



Міжнародне літературно-мистецьке товариство «Світанкові обрії»
Міжнародна Світанкова Школа літературно-мистецької творчості, Київ
Світанкова Школа музичної творчості, Миколаїв

Нова українська школа

I. I. СТЕПАНОВА-БОРОВСЬКА АЛЬБОМ НОТ ДЛЯ ФОРТЕПІАНО 3-4 КЛАСИ

Українською та мовами ООН, ЄС:
російською, англійською, німецькою, французькою

Навчально-методичний комплект

4 альбоми нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи
для музичних шкіл, шкіл мистецтв

Сучасний репертуар для навчання на фортепіано
за жанровим змістом авторських творів
композитора, музичного педагога, вчителя-методиста

I. I. Степанової-Боровської

Передовий міжнародний педагогічний досвід у музичній освіті

10-річчя композиторської діяльності

2011-2021

10-летие композиторской деятельности

Международное литературно-художественное общество «Рассветные горизонты»
Международная Рассветная Школа литературно-художественного творчества, Киев
Рассветная Школа музыкального творчества, Николаев

Новая украинская школа

И. И. СТЕПАНОВА-БОРОВСКАЯ АЛЬБОМ НОТ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО 3-4 КЛАССЫ

На украинском языке и языках ООН, ЕС:
русском, английском, немецком, французском
Учебно-методический комплект

4 альбома нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 классы
для музыкальных школ, школ искусств

Современный репертуар для обучения на фортепиано
по жанровому содержанию авторских произведений
композитора, музыкального педагога, учителя-методиста

И. И. Степановой-Боровской

Передовой международный педагогический опыт в музыкальном
образовании



Міжнародне літературно-мистецьке товариство «Світанкові обрї»
Міжнародна Світанкова Школа літературно-мистецької творчості, Київ
Світанкова Школа музичної творчості, Миколаїв

Нова українська школа

I. I. СТЕПАНОВА-БОРОВСЬКА АЛЬБОМ НОТ ДЛЯ ФОРТЕПІАНО. 3-4 КЛАСИ

Українською та мовами ООН:
російською, англійською, німецькою, французькою
Навчально-методичний комплект
4 альбоми нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи
для музичних шкіл, шкіл мистецтв

Передовий міжнародний педагогічний досвід у музичній освіті
Київ – Миколаїв
2021

10-річчя композиторської діяльності

2011-2021



Международное литературно-художественное общество «Рассветные горизонты»
Международная Рассветная Школа литературно-художественного творчества, Киев
Рассветная Школа музыкального творчества, Николаев

Новая украинская школа

И. И. СТЕПАНОВА-БОРОВСКАЯ АЛЬБОМ НОТ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО 3-4 КЛАССЫ

На украинском языке и языках ООН:
русском, английском, немецком, французском
Учебно-методический комплект
4 альбома нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 классы
для музыкальных школ, школ искусств
Передовой международный педагогический опыт
в музыкальном образовании
Киев – Николаев
2021

УДК 781.24

Серія «Світанкова Школа музичної творчості»

заснована професором В. Вдовченком, композитором І. Степановою-Боровською в 2020 році

Головний редактор серії – професор В. Вдовченко. Музичний редактор – композитор І. Степанова-Боровська

Відділення Міжнародної Світанкові Школи музичної творчості в м. Миколаєві

Керівник Світанкової Школи музичної творчості – Ірина Ігорівна Степанова-Боровська

Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»

основана проф. В. Вдовченко, И. Степановой-Боровской в 2020 году

Главный редактор серии – профессор В. Вдовченко. Музыкальный редактор – композитор И. Степанова-Боровская

Отделение Международной Рассветной Школы музыкального творчества в г. Николаеве

Руководитель Рассветной Школы музыкального творчества – Ирина Игоревна Степанова-Боровская

Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8
C-79 кл. Альб. нот для фортепіано. 3-4 кл. / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-
Боровська. Передм. проф. В. Вдовченка укр та мовами ООН, ЕС: рос., англ., нім., франц. 1-е
видання. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2021. 136 с. (Серія «Світанкова Школа музичної
творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл.
Альб. нот для фортепиано. 3-4 кл. / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская.
Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. 1-е издание. –
Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2021. – 136 с. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

ISBN 978-617-7421-70-5

Сучасний репертуар для навчання на фортепіано за жанровим змістом авторських творів композитора, музичного педагога, вчителя-методиста І. І. Степанової-Боровської є результатом узагальнення передового міжнародного педагогічного досвіду в музичній освіті.

Видання адресовано викладачам музичних шкіл, шкіл мистецтв; методистам міських, районних об'єднань; викладачам та студентам музичних навчальних закладів, методистам, викладачам та слухачам курсів в закладах неперервної освіти, учням 3-4 класів музичних шкіл та шкіл мистецтв.

Опубліковані автором твори знайшли своїх прихильників на українських та міжнародних сайтах нотних видань, кількість яких давно вже перевишила 100 000 позначку.

На авторському каналі І. І. Степанової-Боровської в ютубі (<https://www.youtube.com/channel/UCBqr-hQta0q5HFmY802BxPA/videos>) теж приємно вражаюча кількість переглядів творів композитора у виконанні її учнів, учнів колег Николаївської Школи Мистецтв №2, учнів інших музичних шкіл, шкіл мистецтв міста та всієї України, студентами та викладачами музичних училищ, інститутів, університетів, професійними піаністами із консерваторським рівнем освіти наближається до 100 000 позначки.

Для того, щоб зрозуміти педагогічну майстерність викладача-методиста, варто познайомитися з нотами творів і відеозаписами їх виконання. І тільки тоді стане зрозумілим, чому сотні і тисячі прослуховувань зосереджені на різноманітних жанрових творах композитора.

Современный репертуар для обучения на фортепиано по жанровому содержанию авторских произведений композитора, музыкального педагога, учителя-методиста И. И. Степановой-Боровской – результат обобщения передового международного педагогического опыта в музыкальном образовании.

Издание адресовано преподавателям музыкальных школ, школ искусств; методистам городских, районных объединений; преподавателям и студентам музыкальных учебных заведений, методистам, преподавателям и слушателям курсов в учреждениях непрерывного образования, учащимся 3-4 классов музыкальных школ и школ искусств.

Опубликованные автором произведения нашли своих сторонников на украинских и международных сайтах нотных изданий, количество которых давно уже превысила 100 000 отметку.

На авторском канале И. Степановой-Боровской в ютубе (<https://www.youtube.com/channel/UCBqr-hQta0q5HFmY802BxPA/videos>) тоже приятно впечатляющее количество просмотров произведений композитора в исполнении ее учеников, учащихся коллег Николаевской Школы Искусств №2, учащихся других музыкальных школ, школ искусств города и всей Украины, студентами и преподавателями музыкальных училищ, институтов, университетов, профессиональными пианистами с консерваторским уровнем образования приближается к 100 000 отметки.

Для того, чтобы понять педагогическое мастерство преподавателя-методиста, стоит познакомиться с нотами произведений и видеозаписями их исполнения. И только тогда станет понятным, почему сотни и тысячи прослушиваний сосредоточены на различных жанровых произведениях композитора.

ISBN 978-617-7421-70-5

УДК 781.24

© Вдовченко В.В., Степанова-Боровська И.И., 2021

<p> Професор Віктор Вдовченко, громадський діяч, керівник Міжнародної Світанкової Школи літературно-мистецької творчості, голова Міжнародного літературно-мистецького товариства "Світанкові обрії", філолог, дослідник психології літературної, мистецької, дизайнерської та музичної творчості в Національній академії педагогічних наук України, доктор філософії в галузі дизайну, старший науковий співробітник Інституту педагогіки НАПН України, головний і науковий редактор, член Спілки дизайнерів України</p>		<p> Композитор Ірина Степанова-Боровська, музично-громадський діяч, піаністка, музичний педагог, учитель-методист, засновник і керівник Світанкової Школи музичної творчості в м. Миколаєві, активна учасниця Міжнародної Світанкової Школи літературно-мистецької творчості в м. Києві,</p>
<p>активний член Міжнародного літературно-мистецького товариства «Світанкові обрії», музичний редактор книжкової серії «Світанкова Школа музичної творчості»</p>		<p> Композитор Ирина Степанова-Боровская, музыкально-общественный деятель, пианистка, музыкальный педагог, учитель-методист, основатель и руководитель Рассветной Школы музыкального творчества в г. Николаеве, активная участница Международной Рассветной Школы литературно-художественного творчества в г. Киеве, активный член Международного литературно-художественного общества «Рассветные горизонты», музыкальный редактор книжной серии «Рассветная Школа музыкального творчества»</p>


**Від засновників книжкової серії видань
«Світанкова Школа музичної творчості» у м. Миколаєві,
Міжнародної Світанкової Школи**

літературно-мистецької творчості професора В. Вдовченка

Серія «Світанкова Школа музичної творчості» у м. Миколаєві ознайомить українську і зарубіжну творчу інтелігенцію, дослідників сфери музичного мистецтва, викладачів вузів і музичних шкіл із сучасними творами композиторської творчості українських композиторів, першою серед яких буде І. Степанова-Боровська. Нова серія інноваційного видання має представницький характер презентабельних творів національного українського музичного мистецтва зі скарбниці інтелектуальної творчості композитора для співвітчизників, які проживають в різних країнах світу, які будуть, при наявності видання, пишатися рівнем сучасної спадщини інтелігенції України. Серія широко познайомить іноземців з передовим композиторським досвідом музичного мистецтва в Східній Європі.


**От основателей книжной серии изданий
«Рассветная Школа музыкального творчества» в г. Николаеве,
Международной Рассветной Школы**

литературно-художественного творчества профессора В. Вдовченко

Серия «Рассветная Школа музыкального творчества» в г. Николаеве ознакомит украинскую и зарубежную творческую интеллигенцию, исследователей сферы музыкального искусства, преподавателей вузов и музыкальных школ с современными произведениями композиторского творчества украинских композиторов, первой среди которых будет И. Степанова-Боровская.

Новая серия инновационного издания имеет представительский характер презентабельных произведений национального украинского музыкального искусства из сокровищницы интеллектуального творчества композитора для соотечественников, проживающих в разных странах мира, которые будут, при наличии издания, гордится уровнем современного наследия интеллигенции Украины.

Серия широко познакомит иностранцев с передовым композиторским опытом музыкального искусства в Восточной Европе.

Планові перспективні міжнародні проєкти

Плановые перспективные международные проекты

В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і в 5 альбомах нот.
 За редакцією професора В.В. Вдовченка. Назви томів та альбомів за жанрами
В. Вдовченко, И. Степанова-Боровская. Собрание сочинений в 5 томах и 5 альбомах нот.
 Под редакцией профессора В.В. Вдовченко. Названия томов и альбомов по жанрам

Міжнародне літературно-мистецьке товариство
 «Світанкові обрї»
 м. Київ

Міжнародна Світанкова Школа літературно-мистецької творчості
 м. Київ

Світанкова Школа музичної творчості
 м. Миколаїв

В.В. ВДОВЧЕНКО, І. І. СТЕПАНОВА-БОРОВСЬКА

ЗІБРАННЯ ТВОРІВ В П'ЯТИ ТОМАХ

За редакцією професора В.В. Вдовченка

Київ – Миколаїв

2 0 2 0

International Literary and Artistic Society
 "Dawn Horizons". m. Kyiv

International Dawn School of Literary and Artistic Creativity
 m. Kyiv

Dawn School of Music
 Mykolaiv

V.V. VDOVCHENKO, I.I. STEPANOVA-BOROVSKAYA

COLLECTION OF WORKS IN FIVE VOLUMES

Edited by Professor V.V. Vdovchenko

Kyiv - Mykolaiv

2 0 2 0

© И.И.Степанова-Боровская

В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Вальси та ноктюрни. Вибране із томів та альбомів 2 та 5
В. Вдовченко, И. Степанова-Боровская. Вальсы и ноктюрны. Избранное из томов и альбомов 2 и 5

Міжнародне літературно-мистецьке товариство
 «Світанкові обрї» м. Київ

Міжнародна Світанкова Школа літературно-мистецької творчості
 м. Київ

Світанкова Школа музичної творчості м. Миколаїв

В.В. Вдовченко, І. І. Степанова-Боровська

ВАЛЬСИ та НОКТЮРНИ

ВИБРАНЕ ІЗ ТОМІВ ТА АЛЬБОМІВ

2 та 5

International Literary and Artistic Society
 "Dawn Horizons". m. Kyiv

International Dawn School of Literary and Artistic Creativity
 m. Kyiv

Dawn School of Music. Mykolaiv

V.V. Vdovchenko, I.I. Stepanova-Borovskaya

WALTZES and NOCTURNES

SELECTED FROM VOLUMES AND ALBUMS

2 and 5

© И.И.Степанова-Боровская

Міжнародне літературно-мистецьке товариство
 «Світанкові обрї» м. Київ

Міжнародна Світанкова Школа літературно-мистецької творчості
 м. Київ

Світанкова Школа музичної творчості м. Миколаїв

В.В. ВДОВЧЕНКО, І. І. СТЕПАНОВА-БОРОВСЬКА

ЗІБРАННЯ ТВОРІВ В П'ЯТИ ТОМАХ

За редакцією професора В.В. Вдовченка

Київ – Миколаїв 2 0 2 0



І.І. Степанова-Боровська	В.В. Вдовченко	І.І. Степанова-Боровська	І.І. Степанова-Боровська
СВІТАНКОВА ШКОЛА ЛІТЕРАТУРНО-МІСТЕЦЬКОЇ ТОВАРИСТВОВОЇ АКАДЕМІЇ І.І. Степанової-Боровської	І.І. Степанова-Боровська	СВІТАНКОВА ШКОЛА ЛІТЕРАТУРНО-МІСТЕЦЬКОЇ ТОВАРИСТВОВОЇ АКАДЕМІЇ І.І. Степанової-Боровської	І.І. Степанова-Боровська
ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ
ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ
ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ	ІІІ. ВІДДІЛ ВАЛЬСІВ ІІІ. ВІДДІЛ НОКТЮРНІ ІІІ. ВІДДІЛ ПЛАНІВ

International Literary and Artistic Society
 "Dawn Horizons". m. Kyiv

International Dawn School of Literary and Artistic Creativity. m. Kyiv

Dawn School of Music Mykolaiv

V.V. VDOVCHENKO, I.I. STEPANOVA-BOROVSKAYA

COLLECTION OF WORKS IN FIVE VOLUMES

Edited by Professor V.V. Vdovchenko

Kyiv – Mykolaiv. 2 0 2 0

© И.И.Степанова-Боровская

Міжнародне літературно-мистецьке товариство
 «Світанкові обрї» м. Київ

Міжнародна Світанкова Школа літературно-мистецької творчості
 м. Київ

Світанкова Школа музичної творчості м. Миколаїв

В.В. Вдовченко, І. І. Степанова-Боровська

ВАЛЬСИ та НОКТЮРНИ

ВИБРАНЕ ІЗ ТОМІВ ТА АЛЬБОМІВ

2 та 5



International Literary and Artistic Society
 "Dawn Horizons". m. Kyiv

International Dawn School of Literary and Artistic Creativity
 m. Kyiv

Dawn School of Music. Mykolaiv

V.V. VDOVCHENKO, I.I. STEPANOVA-BOROVSKAYA

WALTZES and NOCTURNES

SELECTED FROM VOLUMES AND ALBUMS

2 and 5

Kyiv - Mykolaiv

2 0 2 0

© И.И.Степанова-Боровская

ПЕРЕДМОВА

професора Віктора Вдовченка

Українською та російською,
англійською, німецькою, французькою мовами

ПРЕДИСЛОВИЕ

профессора Виктора Вдовченко

На украинском и русском,
английском, немецком, французском языках



Грані біографії музично-громадської та професійної діяльності композитора Степанової-Боровської І.І.

(учнівська спадкоємність, витоки фортепіанного мистецтва,
музично-педагогічна та композиторська діяльність,
міжнародна світанкова музична творчість)



Границы биографии музыкально-общественной и профессиональной деятельности композитора Степановой-Боровской И.И.

(ученическая преемственность, истоки фортепианного искусства,
музыкально-педагогическая и композиторская деятельность,
международное рассветное музыкальное творчество)



Faces of the biography of musical, public and professional activity of the composer Stepanova-Borovska I.I.

(student succession, the origins of piano art, musical-pedagogical and
compositional activity, international dawn music)



Gesichter der Biographie der musikalischen, sozialen und beruflichen Tätigkeit des Komponisten Stepanova-Borovska I.I.

(Studentenfolge, die Ursprünge der Klavierkunst, musikalisch-pädagogische
und kompositorische Tätigkeit, internationale Morgenmusik)



Visages de la biographie de l'activité musicale, sociale et professionnelle du compositeur Stepanova-Borovska II

(succession d'étudiants, les origines de l'art du piano, activité musical-
pédagogique et compositionnelle, musique internationale de l'aube)

<p> Українська «Дунайська Венеція» / «Дунайская Венеция» / «Danube Venice» / «Donau Venedig» / «Danube Venise»</p>  <p> Місто Вілково на початку ХХ століття: Білгородський канал</p> <p> Години Вілкова в початку ХХ століття: Білгородський канал</p> <p> The town of Vilkovo at the beginning of the XX century: Belgorod Canal</p> <p> Die Stadt Vilkovo zu Beginn des 20. Jahrhunderts: Belgorod-Kanal</p> <p> La ville de Vilkovo au début du XXe siècle: Canal de Belgorod</p>  <p> Архів Фетисова Миколи Федоровича. Вілково, Дунайські плавні, 1962</p> <p> Архів Фетисова Николая Федоровича. Вилково, Дунайские плавни, 1962</p> <p> Archive of Mykola Fedorovych Fetisov. Vilkovo, Danube floodplains, 1962</p> <p> Archiv von Mykola Fedorovych Fetisov. Vilkovo, Donau Auen 1962</p> <p> Archives de Mykola Fedorovych Fetisov. Vilkovo, plaines inondables du Danube 1962</p>  <p> Одна з головних "вулиць" міста (з української Вікіпедії). Місто Вілково (Одеська область)</p> <p> Одна из главных "улиц" города (из украинской Википедии). Город Вилково (Одесская область)</p> <p> One of the main "streets" of the city (from the Ukrainian Wikipedia). City of Vilkovo (Odessa region)</p> <p> Eine der wichtigsten "Straßen" der Stadt (aus der ukrainischen Wikipedia). Stadt Vilkovo (Region Odessa)</p> <p> L'une des principales "rues" de la ville (d'après Wikipedia ukrainien). Ville de Vilkovo (région d'Odessa)</p>	 (...-1917)	 (1912-1970)	 (1919-2010)	 Род. 1943	 Род. 1949
	Марія Боровська, бабуся	Боровський І.С. батько	Боровська Л.Ф. ненька	Переверзова Т.І. старша сестра	Степанова-Боровська І.І.
	Мария Боровская, бабушка	Боровский И.С. отец	Боровская Л.Ф. мама	Переверзова Т.И. старшая сестра	Степанова-Боровская И.И.
	Maria Borovska, grandmother	Borovsky IS father	Borovska LF mum	Pereverzova TI older sister	Stepanova-Borovska II
	Maria Borovska. Oma	Borovsky IS Vater	Borovska LF Mama	Pereverzova TI ältere Schwester	Stepanova-Borovska II
	Maria Borovska. grand-mère	Borovsky EST père	Borovska LF maman	Pereverzova TI sceau ainée	Stepanova-Borovska II
Степанова-Боровська Ірина Ігорівна (нар. 17 грудня 1949 р в Вілкове, Ізмаїльського району Одеської області України) – композитор, музичний педагог, піаніст, музично-громадський діяч.					
Народилася Ірина Ігорівна в родині Ігоря Сергійовича Боровського (1912-1970), капітана третього рангу, перекладача з англійської мови, картографа Дунайського пароплавства, який самостійно опанував грою на фортепіано і Любові Пилипівні Боровської (1919-2010), підполковника медичної служби.					
До народження майбутнього композитора, батьки з 1945 до 1948 – служили у Відні, Австрія, з 1948 до 1949 – у Будапешті, Румунія.					
Регіональні особливості місця народження і початку навчання, місць проживання сім'ї та роду композитора.					
Місце народження – мальовниче, поетичне своїми красотами м. Вілкове, Ізмаїльського району (до 2020 у складі скасованого Кілійського району) Одеської області України. Ізмаїльський район з 1941 по 1959 рік називався Суворівським, входив до складу Ізмаїльської області до її ліквідації. Районним центром в цей період було село Суворове.					
Сучасне Вілкове, засноване в 1746, як селище Липованське, отримало статус міста з 1762, здавна називають «Дунайська Венеція». Човен, що рухається численними каналами (ериками), проритими уздовж вулиць до 1960-х рр., був більш звичним способом пересування, ніж автомобіль. Тепер же багато каналів обміліло, деякі засипані повністю. Система каналів сполучає поздовжньо-поперечною сіткою два рукави Дунаю. Перекріття одного каналу веде до обміління всіх каналів, з'єднаних між собою. Плавати каналами зараз можна тільки в старій частині міста. І, здавалося б, таке мало значуще уточнення, якщо не згадати написану композитором Баркаролу (Оп. 28. №7). Створюється враження, що баркарола написана не стільки за композиторськими канонами одного з жанрів, а композитором, для якого цей плескіт хвиль є складовою його духовного життя. І як з'ясовується – це не оманливе враження, а цілком реальне, оскільки рідне композитору Вілкове і є Дунайською Венецією.					
На особливу увагу заслуговує розгляд регіону народження і проживання композитора, який здавна звуться Бессарабією, в якому територіально знаходилися Буджак, Аккерманська, а потім – Ізмаїльська область. Це необхідно не для вивчення географії, а для розуміння генотипу піаністів Одеської консерваторії. Наприклад: Гінзбург Людмила Наумівна (16 січня 1916, Аккерман, Бессарабська губернія – 26 грудня 2001, Одеса); Чембержі Михайло Іванович (15 липня 1944, Ізмаїл – 5 березня 2018); Степанова-Боровська Ірина Ігорівна (нар. 17 грудня 1949, с. Вілкове, Ізмаїльського району, на час народження – Ізмаїльської, тепер – Одеської області України).					
Бессарабія, Бессарабська губернія (1812-1917), Буджак, Аккерманська, Ізмаїльська, Одеська область буде часто зустрічатися в творчий зв'язках композитора. Через незнання назв одного і того ж регіону в різний час, може створитися враження, що мова йде про різні адміністративні області, хоча насправді – це один і той же край в різний час.					

 <p>Одеська область на карті сучасної України</p>	 <p>Адміністративна карта поділу Української РСР (Україна) в 1946-1954</p>	<p>Руський </p>  <p>Мапа. Одеська, Миколаївська, Ізмаїльська області, 1947</p>
<p>Одесская область на карте современной Украины</p>	<p>Административная карта деления Украинской ССР (Украина) в 1946-1954 гг.</p>	<p>Карта. Одесская, Николаевская, Измаильская области, 1947</p>
<p>Odessa region on the map of modern Ukraine</p>	<p>Administrative map of the division of the Ukrainian SSR (Ukraine) in 1946-1954</p>	<p>Map. Odessa, Mykolaiv, Izmail regions, 1947</p>
<p>Odessa Region auf der Karte der modernen Ukraine</p>	<p>Verwaltungskarte der Teilung der ukrainischen SSR (Ukraine) in den Jahren 1946-1954</p>	<p>Karte. Odessa, Mykolaiv, Izmail Regionen, 1947</p>
<p>Région d'Odessa sur la carte de l'Ukraine moderne</p>	<p>Carte administrative de la division de la RSS d'Ukraine (Ukraine) en 1946-1954</p>	<p>Carte. Odessa, Mykolaïv, régions d'Izmail, 1947</p>
<p>Степанова-Боровская Ирина Игоревна (род. 17 декабря 1949 г. Вилково, Измаильского района Одесской области Украины) – композитор, музыкальный педагог, пианист, музыкально-общественный деятель.</p>	<p>Родилась Ирина Игоревна в семье Игоря Сергеевича Боровского (1912-1970), капитана третьего ранга, переводчика с английского языка, картографа Дунайского пароходства, самостоятельно овладевшего игрой на фортепиано) и Любови Филипповны Боровской (1919-2010), подполковника медицинской службы. До рождения будущего композитора, родители с 1945 по 1948 год – служили в Вене (Австрия), с 1948 по 1949 – в Будапеште, Румыния).</p>	 <p>Будівля ратуші. Вул. Суворова 20. Ізмаїл – місто в бессарабській частині Одеської області України. Адміністративний центр Ізмаїльського району. У 1940-1954 роках Ізмаїл був адміністративним центром Ізмаїльської області.</p>
<p>Региональные особенности места рождения и начала учёбы, мест проживания семьи и рода композитора.</p>	<p>Место рождения – живописный, поэтичный своими красотами г. Вилково, Измаильского района (до 2020 в составе упразднённого Килийского района) Одесской области Украины. Измаильский район с 1941 по 1959 год назывался Суворовским и входил в состав Измаильской области до её ликвидации. Районным центром в этот период было село Суворово.</p>	<p>Здание ратуши. Ул. Суворова 20. Измаил — город в бессарабской части Одесской области Украины. Административный центр Измаильского района. В 1940-1954 годах Измаил был административным центром Измаильской области.</p>
<p>Современное Вилково, основанное в 1746, как поселок Липованское, получившее статус города с 1762, издавна называют «Дунайская Венецией». Лодка, движущаяся по многочисленным каналам (ерикам), прорытым вдоль улиц до 1960-х г. была более привычным способом передвижения, чем автомобиль. Теперь же много каналов обмелело, некоторые засыпаны полностью. Система каналов соединяет продольно-поперечной сеткой два рукава Дуная. Перекрытие одного канала ведёт к замелению всех соединяющихся. Поплавать каналами сейчас можно только в старой части города. И, казалось бы, такое уточнение мало значимое, если не вспомнить написанную композитором Баркаролу (Оп. 28. №7). Создается впечатление, что Баркарола написана не столько по композиторским канонам одного из жанров, а композитором, для которого этот пlesk волн есть составной ее душевной жизни. И как выясняется – это не обманчивое впечатление, а вполне реальное, поскольку родное композитору Вилково и есть Дунайской Венецией.</p>	<p>Особого внимания заслуживает рассмотрение региона рождения и проживания композитора, который издавна носит название Бессарабия, в которой территориально находились Буджак, Аккерманская, а потом – Измаильская область. Это необходимо не для изучения географии, а для понимания генотипа пианистов Бессарабского края. Например: Гинзбург Людмила Наумовна (16 января 1916, Аккерман, Бессарабская губерния — 26 декабря 2001, Одесса); Чембержи Михаил Иванович (15 июля 1944, Измаил — 5 марта 2018); Степанова-Боровская Ирина Игоревна (род. 17 декабря 1949 г. Вилково, Измаильского района, на время рождения – Измаильской, теперь – Одесской области Украины).</p>	<p>Town Hallbuilding. Street Suvorova 20. Izmail is a city in the Bessarabian part of the Odessa region of Ukraine. Administrative center of Izmail district. In 1940-1954, Izmail was the administrative center of the Izmail region.</p>
<p>Бессарабия, Бессарабская губерния (1812-1917), Буджак, Аккерманская, Измаильская, Одесская область будет часто встречаться в творческий связях композитора. По незнанию названий одного и того же края в разное время, может создаться впечатление, что речь идет о разных административных областях, хотя на самом деле – это один и тот же регион в различное время.</p>	<p>Rathausgebäude. Straße Suworja 20. Izmail ist eine Stadt im bessarabischen Teil der Ukraine. Verwaltungszentrum des Bezirks Izmail. In den Jahren 1940-1954 war Izmail das Verwaltungszentrum der Region Izmail.</p>	<p>Bâtiment de la mairie. rue Suvorova 20. Izmail est une ville de la partie bessarabienne de la région d'Odessa en Ukraine. Centre administratif du district d'Izmail. En 1940-1954, Izmail était le centre administratif de la région d'Izmail.</p>

Українська

Ізмаїльська область була утворена в результаті приєднання Бессарабії до СРСР 7 серпня 1940 як Аккерманська область з центром в місті Аккерман (після 1944 — Білгород-Дністровський). 7 грудня 1940 переіменована в Ізмаїльську, а обласний центр був перенесений в Ізмаїл. Ізмаїльська область в основному відповідає історичній області Буджак. Існувала до входження до складу Одеської області УРСР — 15 лютого 1954.

В рамках адміністративно-територіальної реформи 17 липня 2020 район був укрупнений, до його складу увійшли території Ізмаїльської, Вилківської, Кілійської, Ренійської міських територіальних громад, Суворовської селищної та Саф'янської сільської територіальних громад.

Ізмаїльська область була образована в результаті присоединения Бессарабии к СССР 7 августа 1940, как Аккерманская область с центром в городе Аккерман (после 1944 — Белгород-Днестровский). 7 декабря 1940 переименована в Измаильскую, а областной центр был перенесен в Измаил. Измаильская область в основном соответствует исторической области Буджак. Существовала до входления в состав Одесской области УССР — 15 февраля 1954.

В рамках адміністративно-територіальної реформи 17 липня 2020 район був укрупнён, в его состав вошли территории Измаильской, Вилковской, Килийской, Ренийской городских территориальных общин, Суворовской поселковой и Сафьянской сельской территориальных общин.

The Izmail region was formed as a result of the annexation of Bessarabia to the USSR on August 7, 1940 as the Ackerman region with its center in the city of Ackerman (after 1944 — Belgorod-Dniester). On December 7, 1940, it was renamed Izmail, and the regional center was moved to Izmail. The Izmail region mainly corresponds to the historical region of Budzhak. It existed before joining the Odessa region of the USSR — February 15, 1954.

As part of the administrative-territorial reform on July 17, 2020, the district was enlarged, it included the territories of Izmail, Vilkv, Kiliya, Rhenish urban territorial communities, Suvorov settlement and Safyan rural territorial communities.

Die Region Izmail entstand durch die Annexion Bessarabiens an die UdSSR am 7. August 1940 als Ackerman-Region mit ihrem Zentrum in der Stadt Ackerman (nach 1944 — Belgorod-Dniester). Am 7. Dezember 1940 wurde es in Izmail umbenannt und das regionale Zentrum nach Izmail verlegt. Die Region Izmail entspricht hauptsächlich der historischen Region Budzhak. Es existierte vor dem Beitritt zur Region Odessa der UdSSR — 15. Februar 1954.

Im Rahmen der administrativ-territorialen Reform am 17. Juli 2020 wurde der Bezirk erweitert und umfasste die Gebiete Izmail, Vilkv, Kiliya, rheinische Stadtgebietsgemeinschaften, Suworow-Siedlung und Safyan-Landgebietsgemeinden.

La région d'Izmail a été formée à la suite de l'annexion de la Bessarabie à l'URSS le 7 août 1940 en tant que région d'Ackerman avec son centre dans la ville d'Ackerman (après 1944 — Belgorod-Dniestr). Le 7 décembre 1940, il a été rebaptisé Izmail et le centre régional a été déplacé à Izmail. La région d'Izmail correspond principalement à la région historique de Budzhak. Il existait avant de rejoindre la région d'Odessa en URSS — le 15 février 1954.

Dans le cadre de la réforme administrative-territoriale du 17 juillet 2020, le district a été agrandi, il comprenait les territoires d'Izmail, Vilkv, Kiliya, les collectivités territoriales urbaines rhénanes, la colonie Suvorov et les collectivités territoriales rurales de Safyan.



Українська	Ізмаїл. Музей Суворова	Ізмаїл. Вулиця Кірова	Ізмаїл. Вулиця Суворова
Російська	Измаил. Музей Суворова	Измаил. Улица Кирова	Измаил. Улица Суворова
Англійська	Ishmael. Suvorov Museum	Ishmael. Kirov Street	Ishmael. Suvorova Street
Німецька	Ishmael. Suworow Museum	Ishmael. Kirov Street	Ishmael. Suworowa Straße
Французька	Ismaël. Musée Suvorov	Ismaël. Rue Kirov	Ismaël. Rue Suvorova

Важливо відзначити, як згадував батько дітям-музикантам (Тетяні та Ірині), що в їхньому роду була не тільки любов до мистецтва, а й професійні досягнення їх дідуся Сергія Олександровича Боровського — тенора Маріїнського оперного театру, з Санкт-Петербурзькою консерваторською освітою і бабусі Марії Боровської — піаністки, з Варшавською консерваторською освітою. Передреволюційні події 1917 року, революційні і наступні за ними труднощі для російської інтелігенції стали причиною виїзду сім'ї, з тоді вже — Петрограда, в Ростов-на-Дону.

Старша сестра Тетяна (в заміжжі — Переверзова) народилася в 1943 році в Єйську. З батьками в 1949 році переїхала в м. Вилкове. Навчалася в Смоленському музичному училищі. Почала педагогічну діяльність в Дитячій музичній школі міста Ізмаїла, в рідній Бессарабії, тоді Ізмаїльської (тепер — Одеської) області. За більш ніж 55-річний період роботи Тетяна Ігорівна продемонструвала чудові професійні досягнення, як і дідуся з бабусею на початку ХХ століття. У 1965-2001 роках вона працює в Ізмаїльській музичній школі, а з 2001-2002 навчального року в школі, що отримала новий статус — Ізмаїльської дитячої школи мистецтв ім. С.А. Малаховського, в музичному відділенні, викладачем, з 2000 року старшим викладачем, 2000 року викладачем вищої категорії, 1989 по 2020 — завідуючою фортепіанним відділом.

Наслідуючи сімейну традицію, Ірина Ігорівна також проходить початкове музичне навчання в 1957-1964 в Ізмаїльській музичній школі №1. Любов до фортепіанної музики і переконливий приклад талановитих родичів визначають подальший шлях навчання юної піаністки в музичному училищі та консерваторії в м. Одеса.

1965-1969 — Одеське державне музичне училище, клас фортепіано у викладача Панченко Леоніда Олексійовича — завідувача фортепіанним відділом, випускника спеціалізованої школи ім. П.С. Столлярського та Одеської національної музичної академії ім. А.В. Нежданової, клас фортепіано у професора Г.І. Лейзеровича.

1969-1975 — Одеська консерваторія ім. А.В. Нежданової (нині — Одеська національна музична академія ім. А.В. Нежданової), клас фортепіано у професора Гедеона Ізраїлевича Лейзеровича, за фахом фортепіано.

В Одесі в музичному училищі і, більшою мірою — в консерваторії, беруть початок не тільки витоки виконавської майстерності, а й витоки композиторської зацікавленості світом музичної гармонії і музичних особливостей різних композиторських шкіл. Подальше продовження фіксації дат професійної діяльності та творчих успіхів без освітлення Одеського періоду мало що прояснити, крім анкетних даних.

Перш за все, слід зрозуміти професійні родинні зв’язки і їх характеристики.

Варшава. Навчання в консерваторії по класу фортепіано бабусі Марії Боровської.

Санкт-Петербург. Навчання в консерваторії дідуся — Сергія Олександровича Боровського — тенора Маріїнського оперного театру.



	Українська частина Буджака	Сучасна українська частина Буджака, в межах Румунії 1918-1940	Буджак (українська частина) на карті Одеської обл. України
	Украинская часть Буджака	Современная украинская часть Буджака, в границах Румынии 1918-1940	Буджак (украинская часть) на карте Одесской обл. Украины
	Ukrainian part of Budzhak	Suchasna Ukrainian part of Budzhak, in the boundaries of Rumunia 1918-1940	Budzhak (Ukrainian chastina) on the map of Odessa region. Ukraine
	Ukrainischer Teil von Budzhak	Suchasna ukrainischer Teil von Budzhak, in den Grenzen von Rumunia 1918-1940	Budzhak (ukrainischer Teil) auf der Karte der Region Odessa. Ukraine
	Partie ukrainienne de Budzhak	Suchasna partie ukrainienne de Budzhak, dans les limites de la Rumunia 1918-1940	Budzhak (chastina ukrainienne) sur la carte de la région d'Odessa. Ukraine

Важно отметить, как упоминал отец детям-музыкантам (Татьяне и Ирине), что в их роду была не только любовь к искусству, но и профессиональные достижения их дедушки Сергея Александровича Боровского – тенора Мариинского оперного театра, из Санкт-Петербургским консерваторским образованием и бабушки Марии Боровской – пианистки, с Варшавским консерваторским образованием. Предреволюционные события 1917 года, революционные и последующие за ними трудности для русской интеллигенции стали причиной выезда семьи, с тогда уже – Петрограда, в Ростов-на-Дону.

Старшая сестра Татьяна (в замужестве – Переверзова) родилась в 1943 году в Ейске. С родителями в 1949 году переехала в г. Вилково. Училась в Смоленском музыкальном училище. Начала педагогическую деятельность в Детской музыкальной школе города Измаила, в родной Бессарабии, тогда Измаильской (теперь – Одесской) области. За более чем 55-летний период работы Татьяна Игоревна продемонстрировала превосходные профессиональные достижения, как и дедушка с бабушкой в начале XX века. В 1965-2001 годах она работает в Измаильской музыкальной школе, а с 2001-2002 учебного года в школе, получившей новый статус – Измаильской детской школе искусств им. С.А. Малаховского, в музыкальном отделении, преподавателем, с 2000 года старшим преподавателем, с 2000 года преподавателем высшей категории, 1989-2020 – заведующей фортепианным отделом.

Следуя семейной традиции, Ирина Игоревна также проходит начальное музыкальное обучение в 1957-1964 в Измаильской музыкальной школе №1. Любовь к фортепианной музыке и убедительный пример талантливых родственников определяют дальнейший путь обучения юной пианистки в музыкальном училище и консерватории в г. Одесса.

1965-1969 – Одесское государственное музыкальное училище, класс фортепиано, у преподавателя Панченко Леонида Алексеевича – заведующего фортепианным отделом, выпускника специализированной школы им. П.С. Столярского и Одесской национальной музыкальной академии им. А.В. Неждановой, класс фортепиано у профессора Гедеона Израилевича Лейзеровича.

1969-1975 – Одесская консерватория им. А.В. Неждановой (в настоящее время – Одесская национальная музыкальная академия им. А.В. Неждановой), класс фортепиано у профессора Гедеона Израилевича Лейзеровича (1910-1977), по специальности фортепиано.

В Одессе в музыкальном училище и, в большей степени – в консерватории, берут начало не только истоки исполнительского мастерства, но и истоки композиторской заинтересованности миром музыкальной гармонии и музыкальных особенностей различных композиторских школ. Дальнейшее продолжение фиксации дат профессиональной деятельности и творческих успехов без освещения Одесского периода мало что прояснит, кроме анкетных данных.

Прежде всего, следует понять профессиональные родственные связи и их характеристики.

Варшава. Обучение в консерватории по классу фортепиано бабушки Марии Боровской.

Санкт-Петербург. Обучение в консерватории дедушки – Сергея Александровича Боровского – тенора Мариинского оперного театра.

Русский

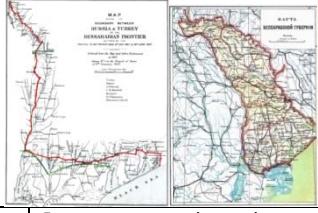
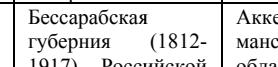
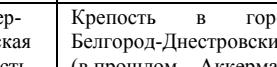
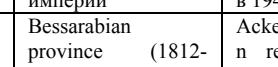
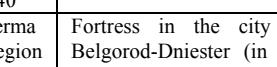
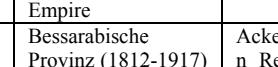
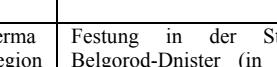
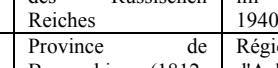
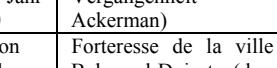
Буджак (в пер. з тур. Bucak – «кут») – історична область на півдні Бессарабії, яка займає південну частину межиріччя Дунаю і Дністра, на схід омивається Чорним морем.

На півночі історична межа Буджака проходила по Верхньому Транновому валу. На його території розташований Буджацький степ, включає в себе частину дельти Дунаю. Нині це південно-західна частина Одесської області України та південні райони Молдавії (Гагаузія, Тараклійський, Каушанський і Штефан-Водський райони). Характеризується строкатим національним складом. Один з найбільш своєрідних регіонів сучасної України і Молдавії в мовному, культурному, географічному відношеннях. Історично є частиною більш великого, переважно степового макрорегіону, відомого як Північне Причорномор'я.

Буджак (в пер. з тур. bucak — «угол») – историческая область на юге Бессарабии, занимающая южную часть междуречья Дуная и Днестра, на востоке омывается Чёрным морем.

На севере историческая граница Буджака проходила по Верхнему Траннову валу. На его территории расположена Буджакская степь, включает в себя часть дельты Дуная. Ныне это юго-западная часть Одесской области Украины и южные районы Молдавии (Гагаузия, Тараклийский, Каушанский и Штефан-Водский районы). Характеризуется пёстрым национальным составом. Один из самых своеобразных регионов современной Украины и Молдавии в языковом, культурном, географическом отношении. Исторически является частью более крупного, преимущественно степного макрорегиона, известного как Северное Причерноморье.

<p> Українська</p> <p> Bucak (Turkish: Bucak - "corner") - a historic region in southern Bessarabia, which occupies the southern part of the interfluve of the Danube and Dniester, in the east is washed by the Black Sea.</p> <p>In the north, the historic border of Budzhak ran along the Upper Trajan's Wall. On its territory is the Budzhat steppe, which includes part of the Danube Delta. Today it is the southwestern part of the Odessa region of Ukraine and the southern districts of Moldavia (Gagauzia, Taraclia, Kaushansky and Stefan-Vodskaya districts). It is characterized by a diverse national composition. One of the most peculiar regions of modern Ukraine and Moldova in linguistic, cultural and geographical relations. Historically, it is part of a larger, mostly steppe macroregion known as the Northern Black Sea Coast.</p> <p> Bucak (türkisch: Bucak - "Ecke") - eine historische Region im Süden Bessarabiens, die den südlichen Teil des Zusammenflusses von Donau und Dnister im Osten einnimmt, wird vom Schwarzen Meer umspült.</p> <p>Im Norden verlief die historische Grenze von Budzhak entlang der oberen Trajansmauer. Auf seinem Territorium befindet sich die Budzhat-Steppe, die einen Teil des Donaudeltas umfasst. Heute ist es der südwestliche Teil der Region Odessa in der Ukraine und die südlichen Bezirke Moldawiens (Bezirke Gagausien, Taraclia, Kaushansky und Stefan-Vodskaya). Es zeichnet sich durch eine vielfältige nationale Zusammensetzung aus. Eine der eigenartigsten Regionen der modernen Ukraine und Moldawiens in sprachlichen, kulturellen und geografischen Beziehungen. Historisch gesehen ist es Teil einer größeren, meist Steppenmakroregion, die als nördliche Schwarzmeerküste bekannt ist.</p> <p> Bucak (turc: Bucak - «coin») - une région historique du sud de la Bessarabie, qui occupe la partie sud de l'interfluve du Danube et du Dniestr, à l'est est baignée par la mer Noire.</p> <p>Au nord, la frontière historique de Budzhak longeait le mur supérieur de Trajan. Sur son territoire se trouve la steppe Budzha, qui comprend une partie du delta du Danube. Aujourd'hui, il s'agit de la partie sud-ouest de la région d'Odessa en Ukraine et des districts du sud de la Moldavie (districts de Gagauzie, Taraclia, Kaushansky et Stefan-Vodskaya). Il se caractérise par une composition nationale diversifiée. L'une des régions les plus particulières de l'Ukraine et de la Moldavie modernes dans les relations linguistiques, culturelles et géographiques. Historiquement, il fait partie d'une macrorégion plus grande, principalement steppique, connue sous le nom de côte nord de la mer Noire.</p>		<table border="1"> <tbody> <tr> <td></td><td>Карта Буджака і Північного Причорномор'я (1737). Жозеф Нікола Деліль. Карта театру військових дій в Російсько-турецькій війні в 1737. Складено Ж.Н. Делілем для Російської Академії наук в 1745 макрорегіону, відомого як Північне Причорномор'я.</td><td>Буджак – історична область між гирлами Дунаю і Дністра.</td><td>Англійська карта Валахії, Молдавії і Бессарабії (територія Буджака) (кінець XVII століття).</td></tr> <tr> <td></td><td>Карта Буджака и Северного Причерноморья (1737). Жозеф Никола Делиль. Карта театра военных действий в Русско-турецкой войне в 1737. Составлена Ж.Н. Делилем для Российской Академии наук в 1745.</td><td>Буджак — историческая область между устьями Дуная и Днестра.</td><td>Трансильвания, Валахия, Молдавия, Болгария, Бессарабия</td></tr> <tr> <td></td><td>Map of Budzhak and the Northern Black Sea Coast (1737). Joseph Nicolas Delil. Map of the theater of operations in the Russo-Turkish War in 1737. Compiled by J. N. divided for the Russian Academy of Sciences in 1745. macroregion known as the Northern Black Sea.</td><td>Budzhak is a historical region between the mouths of the Danube and the Dniester.</td><td>English map of Wallachia, Moldavia and Bessarabia (territory of Budzhak) (end of the XVII century).</td></tr> <tr> <td></td><td>Karte von Budzhak und der nördlichen Schwarzmeerküste (1737). Joseph Nicolas Delil. Karte des Operationsschaus im russisch-türkischen Krieg von 1737. Zusammengestellt von J. N., 1745 für die Russische Akademie der Wissenschaften geteilt. Makroregion bekannt als Nördliches Schwarzes Meer.</td><td>Budzhak ist eine historische Region zwischen der Mündung der Donau und dem Dnister.</td><td>Englische Karte von Walachei, Moldawien und Bessarabien (Gebiet von Budzhak) (Ende des 17. Jahrhunderts). Siebenbürgen, Walachei, Moldawien, Bulgarien, Bessarabien</td></tr> <tr> <td></td><td>Carte de Budzhak et de la côte nord de la mer Noire (1737). Joseph Nicolas Delil. Carte du théâtre des opérations de la guerre russo-turque en 1737. Compilée par J. N. divisée pour l'Académie russe des sciences en 1745. macrorégion connue sous le nom de mer Noire du Nord.</td><td>Budzhak est une région historique entre les embouchures du Danube et du Dniester.</td><td>Carte anglaise de la Valachie, de la Moldavie et de la Bessarabie (territoire de Budzhak) (fin du XVIIe siècle).</td></tr> </tbody> </table>		Карта Буджака і Північного Причорномор'я (1737). Жозеф Нікола Деліль. Карта театру військових дій в Російсько-турецькій війні в 1737. Складено Ж.Н. Делілем для Російської Академії наук в 1745 макрорегіону, відомого як Північне Причорномор'я.	Буджак – історична область між гирлами Дунаю і Дністра.	Англійська карта Валахії, Молдавії і Бессарабії (територія Буджака) (кінець XVII століття).		Карта Буджака и Северного Причерноморья (1737). Жозеф Никола Делиль. Карта театра военных действий в Русско-турецкой войне в 1737. Составлена Ж.Н. Делилем для Российской Академии наук в 1745.	Буджак — историческая область между устьями Дуная и Днестра.	Трансильвания, Валахия, Молдавия, Болгария, Бессарабия		Map of Budzhak and the Northern Black Sea Coast (1737). Joseph Nicolas Delil. Map of the theater of operations in the Russo-Turkish War in 1737. Compiled by J. N. divided for the Russian Academy of Sciences in 1745. macroregion known as the Northern Black Sea.	Budzhak is a historical region between the mouths of the Danube and the Dniester.	English map of Wallachia, Moldavia and Bessarabia (territory of Budzhak) (end of the XVII century).		Karte von Budzhak und der nördlichen Schwarzmeerküste (1737). Joseph Nicolas Delil. Karte des Operationsschaus im russisch-türkischen Krieg von 1737. Zusammengestellt von J. N., 1745 für die Russische Akademie der Wissenschaften geteilt. Makroregion bekannt als Nördliches Schwarzes Meer.	Budzhak ist eine historische Region zwischen der Mündung der Donau und dem Dnister.	Englische Karte von Walachei, Moldawien und Bessarabien (Gebiet von Budzhak) (Ende des 17. Jahrhunderts). Siebenbürgen, Walachei, Moldawien, Bulgarien, Bessarabien		Carte de Budzhak et de la côte nord de la mer Noire (1737). Joseph Nicolas Delil. Carte du théâtre des opérations de la guerre russo-turque en 1737. Compilée par J. N. divisée pour l'Académie russe des sciences en 1745. macrorégion connue sous le nom de mer Noire du Nord.	Budzhak est une région historique entre les embouchures du Danube et du Dniester.	Carte anglaise de la Valachie, de la Moldavie et de la Bessarabie (territoire de Budzhak) (fin du XVIIe siècle).	<p>На батькові композитора — Ігореві Сергійовичу Боровському вдосконалення по класу фортепіано не припиняється, а посилюється, буквально – воскресає в дуже скрутний післяреволюційний, передвоєнний, воєнний і повоєнний часи. Він самостійно опанував гру на фортепіано.</p> <p>Старша сестра Тетяна, закінчивши музичне училище і педагогічний інститут в м. Ізмаїлі, музичний факультет, досягає вражаючих успіхів. Багато її учнів працюють викладачами в школах естетичного виховання, музичних училищах, педагогічних університетах, академіях музики в різних містах України та країнах Європи і Америки. Відома в Україні і в багатьох країнах Європи, учениця Переверзової Тетяни Ігорівни – Світлана Гололобова, концертмейстер в КССМШ ім. Лисенка.</p> <p>Світлана Гололобова – випускниця Ізмаїльської музичної школи №1, Київської середньої спеціалізованої школи-інтернат ім. М. Лисенка, 2006; Національної музичної академії України ім. П.І. Чайковського, Київ, 2011, клас фортепіано доцента Рябова С.І.; Лауреат Міжнародного конкурсу піаністів ім. Джуліана Кохрана Гран-При (Варшава); переможець категорії Е Міжнародного музичного конкурсу «Muse 2020» (Афіни, Греція) та ін. В репертуарі учениці Тетяни Ігорівни займають чільне місце музичні твори Ірини Степанової-Боровської – Прелюдія № 11 «Вітрила», оп. 9; Прелюдія № 12, оп. 12; Прелюдія № 18 «Дзвони», оп. 23. Це не випадковість, а сімейна традиція – продовжувати розпочате в роду, в цьому випадку – майстерне виконання учнями, написаних сестрою фортепіанних творів. А таких учнів – у Переверзової Т.І. близько 14 яскраво, талановито виконують твори Степанової-Боровської І.І.</p> <p>Світлана Гололобова, концертмейстер в Київській середній спеціалізованій школі-інтернат ім. М. Лисенка, випускниця same тієї ж школи, яка має відношення до братів Блуменфельдів, що народилися в єврейській родині вчителя музики і вчительки французької мови: Станіслава (1850-1898) – піаніста, композитора, педагога, австрійського підданого; Сигізмунда (1852-1920), який народився в Одесі – російського композитора, співака, піаніста і музичного педагога; Фелікса (1863-1931), який народився в Єлисаветграді (не так іще давно – Кіровограді, тепер – Кропивницький, Україна) – композитор, педагог, диригент.</p> <p>Дивно, але всі три брати виявляються в списку учнівської наступності молодшої сестри Переверзової Т.І. – композитора І. Степанової-Боровської.</p>
	Карта Буджака і Північного Причорномор'я (1737). Жозеф Нікола Деліль. Карта театру військових дій в Російсько-турецькій війні в 1737. Складено Ж.Н. Делілем для Російської Академії наук в 1745 макрорегіону, відомого як Північне Причорномор'я.	Буджак – історична область між гирлами Дунаю і Дністра.	Англійська карта Валахії, Молдавії і Бессарабії (територія Буджака) (кінець XVII століття).																				
	Карта Буджака и Северного Причерноморья (1737). Жозеф Никола Делиль. Карта театра военных действий в Русско-турецкой войне в 1737. Составлена Ж.Н. Делилем для Российской Академии наук в 1745.	Буджак — историческая область между устьями Дуная и Днестра.	Трансильвания, Валахия, Молдавия, Болгария, Бессарабия																				
	Map of Budzhak and the Northern Black Sea Coast (1737). Joseph Nicolas Delil. Map of the theater of operations in the Russo-Turkish War in 1737. Compiled by J. N. divided for the Russian Academy of Sciences in 1745. macroregion known as the Northern Black Sea.	Budzhak is a historical region between the mouths of the Danube and the Dniester.	English map of Wallachia, Moldavia and Bessarabia (territory of Budzhak) (end of the XVII century).																				
	Karte von Budzhak und der nördlichen Schwarzmeerküste (1737). Joseph Nicolas Delil. Karte des Operationsschaus im russisch-türkischen Krieg von 1737. Zusammengestellt von J. N., 1745 für die Russische Akademie der Wissenschaften geteilt. Makroregion bekannt als Nördliches Schwarzes Meer.	Budzhak ist eine historische Region zwischen der Mündung der Donau und dem Dnister.	Englische Karte von Walachei, Moldawien und Bessarabien (Gebiet von Budzhak) (Ende des 17. Jahrhunderts). Siebenbürgen, Walachei, Moldawien, Bulgarien, Bessarabien																				
	Carte de Budzhak et de la côte nord de la mer Noire (1737). Joseph Nicolas Delil. Carte du théâtre des opérations de la guerre russo-turque en 1737. Compilée par J. N. divisée pour l'Académie russe des sciences en 1745. macrorégion connue sous le nom de mer Noire du Nord.	Budzhak est une région historique entre les embouchures du Danube et du Dniester.	Carte anglaise de la Valachie, de la Moldavie et de la Bessarabie (territoire de Budzhak) (fin du XVIIe siècle).																				

					Русский 
	Измаїл на мапі російсько-турецького кордону (Об'єднане князівство Валахії і Молдавії)	Бессарабська губернія (1812-1917) Російської імперії	Аккерманська область в 1940	Фортеця в місті Білгород-Дністровський (в минулому – Аккерман)	  
	Измаил на карте русско-турецкой границы (Объединённое княжество Валахии и Молдавии)	Бессарабская губерния (1812-1917) Российской империи	Аккерманская область в 1940	Крепость в городе Белгород-Днестровский (в прошлом – Аккерман)	 
	Izmail on the map of the Russian-Turkish border (United Principality of Wallachia and Moldavia)	Bessarabian province (1812-1917) of the Russian Empire	Ackerma n region in 1940	Fortress in the city of Belgorod-Dniester (in the past – Ackerman)	 
	Izmail auf der Karte der russisch-türkischen Grenze (Vereinigtes Fürstentum Walachei und Moldau)	Bessarabische Provinz (1812-1917) des Russischen Reiches	Ackerma n Region im Jahr 1940	Festung in der Stadt Belgorod-Dnister (in der Vergangenheit - Ackerman)	 
	Izmail sur la carte de la frontière russe-turque (Principauté unie de Valachie et Moldavie)	Province de Bessarabie (1812-1917) de l'Empire russe	Région d'Ackerm an en 1940	Forteresse de la ville de Belgorod-Dniestr (dans le passé - Ackerman)	 
<p>На отце композитора – Игоре Сергеевиче Боровском совершенствование по классу фортепиано не прекращается, а усиливается, буквально – воскрешаются в очень трудное послереволюционное, передвоенное, военное и послевоенное времена. Он самостоятельно овладел игрой на фортепиано.</p> <p>Старшая сестра Татьяна, окончив музыкальное училище и педагогический институт в г. Измаиле, музыкальный факультет, добивается поразительных успехов. Многие ее ученики работают преподавателями в школах эстетического воспитания, музыкальных училищах, педагогических университетах, Академиях музыки в разных городах Украины и странах Европы и Америки. Известная в Украине и во многих странах Европы, ученица Переверзовой Татьяны Игоревны – Светлана Гололобова, концертмейстер в КССМШ им. Н. Лысенко.</p> <p>Светлана Гололобова – выпускница Измаильской музыкальной школы №1, Киевской средней специализированной школы-интернат им. Н. Лысенко 2006; Национальной музыкальной академии Украины им. П.И. Чайковского, Киев, 2011, класс фортепиано доцента Рябова С.И.; Лауреат Международного конкурса пианистов им. Джузеппе Кохрана Гран-При (Варшава); победитель категории Е Международного музыкального конкурса «Muse 2020» (Афины, Греция) и др. В репертуаре ученицы Татьяны Игоревны занимают видное место музыкальные произведения Ирины Степановой-Боровской – Прелюдия № 11 «Паруса», оп. 9; Прелюдия № 12, оп. 12; Прелюдия № 18 «Колокола», оп. 23. Это не случайность, а семейная традиция – продолжать начатое в роду, в этом случае – мастерское исполнение учениками, написанных сестрой фортепианных произведений. А таких учеников у Переверзовой Т.И. около 14 – ярких, талантливых исполнителей произведений Степановой-Боровской И.И.</p> <p>Светлана Гололобова, концертмейстер в Киевской средней специализированной школе-интернат им. Н. Лысенко, выпускница именно той же школы, которая имеет отношение к братьям Блуменфельдам, родившимся в еврейской семье учителей музыки и французского языка: Станислава (1850–1898) — пианиста, композитора, педагога, австрийского подданного; Сигизмунда (1852–1920), родившегося в Одессе — российского композитора, певца, пианиста и музыкального педагога; Феликса (1863–1931), родившегося в Елисаветграде (не так еще давно – Кировограде, теперь – Кропивницком, Украина) — композитора, педагога, дирижера.</p> <p>Удивительно, но все три брата окажутся в списке ученической преемственности младшей сестры Переверзовой Т.И. — композитора И. Степановой-Боровской.</p>					
<p> Станіслав Михайлович Блуменфельд з 1885 викладав гру на фортепіано в Київському інституті шляхетних дівчат, одночасно на початку 1890-х торгував музичними інструментами.</p> <p>У 1893 відкрив в Києві власну Музично-драматичну школу С. Блуменфельда, яка працювала до 1903. Викладачі Музично-драматичної школи С. Блуменфельда.</p> <p>У музичному відділі: С. Блуменфельд (клас хорового співу), М. Лисенко, С. Блуменфельд (фортепіано). Передісторія Музично-драматичної школи М. Лисенка.</p> <p>Музично-драматична школа С. Блуменфельда – приватна музична школа в Києві, заснована в 1893 піаністом і композитором Станіславом Блуменфельдом. Складалася з музичного і драматичного відділу, відкритого 1894. Діяла до 1903.</p> <p>Закриття школи. В останній рік роботи школу очолював композитор М. Лисенко. Про закриття закладу в приватному листі він писав: «Вчора покинчили всі іспити в колишній музичній школі Блуменфельда ... подумали, повершили справи, закрили школу і розійшлися. Тепер уже школи С.М. Блуменфельда більше немає. Якщо Міністерство внутрішніх справ, куди я слав прохання через Драгоманова, дозволить мені, то буде нова музична школа Лисенка».</p> <p>Музично-драматична школа М. Лисенка почала функціонувати восени 1904 за адресою вул. Велика Підвална, 15 (тепер Ярославів Вал).</p> <p> Станислав Михайлович Блуменфельд с 1885 преподавал игру на фортепиано в Киевском институте благородных девиц, одновременно в начале 1890-х гг. торговал музыкальными инструментами.</p> <p>В 1893 открыл в Киеве собственную Музично-драматическую школу С. Блуменфельда, которая просуществовала до 1903 года.</p> <p>Преподаватели Музично-драматической школы С. Блуменфельда.</p> <p>В музыкальном отделе: С. Блуменфельд (класс хорового пения), Н. Лысенко, С. Блуменфельд (фортепиано)</p> <p>Передистория Музично-драматическая школы Н. Лысенко</p> <p>Музично-драматическая школа С. Блуменфельда – частная музыкальная школа в Киеве, основана в 1893 пианистом и композитором Станиславом Блуменфельдом. Состояла из музыкального и драматического отдела, открытого 1894. Деяствовала до 1903.</p> <p>Закрытие школы. В последний год работы школу возглавлял композитор Н. Лысенко.</p> <p>О закрытии заведения в частном письме он писал: «Вчера покончили все экзамены в бывшей музыкальной школе Блуменфельда ... подумали, совершили дела, закрыли школу и разошлись. Теперь уже школы С.М. Блуменфельда больше нет. Если Министерство внутренних дел, куда я слал прошение через Драгоманова, разрешит мне, то будет новая музыкальная школа Лысенко».</p> <p>Музично-драматическая школа Н. Лысенко начала функционировать осенью 1904 года по адресу ул. Большая Подвалная, 15 (теперь Ярославов Вал).</p>					

<p> Українська</p> <p> Stanislav Mikhailovich Blumenfeld from 1885 taught piano at the Kiev Institute of Noble Girls, at the same time in the early 1890s traded in musical instruments.</p> <p>In 1893 he opened his own S. Blumenfeld School of Music and Drama in Kyiv, which lasted until 1903. Teachers of the Music and Drama School of S. Blumenfeld. In the music department: S. Blumenfeld (choral singing class), M. Lysenko, S. Blumenfeld (piano)</p> <p>Prehistory of the Lysenko Music and Drama School.</p> <p>S. Blumenfeld School of Music and Drama is a private music school in Kyiv, founded in 1893 by pianist and composer Stanislav Blumenfeld. It consisted of the music and drama department, opened in 1894. It operated until 1903.</p> <p>School closure. In the last year of work the school was headed by the composer M. Lysenko. He wrote in a private letter about the closure of the institution: "Yesterday we finished all the exams at the former music school in Blumenfeld ... we thought, did our job, closed the school and left. Now the school SM Blumenfeld is no more. If the Ministry of Internal Affairs, where I sent a request through Drahomanov, allows me, there will be a new music school for Lysenko."</p> <p>M. Lysenko Music and Drama School began to function in the fall of 1904 at vul. Velyka Pidvalna, 15 (now Yaroslav Val).</p> <p> Stanislav Mikhailovich Blumenfeld unterrichtete ab 1885 Klavier am Kiewer Institut für edle Mädchen, während er Anfang der 1890er Jahre mit Musikinstrumenten handelte.</p> <p>1893 eröffnete er in Kiew seine eigene Musik- und Schauspielschule S. Blumenfeld, die bis 1903 dauerte. Lehrer der Musik- und Schauspielschule von S. Blumenfeld. In der Musikabteilung: S. Blumenfeld (Chorgesangsklasse), M. Lysenko, S. Blumenfeld (Klavier)</p> <p>Vorgeschichte der Lysenko Musik- und Schauspielschule.</p> <p>Die Musik- und Theaterschule S. Blumenfeld ist eine private Musikschule in Kiew, die 1893 vom Pianisten und Komponisten Stanislav Blumenfeld gegründet wurde. Es bestand aus der Musik- und Theaterabteilung, die 1894 eröffnet wurde. Sie war bis 1903 in Betrieb.</p> <p>Schulschließung. Im letzten Arbeitsjahr wurde die Schule vom Komponisten M. Lysenko geleitet. In einem privaten Brief über die Schließung der Einrichtung schrieb er: „Gestern haben wir alle Prüfungen an der ehemaligen Blumenfeld-Musikschule abgeschlossen ... wir dachten, haben unseren Job gemacht, die Schule geschlossen und sind gegangen. Jetzt die Schule SM Blumenfeld ist nicht mehr. Wenn das Innenministerium, wo ich eine Anfrage über Drahomanov gesendet habe, es mir erlaubt, wird es eine neue Musikschule für Lysenko geben.“</p> <p>Die Musik- und Schauspielschule M. Lysenko begann im Herbst 1904 bei vul. Velyka Pidvalna, 15 (heute Jaroslaviv Val).</p> <p> Stanislav Mikhailovich Blumenfeld de 1885 a enseigné le piano à l'Institut des Nobles Filles de Kiev, au même moment au début des années 1890, il faisait le commerce des instruments de musique.</p> <p>En 1893, il ouvrit sa propre école de musique et d'art dramatique S. Blumenfeld à Kiev, qui dura jusqu'en 1903. Professeurs de l'école de musique et d'art dramatique de S. Blumenfeld. Dans le département de musique: S. Blumenfeld (cours de chant chorale), M. Lysenko, S. Blumenfeld (piano)</p> <p>Préhistoire de l'école de musique et d'art dramatique de Lysenko.</p> <p>La S. Blumenfeld School of Music and Drama est une école de musique privée de Kiev, fondée en 1893 par le pianiste et compositeur Stanislav Blumenfeld. Il se composait du département de musique et de théâtre, ouvert en 1894. Il fonctionna jusqu'en 1903.</p> <p>Fermeture de l'école. Dans la dernière année de travail, l'école était dirigée par le compositeur M. Lysenko. Il a écrit dans une lettre privée à propos de la fermeture de l'établissement: «Hier, nous avons terminé tous les examens de l'ancienne école de musique de Blumenfeld ... nous avons pensé, fait notre travail, fermé l'école et sommes partis. Maintenant l'école SM Blumenfeld n'est plus. Si le ministère de l'Intérieur, où j'ai envoyé une demande via Drahomanov, me le permet, il y aura une nouvelle école de musique pour Lysenko.»</p> <p>L'école de musique et d'art dramatique M. Lysenko a commencé à fonctionner à l'automne 1904 à vul. Velyka Pidvalna, 15 ans (aujourd'hui Yaroslaviv Val).</p>				
	Райони області до 17 липня 2020	Райони Одеської обл. з 17 07 2020	Об'єднані територіальні громади і райони області з 17 липня 2020	Карта адміністративно-територіального поділу Одеської області 2020
	Райони області до 17 липня 2020	Райони Одеської обл. з 17 07 2020	Об'єднані територіальні громади і райони області з 17 липня 2020	Карта адміністративно-територіального поділу Одеської області 2020
	Areas of the region until July 17, 2020	Areas of Odessa region from July 17, 2020	United territorial communities and districts of the region from July 17, 2020	Map of the administrative-territorial division of Odessa region 2020
	Gebiete der Region bis 17. Juli 2020	Gebiete der Region Odessa ab dem 17 07 2020	Vereinigte Territorialgemeinschaften und Bezirke der Region ab 17 07 2020	Karte der administrativ-territorialen Aufteilung der Region Odessa 2020
	Zones de la région jusqu'au 17 juillet 2020	Zones de la région d'Odessa à partir du 17 juillet 2020	Communautés territoriales unies et districts de la région à partir du 17 juillet 2020	Carte de la division administrative-territoriale de la région d'Odessa 2020

Продовжувала Світлана Гололобова навчання в Національній музичній академії України ім. П.І. Чайковського, Київ, 2011, клас фортепіано доцента Рябова С.І., в якій працювали Фелікс Михайлович Блуменфельд і Генріх Густавович Нейгауз. Професор М. Старкова – вчитель професора Г. Лейзеровича, вчилася в Санкт-Петербурзькій консерваторії у Ф.М. Блуменфельда. А Г.Г. Нейгауз, який закінчив разом з Ф.М. Блуменфельда приватну музичну школу у свого батька в Єлисаветграді (тепер – Кропивницький, Україна), через три роки після М. Старкової, екстерном закінчив Санкт-Петербурзьку консерваторію. І професор Одеської консерваторії М. Старкова направить своїх кращих учнів для продовження навчання саме у Г.Г. Нейгауза в Московській консерваторії.

Одеський період навчання Степанової-Боровської І.І. в музичному училищі та консерваторії. (Тут – одним штрихом про найважливіше, в альбомі для 5-6, 7-8 класів – детально).

1965-1969 – Одеське державне музичне училище, клас фортепіано, у викладача Панченко Л.А.

1969-1975 – Одеська консерваторія ім. А. Нежданової, в класі у професора Г.І. Лейзеровича. Відбулося не тільки вдосконалення виконавської техніки І. Степанової-Борівської, а й почалося глибоке проникнення і, буквально, відкриття заново світу фортепіанного мистецтва. А усвідомлення того, що саме відбувалося тоді в студентські роки прийшло тільки під час розширення творчої композиторської діяльності майже через 30 років виконавської і викладацької активності.

Композиторська творчість з 2011 року зовсім по-іншому дозволила подивитися не тільки на викладачів музичного училища та консерваторії. Вперше окреслилося актуальне питання: Не хто кого вчив, а хто з викладачів у кого вчився і в чому особливості їх виконавських і композиторських шкіл.

Результати наших наукових пошуків: учнівської наступності І.І. Степанової-Боровської, Г.І. Лейзеровича і М.М. Старкової.

Г.І. Лейзерович Одеську консерваторію закінчив по класу професора М. М. Старкової. Аспірантуру по класу К.М. Ігумнова при Московській консерваторії.

І.І. Степанова-Боровська ← Г.І. Лейзерович ← М.М. Старкова і К.М. Ігумнов ← В. Дроздов і Ф. Блуменфельд ← Г.Н. Єсипова і Т. Лештицький ← М.А. Римський-Корсаков ← М.А. Балакірев.

M.A. Балакірєв (1836-1910)	Н.А. Римський-Корсаков (1844-1908)	Блуменфельд Ф.М. (1863-1931)	Глазунов А.К. (1865-1936)	Малишевський В.О. (1873-1939)	Шимановський К.М. (1882-1937)	Нейгауз Г.Г. (1888-1964)
Лешетицький Т. (1830-1915)	Есіпова А.Н. (1851-1914)	Дроздов В.Н. (1882-1960)	Нейгауз Г.В. (1847-1938)	Ігумнов К.Н. (1873-1948)	Старкова М.М. (1888-1970)	Лейзерович Г.І. (1910-1977)

Продолжала Светлана Гололобова обучение в Национальной музыкальной академии Украины им. П.И. Чайковского, Киев, 2011, класс фортепиано доцента Рябова С.И., в которой работали Феликс Михайлович Блуменфельд и Генрих Густавович Нейгауз. Профессор М. Старкова – учитель профессора Г. Лейзеровича училась в Санкт-Петербургской консерватории у Ф. М. Блуменфельда. А Г.Г. Нейгауз, окончивший вместе с Ф.М. Блуменфельдом частную музыкальную школу у своего отца в Елисаветграде (теперь – Кропивницкий, Украина), через три года после М. Старковой, экстерном окончил Санкт-Петербургскую консерваторию. И профессор Одесской консерватории М. Старкова направит своих лучших учеников для продолжения обучения именно у Г.Г. Нейгауза в Московской консерватории.

Одесский период обучения Степановой-Боровской И.И. в музыкальном училище и консерватории. (Здесь – одним штрихом о самом важном, в альбоме для 5-6, 7-8 классов – подробно).

1965-1969 – Одесское государственное музыкальное училище, класс фортепиано, у преподавателя Панченко Л.А.

1969-1975 – Одесская консерватория им. А. Неждановой, в классе у профессора Г.И. Лейзеровича. Произошло не только совершенствование исполнительской техники И. Степановой-Боровской, но и началось глубочайшее проникновение и, буквально, открытие заново мира фортепианного искусства. А осознание того, что именно происходило тогда в студенческие годы пришло только во время расширения творческой композиторской деятельности почти через 30 лет исполнительской и преподавательской активности.

Композиторское творчество с 2011 года совсем по-другому позволило посмотреть не только на преподавателей музыкального училища и консерватории. Впервые возник актуальный вопрос: Не кто кого учил, а кто из преподавателей у кого учился и в чем особенности их исполнительских и композиторских школ.

Результаты наших научных поисков: в ученической преемственности И.И. Степановой-Боровской, Г.И. Лейзеровича и М.М. Старковой.

Г.И. Лейзерович Одесскую консерваторию окончил по классу профессора М. Старковой. Аспирантуру по классу К.Н. Игумнова при Московской консерватории

И.И. Степанова-Боровская ← Г.И. Лейзерович ← М.М. Старкова и К.Н. Игумнов ← В. Дроздов и Ф. Блуменфельд ← А.Н. Есипова и Т. Лешетицкий ← Н.А. Римский-Корсаков ← М.А. Балакирев.

	<p>Людмила Леонідівна Марцевич (Нар. 07 05 1945, Гродно, Білорусь) – піаністка, педагог, професор (2002). Народна артистка України. Член Національної спілки театральних діячів України. Музичну освіту здобула в Одеській середній спеціальній музичній школі ім. П.С. Столлярського та в Одеській державній консерваторії ім. А.В. Нежданової. У консерваторії навчалася до 1968 за класом Е. Вауліна і Л. Гінзбург. Закінчила аспірантуру Національної музичної академії України ім. П. І. Чайковського.</p> <p>Інтенсивну концертну діяльність розпочала ученицею 10 кл. в 1963 після перемоги на укр. конкурсі піаністів ім. М. В. Лисенка (І премія). Виступала з сольними концертами та у супроводі симф. і кам. оркестрів, в ансамбліз з музикантами і диригентами І. Блажковим, В. Гнедаш, Ф. Глушenko, М. Рахліним, В. Зоренком, С. Турчаком, В. Сіренком. Неодноразово гастролювала у Франції, Німеччині, Норвегії, Словаччині, Іспанії, Кореї, Польщі, США, країнах СНД. Виконує твори класичної спадщини, епохи романтизму, сучасних авторів. Записувалася на Укр. радіо і телебаченні. 1968-1971 – солістка Укрконцерту. З 1971 – солістка Нац. філармонії України. 1982 – засл. артистка України, 1994 – нар. артистка України. Викладач у Національній музичній академії України. Учні-музиканти: Д. Андросова, Н. Борисенко, А. Фандесев.</p>
--	---

Українська

 Felix Blumenfeld (7 (19) April 1863 Yelisavetgrad, now - Kropyvnytskyi, Ukraine - December 21, 1931 Moscow) in 1881-1885 studied at the St. Petersburg Conservatory under FF Stein (piano) and NA Rimsky-Korsakov (composition). In 1880 he entered the St. Petersburg Conservatory in the class of Fyodor Stein, composed with Nikolai Rimsky-Korsakov.

From the age of 17 he was a regular participant in the meeting of the association of composers "Mighty Bunch", then became a member of the Bilyaev circle (a group of composers led by Rimsky-Korsakov, who gathered at musical evenings in the house of patron MP Belyaev).

As a pianist Blumenfeld was formed under the influence of art AG Rubinstein and N.A. Balakireva. Debuting in 1887, he gave active concerts in the cities of Russia, was the first performer of a number of works by A.K. Glazunova, A.K. Lядова, H.A. Balakireva, P.I. Tchaikovsky, performed in an ensemble with LS Auer, W.W. Verzhbilovich, P. Sarasate, FI Chaliapin.

Blumenfeld's students were pianists S.B. Barer, W.S. Horowitz, M.I. Greenberg, conductor A.V. Gauck, composer Dmitry Tyomkin.

Felix Mikhailovich Blumenfeld in 1918 moved to Kiev and became a professor at the Kiev Conservatory (in 1920-1922 rector (according to other sources, in 1918-1922).

Heinrich Gustavovich Neuhaus (March 31 (April 12) 1888 Yelisavetgrad, now - Kropyvnytskyi, Ukraine - October 10, 1964 Moscow) taught in 1919-1922 - at the Kiev Conservatory

 Felix Blumenfeld (7. (19) April 1863 Yelisavetgrad, jetzt - Kropyvnytskyi, Ukraine - 21. Dezember 1931 Moskau) studierte 1881-1885 am St. Petersburger Konservatorium bei FF Stein (Klavier) und NA Rimsky-Korsakov (Komposition). 1880 trat er in das St. Petersburger Konservatorium in der Klasse von Fjodor Stein ein, komponiert mit Nikolai Rimsky-Korsakov.

Ab seinem 17. Lebensjahr nahm er regelmäßig am Treffen der Vereinigung der Komponisten "Mighty Bunch" teil und wurde dann Teil des Bilyaev-Kreises (einer Gruppe von Komponisten unter der Leitung von Rimsky-Korsakov, der sich an Musikabenden im Haus des Schutzpatrons MP Belyaev versammelte).

Als Pianist wurde Blumenfeld unter dem Einfluss der art AG gegründet Rubinstein und N.A. Balakireva. Bei seinem Debüt im Jahr 1887 gab er aktive Konzerte in den Städten Russlands und war der erste Künstler einer Reihe von Werken von A.K. Glazunova, A.K. Lядова, H.A. Balakireva, P.I. Tschaikowsky, aufgeführt in einem Ensemble mit LS Auer, W.W. Verzhbilovich, P. Sarasate, FI Chaliapin.

Blumenfelds Schüler waren Pianisten S.B. Barer, W.S. Horowitz, M.I. Greenberg, Dirigent A.V. Gauck, Komponist Dmitry Tyomkin.

Felix Mikhailovich Blumenfeld zog 1918 nach Kiew und wurde Professor am Kiewer Konservatorium (1920-1922 Rektor (nach anderen Quellen 1918-1922).

Heinrich Gustavovich Neuhaus (31. März (12. April) 1888 Yelisavetgrad, jetzt - Kropyvnytskyi, Ukraine - 10. Oktober 1964 Moskau) lehrte 1919-1922 - am Kiewer Konservatorium

 Felix Blumenfeld (7 (19) avril 1863 Yelisavetgrad, maintenant - Kropyvnytskyi, Ukraine - 21 décembre 1931 Moscou) en 1881-1885 a étudié au Conservatoire de Saint-Pétersbourg sous FF Stein (piano) et NA Rimsky-Korsakov (composition). En 1880, il entre au Conservatoire de Saint-Pétersbourg dans la classe de Fyodor Stein, composé avec Nikolai Rimsky-Korsakov.

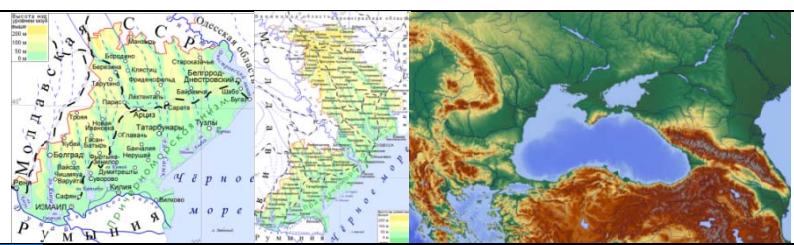
Dès l'âge de 17 ans, il participe régulièrement à la réunion de l'association des compositeurs "Mighty Bunch", puis intègre le cercle Bilyaev (un groupe de compositeurs dirigé par Rimsky-Korsakov, qui se réunit lors de soirées musicales dans la maison du mécène MP Belyaev).

En tant que pianiste, Blumenfeld a été formé sous l'influence de l'art AG Rubinstein et N.A. Balakireva. Débutant en 1887, il s'est produit activement dans les villes de Russie, a été le premier interprète d'un certain nombre d'œuvres de A.K. Glazunova, A.K. Lядова, H.A. Balakireva, P.I. Tchaikovsky, joué dans un ensemble avec LS Auer, W.W. Verzhbilovich, P. Sarasate, FI Chaliapin.

Les élèves de Blumenfeld étaient les pianistes S.B. Barer, W.S. Horowitz, M.I. Greenberg, chef d'orchestre A.V. Gauck, compositeur Dmitry Tyomkin.

Felix Mikhailovich Blumenfeld en 1918 s'installe à Kiev et devient professeur au Conservatoire de Kiev (en 1920-1922 recteur (selon d'autres sources, en 1918-1922).

Heinrich Gustavovich Neuhaus (31 mars (12 avril) 1888 Yelisavetgrad, maintenant - Kropyvnytskyi, Ukraine - 10 octobre 1964 Moscou) a enseigné en 1919-1922 - au Conservatoire de Kiev.



	Фізична карта Ізмаїльської області	Фізична карта Одеської області	Чорне море і околиці
	Фізическая карта Измаильской области	Физическая карта Одесской области	Черное море и окрестности
	Physical map of the Izmail region	Physical map of Odessa region	Black Sea and surroundings
	Physische Karte der Region Izmail	Physische Karte der Region Odessa	Schwarzes Meer und Umgebung
	Carte physique de la région d'Izmail	Carte physique de la région d'Odessa	Mer Noire et alentours

Старкова М.М. в 1904 розпочала навчання на фортепіано в Іллі Айсберга, потім навчалася у В. Дроздова і Ф. Блуменфельда. У 1912 закінчила Санкт-Петербурзьку консерваторію. Під час навчання М.М. Старкової в Санкт-Петербурзькій консерваторії в 1904-1912, директором консерваторії 1905-1928 був А.К. Глазунов (1865-1936) – російський композитор, диригент, професор Санкт-Петербурзької консерваторії. У 1912 почала концертну та педагогічну діяльність в Кишиневі – в тому регіоні, про який ми згадали вище – в Бессарабії. Родом з Бессарабії її видатні учениці – Л.М. Гінзбург і дружина її учня – Г.І. Лейзеровича, який був вчителем композитора І.І. Степанової-Боровської. З 1913 М.М. Старкова викладала в Одеській консерваторії, з 1926 – професор, керувала методичним відділенням фортепіанного факультету. І хоч як це дивно, але І.І. Степанова-Боровська потрапляє саме до М.М. Старкової, в її клас, але час невблаганий навіть по відношенню до кращих професорів. І навчання І.І. Степанової-Боровської починає її учень – професор Г.І. Лейзеровичч. Серед учнів М.М. Старкової – Г.А. Брановська, Г.І. Лейзерович, С.Л. Могилевська, Л.Н. Гінзбург, Я. Зак та інші.

Складається враження, що всі учні Марії Митрофанівни, що вийшла з Санкт-Петербурзької виконавської школи – пішли в Московську консерваторію. Але це не так, оскільки Московська школа, виконавська і композиторська, незважаючи на свою самобутність, саме з Київської та Одеської консерваторій отримала новий виток розквіту. Троє з вище названих учнів професора Старкової М.М. (С. Могилевська – дружина Лейзеровича Г., Л. Гінзбург, Я. Зак) – вчилися в Московській консерваторії у Нейгауза Г.Г., російського і радянського піаніста і педагога німецького походження, який був родом з Єлисаветграда, тепер – Кропивницького, Україна.

Варто взяти до уваги, що найбільший вплив на творчий розвиток Нейгауза Г.Г. мали Кароль Шимановський і особливо його дядько Фелікс Блуменфельдъ.

Генріх Нейгауз, К. Шимановський і Ф. Блуменфельдъ вчилися в Нейгауза Густава Вільгельмовича (1847-1938) – російського музичного педагога-методиста, конструктора німецького походження, директора приватної Музичної школи Г.В. Нейгауза в Єлисаветграді Херсонської губ. (тепер Кропивницький, Україна), батька Генріха Нейгауза. Густав Нейгауз – син майстра, який виготовляв фортепіано, вихідця з Голландії, закінчив Кельнську консерваторію (1870) як піаніст, навчався у Ернста Рудорфа і директора консерваторії Фердинанда Хіллера. Після цього відправився в Росію, спочатку як учител музики в родині княгині А.А. Ширинської-Шихматової. У 1899, отримавши підтримку і рекомендації від М. Римського-Корсакова, О. Глазунова, Ф. Блуменфельда, відкрив в Єлисаветграді власну музичну школу.

Варто порівняти. Микола Рубінштейн створив Московську консерваторію 1866 на базі організованих ним самим 1860-го разом з Василем Кологривом музичних класів Московського відділення Імператорського російського музичного товариства (ІРМТ). Нейгауз Густав Вільгельмович закінчив Кельнську консерваторію в 1870. Таким чином, Нейгауз Г.В. став студентом консерваторії в Кельні в 1866. До 1881 М. Рубінштейн був директором консерваторії, професором по класу фортепіано і диригентом учнівського оркестру.

Іше один переконливий факт про Кельнську консерваторію, пов'язаний з відомою ученицею професора Старкової М.М. Останні роки життя Серафима Могилевська (дружина Лейзеровича Г. та учениця Нейгауза Г.Г.), проживала і вела викладацьку діяльність в місті Кельні.

 У класі Г.Г. Нейгауза. 1938 рік. Е. Гросман, Т. Гутман, В. Топілін, С. Ріхтер, Я. Зак, А. Веденников, Г. Максимова та ін.			
 В класі Г.Г. Нейгауза. 1938 рік. Е. Гросман, Т. Гутман, В. Топілін, С. Ріхтер, Я. Зак, А. Веденников, Г. Максимова і др.			
 In the class of G.G. Neuhaus. 1938. E. Grossman, T. Gutman, V. Topilin, S. Richter, J. Zak, A. Vedernikov, G. Maksimova, etc.			
 In der Klasse von G. G. Neuhaus. 1938. E. Grossman, T. Gutman, V. Topilin, S. Richter, J. Zak, A. Vedernikov, G. Maksimova usw.)			
 Dans la classe de G.G. Neuhaus. 1938. E. Grossman, T. Gutman, V. Topilin, S. Richter, J. Zak, A. Vedernikov, G. Maksimova, etc.			
<p>Старкова Мария Митрофановна в 1904 начала обучение на фортепиано у Ильи Айсберга, потом училась у В. Дроздова и Ф. Блуменфельда. В 1912 окончила Санкт-Петербургскую консерваторию. Во время обучения М.М. Старковой в Санкт-Петербургской консерватории в 1904-1912, директором консерватории 1905-1928 был А.К. Глазунов (1865-1936) – русский композитор, дирижёр, профессор Санкт-Петербургской консерватории. В 1912 начала концертную и педагогическую деятельность в Кишиневе – в том регионе, о котором мы упомянули выше – в Бессарабии. Именно родом с Бессарабии будет и ее одна из выдающихся учениц – Л.Н. Гинзбург, и ученица ее выдающегося ученика – Г.И. Лейзеровича (композитор И.И. Степанова-Боровская). С 1913 М.М. Старкова преподавала в Одесской консерватории, с 1926 – профессор, руководила методическим отделением фортепианного факультета. И как не удивительно, но И.И. Степанова-Боровская попадает именно к М.М. Старковой, в ее класс, но время неумолимо даже по отношению к лучшим профессорам. И обучение И.И. Степановой-Боровской начинает ее ученик – профессор Г.И. Лейзерович. Среди учеников М.М. Старковой — Г.А. Брановская, Г.И. Лейзерович, С.Л. Могилевская, Л.Н. Гинзбург, Я. Зак и другие.</p>			
<p>Складывается впечатление, что все ученики Марии Митрофановны, вышедшей с Санкт-Петербургской исполнительской школы – ушли в Московскую консерваторию. Но это не так, поскольку Московская школа, исполнительская и композиторская, несмотря на свою самобытность, именно с Киевской и Одесской консерваторий получила новый виток расцвета. Трое из выше названных учеников профессора Старковой М.М. (С. Могилевская (жена Лейзеровича Г.), Л. Гинзбург, Я. Зак) – учились в Московской консерватории в Нейгауза Г.Г., русского и советского пианиста и педагога немецкого происхождения, который был родом с Елисаветграда, теперь – Кропивницкого, Украина.</p>			
<p>Стоит взять ко вниманию, что наибольшее влияние на творческое развитие оказали Нейгауза Г. Г. оказали Кароль Шимановский и особенно его дядя Феликс Блуменфельд.</p>			
<p>Генрих Нейгауз, К. Шимановский и Ф. Блуменфельд учились в Нейгауза Г.В. (1847-1938) — русского музыкального педагога-методиста, конструктора немецкого происхождения, директора частной Музыкальной школы Г.В. Нейгауза в Елисаветграде Херсонской губ. (теперь Кропивницкий, Украина), отца Генриха Нейгауза. Густав Нейгауз – сын мастера, изготавливавшего фортепиано, выходца из Голландии, окончил Кёльнскую консерваторию (1870) как пианист, учился у Эрнста Рудорфа и директора консерватории Фердинанда Хиллера. После этого отправился в Россию, первоначально как учитель музыки в семье княгини А.А. Ширинской-Шихматовой. В 1899, получив поддержку и рекомендации от Н. Римского-Корсакова, Александра Глазунова, Феликса Блуменфельда, открыл в Елисаветграде собственную музыкальную школу.</p>			
<p>Стоит сравнить. Н. Рубинштейн создал Московскую консерваторию в 1866 (Нейгауз Г.В. окончил Кёльнскую консерваторию в 1870). Таким образом, Нейгауз Г.В. стал студентом консерватории в Кёльне в 1866) на базе организованных им самим 1860 вместе с Василием Колотризовым музыкальных классов Московского отделения Императорского русского музыкального общества (ИРМО). К 1881 Н. Рубинштейн был директором консерватории, профессором по классу фортепиано и дирижером ученического оркестра.</p>			
<p>Еще один убедительный факт Кёльнской консерватории, связанный с известной ученицей профессора Старковой М.М. Последние годы жизни Серафима Могилевская (жена Лейзеровича Г. и ученица Нейгауза Г.Г.), проживала и вела преподавательскую деятельность в городе Кёльне.</p>			
<p> Людмила Леонидовна Марчевич (Род. 5 июля 1945, Гродно, Беларусь) - пианистка, педагог, профессор (2002). Народная артистка Украины. Член Национального союза театральных деятелей Украины. Музыкальное образование получила в Одесской средней специальной музыкальной школе им. П.С. Столярского и Одесской государственной консерватории им. А.В. Неждановой. В консерватории училась до 1968 по классу Е. Ваулина и Л. Гинзбург. Окончила аспирантуру Национальной музыкальной академии Украины им. П. И. Чайковского. Интенсивную концертную деятельность начала ученицей 10 кл. в 1963 после победы на укр. конкурсе пианистов им. Н. В. Лысенко (I премия). Выступала с сольными концертами и в сопровождении симф. и кам. оркестров, в ансамблях с музыкантами и дирижерами И. Блажковым, В. Гнедашем, Ф. Глушченко, М. Рахлиным, В. Здренко, С. Турнаком, В. Сиренко. Гастролировала во Франции, Германии, Норвегии, Словакии, Испании, Корее, Польши, США, странах СНГ. Исполняет произв. классич. наследия, эпохи романтизма, совр. авторов. Записывалась на Укр. радио и телевидении. 1968-1971 – солистка Укрконцерта. С 1971 – солистка Нац. филармонии Украины. 1982 – засл. артистка Украины. 1994 - нар. артистка Украины. Преподаватель в Нац.муз. академии Украины. Ученики: Д. Андросова, Н. Борисенко, А. Фандеев.</p>			

Русский 



Віденський
університет музики й
виконавського
мистецтва

Венский
университет музыки и
исполнительского
искусства

Vienna
University of Music
and Performing Arts

Universität Wien
für
Musik und
darstellende Kunst

Université de
musique et des arts du
spectacle de Vienne



Стара будівля
Віденської
консерваторії

Старе здание
Венской
консерватории

The old building
of the Vienna
Conservatory

Das alte Gebäude
des Wiener Konservato-
riums

L'ancien
bâtiment
du
Conservatoire
de
Vienne



Теодор
Лешетицький
в
молодості

Teodor
Leshetitsky
in
molodosti

Theodor
Leshetitsky
in his youth

Theodor
Leshetitsky
in seiner
Jugend

Theodor
Leshetitsky
dans sa
jeunesse

 Українська  Великі успіхи беруть початок зі шкільної зацікавленості і старанності  Большие успехи берут начало со школьной заинтересованности и старанности  Great successes come from school interest and diligence  Große Erfolge ergeben sich aus dem Interesse und der Sorgfalt der Schule  Les grands succès viennent de l'intérêt et de la diligence de l'école 			
 Степанова-Боровська ІІ. у 2-му класі  Степанова-Боровська ІІ. во 2-м классе  Stepanova-Borovska II in the 2nd grade  Stepanova-Borovska II in der 2. Klasse  Stepanova-Borovska II en 2e année	<p>У 7-му випускному класі муз. школи №7, тепер ДШМ №2, вчителка Кузьменко Луїза Миколаївна, займалася у неї 6 років. На фото зліва - направо, в 2-му ряду 5-я</p> <p>В 7-му випускному класі муз. школи №7, тепер ДШМ №2, учителниця Кузьменко Луїза Ніколаївна, занималася у неё 6 лет. На фото слева - направо, во 2-м ряду 5-я</p> <p>In the 7th graduation class muses. school number 7, now children's school number 2, teacher Kuzmenko Luiza Nikolaevna, studied with her for 6 years. In the photo from left to right, in the 2nd row 5th</p> <p>In der 7. Abschlussklasse sinniert Schule Nummer 7, jetzt Kinderschule Nummer 2, Lehrerin Kuzmenko Luiza Nikolaevna, studierte 6 Jahre bei ihr. Auf dem Foto von links nach rechts, in der 2. Reihe 5.</p> <p>Dans la 7ème promotion des muses. école numéro 7, maintenant école pour enfants numéro 2, professeur Kuzmenko Luiza Nikolaevna a étudié avec elle pendant 6 ans. Sur la photo de gauche à droite, au 2e rang 5e</p>	<p>Зправа. Після І-го курсу Одеської консерваторії, 1970</p> <p>Справа. После I-го курса Одесской консерватории, 1970</p> <p>On right. After the 1st year of the Odessa Conservatory, 1970</p> <p>Rechts. Nach dem 1. Jahr des Konservatoriums von Odessa, 1970</p> <p>Sur la droite. Après la 1ère année du Conservatoire d'Odessa, 1970</p>	
		I ось відкриваються нам кілька важливих фактів.	
		1 – в 1899 році підтримка і рекомендації були від М. Римського-Корсакова, А. Глазунова, Ф. Блуменфельда з Санкт-Петербурга Густаву Вільгельмовичу Нейгаузу у відкритті в м. Єлисаветграді (тепер – м. Кропивницький) власної музичної школи.	
		2 – Ф. Блуменфельд був учнем М. Римського-Корсакова, а потім і вчителем М. Старкової.	
		3 – крім німецького походження Густав (батько) і Генріх (син) Нейгаузи були орієнтовані на Німецьку фортепіанну школу.	
		У біографічному посиланні Нейгауза Г.Г. ми переконуємося в правильності нашого висновку. У 1897 Нейгауз Г.Г. дав перший сольний концерт в Єлисаветграді, потім, в 1902 спільно з 11-річним Михайлом Ельманом. У 1904 разом зі старшою сестрою Наталею Нейгауз концертував в Дортмунді, Бонні, Кельні та Берліні. Згодом навчався у Карла Генріха Барта і Леопольда Годовського в Берліні. З Годовським із 1909 і до початку Першої світової війни навчався у Віденському університеті музики і виконавського мистецтва. У 1914 Г.Г. Нейгауз повернувся в Росію, де через рік екстерном закінчив Петербурзьку консерваторію. Викладав деякий час в Тифлісі, в 1919-1922 – в Київській консерваторії, а з 1922 – в Московській консерваторії, де також був директором в 1935-1937.	
		Серед його учнів – Тихон Хренников, Теодор Гутман, Наталя Перельман, Віра Разумовська, Еммануїл Гросман, Ундіна Дубова-Сергєєва, Берта Маранц, Семен Бендицький, Яків Зак, Святослав Ріхтер, Еміль Гільєльс, Анатолій Ведренков, Маргарита Федорова, Євген Малінін, Віра Горностаєва, Анатолій Геккельман, Олександр Слободянік, Євген Ліберман, Леонід Брумберг, Валерій Кастьельський, Олексій Любимов, Еліс Вірсаладзе, Олексій Наседкін, Раду Лупу, Валерій Васильєв, Анна Барон, Ігор Жуков, Олена Ріхтер, Володимир Крайнєв, Олена Гладіліна, Берта Козель, Юрій Ананьєв. Син Нейгауза – Станіслав, також став відомим піаністом.	
		Факт орієнтування на Варшавську консерваторію.	
		Малишевський В.О. (1873-1939) – видатний російський і польський композитор, диригент, музичний педагог, засновник Одеської консерваторії в 1913, перший ректор Одеської консерваторії, учень М. Римського-Корсакова і А. Глазунова і вчитель Миколи Вілінського і Вітольда Лютославського. Народився в Подільській губернії, син Йосипа Малишевського, висланого з Варшави за участь у Польському повстанні 1863.	
		Почав свою музичну освіту в Тифлісі у М.М. Іпполітова-Іванова. Потім вивчав математику і медицину в Санкт-Петербурзі, перш ніж остаточно присвятити себе музичній кар’єрі. Закінчив Санкт-Петербурзьку консерваторію (1902, за 10 років до М.М. Старкової) по класу композиції у М.А. Римського-Корсакова, входив в Біляївський гурток. Із 1908 працював в Одесі: спочатку як керівник музичних класів Одеського відділення Російського музичного товариства (рекомендований М. Римським-Корсаковим), потім як директор відділення. У 1913 заснував Одеську консерваторію, ставши першим її директором. На чолі консерваторії в найкоротший термін поставив викладання на високий рівень. У зв’язку з неприйняттям змін, викликаних революцією і громадянською війною, в 1921 Малишевський емігрує до Польщі. У 1925-1927 викладав в Музичній школі ім. Ф. Шопена і одночасно був директором Варшавського Музичного Товариства. У 1927 був головою Першого Міжнародного конкурсу піаністів ім. Фредеріка Шопена. З 1931 по 1939 – професор Варшавської консерваторії. Одночасно з 1931 по 1934 пр. Малишевський В.О.– директор Музичного відділу в Міністерстві освіти Польщі. Учні: Вітольд Лютославський, Володимир Дукельський, Семен Штейнберг, Микола Вілінський, Климентій Корчмарєв, Фелікс Родерік Лабунський, Фелікс Рибіцький та інші.	

И вот открываются нам несколько важных фактов.

1 – в 1899 году поддержка и рекомендации были от Н. Римского-Корсакова, А. Глазунова, Ф. Блуменфельда с Санкт-Петербурга Густаву Вильгельмовичу Нейгаузу воткрытии в г. Елисаветграде (теперь – г. Кропивницкий) собственной музыкальной школы.

2 – Ф. Блуменфельд был учеником Н. Римского-Корсакова, а потом и учителем М. Старковой.

3 – кроме немецкого происхождения Густав (отец) и Генрих (сын) Нейгаузы были ориентированы на Немецкую фортепианную школу.

В биографической ссылке Нейгауза Г.Г. мы убеждаемся в правильности нашего вывода. В 1897 Нейгауза Г.Г. дал первый сольный концерт в Елисаветграде, затем, в 1902 совместно с 11-летним Мишой Эльманом. В 1904 вместе со старшей сестрой Натальей Нейгауз концертировал в Дортмунде, Бонне, Кёльне и Берлине. Впоследствии учился у Карла Генриха Барта и Леопольда Годовского в Берлине. С Годовским с 1909 и до начала Первой мировой войны обучался в Венском университете музыки и исполнительского искусства. В 1914 Г.Г. Нейгауз вернулся в Россию, где через год экстерном окончил Петроградскую консерваторию. Преподавал некоторое время в Тифлисе, в 1919-1922 – в Киевской консерватории, а с 1922 – в Московской консерватории, где также был директором в 1935-1937.

Среди его учеников – Тихон Хренников, Теодор Гутман, Натан Перельман, Вера Разумовская, Эммануил Гросман, Ундина Дубова-Сергеева, Берта Маранц, Семён Бендицкий, Яков Зак, Святослав Рихтер, Эмиль Гилельс, Анатолий Ведерников, Маргарита Фёдорова, Евгений Малинин, Вера Горностаева, Анатолий Гекельман, Александр Слободянник, Евгений Либерман, Леонид Брумберг, Валерий Кастьельский, Алексей Любимов, Элисо Вирсаладзе, Алексей Наседкин, Раду Лупу, Валерий Васильев, Анна Барон, Игорь Жуков, Елена Рихтер, Владимир Крайнев, Елена Гладилина, Берта Козель, Юрий Ананьев. Сын Нейгауза – Станислав – также стал известным пианистом.

Факт ориентирования на Варшавскую консерваторию.

Малишевский Витольд Осипович (Иосифович) (1873-1939) – выдающийся русский и польский композитор, дирижер, музыкальный педагог, основатель Одесской консерватории в 1913, первый ректор, ученик Н. Римского-Корсакова и А. Глазунова и учитель Н. Вилинского и В. Лютославского. Родился в Подольской губернии, сын И. Малишевского, высланного из Варшавы за участие в Польском восстании 1863 года.

Начал своё музыкальное образование в Тифлисе у М.М. Ипполитова-Иванова. Затем изучал математику и медицину в Санкт-Петербурге, прежде чем окончательно посвятить себя музыкальной карьере. Закончил Санкт-Петербургскую консерваторию (1902, за 10 лет до М.М. Старковой) по классу композиции Н.А. Римского-Корсакова, входил в Беляевский кружок. С 1908 работал в Одессе: сперва как руководитель музыкальных классов Одесского отделения Русского музыкального общества (рекомендован Н. Римским-Корсаковым), затем как директор отделения. В 1913 основал Одесскую консерваторию, став первым её директором. Во главе консерватории в кратчайший срок поставил преподавание на высокий уровень. В связи с неприятием изменений, вызванных революцией и гражданской войной, в 1921 Малишевский В.О. эмигрирует в Польшу. В 1925-1927 преподавал в Музикальной школе им. Ф. Шопена и одновременно был директором Варшавского Музикального Общества. В 1927 был председателем Первого Международного конкурса пианистов им. Фредерика Шопена. С 1931 по 1939 — профессор Варшавской консерватории. Одновременно с 1931 по 1934 гг. Малишевский – директор Музикального отдела в Министерстве образования Польши. Ученики: Витольд Лютославский, Владимир Дукельский, Семён Штейнберг, Николай Вилинский, Климентий Корчмарёв, Феликс Родерик Лабуньский, Феликс Рыбицкий и другие.

Русский



Дашковский В'ячеслав Якович нар. в 1948 р. У 1966 закінчив Одеську спеціальну музичну школу-інтернат ім. П.С. Столлярського по класу фортепіано проф. Радіна І.Л. та Одеську державну консерваторію ім. А. В. Нежданової в 1972 по класу спец. фортепіано проф. С.Л. Могилевської. З 1975 – на кафедрі спец. фортепіано Одеської консерваторії. У 1976 закінчив факультет підвищення кваліфікації при Московській державній консерваторії ім. П.І. Чайковського, де стажувався під керівництвом проф. Е.К. Вірсаладзе, ученика Зака Я.І., учня Старкової М.М.У 1984 закінчив аспірантуру на кафедрі педагогіки Одеського держ. педінституту ім. К.Д. Ушинського (наук.кер. – професор Р.І. Хмелюк). З 1987 – канд. пед. наук.1989-2002 – декан фортепіанно-теоретичного факультету Одеської держ. консерваторії ім. А. В. Нежданової. З 1990 – доцент, 1997 – професор кафедри спец. фортепіано. Автор численних наукових статей і навч. посібників.

Дашковский Вячеслав Яковлевич. Род. в 1948 г. В 1966 окончил Одесскую специальную музыкальную школу-интернат им. П. С. Столлярского по классу фортепиано проф. Радина И. Л. и Одесскую государственную консерваторию им. А. В. Неждановой в 1972 по классу спец. фортепиано проф. С.Л. Могилевской. С 1975 работает на кафедре спец. фортепиано Одесской консерватории. В 1976 окончил факультет повышения квалификации при Московской гос.консерватории им. П.И. Чайковского, где стажировался под руководством проф. Э.К. Вирсаладзе, ученика Зака Я.И., учника Старковой М.М. В 1984 окончил аспирантуру на кафедре педагогики Одесского гос. пединститута им. К.Д. Ушинского (науч. руководитель – проф. Р.И. Хмелюк). С 1987 – кандидат пед. наук.1989-2002 – декан фортепианно-теоретического факультета Одесской гос.консерватории им. А. В. Неждановой. С 1990 – доцент, 1997 – професор кафедры спец. фортепиано. Автор многочисленных научных статей и учебных пособий.

 <p>Українська</p> <p></p> <p>Музично-драматичний інститут ім. Л. ван Бетховена – нині Одеська національна музична академія імені А.В. Нежданової</p> <p>Музично-драматический институт им. Л. ван Бетховена – ныне Одесская национальная музыкальная академия имени А.В. Неждановой</p> <p>Music and Drama Institute. L. van Beethoven - now Odessa National Music Academy named after A.V. Nezhdanova</p> <p>Musik- und Theaterinstitut. L. van Beethoven - jetzt Odessa National Music Academy, benannt nach A.V. Nezhdanova</p> <p>Institutdemusiqueetd'artdramatique. L. van Beethoven - maintenant Académie nationale de musique d'Odessa nommée d'après A.V. Nezhdanova</p>	   
<p> Музично-драматичний інститут ім. Л. ван Бетховена – нині Одеська національна музична академія імені А.В. Нежданової</p> <p> Музично-драматический институт им. Л. ван Бетховена – ныне Одесская национальная музыкальная академия имени А.В. Неждановой</p> <p> Music and Drama Institute. L. van Beethoven - now Odessa National Music Academy named after A.V. Nezhdanova</p> <p> Musik- und Theaterinstitut. L. van Beethoven - jetzt Odessa National Music Academy, benannt nach A.V. Nezhdanova</p> <p> Institutdemusiqueetd'artdramatique. L. van Beethoven - maintenant Académie nationale de musique d'Odessa nommée d'après A.V. Nezhdanova</p>	<p> Малишевський В., засновник Одеської консерваторії в 1913, перший ректор, вид. польський композитор, диригент і педагог.</p> <p> Малишевский В., основатель Одесской консерватории в 1913, первый ректор, вид. польский композитор, дирижер и педагог.</p> <p> Malishevsky V., founder of the Odessa Conservatory in 1913, the first rector, vyd. Polnischer Komponist, Dirigent und Lehrer.</p> <p> Malishevsky V., Gründer des Konservatoriums von Odessa im Jahr 1913, der erste Rektor, vyd. Polnischer Komponist, Dirigent und Lehrer.</p> <p> Malishevsky V., fondateur du Conservatoire d'Odessa en 1913, premier recteur, vyd. Compositeur, chef d'orchestre et professeur polonais.</p>
<p></p> <p>Hochschule für Musik Köln</p> <p> Кельнська вища школа музики</p> <p> Кёльнская высшая школа музыки</p> <p> Cologn University of Music</p> <p> Hochschule für Musik Köln</p> <p> Université de musique de Cologne</p>	<p>З викладеного випливає, що М. Старкова в 1912 закінчивши Санкт-Петербурзьку консерваторію, була не тільки ученицею Ф. Блуменфельда, але і в учнівській наступності через Ф. Блуменфельда, учня М.А. Римського-Корсакова, була продовжувачем не тільки традицій М. А. Римського-Корсакова, а й його інших учнів, таких, яким був Малишевський В.О., засновник Одеської консерваторії в 1913, перший ректор. З 1913 М. Старкова викладала під його керівництвом в Одеській консерваторії, з 1926 – професор, керувала методичним відділенням фортепіанного факультету.</p> <p>Таким чином, саме через професора М. Старкову і її першого керівника Малишевського В.О., засновника Одеської консерваторії в 1913, першого ректора, ми входимо на професійне дослідження професора Г. Лейзеровича – велику наукову працю «Етюди Шопена». Г. Лейзерович закінчив аспірантуру Московської консерваторії у професора К.М. Ігумнова.</p> <p>В.О. Малишевський (1873-1939) і К.М. Ігумнов (1873-1948) були, в буквальному сенсі – однолітками, але представляли різні консерваторії: В.О. Малишевський – Одеску з 1913 по 1921, а з 1931 по 1939 – Варшавську, а в 1925-1927 викладав в Музичній школі ім. Ф. Шопена і одночасно був директором Варшавського Музичного Товариства, в 1927 був головою Першого Міжнародного конкурсу піаністів ім. Фредеріка Шопена.</p> <p>Ігумнов Костянтин Миколайович з 1918 керував фортепіанним відділом, потім виконавським факультетом консерваторії. З 1935 очолював одну з кафедр на фортепіанному факультеті. З 1919 – постійний член навчально-художнього комітету консерваторії; навесні 1924 був обраний на п'ять років директором.</p> <p>Об'єднуюча ланка через професора М. Старкову Одеської, Московської та Варшавської консерваторії – не тільки через професора Г. Лейзеровича, а й через Зака Якова Ізраїлевича (1913-1976) – радянського і російського піаніста, педагога, який народився 7 (20) 11 1913 в Одесі, Україна. Закінчив Одеський музично-театральний технікум (нині Одеське училище мистецтв і культури ім. К.Ф. Данькевича). У 1930-1932 навчався по класу спеціального фортепіано в Музично-драматичному інституті ім. Л. ван Бетховена (нині Одеська національна музична академія імені А. В. Нежданової) у М.М. Старкової, а також у М.М. Вілінського (учня В.О. Малишевського) по класу спеціальної гармонії і поліфонії. Камерним ансамблем займався під керівництвом професора П.С. Столлярського. У 1932-1935 удосконалювався в Школі вищої художньої майстерності Московської консерваторії імені П.І. Чайковського по класу Г.Г. Нейгауза. Перший концерт піаніста відбувся в 1935, в тому ж році він завоював третю премію на II-му Всесоюзному конкурсі музикантів-виконавців. Світову популярність отримав, здобувши перемогу на III-му Міжнародному конкурсі піаністів ім. Ф. Шопена у Варшаві (йому також був присуджений спеціальний приз за краще виконання мазурок композитора). Гастролював по СРСР і за кордоном (Великобританія, Нідерланди, Бельгія, Франція, Фінляндія, Швейцарія, США, Канада, Бразилія, Португалія, Угорщина, НДР, Польща, Болгарія, Чехословаччина, Югославія, Румунія та ін.). З 1935 викладав в Московській консерваторії (з 1947 – професор, з 1965 – завідувач кафедри фортепіано). Серед його учнів – Н.А. Петров, Т.Г. Смирнова, Е.К. Вірсаладзе, С.О. Навасардян, Е.Г. Могилевський, В.П. Афанасьев, В. Бакка, К. Іллеску, Т.Л. Колос, Г.Г. Мірвіс, А.К. Черкасов, П.Г. Квернадзе, Л. Б. Тимофеєва та ін. Був членом журі багатьох конкурсів, в тому числі Міжнародного конкурсу піаністів імені Ф. Шопена (1955, 1960).</p>
<p>Степанова-Боровська І.І. Вальси. 1-я зошит - Миколай .. ФОП Швець В.М., 2014. - 48 с.</p> <p>Вальси. 1-й зошит. Вальс «Тетянин», Вальс «Метеликів», Вальс «Пташка», Вальс «Мальвіни», Вальс «Веснянківто», Вальс «Монамітр», Вальс «Томленіе», Вальс «Ніжності», Вальс «Сентиментальній», Вальс ре мажор (посв. татові І.С. Боровському), Вальс «Петро», Вальс «Крихкість», Вальс «Ефір», Вальс «Лізоя», Вальс «Іскорка», Вальс «Новорічні мрії», Вальс «Запаморочливий аромат бузку (посв. Михайлу Горбаневському) », Вальс «Наталя »</p> <p>Степанова-Боровська І.І. Вальси. 2-й зошит - Миколай .. ФОП Швець В.М., 2016. - 38 с.</p> <p>Вальси. 2-й зошит. «Аромат вечора», «Чарівні троянди», «Ніжна мрія», «Ліза», «Повідійний», «Осінній», «Восторг», «Прекрасний Май», «Чарівний», «Капель», «Пушинка»</p> <p>Степанова-Боровська І.І. Вальси. 3-й зошит. - Миколай .. ФОП Швець В.М., 2018. - 36 с.</p> <p>Вальси. 3-й зошит. Вальс «Ліричний L'Aimable», оп. 22, Вальс-фантазія «Запаморочення», оп. 22, Вальс «Для тебе», оп. 22, Вальс з музичної шкатулки, оп. 18, Вальс «Шарфіко», оп. 21, Вальс «Мілєнський», оп. 15, Вальс «Чумацький шлях», оп. 12, В дусі старовинного вальсу, оп. 12, Лірична п'єса № 2 (у формі вальсу) оп.23, Вальс «Метелико», оп. 23, Вальс «Ольга», оп. 23</p>	

С изложенного следует, что М.Старкова в 1912 окончив Санкт-Петербургскую консерваторию, была не только ученицей Ф. Блуменфельда, но и в ученической преемственности через Ф. Блуменфельда, ученика Н.А. Римского-Корсакова, была продолжателем не только традиций Н.А. Римского-Корсакова, но и его других учеников, таких, каким был Малишевский В.О., основатель Одесской консерватории в 1913, первый ректор. С 1913 М.Старкова преподавала под его руководством в Одесской консерватории, с 1926 – профессор, руководила методическим отделением фортепианного факультета.

Таким образом, именно через профессора М.Старкову и ее первого руководителя Малишевского В.О., основателя Одесской консерватории в 1913, первого ректора, мы выходим на профессиональное исследование профессора Г. Лейзеровича – большого научного труда «Этюды Шопена». Г. Лейзерович окончил аспирантуру Московской консерватории у профессора К.Н. Игумнова. В.О. Малишевский (1873-1939) и К.Н. Игумнова (1873-1948) были, в буквальном смысле – одногодками, но представляли различные консерватории: В.О. Малишевский – Одесскую с 1913 по 1921, а с 1931 по 1939 – Варшавскую, а в 1925-1927 преподавал в Музикальной школе им. Шопена и одновременно был директором Варшавского Музикального Общества, в 1927 был председателем Первого Международного конкурса пианистов им. Фредерика Шопена.

Игумнов Константин Николаевич с 1918 руководил фортепианным отделом, затем исполнительским факультетом консерватории. С 1935 возглавлял одну из кафедр на фортепианном факультете. С 1919 — постоянный член учебно-художественного комитета консерватории; весной 1924 был избран на пять лет директором.

Объединяющее звено через профессора М. Старкову Одесской, Московской и Варшавской консерватории – не только через профессора Г. Лейзеровича, но и через Зака Якова Израилевича (1913-1976) – советского и российского пианиста, педагога, родившегося 7 (20) ноября 1913 в Одессе, Украина. Окончил Одесский музикально-театральный техникум (ныне Одесское училище искусств и культуры им. К.Ф. Данькевича). В 1930–1932 учился по классу специального фортепиано в Музикально-драматическом институте им. Л. ван Бетховена (ныне Одесская национальная музыкальная академия имени А.В. Неждановой) у М.М. Старковой, а также у Н.Н. Вилинского (ученика В.О. Малишевского) по классу специальной гармонии и полифонии, камерным ансамблем занимался под руководством П.С. Столярского. В 1932–1935 совершенствовался в Школе высшего художественного мастерства Московской консерватории имени П.И. Чайковского по классу Г.Г. Нейгауза. Первый концерт пианиста состоялся в 1935, в том же году он завоевал третью премию на II-ом Всесоюзном конкурсе музыкантов-исполнителей. Мировую известность получил, одержав победу на III-ем Международном конкурсе пианистов им. Ф. Шопена в Варшаве (ему также был присуждён специальный приз за лучшее исполнение мазурок композитора). Гастролировал по СССР и за рубежом (Великобритания, Нидерланды, Бельгия, Франция, Финляндия, Швейцария, США, Канада, Бразилия, Португалия, Венгрия, ГДР, Польша, Болгария, Чехословакия, Югославия, Румыния и др.). С 1935 преподавал в Московской консерватории (с 1947 – профессор, с 1965 – заведующий кафедрой фортепиано). Среди его учеников – Н.А. Петров, Т.Г. Смирнова, Э. К. Вирсаладзе, С. О. Навасардян, Е. Г. Могилевский, В.П. Афанасьев, В. Бакк, К. Илиэску, Т.Л. Коллес, Г.Г. Мирвис, А.К. Черкасов, П.Г. Квернадзе, Л.Б. Тимофеева и др. Был членом жюри многих конкурсов, в том числе Международного конкурса пианистов имени Ф. Шопена (1955, 1960).

Русский

Степанова-Боровская И.И. Вальсы. 1-я тетрадь – Николаев.: ФОП Швешь В.М., 2014. – 48 с.
Вальсы. 1-я тетрадь. Вальс «Татьяни», Вальс «Бабочек», Вальс «Птичка», Вальс «Мальвина», Вальс «Весенние цветы», Вальс «Монмартр», Вальс «Гомление», Вальс «Нежность», Вальс «Сентиментальный», Вальс ре мажор (посв. папе И.С. Боровскому), Вальс «Ретро», Вальс «Хрупкость», Вальс «Эфир», Вальс «Иллюзия», Вальс «Искорка», Вальс «Новогодние грёзы», Вальс «Головокружительный аромат сирени (посв. Михаилу Горбаневскому)», Вальс «Натали»

Степанова-Боровская И.И. Вальсы. 2-я тетрадь – Николаев.: ФОП Швешь В.М., 2016. – 38 с.

Вальсы. 2-я тетрадь. «Аромат вечера», «Чарующие розы», «Нежная мечта», «Лиза», «Медленный», «Осеннний», «Восторг», «Прекрасный Май», «Волшебный», «Капель», «Пушинка»

Степанова-Боровская И.И. Вальсы. 3-я тетрадь. – Николаев.: ФОП Швешь В.М., 2018 – 36 с.

Вальсы. 3-я тетрадь. Вальс «Лирический L'Aimable», оп. 22, Вальс-фантазия «Головокружение», оп. 22, Вальс «Для тебя», оп. 22, Вальс из музыкальной шкатулки, оп. 18, Вальс «Шарфик», оп. 21, Вальс «Миленкий», оп. 15, Вальс «Млечный путь», оп. 12, В духе старинного вальса, оп. 12, Лирическая пьеса № 2 (в форме вальса) оп. 23, Вальс «Мотылек», оп. 23, Вальс «Ольга», оп. 23

Stepanova-Borovskaya I.I. Waltz. 1stzoshit - Mikolaiv.: FOPShvetsV.M., 2014. - 48 p.

Waltz. 1st is sewn up. Waltz "Aum", Waltz "Metelikiv", Waltz "Bird", Waltz "Malvini", Waltz "Spring Quitt", Waltz "Montmartre", Waltz "languor", Waltz "Nizhnist", Waltz "Sentimental real", Waltz dedicated to Tatov to I.S. Borovskyi), Waltz "Retro", Waltz "Kryhkist", Waltz "Efir", Waltz "Illusia", Waltz "Iskorka", Waltz "New mriya", Waltz "Stampy aroma to the buzku Gorbanevskiy)", Waltz "Natalia" Stepanova-Borovskaya I.I. Waltz. 2nd zoshit - Mikolaiv.: FOP Shvets V.M., 2016. -- 38 p.

Waltz. 3 is sewn up. Waltz "Lyric L'Aimable", op. 22, Waltz-fantasy "Zapamorochnyya", op. 22, Waltz "For You", op. 22, Waltz from the musical box, op. 18, Waltz "Scarf", op. 21, Waltz "Pretty", op. 15, Waltz "Chumatsky Shlyakh", op. 12, In the Old Wine Waltz, op. 12, Lyric p'esa No. 2 (in the form of waltz) op. 23, Waltz "Metelik", op. 23, Waltz "Olga", op. 23

Stepanova-Borovskaya I.I. Waltzes. 1st notebook - Nikolaev: FOP Shvets V.M., 2014. -- 48 p.

Waltz. 2nd is sewn up. "Aroma of Vechora", "Charivny Troyandi", "Nizhna Miya", "Liza", "Poovilny", "Osinniy", "Delight", "Beautiful May", "Charivny", "Capel", "Pushinka" Stepanova-Borovskaya I.I. Waltz. 3 is sewn up. - Mikolaiv.: FOP Shvets V.M., 2018. -- 36 p.

Waltz. 3 is sewn up. Waltz "Lyric L'Aimable", op. 22, Waltz-fantasy "Zapamorochnyya", op. 22, Waltz "For You", op. 22, Waltz from the musical box, op. 18, Waltz "Scarf", op. 21, Waltz "Pretty", op. 15, Waltz "Chumatsky Shlyakh", op. 12, In the Old Wine Waltz, op. 12, Lyric p'esa No. 2 (in the form of waltz) op. 23, Waltz "Metelik", op. 23, Waltz "Olga", op. 23

Stepanova-Borovskaya I.I. Waltzes. 1st notebook - Nikolaev: FOP Shvets V.M., 2014. -- 48 p.

Waltzes. 1st notebook. Waltz "Tatyana", Waltz "Butterflies", Waltz "Bird", Waltz "Malvine", Waltz "Spring Flowers", Waltz "Montmartre", Waltz "languor", Waltz "Tenderness", Waltz "Sentimental", Waltz in D major (dedicated to Pope I. Borovsky), Waltz "Retro", Waltz "Fragility", Waltz "Ether", Waltz "Illusion", Waltz "Sparkle", Waltz "New Years Dreams", Waltz "Dizzying aroma of lilacs (dedicated to Mikhail Gorbanevsky)" , Waltz" Natalie"

Stepanova-Borovskaya I.I. Waltzes. 2nd notebook - Nikolaev: FOP Shvets V.M., 2016. -- 38 p.

Waltzes. 2nd notebook. "Aroma of the evening", "Enchanting roses", "Tender dream", "Liza", "Slow", "Autumn", "Delight", "Wonderful May", "Magic", "Drop", "Pushinka" Stepanova-Borovskaya I.I. Waltzes. 3rd notebook. - Nikolaev: FOP Shvets V.M., 2018. -- 36 p.

Waltzes. 3rd notebook. Waltz "Lyrical L'Aimable", op. 22, Waltz-fantasy "Dizziness", op. 22, Waltz "For You", op. 22, Waltz from the music box, op. 18, Waltz "Scarf", op. 21, Waltz "Pretty", op. 15, Waltz "Milky Way", op. 12, In the spirit of an old waltz, op. 12, Lyric piece No. 2 (in the form of a waltz) op. 23, Waltz "Moth", op. 23, Waltz "Olga", op. 23

Stepanova-Borovskaya I.I. Walzer. 1. Notizbuch - Mykolaiv : FOPShvetsVM, 2014. - 48 S.

Walzer. 1. Notizbuch. Walzer "Tatiana", Walzer "Schmetterling", Walzer "Vogel", Walzer "Malvinas", Walzer "Frühlingsblumen", Walzer "Montmartre", Walzer "Sehnsucht", Walzer "Zärtlicher Traum", Walzer "Sentimental", WalzerinD-Dur (Widmung, PapalSBorovsky), Walzer "Retro", Walzer "Fragility", Walzer "Ether", Walzer "Illusion", Walzer "Sparkle", Walzer "NewYear'sDreams", Walzer "SchwindelerregendesFliederaroma (St. MichaelGorbanevsky)", Walzer "Natalie"

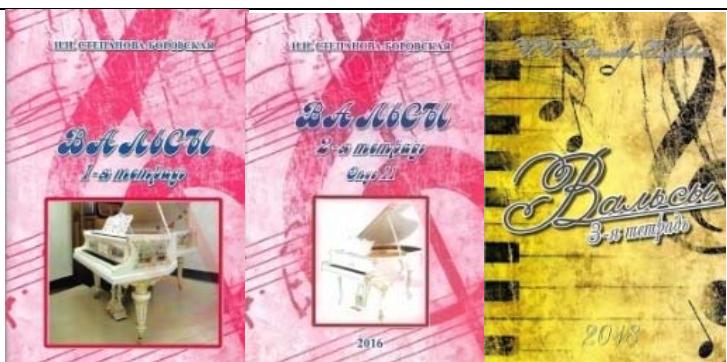
Stepanova-Borovskaya I.I. Walzer. 2. Notizbuch - Mykolaiv : FOPShvetsVM, 2016. - 38 S.

Walzer. 2. Notizbuch. "Aroma des Abends", "Magische Rosen", "Zärtlicher Traum", "Liza", "Langsam", "Herbst", "Freude", "Schöner Mai", "Magie", "Tropfen", "Flüsen" Stepanova-Borovska II Walzer. 3. Notizbuch. - Mykolaiv : FOP Shvets VM, 2018. - 36 S.

Walzer. 3. Notizbuch. Walzer "Lyrical L'Aimable", Op. 22, Walzer-Fantasie "Schwindel", Op. 22, Walzer "Für Sie", Op. 22, Walzer aus der Spieluhr, Op. 18, Walzer "Schal", op. 21, Waltz "Cute", op. 15, Walzer "Milchstraße", op. 12, Im Geiste des alten Walzers, Op. 12, Lyrisches Stück № 2 (in Form eines Walzers) op.23, Walzer "Schmetterling", op. 23, Walzer "Olga", op. 23

Українська

Stepanova-Borovskai Walzer. 1. Notizbuch - Nikolaev : FOPShvetsVM, 2014. - 48 S.
 Walzer. 1. Notizbuch. Walzer "Tatian", Walzer "Schmetterling", Walzer "Vogel", Walzer "Malvine", Walzer "Frühlingsblumen", Walzer "Montmartre", Walzer "Sohnsucht", Walzer "Zärtlichkeit", Walzer "Sentimental", Walzerind-Dur (PapstISBorovskygewidmet), Walzer "Retro", Walzer "Fragility", Walzer "Ether", Walzer "Illusion", Walzer "Sparkle", Walzer "Neujahrsträume", Walzer "SchwindelerregenderFliederduft (Michaelgewidmet" Gorbanevsky)", Walzer" Natalie" Stepanova-Borovskai Walzer. 2. Notizbuch - Nikolaev : FOPShvetsVM, 2016. - 38 S.
 Walzer. 2. Notizbuch. "Aroma des Abends", "Charmante Rosen", "Zärtlicher Traum", "Lisa", "Langsam", "Herbst", "Freude", "Schöner Mai", "Magie", "Tropfen", "Flusen"
 Stepanova-Borovska II Walzer. 3. Notizbuch - Nikolaev : FOP Shvets VM, 2018. - 36 S.
 Walzer. 3. Notizbuch. Walzer "Lyrical L'Aimable", Op. 22, Walzer-Fantaisie "Schwindel", op. 22, Walzer "Für Sie", Op. 22, Walzer aus der Spieluhr, Op. 18, Walzer "Schal", op. 21, Waltz "Cute", op. 15, Walzer "Milchstraße", op. 12, Im Geiste des alten Walzers, Op. 12, Lyrisches Stück № 2 (in Form eines Walzers) op.23, Walzer "Schmetterling", op. 23, Walzer "Olga", op. 23



Пройшовши кілька сторінок аргументації, ми запитуємо себе: «А чи не занадто ми віддалися від теми учнівської наступності композитора І. Степанової-Боровської ← Г. Лейзерович ← М. Старкова?». Приходимо до позитивної відповіді: «Ми на правильному шляху!». Підтвердження знаходимо вже не в концертмейстерській або музично-педагогічній діяльності І. Степанової-Боровської, а в композиторських її творах.

Навчання І. Степанової-Боровської в музичному училищі та консерваторії в м.Одесі було під керівництвом і під пильною увагою викладачів. А ось з часу закінчення Одеської консерваторії з 1975 по 2011 було часом не тільки концертмейстерської і музичної педагогічної діяльності, але і часом самостійних пошуків і знахідок. І тут, без сумніву, проросло зерно музикознавчих пошуків вчителя Г. Лейзеровича і його наукового керівника по Московській консерваторії – К.М. Ігумнова, доктора мистецтвознавства (1940). Професор Г. Лейзерович викладав в Одеській консерваторії також курс «Історію фортепіанного мистецтва».

Композиторській творчості І. Степанової-Боровської передував довгий і наполегливий, найдокладніший мистецтвознавчий аналіз. Ірині Ігорівні імпонує обґрунтований, особисто привабливий вибір теми і ретельна обробка творів.

А ось і питання, яке було поставлене нами одним з перших, в результаті аналізу творів композитора І. Степанової-Боровської: «Звідки така пристрасть композитора в місті суднобудівників –Миколаєві до написання вальсів, мазурок і прелюдій, польок?» Адже епіцентр створення цих творів і популярності знаходиться в Польщі і Німеччині, на їх Батьківщині. В Україні і Росії їх люблять, але, мабуть жоден композитор не написав їх стільки за перші 10 років композиторської діяльності.

Автором видано 23 збірника фортепіанних п'ес, в яких велика частина з написаних понад 400 творів, серед яких: 45 вальсів, 19 прелюдій, 13 мазурок, 5 польок, 7 багателей, 9 пісень без слів, більше 70 п'ес для дітей та учнів, 11 фантазій, 9 ноктурнів, 4 вокальні твори, 6 октавних етюдів, 6 сонатин, варіації для дітей і багато ін. програмних п'ес.

Відповідь ми знайшли на поставлене нами самими собі питання після прослуховування багатьох відео з творами композитора на авторському сайті І. Степанової-Боровської, в тому числі – і в авторському виконанні, у самих її авторських творах. Відповідь нас здивувала і більше, ніж те, що ми могли і не знайти відповіді на поставлене запитання. Все було настільки простим, як здається, образно – не складним. У своїх витоках композиторських задумів і їх втілень, композитор І. Степанова-Боровська бере початок ще далі і глибше свого вчителя по Одеській консерваторії професора Г. Лейзеровича і його наукового керівника по Московській консерваторії професора К.М. Ігумнова. Якщо її вчитель і вчитель вчителя прекрасно знали репертуар німецьких і польських композиторів і майстерно його виконували, то композитору І. Степановій-Боровській вдалося, образно кажучи, взяти ноту гармонії від органних форм, що передують творам для клавесина і рояля. Унікальне поєднання особистого емоційно-чуттєвого генотипу, характерного для Буджака і культурних традицій 10 держав Дунайського басейну, в тому числі і музичних традицій для цих народів, адаптовані композитором І. Степанової-Боровською для сучасної культури.



Пройдя несколько страниц аргументации, мы спрашиваем себя: «А не слишком ли мы удалились от темы ученической преемственности композитора И. Степановой-Боровской ← Г. Лейзеровича ← М. Старковой?». Приходим к утвердительному ответу: «Мы на правильном пути!». Подтверждение находим уже не в концертмейстерской или музыкальной педагогической деятельности И. Степановой-Боровской, а в композиторских ее произведениях.

Обучение И.Степановой-Боровской в музыкальном училище и консерватории в г. Одессе было под руководством и под пристальным вниманием преподавателей. А вот со времени окончания Одесской консерватории с 1975 по 2011 было временем не только концертмейстерской и музыкальной педагогической деятельности, но и временем самостоятельных поисков и находок. И тут, несомненно, проросло зерно музыковедческого поиска учителя Г. Лейзеровича и его научного руководителя по Московской консерватории – К.Н. Игумнова, доктора искусствоведения (1940). Профессор Г. Лейзерович преподавал в Одесской консерватории также курс «История фортепианного искусства».

Композиторскому творчеству И.Степановой-Боровской предшествовал долгий и упорный, подробнейший искусствоведческий анализ. Ирине Игоревне импонирует обоснованный, лично привлекательный выбор темы и тщательная обработка произведения.

А вот и вопрос, который был поставлен нами одним из первых, в результате анализа произв. композитора И.Степановой-Боровской: «Откуда такое пристрастие композитора в городе судостроителей – Николаеве к написанию вальсов, мазурок и прелюдий, полек?» Ведь эпицентр создания этих произведений и популярности находится в Польше и Германии, на их Родине. В Украине и России их любят, но, пожалуй, ни один композитор не написал их столько за первые 10 лет композиторской деятельности.

Автором издано 23 сборника фортепианных пьес, в которых большая часть из написанных более 400 произведений, среди которых: 45 вальсов, 19 прелюдий, 13 мазурок, 5 полек, 7 багателей, 9 песен без слов, более 70 пьес для детей, 11 фантазий, 9 ноктурнов, 4 вокальных произв., 6 октавных этюдов, 6 сонатин, вариации для детей и мн. др. программные пьесы.

Ответ мы нашли на поставленный нами самим себе вопрос после прослушивания многих видео с произведениями композитора на авторском сайте И.Степановой-Боровской, в том числе – и в авторском исполнении, в самих ее произведениях. Ответ нас удивил еще больше, нежели то, что мы могли и не найти ответа на поставленный вопрос. Все было не настолько простым, как кажется, образно – не сложным. В своих истоках композиторских замыслов и их воплощений, композитор И. Степанова-Боровская берет начало еще дальше и глубже своего учителя по Одесской консерватории профессора Г. Лейзеровича и его научного руководителя по Московской консерватории профессора К.Н. Игумнова. Если ее учитель и учитель учителя прекрасно знали репертуар немецких и польских композиторов и мастерски его исполняли, то композитору И. Степановой-Боровской удалось, образно говоря, взять ноту гармонии от органных форм, предшествующих произведениям для клавесина и рояля. Уникальное соединение личного эмоционально-чувственного генотипа, характерного для Буджака и культурных традиций 10 государств Дунайского бассейна, в том числе и музыкальных традиций для этих народов, адаптированных композитором И. Степановой-Боровской для современной культуры.

Русский

Степанова-Боровська И.И. **Мазурки и прелюдии**. ФОП Швец В.М., Николаев.: 2016. – 76 с.

Степанова-Боровська І.І. **Мазурки і прелюдii**. Друга редакція (2 ред. доповнена). ФОП Швец В.М., Миколаїв.: 2018. – 76 с.

Мазурки: 1. Mazurka № 5 op. 4. соч. № 5; 2. Mazurka № 6 op. 4 соч. № 6; Mazurka № 7 op. 4 соч. № 7; Mazurka № 8 op. 6 соч. № 8; Mazurka № 9 op. 6 соч. № 9; Mazurka № 10 op. 7 соч. № 4; Mazurka № 11 op. 7 соч. № 5; Mazurka № 12 op. 7 соч. № 6; Mazurka № 13 op. 9 соч. № 9. **Прелюдии:** Прелодия № 1 op. 2 соч. № 7; Прелодия № 2 op. 2 соч. № 8; Прелодия № 4 op. 6 соч. № 3; Прелодия № 3 op. 6 соч. № 2; Прелодия № 5 op. 6 соч. № 4; Прелодия № 6 op. 6 соч. № 5; Прелодия № 7 «Орхидея» op. 6 соч. № 6; Прелодия № 8 «Весна» op. 6 соч. № 7; Прелодия № 9 op. 7 соч. № 11; Прелодия № 10 «Горные вершины» op. 9 соч. № 19; Прелодия № 11 «Парус» op. 9 соч. № 2; Прелодия № 12 op. 12; Прелодия № 13 op. 12; Прелодия № 14 op. 14 «Пробуждение звезды»; Прелодия № 16 op. 14 «Лето»; Прелодия № 17 op. 16 (на одной ноте); Прелодия № 18 «Колокол» op. 23.

Stepanova-Borovskaya I.I. Mazurkas and Preludes. FOP Shvets V.M., Nikolaev : 2016. – 76 p. Stepanova-Borovskaya I.I. Mazurkas and preludes. Another editorial board (2nd ed. Updated). FOP Shvets V.M., Mikolaiv : 2018. – 76 p.

Mazurkas: 1. Mazurka no. 5 op. 4. Op. No. 5; 2. Mazurka No. 6 op. 4 op. No. 6; Mazurka No. 7 op. 4 op. No. 7; Mazurka No. 8 op. 6 op. No. 8; Mazurka No. 9, op. 6 op. No. 9; Mazurka No. 10, op. 7 op. No. 4; Mazurka No. 11, op. 7 op. No. 5; Mazurka No. 12, op. 7 op. No. 6; Mazurka No. 13, op. 9 op. No. 9. Preludes: Prelude No. 1, op. 2 op. No. 7; Prelude No. 2, op. 2 op. No. 8; Prelude No. 4, op. 6 op. No. 3; Prelude No. 3 op. 6 op. No. 2; Prelude No. 5, op. 6 op. No. 4; Prelude No. 6, op. 6 op. No. 5; Prelude No. 7 "Orchid" op. 6 op. No. 6; Prelude No. 8 "Spring" op. 6 op. No. 7; Prelude No. 9, op. 7 op. No. 11; Prelude No. 10 "Mountain Peaks" op. 9 op. No. 19; Prelude No. 11 "Sails", op. 9 op. No. 2; Prelude No. 12, op. 12; Prelude No. 13, op. 12; Prelude No. 14, op. 14 "Awakening of the Star"; Prelude No. 16, op. 14 "Summer"; Prelude No. 17, op. 16 (on one note); Prelude No. 18 "Bells" op. 23.

Stepanova-Borovskaya I.I. Mazurkas und Präludien. FOP Shvets V.M., Nikolaeve .: 2016. – 76 p.

Stepanova-Borovskaya I.I. Mazurkas und Präludien. Eine weitere Redaktion (2. Aufl. Aktualisiert). FOP Shvets V. M., Mikolaiv : 2018. – 76 p.

Mazurkas: 1. Mazurka Nr. 5 op. 4. Op. Nr. 5; 2. Mazurka Nr. 6 op. 4 op. Nr. 6; Mazurka Nr. 7 op. 4 op. Nr. 7; Mazurka Nr. 8 op. 6 op. Nr. 8; Mazurka Nr. 9, op. 6 op. Nr. 9; Mazurka Nr. 10, op. 7 op. Nummer 4; Mazurka Nr. 11, op. 7 op. Nr. 5; Mazurka Nr. 12, op. 7 op. Nr. 6; Mazurka Nr. 13, op. 9 op. Nr. 9. Präludien: Präludium Nr. 1, op. 2 op. Nr. 7; Präludium Nr. 2, op. 2 op. Nr. 8; Präludium Nr. 4, op. 6 op. Nr. 3; Präludium Nr. 3 op. 6 op. Nr. 2; Präludium Nr. 5, op. 6 op. Nummer 4; Präludium Nr. 6, op. 6 op. Nr. 5; Präludium Nr. 7 "Orchidee" op. 6 op. Nr. 6; Präludium Nr. 8 "Frühling" op. 6 op. Nr. 7; Präludium Nr. 9, op. 7 op. Nr. 11; Präludium Nr. 10 Berggipfel, op. 9 op. Nr. 19; Präludium Nr. 11 "Segel", op. 9 op. Nr. 2; Präludium Nr. 12, op. 12; Präludium Nr. 13, op. 12; Präludium Nr. 14, op. 14 "Erwachen des Stems"; Präludium Nr. 16, op. 14 "Sommer"; Präludium Nr. 17, op. 16 (auf einer Note); Präludium Nr. 18 "Glocken" op. 23.

Stepanova-Borovskaya I.I. Mazurkas et préludes. FOP Shvets V.M., Nikolaev.: 2016. – 76 p.

Stepanova-Borovskaya I.I. Mazurkas et préludes. Un autre comité de rédaction (2e éd. Mis à jour). FOP Shvets V.M., Mikolaiv : 2018. – 76 p.

Mazurkas: 1. Mazurka n° 5 op. 4. Op. N° 5; 2. Mazurka n° 6 op. 4 op. Numéro 6; Mazurka n° 7 op. 4 op. N° 7; Mazurka n° 8 op. 6 op. N° 8; Mazurka n° 9, op. 6 op. N° 9; Mazurka n° 10, op. 7 op. Numéro 4; Mazurka n° 11, op. 7 op. N° 5; Mazurka n° 12, op. 7 op. Numéro 6; Mazurka n° 13, op. 9 op. N° 9. Préludes: Prélude N° 1, op. 2 op. N° 7; Prélude N° 2, op. 2 op. N° 8; Prélude N° 4, op. 6 op. N° 3; Prélude N° 3 op. 6 op. N° 2; Prélude N° 5, op. 6 op. Numéro 4; Prélude N° 6, op. 6 op. N° 5; Prélude N° 7 "Orchidee" op. 6 op. Numéro 6; Prélude N° 8 "Printemps" op. 6 op. N° 7; Prélude N° 9, op. 7 op. N° 11; Prélude N° 10 Mountain Peaks, op. 9 op. N° 19; Prélude n° 11 «Voiles», op. 9 op. N° 2; Prélude n° 12, op. 12; Prélude n° 13, op. 12; Prélude n° 14, op. 14 "L'éveil de l'étoile"; Prélude n° 16, op. 14 "Summer"; Prélude n° 17, op. 16 (sur une note); Prélude n° 18 "Bells" op. 23.

Прапор	Країна. Консерваторій. Рік заснування. Населені пункти на Дунай (від витоку до гирла)
	Німеччина. Кельн (1850), Дрезден (1856), Карлсруе (1884) Донауенштадт Гайзинген Іммендінген Тутлинген Мюльхайм Фрідінген Бойрон Зигмарінген Ізігмарінгендорф Шер Рідлінген Обермархталь Унтермархталь Мундеркінген Роттенаккер Егінген Енгінен Ербах Ульм Ельхінген Лайлхайм Гюнцбург Оффінген Лаудінген Діллінген Хехштедт Елліндайм Тапфрайм Донауверт Марксгайм Нойбург Бергхайм Інгольштадт Гросмерінг Фобург Піфернінг Нойштадт Кельхайм Бад-Аббах Зіннінг Регенсбург Тегернхайм Донауштауф Бах Піфатер Верт Агольфінг Штрабуйнг Боген Ірльбах Маріянонінг Дегтендорф Нідеральтайх Вінцер Хоффінкен Фільсхофен ВІІДОРФ Пассаж Обернінцен
	Австрія. Віден (1821), Львів / в Австрії (1772-1914) / (1853), Енгельхартсцелль Ашах-анд-дер-Донау Фельдкірхен Оттенсхайм Пухенай Ліпці Маутхаузен Санкт-Пантелеон Грайне Нойштадт-ан-дер-Донау Хоофарт-прилів ІХС Мархаб Пьюхларн Клайн-Пьюхларн Еммердорф Альбах Шпілінн Россак-Арнедорф Вайсенкірхен-ін-дер-Вахау Дюрнштайн Майтерн Кремс Цвентендорф Тульн Корнійбург Клостернайбург Лангенцердорф Відена Мансдорф Оргт Бад-Дойч-Альтенбург Гайнбург
	Словаччина. Братислава (1941) Братислава Комарно Штурво
	Угорщина. Будапешт (1840) Дьйор Комаром Лабатлан Ньєргешуфалу Естергом Вишеград Надьмарош Вац Гед Будапешт Сазхаломбата Рацкеве Дунауйварош Дунафельдвар Пакш Байя Мохач
	Хорватія. Загреб (1916). Борово Вуковар Шаренград Ілюка
	Сербія. Белград (1899). Апатин Бачка-Паланка Футог Нові-Сад Сремська-Кам'яніця Петроварадін Сремська-Карловіца Белград Панчево Рітопек Гроцка Сmederevo Велико-Градиште Доні-Мілановач Кладово
	Румунія. Бухарест (1864). Молдова-Ноуе Оршова Дробета-Турну-Северин Калафат Кораби Турну-Мегуреле Зімніча Джурджу Олтеніца Фетешт Чернаводе Гіндерешть Хиршова Бреїла Галац Ісаакія Тулча Сулина
	Болгарія. Софія (1921) Відін Лом Козлодуй Оряхово Никопол Белене Свиштов Русе Тутракан Сілістра
	Молдавія. Кишинів (1940). Джукурджеши
	Україна. Львів (1853), Київ (1913), Одеса (1913), Харків (1917). Дніпропетровська академія музики імені Михайла Глінки (1898). Донецька державна музична академія імені Сергія Прокоф'єва (1991). Рені Ізмайл Кілія Вілкове



	Шлях з Північного моря в Чорне	Басейн Дунаю	Басейн річки Дунай
	Путь из Северного моря в Чёрное	Бассейн Дуная	Бассейн реки Дунай
	Way from the North Sea to the Black Sea	Danube basin	Danube river basin
	Weg von der Nordsee zum Schwarzen Meer	Donaubassin	Donaubecken
	Chemin de la mer du Nord à la mer Noire	Bassin du Danube	Bassin du Danube

Дунай от истока до устья протекает по территории или по границе 10 государств (Германия, Австрия, Словакия, Венгрия, Хорватия, Сербия, Болгария, Румыния, Молдавия и Украина).

Дунай — вторая по протяжённости река в Европе (после Волги), «интернациональная» река, самая длинная река на территории Европейского Союза. Длина — 2860 км. Последним городом в бассейне Дуная и есть город, в котором родилась композитор И.Степанова-Боровская. В столице Вальсов Мира жили и трудились ее родители, родилась сестра-пианистка, в Германии созданы органные праформы современных фортепианных форм.

Консерватории Европы в странах, через которые проходит река Дунай. По нашему мнению, этот список консерваторий Европы стоит рассматривать и размышлять под звуки вальса И. Штрауса «Голубой Дунай» и вальса И.Степановой-Боровской «Украинский Вальс Рассветных», оп. 28. № 3.

Германия – Кёльн (1850), Дрезден (1856), Карлсруэ (1884); Австрия – Вена (1821), Львов / в составе Австрии (1772-1914) (1853), Словакия – Братислава (1941), Венгрия – Будапешт (1840), Хорватия – Загреб (1916), Сербия – Белград (1899), Румыния – Бухарест (1864), Болгария – София (1921), Молдавия – Кишинев (1940), Украина – Львов (1853), Киев (1913), Одесса (1913), Харьков (1917).

Профессор Виктор Вдовченко, общественный деятель, председатель Международного литературно-художественного общества "Рассветные горизонты", руководитель Рассветной Школы литературно-художественного творчества Общества, филолог, сооснователь и главный редактор серии нотных изданий «Рассветная Школа музыкального творчества», исследователь психологии литературного, художественного, дизайнерского и музыкального творчества в Национальной академии педагогических наук Украины, член Союза дизайнеров Украины.

14 02 2021. Киев

Страны, населённые пункты на Дунае (от истока к устью). Консерватории в странах, год их основания

Флаг.	Страна. Консерватории. Год основания.Населённые пункты на Дунае (от истока к устью)
	Германия. Кёльн (1850), Дрезден (1856), Карлсруэ (1884) Донаушигинген Гайзинген Иммендинген Тутлинген Мильтхайм Фрилинген Байрон Зигмаринген Зигмарингендорф Шер Ридлинген Обермархталь Унтермархталь Мундеркинген Роттенаккер Энгинен Эпфинген Эрбах Ульм Эльхинген Лайхайм Гюнцбург Оффинген Лаутинген Дилинген Хёхштедт Блиндхайм Тапфхайм Донауэрт Марксхайм Нойбург Бергхайм Ингольштадт Гросмеринг Фобург Пефферинг Нойштадт Кельхайм Бад-Аббах Зинцинн Регенсбург Тегернхайм Донауштауф Бах Пфаттер Вёрт Ахольфинг Штраубинг Боген Ирльбах Мариишоинг Деттендорф Нидеральтайх Винцер Хоффрихен Фильсхофен Виндорф Пассау Обернцель
	Австрия. Вена (1821), Львов / в Австрии (1772-1914) (1853). Энгельхарццелль Аша-ан-дер-Донау Фельдкирхен Оттенсхайм Пухеня Линн Маутхаузен Санкт-Пантелейон Грайн Нойштадт-ан-дер-Донау Хофамт-Приль Ибс Марбах Пёхларн Клайн-Пёхларн Эммерсдорф Агбах Шпецк Россац-Арндорф Вайсенкирхен-ин-дер-Вахау Диорнштайн Маутерн Кремс Цвентендорф Тульн Корнейбург Клостернайбург Лангенцерслорф Вене Мандорф Орт Бад-Дойч-Альтенбург Хайнбург
	Словакия. Братислава (1941) Братислава Комарно Штурво
	Венгрия. Будапешт (1840). Дьёр Комаром Лабатлан Ньерьешшуйфалу Эстергом Вишеград Надьмарош Вац Гёд Будапешт Сазхаломбatta Рацкеve Дунауйварош Дунафельдвар Пакш Байя Моках
	Хорватия. Загреб (1916). Борово Вуковар Шаренград Илок
	Сербия. Белград (1899) Апатин Бачка-Паланка Футог Нови-Сад Сремска-Каменица Петроварадин Сремски-Карловци Белград Панчево Риток Гроцка Сmederevo Велико-Градиште Дони-Милановац Кладово
	Румыния. Бухарест (1864) Молдова-Ноу Оршова Дробета-Турну-Северин Калафат Корабия Турну-Мэгуреле Зимница Джурджу Олтеница Фетешти Чернаводэ Гиндрешти Хыркова Браила Галац Иасакия Тулча Сулина
	Болгария. София (1921) Видин Лом Козлодуй Оряхово Никопол Белене Свиштов Русе Тутракан Силистра
	Молдавия. Кишинев (1940). Джурджулешти
	Украина. Львов (1853), Киев (1913), Одесса (1913), Харьков (1917). Днепропетровская академия музыки имени Михаила Глинки (1898). Донецкая государственная музыкальная академия (1991). Рени Измаил Килия Вилково

Русский

The Danube is the second longest river in Europe (after the Volga), an "international" river, the longest river in the European Union. Length - 2860 km. Takes its source in the Black Forest mountains in Germany. The Danube flows through the territory or is the border of ten states: Germany, Austria, Slovakia, Hungary, Croatia, Serbia, Bulgaria, Romania, Ukraine and Moldova; passes through such capitals of Central and Southeastern Europe as Vienna, Bratislava, Budapest and Belgrade. In addition to these ten countries in the Danube basin are certain territories of nine other European countries. The river flows into the Black Sea, forming a delta on the border of Romania and Ukraine; the Romanian part of this delta is included in the list of UNESCO World Heritage Sites. The Danube flows from source to mouth at the territory or border of 10 states (Germany, Austria, Slovakia, Hungary, Croatia, Serbia, Bulgaria, Romania, Moldova and Ukraine).

Die Donau ist der zweitlängste Fluss in Europa (nach der Wolga), ein "internationaler" Fluss, der längste Fluss in der Europäischen Union. Länge - 2860 km.

Es stammt aus dem Schwarzwald in Deutschland. Die Donau fließt durch das Gebiet oder ist die Grenze von zehn Staaten: Deutschland, Österreich, Slowakei, Ungarn, Kroatien, Serben, Bulgarien, Rumänien, Ukraine und Moldawien; verläuft durch die Hauptstädte Mittel- und Südosteuropas wie Wien, Bratislava, Budapest und Belgrad. Neben diesen zehn Ländern im Donaubecken gibt es bestimmte Gebiete von neun weiteren europäischen Ländern. Der Fluss mündet ins Schwarze Meer und bildet ein Delta an der Grenze zwischen Rumänien und der Ukraine. Der rumänische Teil dieses Deltas ist in der Liste des UNESCO-Weltkulturerbes enthalten.

Die Donau fließt von der Quelle bis zur Mündung auf dem Territorium oder der Grenze von 10 Staaten (Deutschland, Österreich, Slowakei, Ungarn, Kroatien, Serben, Bulgarien, Rumänien, Moldawien und der Ukraine).

Le Danube est le deuxième plus long fleuve d'Europe (après la Volga), un fleuve «international», le plus long fleuve de l'Union européenne. Longueur - 2860 km.

Il est originaire des montagnes de la Forêt-Noire en Allemagne. Le Danube traverse le territoire ou est la frontière de dix États: l'Allemagne, l'Autriche, la Slovaquie, la Hongrie, la Croatie, la Serbie, la Bulgarie, la Roumanie, l'Ukraine et la Moldavie; traverse les capitales d'Europe centrale et du sud-est, telles que Vienne, Bratislava, Budapest et Belgrade. A ces dix pays du bassin du Danube s'ajoutent certains territoires de neuf autres pays européens. Le fleuve se jette dans la mer Noire, formant un delta à la frontière de la Roumanie et de l'Ukraine; la partie roumaine de ce delta est incluse dans la liste des sites du patrimoine mondial de l'UNESCO.

Le Danube coule de la source à l'embouchure sur le territoire ou à la frontière de 10 États (Allemagne, Autriche, Slovaquie, Hongrie, Croatie, Serbie, Bulgarie, Roumanie, Moldavie et Ukraine).



Англійська



Українською
Прапор і герб міста Ізмаїла в бессарабській частині Одеської області України.

Російською
Флаг и герб города Измайла в бессарабской части Одесской области Украины.

Англійською
Izmail is a city in the Bessarabian part of the Odessa region of Ukraine.

Німецькою
Izmайл ist eine Stadt im bessarabischen Teil der ukrainischen Region Odessa.

Французькою
Izmail est une ville de la partie bessarabienne de la région d'Odessa en Ukraine.



Українською
Переверзова Т.І., старша сестра І. Степанової-Боровської, старший викладач, викладач вищої категорії, 1989-2020 завідуюча фортепіанним відділом

Російською
Переверзова Т.И., старшая сестра И. Степановой-Боровской, старший преподаватель, преподаватель высшей категории, 1989-2020 – заведующая фортепианным отделом

Англійською
Pereverzova T.I., elder sister of I. Stepanova-Borovskaya, senior teacher, teacher of the highest category, 1989-2020– head of the piano department

Німецькою
Pereverzova T. I., ältere Schwester von I. Stepanova-Borovskaya, Oberlehrerin, Lehrerin der höchsten Kategorie, 1989-2020– Leiterin der Klavierabteilung

Французькою
Pereverzova T.I., sœur aînée de I. Stepanova-Borovskaya, professeur principal, professeur de la catégorie la plus élevée, 1989-2020– chef du département de piano

Stepanova-Borovska Iryna Ihorivna (born December 17, 1949 in Vilkovo, Izmail district, Odessa region of Ukraine) – composer, music teacher, pianist, music and public figure.

Iryna Ihorivna was born in the family of Igor Serhiyovich Borovsky (1912-1970), a third-ranking captain, English translator, cartographer of the Danube Shipping Company, who mastered the piano on his own and Lyubov Pylypivna Borovska (1919-2010), a lieutenant colonel of the medical service.

Prior to the birth of the future composer, his parents served from 1945 to 1949 in Vienna, Austria, and from 1948 to 1949 in Budapest, Romania.

Regional features of the place of birth and beginning of study, places of residence of the family and the genus of the composer.

Place of birth – picturesque, poetic with its beauties Vilkovo, Izmail district (until 2020 as part of the abolished Kiliya district) Odessa region of Ukraine. Izmail district from 1941 to 1959 was called Suvorov and was part of the Izmail region until its liquidation. The district center during this period was the village of Suvorovo.

Modern Vilkovo, founded in 1746 as the village of Lipovanske and received the status of a city in 1762, has long been called "Danube Venice". A boat moving through numerous canals (erics) dug along the streets until the 1960s was a more common way of moving than a car. Now many canals have become shallow, some are completely covered. The system of canals is connected by a longitudinal-transverse grid of two branches of the Danube. The overlap of one channel leads to the shallowing of all interconnected channels. You can now swim in the canals only in the old part of town. And, it would seem, such a significant clarification, if we do not mention the composer Barcarolla (Op. 28. №7). It seems that barcarole is written not so much by the canons of composition of one of the genres, but by the composer, for whom this splash of waves is a component of his spiritual life. And as it turns out, this is not a deceptive impression, but quite real, because the native composer Vilkovo is the Danube Venice.

Of particular note is the consideration of the region of birth and residence of the composer, which has long been called Bessarabia, which territorially located Budjak, Ackerman, and then – the Izmail region. This is necessary not to study geography, but to understand the genotype of pianists of the Odessa Conservatory. For example: Ginzburg Lyudmila Naumovna (January 16, 1916, Ackerman, Bessarabian province – December 26, 2001, Odessa); Mikhail Ivanovich Chemberzhi (July 15, 1944, Izmail – March 5, 2018); Stepanova-Borovska Iryna Ihorivna (born December 17, 1949, in the village of Vilkovo, Izmail district, at the time of birth – Izmail, now – Odessa region of Ukraine).

Bessarabia, Bessarabian province (1812-1917), Budzhak, Ackerman, Izmail, Odessa region will often meet in the creative ties of the composer. Ignorance of the names of the same region at different times may give the impression that they are different administrative areas, although in reality they are the same region at different times.

Консерваторії Європи (від перших до сучасних):

Італія – Неаполь Сан-П'єтро Мажелла (1537), Венеції XVI ст., Турин (1867), Франція – Париж (1795), Чехія – Прага (1811), Польща – Варшава (1821), Великобританія – Лондон (1822), Іспанія – Мадрид (1830), Росія – Санкт-Петербург (1862), Москва (1866), Саратов (1912), Велике герцогство Люксембург – Люксембург (1864), Данія – Копенгаген (1867), Швейцарія – Базель (1867), Бельгія – Антверпен (1867), Фінляндія – Гельсінкі (1882), Нідерланди – Амстердам (1884), Грузія – Тбілісі (1917), Азербайджан – Баку (1921), Латвія – Рига (1919), Естонія – Таллінн (1919), Вірменія – Єреван (1923), Білорусь – Мінськ (1932).

It is important to note that the father reminded the children-musicians (Tatiana and Irina) that their family had not only a love of art, but also the professional achievements of their grandfather Sergei Alexandrovich Borovsky – tenor of the Mariinsky Opera House, with St. Petersburg Conservative Education and grandmother Maria Borowska is a pianist with a Warsaw Conservative education. The pre-revolutionary events of 1917, the revolutionary and subsequent difficulties for the Russian intelligentsia, led to the departure of the family, and since then Petrograd, to Rostov-on-Don.

Older sister Tatiana (married – Pereverzova) was born in 1943 in Yeisk. In 1949 she moved with her parents to Vilkove. She studied at the Smolensk Music School. She began teaching at the Children's Music School in Izmail, in her native Bessarabia, then Izmail (now – Odessa) region. For more than 55 years of work, Tetyana Ihorivna has demonstrated excellent professional achievements, as did her grandfather and grandmother in the early twentieth century. In 1965-2001 she worked at the Izmail Music School, and from the 2001-2002 academic year at the school, which received a new status – Izmail Children's School of Arts. S.A. Malakhovsky, in the music department, a teacher, from 2000 years a senior teacher, 2000 years a teacher of the highest category, 1989-2020 – head of the piano department.

Following the family tradition, Iryna Ihorivna also underwent primary music education in 1957-1964 at the Izmail Music School №1. Love for piano music and a convincing example of talented relatives determine the further path of education of the young pianist in the music school and conservatory in Odessa.

1965-1969 – Odessa State Music School, piano class, with the teacher Leonid Panchenko – head of the piano department, a graduate of the specialized school. P.S. Stolyarsky and Odessa National Music Academy named after AV Nezhdanova, piano class with Professor GI Лейзеровича.

1969-1975 – Odessa Conservatory. A.V. Nezhdanova (now – Odessa National Music Academy named after AV Nezhdanova), piano class with Professor Gideon Izrailevich Leizerovich, majoring in piano.

In Odessa, the music school and, to a greater extent, the conservatory, originate not only the origins of performing skills, but also the origins of the composer's interest in the world of musical harmony and the musical features of various compositional schools. Further recording of dates of professional activity and creative success without coverage of the Odessa period will clarify little, except for personal data.

First of all, you need to understand professional family ties and their characteristics.

Warsaw. Studying at the conservatory in the piano class of grandmother Maria Borovskaya.

St. Petersburg. Studied at the conservatory of his grandfather – Sergei Alexandrovich Borovsky – tenor of the Mariinsky Opera House.

 **Консерватории Европы (от первых до современных):**
Италия – Неаполь Сан-Пьетро Мажелла (1537), Венеции XVI в., Турин (1867), Франция – Париж (1795), Чехия – Прага (1811), Польша – Варшава (1821), Великобритания – Лондон (1822), Испания – Мадрид (1830), Россия – Санкт-Петербург (1862), Москва (1866), Саратов (1912), Великое герцогство Люксембург – Люксембург (1864), Дания – Копенгаген (1867), Швейцария – Базель (1867), Бельгия – Антверпен (1867), Финляндия – Хельсинки (1882), Нидерланды – Амстердам (1884), Грузия – Тбилиси (1917), Азербайджан – Баку (1921), Латвия – Рига (1919), Эстония – Таллин (1919), Армения – Ереван (1923), Беларусь – Минск (1932).

 **Conservatories of Europe (from first to modern):**

Italy – Naples San Pietro Majella (1537), Venice of the 16th century, Turin (1867), France – Paris (1795), Czech Republic – Prague (1811), Poland – Warsaw (1821), Great Britain – London (1822), Spain – Madrid (1830), Russia – St. Petersburg (1862), Moscow (1866), Saratov (1912), Grand Duchy of Luxembourg – Luxembourg (1864), Denmark – Copenhagen (1867), Switzerland – Basel (1867), Belgium – Antwerp (1867), Finland – Helsinki (1882), Netherlands – Amsterdam (1884), Georgia – Tbilisi (1917), Azerbaijan – Baku (1921), Latvia – Riga (1919), Estonia – Tallinn (1919), Armenia – Yerevan (1923), Belarus – Minsk (1932).



І. СТЕПАНОВА-БОРОВСЬКА
Виконання її творів учнями
ДШМ м. Ізмаїла, Одеської обл.

Ізмаїльської ДШМ
ім. С.А. Малаховського

I. Педагог Переверзова Тетяна Ігорівна

1. Варшанідзе Любa, 2 кл.

Золота рибка оп. 3 № 1

Полька «Прочка» оп. 1 № 7

Регтайм оп. 2 №7

Мелодія оп. 8 №12

2. Мінчева Ліза, _ кл.

Мінчева Уля, 3 кл.

Українська мелодія (ансамблі)

Регтайм на тему «Щедрик»

Останні жовтє листя

3. Мінчева Уля 3 кл.

Золота рибка оп. 3 № 1

Менует оп. 3 № 2

4. Мінчева Ліза, _ кл.

Золота рибка оп.3 № 1

Менует оп.3 № 2

5. Самусєва Ірина, _ кл.

Регтайм «Гарний настрій»

Подув оп. 3 № 5

Полонез оп. 3 № 2

6. Попова Софія, 2 кл.

Золота рибка оп. 3 № 1

Волинка оп. 3 № 2

Сонатина оп. 20 № 3

Вальс метеликів оп. 1 № 8

7. Димитренко Саша, 5-7 кл.

Регтайм – ісп. в 5 кл.

Спогад – в 7 кл.

Імпровізація оп. 1 №10 – в 7 кл.

8. Козлова Валя, 6 кл.

Пісня без слів № 6

Прелюдія № 6 оп.6

9. Йолкіна Діана, 6-7 кл.

Маленька п'еса для Вікторії

оп.3 № 7

Ноктюрн в манері Шопена оп. 2

№ 2

Мазурка оп.4 № 5

Прелюдія № 6 оп.6

10. Хабарова Таня 4 кл.

Арія оп.3 № 2

Сонатина D-dur

11. Бондаренко Настя 5-7 кл.

Спогад оп.2 № 12

Лірична п'еса для Анастасії

оп.1 №17

12. Російська Сюзанна, 6 кл.

Вальс «Ніжна мрія»

13. Якішева Анна, 6 кл.

Полонез оп. 3 № 2

Хорал з варіаціями оп. 3 № 11

Подув оп. 3 № 5



II. Педагог Сивоконенко Т.В.
14. Шевченко Валя, 7 кл.
Фантазія в до діз мінорі на тему
В. Дроздова «Господи, спаси,
помилуй нас» оп.5 № 8

III. Педагог Старун Е.В.
15. Кравченко Евелина, 5 кл.
Ранкова мрія оп.15 № 1
16. Шишман Катя, 6 кл.
Адажіо оп.19 № 2
17. Шаповал Ксенія, 6 кл.
Адажіо оп.19 № 2
18. Шідер Віра, 6 кл.
Ларгетто оп.14 № 1
19. Олейникова Настя, 8 кл.
Ноктюрн до мінор оп.1 №15

IV. Педагог Шкляєва М.Л.
20. Макульський Микита 6 кл.
Спогад оп.6 № 14
(друга редакція)

V. Педагог Лашкул Н.Б.
21. Савчук Ростін, 3 кл.
Регтайм оп.2 № 2
22. Прокуріна Даша, 4 кл.
Регтайм оп.2 № 2
23. Пічугіна Тавіфа, 3 кл.
Мазурка оп. 1. № 3
24. Пічугіна Маша 4 кл.
Весняний день оп. 12

VI. Педагог Плетньова Л.Н.
25. Руденко Тоня, 6 кл.
Спогад оп. 6 № 14
(друга редакція)
26. Долженко Микола 6 кл.
Спогад оп.6 № 14
(друга редакція)
27. Лосся Максим, 7 кл.
Спогад оп.6 № 14
(друга редакція)

VII. Педагог Гололобова Е.А.
26. Лаврова Даша, 8 кл.
Новорічні мрії (блюз) оп.15 № 3

VIII. Педагог Халикова І.А.
27. Лисицька Уляна, 8 кл.
Ніжне мить оп. 2 №3
28. Коваленко Сабіна, 3 кл.
Ранкова мрія оп.15 № 1

On the father of the composer – Igor Sergeevich Borovsky, the improvement of the piano class does not stop, but intensifies, literally – resurrects in a very difficult post-revolutionary, pre-war, war and post-war period. He mastered the piano on his own.

Older sister Tatiana, after graduating from music school and pedagogical institute in Izmail, music faculty, is achieving impressive success. Many of her students work as teachers in schools of aesthetic education, music schools, pedagogical universities, music academies in various cities of Ukraine and Europe and America. Known in Ukraine and in many European countries, a student of Pereverzova Tatiana Igorevna – Svetlana Gololobova, concertmaster at KSSMSH them. Fox.

Svitlana Hololobova is a graduate of Izmail Music School G1, Kyiv Secondary Specialized Boarding School named after M. Lysenko, 2006; National Music Academy of Ukraine named after P.I. Tchaikovsky, Kyiv, 2011, piano class of associate professor Ryabov SI; Laureate of the International Piano Competition named after Julian Cochran Grand Prix (Warsaw); winner of category E of the International Music Competition "Muse 2020" (Athens, Greece), etc. In the repertoire of the student Tatiana Igorevna occupy a prominent place musical works by Irina Stepanova-Borovskaya - Prelude № 11 "Sails", op. 9; Prelude № 12, op. 12; Prelude № 18 "Bells", op. 23. This is not a coincidence, but a family tradition - to continue what was started in the family, in this case – the masterful performance by students of his sister's piano works. And such students in Pereverzova TI about 14, with a bright talented performance of works by Stepanova-Borovska II.

Svitlana Gololobova, concertmaster at the Kyiv Secondary Specialized Boarding School named after M. Lysenko, as well as a graduate of the same school, which is related to the Blumenfeld brothers, who were born into a Jewish family of music teacher and French teacher: Stanislava (1850-1898) – pianist, composer, teacher, Austrian citizen; Sigismund (1852-1920), who was born in Odessa – a Russian composer, singer, pianist and music teacher; Felix (1863-1931), who was born in Yelisavetgrad (not so long ago – Kirovograd, now – Kropyvnytskyi, Ukraine) – composer, teacher, conductor.

Surprisingly, all three brothers will be on the list of student succession of Pereverzova's younger sister TI – composer I. Stepanova-Borovska.



Консерваторія–лікарня Пієта у Венеції

Консерватория – больница

Пиета в Венеции

Conservatory – Pieta Hospital in Venice

Konservatorium – Pieta

Krankenhaus in Venedig

Conservatoire – Hôpital Pieta de Venise



Консерваторія Сан-П'єтро

Мажелла, Неаполь (з 1537)

Консерватории Неаполя,

Неаполь (С 1537)

San Pietro Majella

Conservatory, Naples (since 1537)

Konservatorium San

Pietro Majella, Neapel (seit

1537)

Conservatoire San Pietro

Majella, Naples (depuis 1537)

Konservatorien Europas (von der ersten bis zur modernen):

Italien – Neapel San Pietro Majella (1537), Venedig des 16. Jahrhunderts, Turin (1867), Frankreich – Paris (1795), Tschechische Republik – Prag (1811), Polen – Warschau (1821), Großbritannien – London (1822), Spanien – Madrid (1830), Russland – St. Petersburg (1862), Moskau (1866), Saratow (1912), Großherzogtum Luxemburg – Luxemburg (1864), Dänemark – Kopenhagen (1867), Schweiz – Basel (1867), Belgien – Antwerpen (1867), Finnland – Helsinki (1882), Niederlande – Amsterdam (1884), Georgien – Tiflis (1917), Aserbaidschan – Baku (1921), Lettland – Riga (1919), Estland – Tallinn (1919), Armenien – Eriwan (1923), Weißrussland – Minsk (1932).

Conservatoires d'Europe (du premier au moderne):

Italie – Naples San Pietro Majella (1537), Venise du XVI^e siècle, Turin (1867), France – Paris (1795), République tchèque – Prague (1811), Pologne – Varsovie (1821), Grande-Bretagne – Londres (1822), Espagne – Madrid (1830), Russie – Saint-Pétersbourg (1862), Moscou (1866), Saratow (1912), Grand-Duché de Luxembourg – Luxembourg (1864), Danemark – Copenhague (1867), Suisse – Bâle (1867), Belgique – Anvers (1867), Finlande – Helsinki (1882), Pays-Bas – Amsterdam (1884), Géorgie – Tbilissi (1917), Azerbaïdjan – Bakou (1921), Lettonie – Riga (1919), Estonie – Tallinn (1919), Arménie – Erevan (1923), Biélorussie – Minsk (1932).

Svitlana Hololobova continued her studies at the National Music Academy of Ukraine named after P.I. Tchaikovsky, Kyiv, 2011, piano class of associate professor SI Ryabov, in which Felix Mikhailovich Blumenfeld and Heinrich Gustavovich Neuhaus worked. Professor M. Starkova – teacher of Professor G. Leizerovich studied at the St. Petersburg Conservatory under FM Blumenfeld. And G.G. Neuhaus, who graduated with F.M. Blumenfeld's private music school with his father in Yelisavetgrad (now Kropyvnytskyi, Ukraine), three years after M. Starkova, graduated from the St. Petersburg Conservatory. And the professor of the Odessa conservatory M. Starkova will send his best students to continue their studies at G.G. Neuhaus at the Moscow Conservatory.

Odessa period of study of Stepanova-Borivska II at a music school and conservatory. (Here – one touch about the most important, in the album for 5-6, 7-8 classes – in detail).

1965-1969 – Odessa State Music School, piano class, teacher Panchenko LA.
1969-1975 – Odessa Conservatory. A. Nezhdanova, in the class of Professor GI Leizerovich. Not only did I. Stepanova-Borivska's performance technique improve, but she also began to penetrate deeply and, literally, rediscover the world of piano art. And the realization of what was happening then in the student years came only during the expansion of creative composing activities after almost 30 years of performing and teaching activity.

Composer's work since 2011 has allowed to look not only at teachers of music school and conservatory in a completely different way. For the first time, a topical issue emerged: not who taught whom, but which of the teachers from whom he studied and what are the features of their performing and composition schools.

The results of our research: student continuity II Stepanova-Borivska, GI Leizerovich and MM Starkova.

G.I. Leizerovich graduated from the Odessa Conservatory in the class of Professor M. Starkov.

I.I. Stepanova-Borovska ← G.I. Leizerovich ← M.M. Starkova and KM Igumnov ← V. Drozdov and F. Blumenfeld ← G.N. Yesipova and T. Leshetitsky ← MA Rimsky-Korsakov ← MA Balakirev.

Найстаріші консерваторії світу, що зберегли свої назви		
Паризька консерваторія (з 1784)	Празька консерваторія (з 1811)	Мадридська консерваторія (з 1830)

Консерваторії Україні/нині – музичні академії України					
Консерваторія Києві (нині — Національна музична академія України). П. І. Чайковського) — 1913 р.	Львівська державна музична академія	Одеська національна музична академія, в Одесі — 1913 р.	Харківський університет мистецтв, в Харкові (Ін-тмистецтвм. І. Котляревського) — 1917 р.	Дніпропетровська академія музики в м. Дніпро — 2006 р.	Донецька консерваторія ім. С. С. Прокоп'єва), 1993

Перша в Україні консерваторія Галицького музичного товариства була створена в 1853 у Львові (нині — Львівська національна музична академія імені Миколи Лисенка).

Дніпропетровська академія музики імені Михайла Глінки. Тип закладу: консерваторія. Сьогодні навчальний заклад суміщає в собі академію, училище та центральну музичну школу. Перша спроба створити у Катеринославі музичний навчальний заклад була здійснена ще в кінці XVIII століття. За ідеєю Г. Потомкіна та згідно з наказом Катерини II 1784 року в новому місті було заплановано відкриття університету з Академією мистецтв і музики при ньому. Очолити цей заклад запропонували видатному композитору Максиму Березовському, а майбутній оркестр — талановитому скрипалеві Івану Хандощи. Однак цим планам збутися не судилося.

Через понад століття, в червні 1898 року головна Дирекція Імператорського Російського Музичного Товариства за безпосередньої підтримки губернатора П. Святополка-Мирського дозволила відкрити Катеринославське відділення IPMT з музичними класами при ньому, що і стало початком заснування Катеринославського музичного училища. З цього моменту училищу належала основна роль у становленні та розвитку музичної освіти та музичної культури регіону.



Прапор і герб України, Європа
Флаг и герб Украины, Европа
Flag and coat of arms of Ukraine,
Europe
Flagge und Wappen der Ukraine,
Europa
Drapeau et armoiries de l'Ukraine, de
l'Europe

І. СТЕПАНОВА-БОРОВСКАЯ
Исполнение ее сочинений
учащимися ДШИ г. Измаила,
Одесской области

Измаильской детской школе
искусств им. С.А. Малаховского
I. Педагог Переверзова
Татьяна Игоревна

1. Варшанидзе Люба, 2 кл.
Золотая рыбка оп. 3 № 1
- Полька «Ирочка» оп. 1 № 7
- Реттайм оп. 2 № 7
- Мелодия оп. 8 № 12
2. Минчева Лиза, _ кл.
Минчева Уля, 3 кл.
Украинская мелодия (ансамбли)
Реттайм на тему «Шедрик»
- Последние жёлтые листья
3. Минчева Уля 3 кл.
Золотая рыбка оп. 3 № 1
- Менутэт оп. 3 № 2
4. Минчева Лиза, _ кл.
Золотая рыбка оп. 3 № 1
- Менутэт оп. 3 № 2
5. Самусева Ирина, _ кл.
Реттайм «Хорошее настроение»
- Дуновение оп. 3 № 5
- Полонез оп. 3 № 2
6. Попова София, 2 кл.
Золотая рыбка оп. 3 № 1
- Волынка оп. 3 № 2
- Сонатина оп. 20 № 3
- Вальс бабочек оп. 1 № 8
7. Димитренко Саша, 5-7 кл.
Реттайм – исп. в 5 кл.
Воспоминание – в 7 кл.
- Импровизация оп. 1 № 10 – в 7 кл.
8. Козлова Валя, 6 кл.
Песня без слов № 6
- Прелюдия № 6 оп. 6
9. Ёлкина Диана, 6-7 кл.
Маленькая пьеса для Виктории
оп. 3 № 7
- Ноктюрн в манере Шопена
оп. 2 № 2
- Мазурка оп. 4 № 5
- Прелюдия № 6 оп. 6

10. Хабарова Таня 4 кл.
Ария оп. 3 № 2
- Сонатина D-dur
11. Бондаренко Настя 5-7 кл.
Воспоминание оп. 2 № 12
- Лирическая пьеса для Анастасии
оп. 1 № 17
12. Русская Сюзанна, 6 кл.
Вальс «Нежная мечта»
- Полонез оп. 3 № 2
- Хорал с вариациями оп. 3 № 11
- Дуновение оп. 3 № 5



Англійська



ІІ. Педагог Сивоконенко Т.В.
14.Шевченко Валя, 7 кл.
 Фантазия в до дієз міноре на тему
 В. Дроздова «Господи, спаси,
 помилуй нас» оп.5 № 8

ІІІ. Педагог Старун Е.В.
15. Кравченко Эвелина, 5 кл.
 Утренняя грёза оп.15 № 1
16. Шишман Катя, 6 кл.
 Адажио оп.19 № 2
17. Шаповал Ксения, 6 кл.
 Адажио оп.19 № 2
18. Шидер Вера, 6 кл.
 Ларгетто оп.14 № 1
19. Олейникова Настя, 8 кл.
 Ноктюрн до мінор оп.1 №15

ІV. Педагог Шкляєва М.Л.
20. Макульський Нікита 6 кл.
 Воспоминание оп.6 № 14
 (вторая редакция)

V. Педагог Лашкул Н.Б.
21. Савчук Ростин, 3 кл.
 Регтайм оп.2 № 2
22. Проскуріна Даша, 4 кл.
 Регтайм оп.2 № 2
23. Пичугіна Тавіфа, 3 кл.
 Мазурка оп. 1. № 3
24. Пичугіна Маша 4 кл.
 Весенний день оп. 12

VI. Педагог Плетнєва Л.Н.
25.Руденко Тоня, 6 кл.
 Воспоминание оп. 6 № 14
 (вторая редакция)
26. Долженко Николай 6 кл.
 Воспоминание оп.6 № 14
 (вторая редакция)
27. Лосев Максим, 7 кл.
 Воспоминание оп.6 № 14
 (вторая редакция)

VII. Педагог Гололобова Е.А.
26. Лаврова Даша, 8 кл.
 Новогодние мечты (блюз) оп.15 № 3

VIII. Педагог Халикова И.А.
27. Лисицкая Ульяна, 8 кл.
 Нежное мгновение оп.2 №3
28.Коваленко Сабина, 3 кл.
 Утренняя грёза оп.15 № 1

Starkova MM in 1904 she began studying piano with Elijah Iceberg, then studied with V. Drozdov and F. Blumenfeld. In 1912 she graduated from the St. Petersburg Conservatory. During the training of MM Starkova at the St. Petersburg Conservatory in 1904-1912, the director of the Conservatory 1905-1928 was A.K. Glazunov (1865-1936) – Russian composer, conductor, professor at the St. Petersburg Conservatory. In 1912 she began her concert and pedagogical activities in Chisinau – in the region we mentioned above – in Bessarabia. Originally from Bessarabia, her outstanding students – L.M. Ginzburg and the wife of her student – G.I. Leizerovich, who was a teacher of composer II Stepanova-Borovska. Since 1913, M.M. Starkova taught at the Odessa Conservatory, from 1926 – professor, headed the methodical department of the piano faculty. And strange as it may seem, but II Stepanova-Borovska gets to MM Starkova, in her class, but time is relentless even in relation to the best professors. And training II Stepanova-Borovska begins her student – Professor GI Leizerovich. Among the students of MM Starkova – GA Брановская, Г.І. Лейзерович, С.Л. Mogilevskaya, LN Ginzburg, J. Zack and others.

It seems that all the students of Maria Mitrofanovna, who graduated from the St. Petersburg Performing School, went to the Moscow Conservatory. But this is not the case, because the Moscow school, performing and composing, despite its originality, received a new round of prosperity from the Kyiv and Odessa conservatories. Three of the above students of Professor Starkova MM (S. Mogilevskaya – wife of G. Leizerovich, L. Ginzburg, J. Zak) – studied at the Moscow Conservatory under Neuhaus GG, Russian and Soviet pianist and teacher of German origin, who was a native of Yelisavetgrad, now – Kropyvnytskyi, Ukraine .

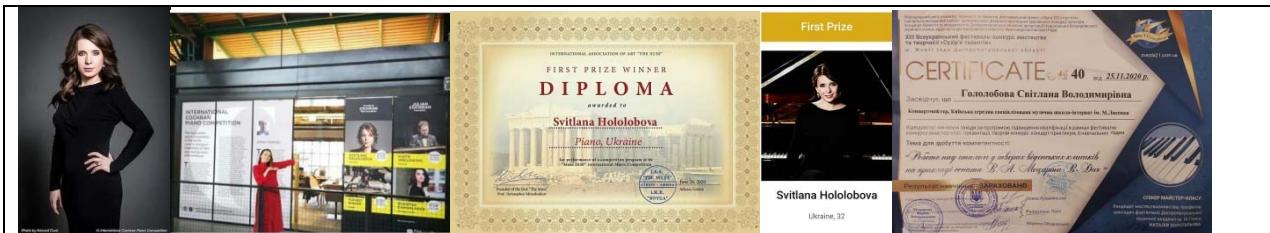
It should be taken into account that the greatest influence on the creative development of Neuhaus GG had Karol Szymanowski and especially his uncle Felix Blumenfeld.

Heinrich Neuhaus, K. Szymanowski and F. Blumenfeld studied with Neuhaus Gustav Wilhelmovich (1847-1938) – Russian music teacher-methodologist, designer of German origin, director of the private Music School GV Neuhaus in Yelisavetgrad, Kherson region. (now Kropyvnytskyi, Ukraine), father of Heinrich Neuhaus. Gustav Neuhaus, the son of a Dutch piano maker, graduated from the Cologne Conservatory (1870) as a pianist, studied with Ernst Rudorf and Ferdinand Hiller, director of the conservatory. After that he went to Russia, first as a music teacher in the family of Princess AA Shirinskaya-Shikhmatova. In 1899, after receiving support and recommendations from M. Rimsky-Korsakov, O. Glazunov, and F. Blumenfeld, he opened his own music school in Yelisavetgrad.

It is worth comparing. Nikolai Rubinstein founded the Moscow Conservatory in 1866 on the basis of music classes organized by him in 1860 together with Vasily Kologriv of the Moscow branch of the Imperial Russian Music Society (IRMT). Neuhaus Gustav Wilhelmovich graduated from the Cologne Conservatory in 1870. Thus, Neuhaus GV became a student at the Conservatory in Cologne in 1866. Until 1881, M. Rubinstein was director of the conservatory, professor of piano and conductor of the student orchestra.

Another convincing fact about the Cologne Conservatory is related to the famous student of Professor Starkova MM In the last years of Seraphim of Mogilev's life (G. Leizerovich's wife and G. G. Neuhaus's student), she lived and taught in Cologne.

Світлана Гололобова – випускниця Ізмаїльської музичної школи №1, Київської середньої спеціалізованої школи-інтернат ім. М. Лисенка, 2006; Національної музичної академії України ім. П.І. Чайковського, Київ, 2011, клас фортепіано доцента Рябова С.І.; Лауреат Міжнародного конкурсу піаністів ім. Джуліана Кохрана Гран-При (Варшава); переможець категорії Е Міжнародного музичного конкурсу «Muse 2020» (Афіни, Греція) та ін.



And here are some important facts.

1 – in 1899 support and recommendations were from M. Rimsky-Korsakov, A. Glazunov, F. Blumenfeld from St. Petersburg Gustav Wilhelmovich Neuhaus in opening his own music school in Yelisavetgrad (now Kropyvnytskyi).

2 – F. Blumenfeld was a student of M. Rimsky-Korsakov, and then a teacher of M. Starkova.

3 – in addition to German origin, Gustav (father) and Heinrich (son) Neuhaus were focused on the German piano school.

In the biographical link of Neuhaus GG we are convinced of the correctness of our conclusion. In 1897 Neuhaus G.G. gave his first solo concert in Yelisavetgrad, then, in 1902 together with 11-year-old Mikhail Elman. In 1904, together with his older sister Natalia Neuhaus, he gave concerts in Dortmund, Bonn, Cologne and Berlin. He later studied with Karl Heinrich Bart and Leopold Godowski in Berlin. From 1909 until the beginning of the First World War he studied with Godovsky at the Vienna University of Music and Performing Arts. In 1914 G.G. Neuhaus returned to Russia, where a year later he graduated from the St. Petersburg Conservatory. He taught for some time in Tiflis, in 1919-1922 – at the Kiev Conservatory, and from 1922 – at the Moscow Conservatory, where he was also director in 1935-1937.

Among his students are Tikhon Khrennikov, Teodor Gutman, Nathan Perelman, Vira Razumovska, Emmanuel Grossman, Undina Dubova-Sergeeva, Berta Marants, Semyon Benditsky, Yakov Zak, Sviatoslav Richter, Emil Gilels, Anatoliy Vedervani, Margerniva, Marga, Anatoliy Heckelman, Oleksandr Slobodyanyk, Yevhen Lieberman, Leonid Brumberg, Valery Kastelsky, Oleksiy Lyubimov, Eliso Virsaladze, Oleksiy Nasedkin, Radu Lupu, Valery Vasyliyev, Anna Baron, Igor Zhukov, Olena Richliv, Bartary Ananiev. Neuhaus's son, Stanislav, also became a famous pianist.

The fact of focusing on the Warsaw Conservatory.

Malyshevsky Vitold Osipovich (Yosypovich) (1873-1939) – a prominent Russian and Polish composer, conductor, music teacher, founder of the Odessa Conservatory in 1913, the first rector of the Odessa Conservatory, a student of M. Rimsky-Korsakov and A. Glazunov and a teacher of Nikolai Vilinsky and Vitold Lutoslavsky. Born in the Podolsk province, the son of Joseph Malyszewski, deported from Warsaw for participating in the Polish uprising of 1863.

He began his musical education in Tiflis with MM Ippolitova-Ivanova. He then studied mathematics and medicine in St. Petersburg before finally devoting himself to a musical career. He graduated from the St. Petersburg Conservatory (1902, 10 years before MM Starkova) in the composition class at MA Rimsky-Korsakov, was a member of the Bilyaev circle. From 1908 he worked in Odessa: first as the head of the music classes of the Odessa branch of the Russian Music Society (recommended by M. Rimsky-Korsakov), then as the director of the branch. In 1913 he founded the Odessa Conservatory, becoming its first director. At the head of the conservatory in the shortest possible time put teaching at a high level. Due to the rejection of the changes caused by the revolution and the civil war, in 1921 Malyshevsky emigrated to Poland. In 1925-1927 he taught at the Music School. F. Chopin and at the same time was the director of the Warsaw Music Society. In 1927 he was chairman of the First International Piano Competition. Frederic Chopin. From 1931 to 1939 he was a professor at the Warsaw Conservatory. At the same time, from 1931 to 1934, Malyszewski VO was the director of the Music Department at the Ministry of Education of Poland. Students: Witold Lutoslawski, Volodymyr Dukelsky, Semyon Steinberg, Mykola Vilinsky, Klymentiy Korchmarev, Felix Roderik Labunsky, Felix Rybitsky and others.

Англійська 

I. STEPANOVA-BOROVSKAYA

Performance of her compositions by students of the Children's School of Arts in Izmail, Odessa region

Izmail children's art school named after S.A. Malakhovsky

I. Teacher Pereverzova

Tatiana Igorevna

1. Varshnidze Lyuba, 2 class.

Goldfish op. 3 No. 1

Polka "Irochka" op. 1 No. 7

Ragtime op. 2 No. 7

Melody op. 8 No. 12

2. Mincheva Liza, _ class.

Mincheva Ulya, class 3

Ukrainian melody (ensembles)

Ragtime on the theme "Shchedryk"

The last yellow leaves

3. Mincheva Ulya 3 class.

Goldfish op. 3 No. 1

Minuet op. 3 No. 2

4. Mincheva Liza, _ class.

Goldfish op.3 No. 1

Minuet, op.3 No. 2

5. Samuseva Irina, _ class.

Ragtime "Good Mood"

Breath of Op. 3 No. 5

Polonaise, op. 3 No. 2

6. Popova Sofia, 2nd class.

Goldfish op. 3 No. 1

Bagpipe op. 3 No. 2

Sonatina op. 20 No. 3

Waltz of the Butterflies, op. 1 No. 8

7. Dimitrenko Sasha, 5-7 grades.

Ragtime – исп. in 5 cl.

Recollection – in grade 7

Improvisation op. 1 No. 10 – in cell 7

8. Kozlova Valya, 6 cl.

Song without Words Op. 6

Prelude No. 6, op.6

9. Yolkina Diana, 6-7 grades

Little piece for Victoria, op.3 No. 7

Nocturne in the manner of Chopin, op. 2 No. 2

Mazurka op.4 No. 5

Prelude No. 6, op.6

10. Khabarova Tanya 4 class.

Aria, op.3 No. 2

Sonatina D-dur

11. Bondarenko Nastya 5-7 grades

Reminiscence of op. 2 No. 12

Lyric piece for Anastasia op.1 No. 17

12. Russian Suzanne, class 6

Waltz "Tender Dream"

13. Yakisheva Anna, class 6

Polonaise op. 3 No. 2

Chorale with variations, op. 3 No. 11

Blowing op.3 No. 5

 Светлана Гололобова – выпускница Измаильской музыкальной школы №1, Киевской средней специализированной школы-интернату. Н. Лысенко 2006; Национальной музыкальной академии Украины им. Чайковского, Киев, 2011, класс фортепиано доцента Рябова С.И.; Лауреат Международного конкурса пианистов им. Джилиана Кохрана Гран-При (Варшава); победитель категории Е Международного музыкального конкурса «Muse 2020» (Афины, Греция) и др.





Англійська



II. Teacher Sivokonenko T.B.
14. Shevchenko Valya, 7 class.
 Fantasy in C sharp minor on the theme of Vl. Drodov "Lord, save, have mercy on us"
 op.5 No. 8

III. Teacher Starun E.V.

15. Kravchenko Evelina, cl. 5
 Morning dream op.15 No. 1
16. Shishman Katya, class 6
 Adagio op.19 No. 2
17. Shapoval Ksenia, 6th grade
 Adagio op.19 No. 2
18. Shider Vera, 6 cl.
 Largetto op.14 No. 1
19. Oleinikova Nastya, grade 8
 Nocturne in C minor,
 op. 1 No. 15

IV. Teacher Shklyaeva M.L.

20. Makulsky Nikita 6th grade
 Reminiscence of op. 6 No. 14
 (second edition)

V. Teacher Lashkul N.B.

21. Savchuk Rostin, class 3
 Ragtime op.2 No. 2
22. Proskurina Dasha, class 4
 Ragtime op.2 No. 2
23. Pichugin Tabifa, 3 class.
 Mazurka op. 1. No. 3
24. Pichugina Masha 4 class
 Spring day, op. 12

VI. Teacher Pletneva L.H.

25. Rudenko Tonya, 6 cl.
 Remembrance of op. 6 No. 14
 (second edition)
26. Dolzhenko Nikolay 6 cl.
 Remembrance of Op. 6 No. 14
 (second edition)
27. Losev Maxim, grade 7
 Reminiscence of Op. 6 No. 14
 (second edition)

VII. Teacher Gololobova E.A.

26. Lavrova Dasha, grade 8
 New year's dreams (blues) op.15
 No. 3

VIII. Teacher Khalikova I.A.

27. Lissitzkaya Ulyana, 8 cells.
 A gentle moment, op. 2 No. 3
28. Kovalenko Sabina, 3 class.
 Morning dream op.15 No. 1

From the above it follows that M. Starkova in 1912 after graduating from the St. Petersburg Conservatory, was not only a student of F. Blumenfeld, but also in the student succession through F. Blumenfeld, a student of MA Rimsky-Korsakov, was a successor not only of the traditions of MA Rimsky-Korsakov, but also of his other students, such as Malyshevsky VO, founder of the Odessa Conservatory in 1913, the first rector. From 1913 M. Starkova taught under his supervision at the Odessa Conservatory, from 1926 – professor, headed the methodical department of the piano faculty.

Thus, it was through Professor M. Starkov and its first head VO Malyshevsky, the founder of the Odessa Conservatory in 1913, the first rector, that we went to the professional research of Professor G. Leizerovich - a great scientific work "Chopin's Etudes". G. Leizerovich graduated from the Moscow Conservatory with Professor KM Igumnova.

V.O. Malyshevsky (1873-1939) and KM Igumnov (1873-1948) were, literally – peers, but represented different conservatories: V.O. Malyshevsky – Odessa from 1913 to 1921, and from 1931 to 1939 – Warsaw, and in 1925-1927 taught at the Music School. F. Chopin and was also director of the Warsaw Music Society, in 1927 he was chairman of the First International Piano Competition. Frederic Chopin.

Igumnov Konstantin Nikolaevich from 1918 headed the piano department, then the executive faculty of the conservatory. From 1935 he headed one of the departments at the piano faculty. Since 1919 – a permanent member of the educational and artistic committee of the conservatory; in the spring of 1924 he was elected director for five years.

The unifying link through Professor M. Starkov of the Odessa, Moscow and Warsaw Conservatories – not only through Professor G. Leizerovich, but also through Zak Yakov Izrailevich (1913-1976) – Soviet and Russian pianist, teacher, who was born on November 7 (20) 1913 in Odessa, Ukraine. He graduated from the Odessa Music and Theater College (now the Odessa School of Arts and Culture named after KF Dankevich). In 1930-1932 he studied special piano at the Music and Drama Institute. L. van Beethoven (now Odessa National Academy of Music named after AV Nezhdanova) in MM Starkova, as well as MM Vilinsky (student of VO Malyshevsky) in the class of special harmony and polyphony. He was engaged in the chamber ensemble under the direction of P.S. Joiner. In 1932-1935 he studied at the School of Higher Art Skills of the Moscow Conservatory named after P.I. Tchaikovsky in the class of GG Neuhaus. The pianist's first concert took place in 1935, in the same year he won the third prize at the II All-Union Competition of Musicians-Performers. He gained worldwide fame by winning the III International Piano Competition. F. Chopin in Warsaw (he was also awarded a special prize for best performance of the composer's mazurkas). He toured the USSR and abroad (Great Britain, the Netherlands, Belgium, France, Finland, Switzerland, the United States, Canada, Brazil, Portugal, Hungary, the GDR, Poland, Bulgaria, Czechoslovakia, Yugoslavia, Romania, etc.). From 1935 he taught at the Moscow Conservatory (from 1947 – professor, from 1965 – head of the piano department). Among his students – NA Petrov, TG Smirnova, EK Virsaladze, S.O. Navasardyan, E.G. Mogilevsky, VP Afanasyev, V. Bacca, K. Iliescu, T.L. Colossus, G.G. Mirvis, A.K. Chernakov, P.G. Kvernadze, LB Timofeeva and others. He was a member of the jury of many competitions, including the F. Chopin International Piano Competition (1955, 1960).

Активна участь композитора І. Степанової-Боровської у міських та обласних літературно-мистецьких заходах в місті Миколаєві.

Активное участие композитора И. Степановой-Боровской в городских и областных литературно-художественных мероприятиях в городе Николаеве.

Active participation of the composer I. Stepanova-Borovskaya in city and regional literary and art actions in the city of Nikolaev.

Aktive Teilnahme des Komponisten I. Stepanova-Borovskaya an städtischen und regionalen literarischen und künstlerischen Aktionen in der Stadt Nikolaev.

Participation active du compositeur I. Stepanova-Borovskaya aux actions littéraires et artistiques de la ville et de la région dans la ville de Nikolaev.



After going through several pages of argumentation, we ask ourselves: "Aren't we too far removed from the theme of the student continuity of the composer I. Stepanova-Borivska ← G. Leizerovich ← M. Starkova?". And we come to a positive answer: "We are on the right track!". And we find confirmation no longer in the concertmaster's or music-pedagogical activity of I. Stepanova-Borivska, but in her compositional works.

I. Stepanova-Borivska's studies at the music school and conservatory in Odessa were under the guidance and close attention of teachers. But from the time of graduation from the Odessa Conservatory from 1975 to 2011 was a time not only of concertmaster and music pedagogical activities, but also a time of independent search and discovery. And here, no doubt, sprouted the grain of musicological research of teacher G. Leizerovich and his supervisor at the Moscow Conservatory – KM Igumnov, Doctor of Arts (1940). Professor G. Leizerovich also taught the course "History of Piano Art" at the Odessa Conservatory.

I. Stepanova-Borovska's compositional work was preceded by a long and persistent, most detailed art analysis. Irina Igorevna is impressed by a reasonable, personally attractive choice of topic and careful treatment of works.

And here is the question that was asked by us one of the first, as a result of the analysis of works of the composer I. Stepanova-Borovskaya: After all, the epicenter of the creation of these works and popularity is in Poland and Germany, in their homeland. They are loved in Ukraine and Russia, but probably no composer has written them so much in the first 10 years of his composing career.

The author has already published 23 collections of piano pieces, in which most of the more than 400 works have been written, including: 45 waltzes, 18 preludes, 10 mazurkas, 5 polkas, 7 rich people, 9 songs without words, more than 70 pieces for children and students, 11 fantasies, 9 nocturnes, 4 vocal works, 6 octave etudes, 6 sonatinas, variations for children and many other program pieces.

We found the answer to the question we asked ourselves after listening to many videos with the works of the composer on the author's site I. Stepanova-Borovska, including - and in the author's performance, in her own works. The answer surprised us even more than the fact that we could not find the answer to the question. Everything was as simple as it seems, figuratively – not complicated. In his origins of composer's ideas and their incarnations, the composer I. Stepanova-Borovskaya originates even further and deeper than his teacher at the Odessa Conservatory, Professor G. Leizerovich, and his supervisor at the Moscow Conservatory, Professor KM Igumnova. If her teacher and teacher's teacher knew perfectly well the repertoire of German and Polish composers and performed it skillfully, the composer I. Stepanova-Borovskaya managed, figuratively speaking, to take a note of harmony from the organ forms preceding the works for harpsichord and piano. A unique combination of personal emotional and sensory genotype, characteristic of Budzhak and cultural traditions of 10 states of the Danube basin, including musical traditions for these peoples, adapted by composer I. Stepanova-Borovskaya for modern culture.

Англійська 



I. STEPANOVA-BOROVSKAYA
Aufführung ihrer Kompositionen
durch Schüler der Kunstschule für
Kinder in Izmail, Region Odessa
Izmail Kinderkunstschule benannt
nach S.A. Malakhovsky

**I. Lehrerin Pereverzova Tatiana
Igorevna**

1. Varshanidze Lyuba, 2. Klasse.

Goldfisch op. 3 Nr. 1
Polka "Irochka" op. 1 Nr. 7
Ragtime op. 2 Nr. 7
Melodie op. 8 Nr. 12

**2. Mincheva Liza, Klasse. Mincheva
Ulya, Klasse 3**

Ukrainische Melodie (Ensembles)
Ragtime zum Thema "Shchedryk"
Die letzten gelben Blätter

3. Mincheva Ulya 3 Klasse.

Goldfisch op. 3 Nr. 1
Menuett op. 3 Nr. 2

4. Mincheva Liza, Klasse.

Goldfisch op. 3 Nr. 1
Menuett op. 3 Nr. 2

5. Samuseva Irina, Klasse.

Ragtime "Gute Laune"

Ein Hauch von op. 3 Nr. 5

Polonaise op. 3 Nr. 2

6. Popova Sofia, 2. Klasse.

Goldfisch op. 3 Nr. 1
Dudelsack op. 3 Nr. 2

Sonatine op. 20 Nr. 3

Walzer der Schmetterlinge, op. 1 Nr. 8

7. Dimitrenko Sasha, 5-7 Klassen.

Ragtime – isp. in 5 cl.
Erinnerung – in der 7. Klasse

Improvisation op. 1 Nr. 10 – in Zelle 7

8. Kozlova Valya, 6 cl.

Lied ohne Worte Nr. 6

Präludium Nr. 6, op. 6

9. Yolkina Diana, 6-7 Klassen

Kleines Stück für Victoria, op. 3 Nr. 7
Nocturne nach Art von Chopin op. 2 Nr. 2

Mazurka op. 4 Nr. 5

Präludium Nr. 6, op. 6

10. Khabarova Tanya 4 Klasse.

Arie, op. 3 Nr. 2

Sonatine D-dur

11. Bondarenko Nastya 5-7 Klassen

Erinnerung an Op. 2 Nr. 12

Textstück für Anastasia op. 1 Nr. 17

12. Russin Suzanne, Klasse 6

Walzer "Tender Dream"

13. Yakisheva Anna, Klasse 6

Polonaise op. 3 Nr. 2

Choral mit Variationen, op. 3 Nr. 11

Blasen op. 3 Nr. 5

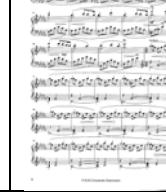
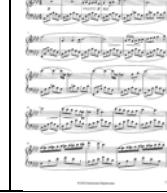
Інтер'єри Ізмаїльської дитячої школи мистецтв ім. С.А. Малаховського. Одеська область

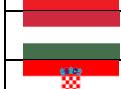
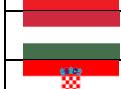
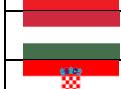
Інтер'єри Ізмаїльської дитячої школи мистецтв ім. С.А. Малаховського. Одеська область

Interiors of the Izmail Children's School of Arts named after S.A. Malakhovsky. Odessa region

Innenaräume der Izmail Kinderschule der Künste benannt nach S.A. Malakhovsky. Region Odessa

Intérieurs de l'école des arts pour enfants d'Izmail nommé d'après S.A. Malakhovsky. Rég. d'Odessa



 Англійська																							
																							
II. Lehrer Sivokonenko T.B. 14. Shevchenko Valya, 7. Kl. Fantasie in cis-Moll zum Thema VI. Drozdov "Herr, rette, erbarme dich unser" op.5 Nr. 8	The Danube, from its source to its mouth, flows through the territory or border of 10 states (Germany, Austria, Slovakia, Hungary, Croatia, Serbia, Bulgaria, Romania, Moldova and Ukraine).																						
III. Lehrer Starun E.I. 15. Kravchenko Evelina, Kl. 5 Morgenraum op.15 Nr. 1 16. Shishman Katya, Kl. 6 Adagio op.19 Nr. 2 17. Shapoval Ksenia, Kl. 6 Adagio op.19 Nr. 2 18. Shider Vera, 6 cl. Largetto op.14 Nr. 1 19. Oleinikova Nastya, Kl. 8 Nocturne c-Moll op. 1 Nr. 15	The Danube is the second longest river in Europe (after the Volga), an "international" river, the longest river in the European Union. Length – 2860 km. The last city in the Danube basin is the city where the composer I. Stepanova-Borovska was born. Her parents lived and worked in the capital of the World Waltzes, Vienna, and organ proformas of modern piano forms were created in Germany.																						
IV. Lehrer Shklyava M.L. 20. Makulsky Nikita 6. Kl. Reminiszenz an op. 6 Nr. 14 (2. Auflage)	Conservatories of Europe in the countries through which the Danube River passes. In our opinion, this list of European conservatories should be considered and reflected on the sounds of J. Strauss's waltz "Blue Danube" and I. Stepanova-Borovska's waltz "Ukrainian Waltz of Dawn", Op. 28. № 3.																						
V. Lehrer Lashkul N.B. 21. Savchuk Rostin, Klasse 3 Ragtime op.2 Nr. 2 22. Proskurina Dasha, Kl. 4 Ragtime op.2 Nr. 2 23. Pichugin Tabifa, 3. Klasse. Mazurka op. 1. Nr. 3 24. Pichugina Masha 4 Kl. Frühlingstag, op. 12	Germany – Cologne (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884); Austria – Vienna (1821), Lviv / as part of Austria (1772-1914) / (1853), Slovakia – Bratislava (1941), Hungary – Budapest (1840), Croatia – Zagreb (1916), Serbia – Belgrade (1899), Romania – Bucharest (1864), Bulgaria – Sofia (1921), Moldavia – Chisinau (1940), Ukraine – Lviv (1853), Kiev (1913), Odessa (1913), Kharkiv (1917).																						
VI. Lehrerin Pletneva L.H. 25. Rudenko Tonya, 6. Kl. Erinnerung an op. 6 Nr. 14 (zweite Auflage) 26. Dolzenko Nikolay 6 cl. Reminiszenz an op. 6 Nr. 14 (2. Auflage) 27. Losev Maxim, Klasse 7 Reminiszenz an Op. 6 Nr. 14 (2. Auflage)	<i>Professor Viktor Vdovchenko, public figure, chairman of the International Literary and Artistic Society "Dawn Horizons", head of the dawn School of Literary and Artistic Creativity, philologist, co-founder and editor-in-chief of the series of musical publications "Dawn School of Musical Creativity", researcher of psychology of literary and artistic and musical creativity at the National Academy of Pedagogical Sciences of Ukraine, a member of the Union of Designers of Ukraine.</i>																						
	14 02 2021. Kyiv																						
	Countries, settlements on the Danube (from source to mouth). Conservatories in countries, year of their foundation																						
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center; padding: 2px;">Flag</th> <th style="text-align: center; padding: 2px;">A country. Conservatory. Year of foundation. Settlements on the Danube (from source to mouth)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Germany. Cologne (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884) Donaueschingen Geisingen immendenning Tuttlingen Mühlheim Fridingen Beuron Sigmaringen sigmaringendorf Sher Riedlingen obermarchtal Untermarchtal munderkingen Rottemakker Ehingen Öpfingen Erbach Ulm elchingen Leipheim Günzburg offingen Lauingen Dillingen Höchstadt im Fichtelgebirge blindheim Tapfheim Donauwörth marxheim Neuburg Bergheim Ingolstadt Großmehring Faubourg Pförring Neustadt Kelheim Bad Abbach sinzing Regensburg Tegernheim Donaustauf Bach Pfatter Worth Aholfing Straubing Bogen Irlbach Mariaposching Deggendorf Niederalteich Vinzer Hofkirchen Vilshofen Windorf Passau Obernzell</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Austria. Vienna (1821), Lvov / inAustria (1772-1914) / (1853). EngelhartszellAschachanDerDonauFeldkirchenOttensteinerPuchenauLinzMauthausenSt. PanthalonGreinNeustadtLanderDonauHofamtPrilYbbsMarbachPöchlarnKlein-PöchlarnAghsbersachporchpTullnKorneuburgKlosterneuburgLangenzersdorfViennaMansdorfOrthBadDeutsch-AltenburgHainburg</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Slovakia. Bratislava (1941) Bratislava Komarno Sturovo</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Hungary. Budapest (1840). Gyor Komarom Labatlan Njergeshuifalu Esztergom Visegrad Nagymaros Vac Göd Budapest Szazhalombatta Rakeve Dunauvaros Dunafoldvar Paks Baja Mohacs</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Croatia. Zagreb (1916). Borovo Vukovar Sharengrad Illok</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Serbia. Belgrade (1899) ApatinBacka-PalankaFutogNoviSadSremska-KamenicaPetrovaradinSremski-KarlovciBelgradePancevoRitopekGrockaSmederevoVelikoHradisteDoni-MilanovacKladovo</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Romania. Bucharest (1864) Moldova-Noue Orshova Drobeta-Turnu Severin Calafat Corabia Turnu Magurele Zimnicea Giurgiu Oltenica Fetesti Cernavoda Gindaresti Hirsova Braila Galata Isakcha Tulcea Sulina</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Bulgaria. Sofia (1921) VidinLomKozloduyOryahovoNikopolBeleneSvishtovRuseTutrakanSilistra</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Moldova. Chisinau (1940). Giurgiulesti</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">Ukraine. Lvov (1853), Kiev (1913), Odessa (1913), Kharkov (1917). Dnepropetrovsk Academy of Music named after Mikhail Glinka (1898). Donetsk State Music Academy (1991). Reni Izmail Kiliya Vilkovo</td></tr> </tbody> </table>	Flag	A country. Conservatory. Year of foundation. Settlements on the Danube (from source to mouth)		Germany. Cologne (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884) Donaueschingen Geisingen immendenning Tuttlingen Mühlheim Fridingen Beuron Sigmaringen sigmaringendorf Sher Riedlingen obermarchtal Untermarchtal munderkingen Rottemakker Ehingen Öpfingen Erbach Ulm elchingen Leipheim Günzburg offingen Lauingen Dillingen Höchstadt im Fichtelgebirge blindheim Tapfheim Donauwörth marxheim Neuburg Bergheim Ingolstadt Großmehring Faubourg Pförring Neustadt Kelheim Bad Abbach sinzing Regensburg Tegernheim Donaustauf Bach Pfatter Worth Aholfing Straubing Bogen Irlbach Mariaposching Deggendorf Niederalteich Vinzer Hofkirchen Vilshofen Windorf Passau Obernzell		Austria. Vienna (1821), Lvov / inAustria (1772-1914) / (1853). EngelhartszellAschachanDerDonauFeldkirchenOttensteinerPuchenauLinzMauthausenSt. PanthalonGreinNeustadtLanderDonauHofamtPrilYbbsMarbachPöchlarnKlein-PöchlarnAghsbersachporchpTullnKorneuburgKlosterneuburgLangenzersdorfViennaMansdorfOrthBadDeutsch-AltenburgHainburg		Slovakia. Bratislava (1941) Bratislava Komarno Sturovo		Hungary. Budapest (1840). Gyor Komarom Labatlan Njergeshuifalu Esztergom Visegrad Nagymaros Vac Göd Budapest Szazhalombatta Rakeve Dunauvaros Dunafoldvar Paks Baja Mohacs		Croatia. Zagreb (1916). Borovo Vukovar Sharengrad Illok		Serbia. Belgrade (1899) ApatinBacka-PalankaFutogNoviSadSremska-KamenicaPetrovaradinSremski-KarlovciBelgradePancevoRitopekGrockaSmederevoVelikoHradisteDoni-MilanovacKladovo		Romania. Bucharest (1864) Moldova-Noue Orshova Drobeta-Turnu Severin Calafat Corabia Turnu Magurele Zimnicea Giurgiu Oltenica Fetesti Cernavoda Gindaresti Hirsova Braila Galata Isakcha Tulcea Sulina		Bulgaria. Sofia (1921) VidinLomKozloduyOryahovoNikopolBeleneSvishtovRuseTutrakanSilistra		Moldova. Chisinau (1940). Giurgiulesti		Ukraine. Lvov (1853), Kiev (1913), Odessa (1913), Kharkov (1917). Dnepropetrovsk Academy of Music named after Mikhail Glinka (1898). Donetsk State Music Academy (1991). Reni Izmail Kiliya Vilkovo
Flag	A country. Conservatory. Year of foundation. Settlements on the Danube (from source to mouth)																						
	Germany. Cologne (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884) Donaueschingen Geisingen immendenning Tuttlingen Mühlheim Fridingen Beuron Sigmaringen sigmaringendorf Sher Riedlingen obermarchtal Untermarchtal munderkingen Rottemakker Ehingen Öpfingen Erbach Ulm elchingen Leipheim Günzburg offingen Lauingen Dillingen Höchstadt im Fichtelgebirge blindheim Tapfheim Donauwörth marxheim Neuburg Bergheim Ingolstadt Großmehring Faubourg Pförring Neustadt Kelheim Bad Abbach sinzing Regensburg Tegernheim Donaustauf Bach Pfatter Worth Aholfing Straubing Bogen Irlbach Mariaposching Deggendorf Niederalteich Vinzer Hofkirchen Vilshofen Windorf Passau Obernzell																						
	Austria. Vienna (1821), Lvov / inAustria (1772-1914) / (1853). EngelhartszellAschachanDerDonauFeldkirchenOttensteinerPuchenauLinzMauthausenSt. PanthalonGreinNeustadtLanderDonauHofamtPrilYbbsMarbachPöchlarnKlein-PöchlarnAghsbersachporchpTullnKorneuburgKlosterneuburgLangenzersdorfViennaMansdorfOrthBadDeutsch-AltenburgHainburg																						
	Slovakia. Bratislava (1941) Bratislava Komarno Sturovo																						
	Hungary. Budapest (1840). Gyor Komarom Labatlan Njergeshuifalu Esztergom Visegrad Nagymaros Vac Göd Budapest Szazhalombatta Rakeve Dunauvaros Dunafoldvar Paks Baja Mohacs																						
	Croatia. Zagreb (1916). Borovo Vukovar Sharengrad Illok																						
	Serbia. Belgrade (1899) ApatinBacka-PalankaFutogNoviSadSremska-KamenicaPetrovaradinSremski-KarlovciBelgradePancevoRitopekGrockaSmederevoVelikoHradisteDoni-MilanovacKladovo																						
	Romania. Bucharest (1864) Moldova-Noue Orshova Drobeta-Turnu Severin Calafat Corabia Turnu Magurele Zimnicea Giurgiu Oltenica Fetesti Cernavoda Gindaresti Hirsova Braila Galata Isakcha Tulcea Sulina																						
	Bulgaria. Sofia (1921) VidinLomKozloduyOryahovoNikopolBeleneSvishtovRuseTutrakanSilistra																						
	Moldova. Chisinau (1940). Giurgiulesti																						
	Ukraine. Lvov (1853), Kiev (1913), Odessa (1913), Kharkov (1917). Dnepropetrovsk Academy of Music named after Mikhail Glinka (1898). Donetsk State Music Academy (1991). Reni Izmail Kiliya Vilkovo																						



Stepanova-Borovska Iryna Ihorivna (17. Dezember 1949 in Vilkovo, Distrikt Izmail, Region Odessa in der Ukraine) – Komponistin, Musiklehrerin, Pianistin, Musik- und Persönlichkeit des öffentlichen Lebens.

Iryna Ihorivna wurde in der Familie von Igor Serhiyovych Borovsky (1912-1970) geboren, einem drittrangigen Kapitän, englischen Übersetzer, Kartographen der Donauschiffahrtsgesellschaft, der das Klavier selbst beherrschte und Lyubov Pylypivna Borovska (1919-2010), Oberstleutnant des Sanitätsdienstes.

Vor der Geburt des zukünftigen Komponisten dienten seine Eltern von 1945 bis 1949 in Wien, Österreich, und von 1949 bis 1951 in Budapest, Rumänien.

Regionale Merkmale des Geburtsortes und des Studienbeginns, des Wohnortes der Familie und der Gattung des Komponisten.

Geburtsort – malerisch, poetisch mit seinen Schönheiten Vilkovo, Bezirk Izmail (bis 2020 als Teil des abgeschafften Bezirks Kiliya) Region Odessa in der Ukraine. Der Bezirk Izmail hieß von 1941 bis 1959 Suworow und war bis zu seiner Auflösung Teil der Region Izmail. Das Bezirkszentrum war in dieser Zeit das Dorf Suworowo.

Das moderne Vilkovo, das 1746 als Dorf Lipovanske gegründet wurde und 1762 den Status einer Stadt erhielt, wird seit langem "Donau-Venedig" genannt. Ein Boot, das sich durch zahlreiche Kanäle (Erics) bewegte, die bis in die 1960er Jahre durch die Straßen gegraben wurden, war eine häufigere Art, sich zu bewegen als ein Auto. Jetzt sind viele Kanäle flach geworden, einige sind vollständig bedeckt. Das Kanalsystem ist durch ein Längs-Quergitter zweier Donauzweige verbunden. Die Überlappung eines Kanals führt zur Flachheit aller miteinander verbundenen Kanäle. Sie können jetzt nur in der Altstadt in den Kanälen schwimmen. Und es scheint eine so bedeutende Klarstellung zu sein, wenn wir den Komponisten Barcarolla nicht erwähnen (op. 28. №7). Es scheint, dass Barcarole nicht so sehr von den Kanonen der Komposition eines der Genres geschrieben wird, sondern vom Komponisten, für den dieser Wellenschlag ein Bestandteil seines spirituellen Lebens ist. Und wie sich herausstellt, ist dies kein trügerischer, sondern ein sehr realer Eindruck, denn der gebürtige Komponist Vilkovo ist das Donau-Venedig.

Besonders hervorzuheben ist die Berücksichtigung der Geburts- und Wohnregion des Komponisten, die seit langem Bessarabien genannt wird und sich territorial in Budjak, Ackerman und dann in der Region Izmail befand. Dies ist nicht notwendig, um Geographie zu studieren, sondern um den Genotyp der Pianisten des Konservatoriums von Odessa zu verstehen. Zum Beispiel: Ginzburg Lyudmila Naumovna (16. Januar 1916, Ackerman, Provinz Bessarabien – 26. Dezember 2001, Odessa); Mikhail Ivanovich Chemberzhi (15. Juli 1944, Izmail – 5. März 2018); Stepanova-Borovska Iryna Ihorivna (geboren am 17. Dezember 1949 in Vilkovo, Distrikt Izmail, zum Zeitpunkt der Geburt – Izmail, jetzt – Region Odessa in der Ukraine).

Bessarabien, Provinz Bessarabien (1812-1917), Budzhak, Ackerman, Izmail, Region Odessa treffen sich häufig in den kreativen Beziehungen des Komponisten. Die Unkenntnis der Namen derselben Region zu unterschiedlichen Zeiten kann den Eindruck erwecken, dass es sich um unterschiedliche Verwaltungsbereiche handelt, obwohl sie in Wirklichkeit zu unterschiedlichen Zeiten dieselbe Region sind.

Німецька 



I. STEPANOVA-BOROVSKAYA
Performance de ses compositions par des étudiants de l'école d'art des enfants d'Izmail, région d'Odessa

École d'art pour enfants Izmail nommée d'après S.A. Malakhovsky

I. Professeur Pereverzova Tatiana Igorevna

1. Varshantseva Lyuba, 2 classe.

Goldfish op. 3 n 1

Polka "Irochka" op. 1 n 7

Ragtime op. 2 n 7

Melody op. 8 n 12

2. Mincheva Liza, classe _.

Mincheva Ulya, classe 3

Mélodie ukrainienne (ensembles)

Ragtime sur le thème "Shchedryk"

Les dernières feuilles jaunes

3. Classe Mincheva Ulya 3.

Goldfish op. 3 n 1

Menuet op. 3 n 2

4. Mincheva Liza, classe _.

Poisson rouge op. 3 n 1

Menuet, op. 3 n 2

5. Samuseva Irina, classe _.

Ragtime "Bonne humeur"

Un souffle d'op. 3 n 5

Polonaise op. 3 n 2

6. Popova Sofia, 2e classe.

Goldfish op. 3 n 1

Cornemuse op. 3 n 2

Sonatine op. 20 n 3

Valse des papillons, op. 1 n 8

7. Dimitrenko Sasha, 5-7 années.

Ragtime – isp. en 5 cl.

Souvenir – en 7e année

Improvisation op. 1 n 10 – dans la cellule 7

8. Kozlova Valya, 6 cl.

Chanson sans paroles n 6

Prélude n 6, op.6

9. Yolkina Diana, 6-7 années

Petite pièce pour Victoria, op.3 n 7

Nocturne à la manière de Chopin op. 2 n 2

Mazurka op.4 n 5

Prélude n 6, op.6

10. Classe Khabarova Tanya 4.

Aria, op. 3 n 2

Sonatine D-dur

11. Bondarenko Nastya 5-7 grades

Souvenir de l'op. 2 n 12

Pièce lyrique pour Anastasia op. 1 n 17

12. Russe Suzanne, classe 6

Valse "Tender Dream"

13. Yakisheva Anna, classe 6

Polonaise op. 3 n 2

Choral avec variations, op. 3 n 11

Soufflant op. 3 n 5



Авторський канал. Irina Stepanova-Borovskaya
I.I.Stepanova-Borovskaya, Mykolaiv, Ukraine.
Дата реєстрації: 18 сент. 2012. 30 11 2020: 90 774 перегляд



Авторский канал. IrinaStepanova-Borovskaya
I.I.Stepanova-Borovskaya, Mykolaiv, Ukraine.
Дата регистрации: 18 сент. 2012. 30 11 2020: 90 774 просмотр



Німецька

**II. Professeur Sivokonenko T.B.****14. Shevchenko Valya, 7e classe.**

Fantaisie en ut dièse mineur sur le thème de Vl. Drozdzov "Seigneur, sauve, aie pitié de nous" op. 5 n 8

III. Professeur Starun E.D.**15. Kravchenko Evelina, classe 5**

Rêve du matin op. 15 n 1

16. Shishman Katya, classe 6

Adagio op. 19 n 2

17. Shapoval Ksenia, classe 6

Adagio op. 19 n 2

18. Shider Vera, 6 cl.

Larghetto op. 14 n 1

19. Oleinikova Nastya, 8e année

Nocturne en ut mineur, op. 1 n 15

IV. Professeur Shklyaeva M.L.**20. Makulsky Nikita 6e année**

Réminiscence de l'op. 6 n 14

(deuxième édition)

V. Enseignant Lashkul N.B.**21. Savchuk Rostin, classe 3**

Ragtime op. 2 n 2

22. Proskurina Dasha, classe 4

Ragtime op. 2 n 2

23. Pichugin Tabifa, 3 classe.

Mazurka op. 1. n 3

24. Classe Pichugina Masha 4

Jour de printemps, op. 12

VI. Professeur Pletneva L.H.**25. Rudenko Tonya, 6e classe.**

Souvenir de l'op. 6 n 14 (deuxième édition)

26. Dolzhenko Nikolay 6 cl.

Souvenir de l'op. 6 n 14 (deuxième édition)

27. Losev Maxim, 7e année

Réminiscence de l'op. 6 n 14

(deuxième édition)

VII. Professeur Gololobova E.E.**26. Lavrova Dasha, 8e année**

Rêves du Nouvel An (blues) op. 15 n 3

VIII. Professeur Khalikova I.E.**27. Lissitzkaya Ulyana, 8 cellules.**

Un moment de douceur, op. 2 n 3

28. Kovalenko Sabina, classe 3

Rêve du matin op. 15 n 1.



Д.Чимароза. Соната соль мажор.

Виконує Мерлук Ліза. 11 років. Викладач І.І.Степанова-Боровська ДШМ, №2 м. Миколаїв, Україна.

4 509 переглядів. Запис 20 05 2015

Д.Чимароза. Соната соль мажор.Исполняет Мерлук Лиза. 11 лет.

Преподаватель И.И.Степанова-Боровская ДШИ, №2 г. Николаев, Украина.

4 509 просмотров.Запись 20 05 2015

Es ist wichtig anzumerken, dass der Vater die Kindermusiker (Tatiana und Irina) daran erinnerte, dass ihre Familie nicht nur die Kunst liebte, sondern auch die beruflichen Leistungen ihres Großvaters Sergei Alexandrowitsch Borowski, Tenor des Mariinsky-Opernhauses, mit St. Konservative Bildung in Petersburg und Großmutter Maria Borowska ist Pianistin mit konservativer Ausbildung in Warschau. Die vorrevolutionären Ereignisse von 1917, die revolutionären und nachfolgenden Schwierigkeiten für die russische Intelligenz, führten zum Abzug der Familie und seitdem von Petrograd nach Rostow am Don.

Die ältere Schwester Tatiana (verheiratet – Pereverzova) wurde 1943 in Yeisk geboren. 1949 zog sie mit ihren Eltern nach Vilkove. Sie studierte an der Smolensk Music School. Sie begann an der Kindermusikschule in Izmail in ihrer Heimat Bessarabien, dann in der Region Izmail (jetzt – Odessa) zu unterrichten. Tetyana Ihorivna hat in mehr als 55 Jahren Arbeit hervorragende berufliche Leistungen erbracht, ebenso wie ihr Großvater und ihre Großmutter im frühen 20. Jahrhundert. In den Jahren 1965-2001 arbeitete sie an der Izmail Music School und vom Schuljahr 2001-2002 an der Schule, die einen neuen Status erhielt – Izmail Children's School of Arts. S.A. Malakhovsky, in der Musikabteilung, Lehrer, seit 2000 Jahren Oberlehrer, 2000 Jahre Lehrer der höchsten Kategorie, 1989-2020– Leiter der Klavierabteilung.

In Anlehnung an die Familientradition absolvierte Iryna Ihorivna zwischen 1957 und 1964 auch eine musikalische Grundausbildung an der Izmail Music School №1. Die Liebe zur Klaviermusik und ein überzeugendes Beispiel talentierter Verwandter bestimmen den weiteren Bildungsweg des jungen Pianisten an der Musikschule und am Konservatorium in Odessa.

1965-1969 – Odessa State Music School, Klavierklasse, mit dem Lehrer Leonid Panchenko – Leiter der Klavierabteilung, Absolvent der Fachschule. P.S. Stolyarsky und Odessa National Music Academy nach AV benannt Nezhdanova, Klavierklasse bei Professor GI Lejzerowicha.

1969-1975 – Konservatorium von Odessa. EIN V. Nezhdanova (jetzt – Odessa National Music Academy, benannt nach AV Nezhdanova), Klavierunterricht bei Professor Gideon Izrailevich Leizerovich mit Schwerpunkt Klavier.

In Odessa haben die Musikschule und in größerem Umfang das Konservatorium nicht nur die Ursprünge der darstellenden Fähigkeiten, sondern auch die Ursprünge des Interesses des Komponisten an der Welt der musikalischen Harmonie und den musikalischen Merkmalen verschiedener Kompositionsschulen. Die weitere Aufzeichnung von Daten der beruflichen Tätigkeit und des kreativen Erfolgs ohne Berichterstattung über die Odessa-Zeit wird bis auf personenbezogene Daten nur wenig klarstellen.

Zunächst müssen Sie die beruflichen familiären Bindungen und ihre Merkmale verstehen.

Warschau. Studieren am Konservatorium in der Klavierklasse von Großmutter Maria Borovskaya.

St. Petersburg. Studierte am Konservatorium seines Großvaters – Sergej Alexandrowitsch Borowski – Tenor der Mariinsky-Oper.

D.Cimarosa. Sonata in G major. Performed by Lisa Merluk. 11 years. Teacher I.I.Stepanova-Borovskaya Children's School of Arts, №2 Nikolaev, Ukraine.

4,509 Aufrufe. Recorded 20 05 2015

D. Cimarosa. Sonate in G-Dur. Aufgeführt von Lisa Merluk. 11 Jahre. Lehrerin I.I.Stepanova-Borovskaya Kinderschule der Künste, №2 Nikolaev, Ukraine.

4,509 Aufrufe. Aufgenommen am 20 05 2015

D.Cimarosa. Sonate en sol majeur. Interprétée par Lisa Merluk. 11 ans. Professeur I.I.Stepanova-Borovskaya Children's School of Arts, №2 Nikolaev, Ukraine.

4,509 vues. Enregistré le 20 05 2015

Beim Vater des Komponisten – Igor Sergeevich Borovsky – hört die Verbesserung des Klavierunterrichts in einer sehr schwierigen Nachrevolution, Vorkriegs-, Kriegs- und Nachkriegszeit nicht auf, sondern verstärkt sich buchstäblich. Er beherrschte das Klavier alleine.

Die ältere Schwester Tatiana hat nach ihrem Abschluss an der Musikschule und am pädagogischen Institut in Izmail, Musikfakultät, beeindruckende Erfolge erzielt. Viele ihrer Schüler arbeiten als Lehrer an Schulen für ästhetische Bildung, Musikschulen, pädagogischen Universitäten und Musikakademien in verschiedenen Städten der Ukraine sowie in Europa und Amerika. Bekannt in der Ukraine und in vielen europäischen Ländern, eine Schülerin von Pereverzova Tatiana Igorevna – Svetlana Gololobova, Konzertmeisterin bei KSSMSH ihnen. Fuchs.

Svitlana Hololobova ist Absolventin der Izmail Music School G1, nach der sie benannt wurde M. Lysenko, 2006; Nationale Musikakademie der Ukraine benannt nach PI. Tschaikowsky, Kiew, 2011, Klavierklasse des außerordentlichen Professors Ryabov SI; Preisträger des nach ihm benannten Internationalen Klavierwettbewerbs Julian Cochran Grand Prix (Warschau); Gewinner der Kategorie E des Internationalen Musikwettbewerbs "Muse 2020" (Athen, Griechenland) usw. Im Repertoire der Studentin nimmt Tatiana Igorevna einen herausragenden Platz ein. Musikalische Werke von Irina Stepanova-Borovskaya – Prelude № 11 "Sails", op. 9; Präludium № 12, op. 12; Präludium № 18 "Glocken", op. 23. Dies ist kein Zufall, sondern eine Familientradition – um das fortzusetzen, was in diesem Fall in der Familie begonnen wurde – die meisterhafte Aufführung der Klavierwerke seiner Schwester durch die Schüler. Und solche Studenten in Pereverzova TI ca. 14, mit einer glänzenden talentierten Aufführung von Werken von Stepanova-Borovska II

Svitlana Gololobova, Konzertmeisterin am Kiewer Sekundarfachinternat, benannt nach M. Lysenko sowie Absolvent derselben Schule, die mit den Brüdern Blumenfeld verwandt ist, die in eine jüdische Familie von Musiklehrern und Französischlehrern hineingeboren wurden: Stanislava (1850-1898) – Pianist, Komponist, Lehrer, Österreicher Bürger; Sigismund (1852-1920), geboren in Odessa – russischer Komponist, Sänger, Pianist und Musiklehrer; Felix (1863-1931), geboren in Yelisavetgrad (vor nicht allzu langer Zeit – Kirovograd, jetzt – Kropyvnytskyi, Ukraine) – Komponist, Lehrer, Dirigent.

Überraschenderweise werden alle drei Brüder auf der Liste der Nachfolge von Pereverzovas jüngerer Schwester TI stehen – Komponist I. Stepanova-Borovska.



Творчий вечір в музичному залі музею імені В.В. Верещагіна

Творческий вечер в музыкальном зале музея имени В.В. Верещагина

Creative evening in the music hall of the V.V. Vereshchagina

Kreativer Abend in der Musikhalle des V.V. Vereschchagina

Soirée créative dans le music-hall du V.V. Verechchagina



Афіша творчого вечора з художниками - членами Спілки художників України: Ольгою Артим і Надією Пінчук, 2018

Афиша творческого вечера с художниками – членами Союза художников Украины: Ольгой Артым и Надеждой Пинчук, 2018

Poster of a creative evening with artists – members of the Union of Artists of Ukraine: Olga Artym and Nadezhda Pinchuk, 2018

Plakat eines kreativen Abends mit Künstlern – Mitglieder der Union der Künstler der Ukraine: Olga Artym und Nadezhda Pinchuk, 2018

Affiche d'une soirée créative avec des artistes – membres de l'Union des artistes d'Ukraine: Olga Artym et Nadezhda Pinchuk, 2018

Німецька



Вітання композитора
Ірини Ігорівни Степанової-Боровської –
Юрієм Йосиповичем Любаровим,
начальником міського управління
культури на засіданні щодо підтримки
місцевих авторів в бібліотеці
ім. М.Л. Кропивницького, після виходу з
друку 150 екз. збірника «Мазурки і
Прелюдії», 2018.

Поздравление композитора
Ирины Игоревны Степановой-Боровской –
Юрием Иосифовичем Любаровым,
начальником городского управления
культуры на заседании по поддержке
местных авторов в библиотеке
им. М.Л. Кропивницкого, после выхода с
печати 150 экз. сборника «Мазурки и
Предлюдий», 2018.

Congratulations to the composer
Irina Igorevna Stepanova-Borovskaya –
Yuri Iosifovich Lyubarov, head of the city
department of culture at a meeting to
support local authors in the library
M.L. Kropyvnytsky, after publication
of 150 copies collection
"Mazurkas and Preludes", 2018.

Herzlichen Glückwunsch an den
Komponisten
Irina Igorevna Stepanova-Borovskaya –
Yuri Iosifovich Lyubarov, Leiterin des
Kulturministeriums der Stadt, bei einem
Treffen zur Unterstützung lokaler Autoren
in der Bibliothek. M.L. Kropyvnytsky, nach
Veröffentlichung von 150 Exemplaren.
Sammlung "Mazurkas und Präludien",
2018.

Félicitations au compositeur
Irina Igorevna Stepanova-Borovskaya –
Yuri Iosifovich Lyubarov, chef du
département de la culture de la ville lors
d'une réunion pour soutenir les auteurs
locaux de la bibliothèque.
M.L. Kropyvnytsky, après publication de
150 exemplaires. Collection
"Mazurkas et préludes", 2018.



Денис Іваненко, 5 кл. Викладач Григор'єва Олена Анатоліївна виступ на творчому вечорі І.Степанової-Боровської в музичному залі музею ім. В.В. Верещагіна. 2017

Денис Іваненко, 5 кл. Преподаватель Григорьевы Алена Анатольевна выступление на творческом вечере И.Степановой-Боровской в музыкальном зале музея им. В.В. Верещагина. 2017

Denis Ivanenko, class 5. Teacher Alena Anatolyevna Grigorieva, performance at the creative evening of I. Stepanova-Borovskaya in the music hall of the Museum. V.V. Vereshchagin. 2017

Denis Ivanenko, Klasse 5. Lehrerin Alena Anatolyevna Grigorieva, Aufführung am kreativen Abend von I. Stepanova-Borovskaya in der Musikhalle des Museums. V.V. Vereshchagin. 2017

Denis Ivanenko, classe 5. Professeur Alena Anatolyevna Grigorieva, performance lors de la soirée créative de I. Stepanova-Borovskaya dans la salle de musique du Musée. V.V. Vereshchagin. 2017



Михайло Зубанич 7 кл. Викладач Григор'єва Олена Анатоліївна. Виступ на творчому вечорі І. Степанової-Боровської в музичному залі музею ім. В.В. Верещагіна. 2017

Михаил Зубанич 7 кл. Преподаватель Григорьевы Алена Анатольевна. Выступление на творческом вечере И. Степановой-Боровской в музыкальном зале музея им. В.В. Верещагина. 2017

Mikhail Zubanich 7th grade Lecturer Alena Anatolyevna Grigorieva. Speech at the creative evening of I. Stepanova-Borovskaya in the music hall of the Museum. V.V. Vereshchagin. 2017

Mikhail Zubanich 7e année Conférencière Alena Anatolyevna Grigorieva. Rede beim kreativen Abend von I. Stepanova-Borovskaya in der Musikhalle des Museums. V.V. Vereshchagin. 2017

Mikhail Zubanich 7e année Conférencière Alena Anatolyevna Grigorieva. Discours à la soirée créative de I. Stepanova-Borovskaya dans le music-hall du Musée. V.V. Vereshchagin. 2017

Svitlana Hololobova setzte ihr Studium an der nach ihr benannten Nationalen Musikakademie der Ukraine fort PI. Tschaikowsky, Kiew, 2011, Klavierklasse des außerordentlichen Professors SI Ryabov, in der Felix Mikhailovich Blumenfeld und Heinrich Gustavovich Neuhaus arbeiteten. Professor M. Starkova – Lehrer von Professor G. Leizerovich studierte am St. Petersburg Conservatory bei FM Blumenfeld. Und G.G. Neuhaus, der mit F.M. Blumenfelds private Musikschule mit seinem Vater in Yelisavetgrad (heute Kropyvnytskyi, Ukraine), drei Jahre nach M. Starkova, absolvierte das St. Petersburger Konservatorium. Und der Professor des Konservatoriums von Odessa, M. Starkova, wird seine besten Studenten schicken, um ihr Studium an der G.G. Neuhaus am Moskauer Konservatorium.

Odessa Studienzeit von Stepanova-Borivska II an einer Musikschule und einem Konservatorium. (Hier – eine Berührung über das Wichtigste im Album für 5-6, 7-8 Klassen – im Detail).

1965-1969 – Odessa State Music School, Klavierklasse, Lehrer Panchenko LA.

1969-1975 – Konservatorium von Odessa. A. Nezhdanova, in der Klasse von Professor GI Лейзеровича. I. Stepanova-Borivskas Aufführungstechnik verbesserte sich nicht nur, sondern sie begann auch tief einzudringen und die Welt der Klavierkunst buchstäblich wiederzuentdecken. Und die Erkenntnis dessen, was damals in den Studentenjahren geschah, kam erst während der Ausweitung der kreativen Kompositionaktivitäten nach fast 30 Jahren Aufführungs- und Lehrtätigkeit.

Die Arbeit des Komponisten seit 2011 hat es ermöglicht, nicht nur Lehrer der Musikschule und des Konservatoriums auf eine ganz andere Art und Weise zu betrachten. Zum ersten Mal tauchte ein aktuelles Thema auf: Nicht wer unterrichtete wen, sondern welcher der Lehrer, bei denen er studierte, und was sind die Merkmale ihrer Aufführungs- und Kompositionsschulen.

Die Ergebnisse unserer Forschung: Studentenkontinuität II Stepanova-Borivska, GI Leizerovich und MM Starkova.

G.I. Leizerovich absolvierte das Odessa Conservatory in der Klasse von Professor M. Starkov.

I.I. Stepanova-Borovska ← G.I. ←Лейзерович ← M.M. Starkova und KM Igumnov ← V. Drozdov und F. Blumenfeld ← G.N. Yesipova und T. Leshetitsky ← MA Rimsky-Korsakov ← MA Balakirev.



В Арт Центрі російського драматичного театру Шевченкіана на творчому вечорі І. Степанової-Боровської

В Арт Центре русского драматического театра Шевченкiana на творческом вечере И. Степановой-Боровской

At the Art Center of the Shevchenko Russian Drama Theater at the creative evening of I. Stepanova-Borovskaya

Im Kunstzentrum des Shevchenko Russian Drama Theatre am kreativen Abend von I. Stepanova-Borovskaya

Au centre d'art du théâtre dramatique russe Shevchenko lors de la soirée créative de I. Stepanova-Borovskaya

Starkova MM 1904 begann sie bei Elijah Iceberg Klavier zu studieren, dann bei V. Drozdov und F. Blumenfeld. 1912 absolvierte sie das St. Petersburger Konservatorium. Während des Studiums von MM Starkova am Konservatorium von St. Petersburg in den Jahren 1904-1912, der Direktor des Konservatoriums 1905-1928 war A.K. Glazunov (1865-1936) – Russischer Komponist, Dirigent, Professor am St. Petersburger Konservatorium. 1912 begann sie ihre konzertanten und pädagogischen Aktivitäten in Chisinau – in der oben genannten Region – in Bessarabien. Ursprünglich aus Bessarabien stammend, haben ihre herausragenden Schüler – L.M. Ginzburg und die Frau ihres Schülers – G.I. Leizerovich, Lehrer des Komponisten II Stepanova-Borovska. Seit 1913 ist M.M. Starkova lehrte ab 1926 am Konservatorium von Odessa – Professor leitete die methodische Abteilung der Klavierfakultät. Und seltsam, wie es scheinen mag, aber II Stepanova-Borovska kommt zu MM Starkova, in ihrer Klasse, aber die Zeit ist selbst in Bezug auf die besten Professoren unerbittlich. Und Training II Stepanova-Borovska beginnt ihre Schülerin – Professor GI Leizerovich. Unter den Studenten von MM Starkova – GA Брановская, Г.І. Лейзерович, С.Л. Mogilevskaya, LN Ginzburg, J. Zack und andere.

Es scheint, dass alle Schüler von Maria Mitrofanovna, die die St. Petersburg Performing School abgeschlossen haben, zum Moskauer Konservatorium gegangen sind. Dies ist jedoch nicht der Fall, da die Moskauer Schule, die trotz ihrer Originalität auftrat und komponierte, von den Konservatorien in Kiew und Odessa eine neue Wohlstandsrunde erhielt. Drei der oben genannten Studenten von Professor Starkova MM (S. Mogilevskaya - Ehefrau von G. Leizerovich, L. Ginzburg, J. Zak) – studierte am Moskauer Konservatorium bei Neuhaus GG, russischer und sowjetischer Pianist und Lehrer deutscher Herkunft, der aus Yelisavetgrad stammte, jetzt – Kropyvnytskyi, Ukraine.

Es ist zu berücksichtigen, dass der größte Einfluss auf die kreative Entwicklung von Neuhaus GG hatte Karol Szymanowski und vor allem seinen Onkel Felix Blumenfeld.

Heinrich Neuhaus, K. Szymanowski und F. Blumenfeld studierten bei Neuhaus Gustav Wilhelmovich (1847-1938) – russischer Musiklehrer-Methodologe, Designer deutscher Herkunft, Direktor der privaten Musikschule GV Neuhaus in Yelisavetgrad, Region Cherson. (jetzt Kropyvnytskyi, Ukraine), Vater von Heinrich Neuhaus. Gustav Neuhaus, Sohn eines niederländischen Klavierbauers, absolvierte das Kölner Konservatorium (1870) als Pianist und studierte bei Ernst Rudorf und Ferdinand Hiller, dem Direktor des Konservatoriums. Danach ging er nach Russland, zunächst als Musiklehrer in der Familie von Prinzessin AA Shirinskaya-Shikhmatova. Nachdem er 1899 Unterstützung und Empfehlungen von M. Rimsky-Korsakov, O. Glazunov und F. Blumenfeld erhalten hatte, eröffnete er seine eigene Musikschule in Yelisavetgrad.

Es lohnt sich zu vergleichen. Nikolai Rubinstein gründete das Moskauer Konservatorium 1866 auf der Grundlage von Musikkursen, die er 1860 zusammen mit Wassili Kologriv vom Moskauer Zweig der Kaiserlich Russischen Musikgesellschaft (IRMT) organisierte. Neuhaus Gustav Wilhelmovich absolvierte 1870 das Kölner Konservatorium. So hat Neuhaus GV wurde 1866 Student am Konservatorium in Köln. Bis 1881 war M. Rubinstein Direktor des Konservatoriums, Professor für Klavier und Dirigent des Studentenorchester.

Eine weitere überzeugende Tatsache über das Kölner Konservatorium ist die berühmte Studentin von Professor Starkova MM In den letzten Lebensjahren von Seraphim von Mogilev (G. Leizerovichs Frau und G. G. Neuhaus 'Schüler' lebte und lehrte sie in Köln.

Німецька 



Клас фортепіано 2019-20 навчальний рік
Класс фортепиано 2019-20 учебный год
Piano class 2019-20 academic year
Klavierklasse 2019-20 Studienjahr
Classe de piano année académique 2019-20



 Матвій Шевчук, 4 кл. Виконує твір І. Степанової-Боровської «Ave Maria» в Арт Центрі російського драматичного театру. Шевченкіана авторський творчий вечір. Викладач Папаянакі Алла Василівна, концертмейстер Селіванова Марина Михайлівна

 Матвей Шевчук, 4 кл. Исполняет сочинение И. Степановой-Боровской «Ave Maria» в Арт Центре русского драматического театра. Шевченкіана авторский творческий вечер. Преподаватель Папаянакі Алла Васильевна, концертмейстер Селиванова Марина Михайлівна

 Matvey Shevchuk, class 4 Performs "Ave Maria" by I. Stepanova-Borovskaya at the Art Center of the Russian Drama Theater. Shevchenko's creative evening. Papayanakis teacher Alla Vasilevna, accompanist Marina Mikhaliovna Selivanova

 Matvey Shevchuk, Klasse 4 Aufführung von "Ave Maria" von I. Stepanova-Borovskaya im Kunstmuseum des Russischen Dramatheaters. Shevchenkos kreativer Abend. Papayanakis Lehrerin Alla Vasilevna, Begleiterin Marina Mikhaliovna Selivanova

 Matvey Shevchuk, classe 4 Interprète "Ave Maria" de I. Stepanova-Borovskaya au centre d'art du théâtre dramatique russe. Soirée créative de Shevchenko. L'enseignante de Papayanaki Alla Vasilevna, l'accompagnatrice Marina Mikhaliovna Selivanova



 I. Степанова-Боровська з випускником Миколою Царенко. В даний час - успішним студентом 5 курсу ОДМА за фахом сольний спів. Тореадор Song, opera Carmen, Georges Bizet Accompanied Andrey Turbinsky, sing Nykolay Tsarenko Ukraine 21.06.2020.

 I. Степанова-Боровская с выпускником Николаем Царенко. В настоящее время - успешным студентом 5 курса ОГМА по специальности сольное пение. Тореадор Song, opera Carmen, Georges Bizet Accompanied Andrey Turbinsky, sing Nykolay Tsarenko Ukraine 21.06.2020.

 I. Stepanova-Borovskaya with graduate Nikolai Tsarenko. Currently, a successful 5th year student of the OGMA, majoring in solo singing. Toreador Song, opera Carmen, Georges Bizet Accompanied Andrey Turbinsky, sing Nykolay Tsarenko Ukraine 06/21/2020

 I. Stepanova-Borovskaya mit dem Absolventen Nikolai Tsarenko. Derzeit ist er ein erfolgreicher Student im 5. Jahr der OGMA mit Schwerpunkt Solosingen. Toreador Song, Oper Carmen, Georges Bizet Begleitet von Andrey Turbinsky, singen Nykolay Tsarenko Ukraine 21.06.2020.

 I. Stepanova-Borovskaya avec le diplômé Nikolai Tsarenko. Actuellement, un étudiant réussi de 5e année de l'OGMA, spécialisé en chant solo. Toreador Song, opéra Carmen, Georges Bizet Accompagné d'Andrey Turbinsky, chanter Nykolay Tsarenko Ukraine 21/06/2020

 Німецька

Педагогічна діяльність I. Степанової-Боровської. Колаж.

Педагогическая деятельность И. Степановой-Боровской. Коллаж

Pedagogical activity of I. Stepanova-Borovska. Collage.

Pädagogische Tätigkeit von I. Stepanova-Borovska. Collage.

Activité pédagogique de I. Stepanova-Borovska. Collage.



Клас I. Степанової-Боровської. Фото з концерту класу для батьків

Класс И. Степановой-Боровской. Фото с концерта класса для родителей
Class of I. Stepanova-Borovskaya. Photos from the concert of the class for parents

Klasse von I. Stepanova-Borovskaya. Fotos vom Konzert der Klasse für Eltern

Classe de I. Stepanova-Borovskaya. Photos du concert de la classe pour les parents



Und hier sind einige wichtige Fakten.

1 – 1899 unterstützten und empfahlen M. Rimsky-Korsakov, A. Glazunov, F. Blumenfeld aus St. Petersburg Gustav Wilhelmovich Neuhaus bei der Eröffnung seiner eigenen Musikschule in Yelisavetgrad (heute Kropyvnytskyi).

2 – F. Blumenfeld war Schüler von M. Rimsky-Korsakov und dann Lehrer von M. Starkova.

3 – Neben der deutschen Herkunft konzentrierten sich Gustav (Vater) und Heinrich (Sohn) Neuhaus auf die deutsche Klavierschule.

In der biografischen Verbindung von Neuhaus GG Wir sind von der Richtigkeit unserer Schlussfolgerung überzeugt. 1897 wurde Neuhaus G.G. gab dann 1902 sein erstes Solo-Konzert in Yelisavetgrad zusammen mit dem 11-jährigen Mikhail Elman. 1904 gab er zusammen mit seiner älteren Schwester Natalia Neuhaus Konzerte in Dortmund, Bonn, Köln und Berlin. Später studierte er bei Karl Heinrich Bart und Leopold Godowski in Berlin. Von 1909 bis zum Beginn des Ersten Weltkriegs studierte er bei Godovsky an der Universität für Musik und darstellende Kunst in Wien. 1914 wurde G.G. Neuhaus kehrte nach Russland zurück, wo er ein Jahr später das St. Petersburger Konservatorium absolvierte. Er unterrichtete einige Zeit in Tiflis, 1919-1922 – am Kiewer Konservatorium und ab 1922 – am Moskauer Konservatorium, wo er 1935-1937 auch Direktor war.

Zu seinen Schülern zählen Tichon Chrennikow, Teodor Gutman, Nathan Perelman, Vira Rasumowska, Emmanuel Grossman, Undina Dubova-Sergeeva, Berta Marants, Semyon Benditsky, Jakow Zak, Sviatoslav Richter, Emil Gilels, Anatoliy Vedervani, Margerniva, Marga, Anatoliy Heckel Slobodyanyk, Yevhen Lieberman, Leonid Brumberg, Valery Kastelsky, Oleksiy Lyubimov, Eliso Virsaladze, Oleksiy Nasedkin, Radu Lupu, Valery Vasyliev, Anna Baron, Igor Schukow, Olena Richliv, Bertary Ananiev. Neuhaus 'Sohn Stanislav wurde ebenfalls ein berühmter Pianist.

Die Tatsache, sich auf das Warschauer Konservatorium zu konzentrieren.

Malyshevsky Vitold Osipovich (Yosypovich) (1873-1939) – ein bekannter russischer und polnischer Komponist, Dirigent, Musiklehrer, Gründer des Konservatoriums von Odessa im Jahr 1913, erster Rektor des Konservatoriums von Odessa, Schüler von M. Rimsky-Korsakov und A. Glazunov und ein Lehrer von Nikolai Vilinsky und Witold Lutoslawsky. Er wurde in der Provinz Podolsk als Sohn von Joseph Malyszewski geboren und aus Warschau deportiert, weil er am polnischen Aufstand von 1863 teilgenommen hatte.

Er begann seine musikalische Ausbildung in Tiflis bei MM Ippolitova-Ivanova. Anschließend studierte er Mathematik und Medizin in St. Petersburg, bevor er sich schließlich einer musikalischen Karriere widmete. Er absolvierte das St. Petersburg Conservatory (1902, 10 Jahre vor MM Starkova) in der Kompositionsklasse an der MA Rimsky-Korsakov war Mitglied des Bilyaev-Kreises. Ab 1908 arbeitete er in Odessa: zuerst als Leiter des Musikunterrichts der Zweigstelle Odessa der Russischen Musikgesellschaft (empfohlen von M. Rimsky-Korsakov), dann als Direktor der Zweigstelle. 1913 gründete er das Konservatorium von Odessa und wurde dessen erster Direktor. An der Spitze des Konservatoriums in kürzester Zeit den Unterricht auf ein hohes Niveau bringen. Aufgrund der Ablehnung der durch die Revolution und den Bürgerkrieg verursachten Veränderungen wanderte Malyshevsky 1921 nach Polen aus. In den Jahren 1925-1927 unterrichtete er an der Musikschule. F. Chopin und war gleichzeitig Direktor der Warschauer Musikgesellschaft. 1927 war er Vorsitzender des Ersten Internationalen Klavierwettbewerbs. Frederic Chopin. Von 1931 bis 1939 war er Professor am Warschauer Konservatorium. Gleichzeitig von 1931 bis 1934 Malyshevsky VO – Direktor der Musikabteilung im polnischen Bildungsministerium. Studenten: Witold Lutoslawski, Volodymyr Dukelsky, Semyon Steinberg, Mykola Vilinsky, Klymentiy Korchmarev, Felix Roderik Labunsky, Felix Rybitsky und andere.

Aus dem oben Gesagten folgt, dass M. Starkova 1912 nach seinem Abschluss am St. Petersburger Konservatorium nicht nur ein Schüler von F. Blumenfeld war, sondern auch in der Studentenfolge durch F. Blumenfeld, einen Schüler von MA Rimsky-Korsakov war nicht nur ein Nachfolger der Traditionen von MA Rimsky-Korsakov, sondern auch seiner anderen Studenten, wie Malyshevsky VO, Gründer des Konservatoriums von Odessa im Jahr 1913, dem ersten Rektor. Ab 1913 lehrte M. Starkova unter seiner Aufsicht am Konservatorium von Odessa, ab 1926 leitete Professor die methodische Abteilung der Klavierfakultät.

So gingen wir durch Professor M. Starkov und seinen ersten Leiter VO Malyshevsky, den Gründer des Konservatoriums von Odessa im Jahr 1913, den ersten Rektor, zur professionellen Forschung von Professor G. Leizerovich – einer großartigen wissenschaftlichen Arbeit "Chopins Etüden". G. Leizerovich absolvierte das Moskauer Konservatorium bei Professor KM Igumnova.

V.O. Malyshevsky (1873-1939) und KM Igumnov (1873-1948) waren buchstäblich Gleicherlei, vertraten jedoch verschiedene Wintergärten: V.O. Malyshevsky – Odessa von 1913 bis 1921 und von 1931 bis 1939 – Warschau, und von 1925 bis 1927 unterrichtete er an der Musikschule. F. Chopin und war auch Direktor der Warschauer Musikgesellschaft, 1927 war er Vorsitzender des Ersten Internationalen Klavierwettbewerbs. Frederic Chopin.

Igumnov Konstantin Nikolaevich leitete ab 1918 die Klavierabteilung, damals die Exekutivfakultät des Konservatoriums. Ab 1935 leitete er eine der Abteilungen der Klavierfakultät. Seit 1919 – ständiges Mitglied des Bildungs- und Künstlerkomitees des Konservatoriums; im Frühjahr 1924 wurde er für fünf Jahre zum Direktor gewählt.

Die verbindende Verbindung durch Professor M. Starkov vom Konservatorium in Odessa, Moskau und Warschau – nicht nur durch Professor G. Leizerovich, sondern auch durch Zak Yakov Izrailevich (1913-1976) - sowjetischer und russischer Pianist, Lehrer, der am 7. November geboren wurde (20) 1913 in Odessa, Ukraine. Er absolvierte das Odessa Music and Theatre College (heute die nach KF Dankevich benannte Odessa School of Arts and Culture). 1930-1932 studierte er Klavier am Musik- und Theaterinstitut. L. van Beethoven (jetzt Odessa National Music Academy, benannt nach AV Nezhdanova) in MM Starkova sowie MM Vilinsky (Schüler von VO Malyshevsky) in der Klasse der besonderen Harmonie und Polyphonie. Er war im Kammerensemble unter der Leitung von P.S. Schreiner. In den Jahren 1932-1935 studierte er an der School of Higher Art Skills des Moskauer Konservatoriums, benannt nach P.I. Tschaikowsky in der Klasse der GG Neuhaus. Das erste Konzert des Pianisten fand 1935 statt, im selben Jahr gewann er den dritten Preis beim II. All-Union-Wettbewerb der Musiker-Interpreten. Er erlangte weltweite Bekanntheit durch den Gewinn des III. Internationalen Klavierwettbewerbs. F. Chopin in Warschau (er erhielt auch einen Sonderpreis für die beste Aufführung der Mazurkas des Komponisten). Er tourte durch die UdSSR und ins Ausland (Großbritannien, Niederlande, Belgien, Frankreich, Finnland, Schweiz, USA, Kanada, Brasilien, Portugal, Ungarn, DDR, Polen, Bulgarien, Tschechoslowakei, Jugoslawien, Rumänien usw.). Ab 1935 unterrichtete er am Moskauer Konservatorium (ab 1947 Professor, ab 1965 Leiter der Klavierabteilung). Unter seinen Schülern – NA Petrov, TG Smirnova, EK Virsaladze, S.O. Navasardyan, E.G. Mogilevsky, VP Afanasyev, V. Bacca, K. Iliescu, T.L. Colossus, G.G. Mirvis, A.K. Черкасов, П.Г. Kvernadze, LB Timofeeva und andere. Er war Mitglied der Jury vieler Wettbewerbe, darunter des F. Chopin International Piano Competition (1955, 1960).

Німецька 



 I. Stepanova-Borovska z Ruslanoю Нестеренко. Творчий вечір. «О жінко, дама серця». 28 11 2018.

 I. Stepanova-Borovskaya с Ruslana Nesterenko. Творческий вечер. «О женщина, дама сердца». 28 11 2018.

 I. Stepanova-Borovskaya with Ruslana Nesterenko. Creative evening. "O woman, lady of the heart." 28 11 2018.

 I. Stepanova-Borovskaya mit Ruslana Nesterenko. Kreativer Abend. "O Frau, Dame des Herzens." 28 11 2018.

 I. Stepanova-Borovskaya avec Ruslana Nesterenko. Soirée créative. "O femme, dame de coeur." 28 11 2018.





 Виступ. Степанова-Боровська І.І. на творчому вечорі в м Очакові. Вітання директора ДМШ м Очакова

 Выступление. Степанова-Боровская И.И. на творческом вечере в г. Очакове. Поздравление директора ДМШ г. Очакова

 Speech by Stepanov-Borovskaya I.I. at a creative evening in Ochakov. Congratulations to Director of the Children's Music School in Ochakov

 Rede von Stepanov-Borovskaya I.I. bei einem kreativen Abend in Ochakov. Herzlichen Glückwunsch an Direktor der Kindermusikschule in Ochakov

 Discours de Stepanov-Borovskaya I.I. lors d'une soirée créative à Ochakov. Félicitations à Directeur de l'école de musique pour enfants d'Ochakov



 Ансамбль скрипалів ДШМ №2 м. Миколаєві виконує твір Степанової-Боровської І.І. «Ave Maria» в м. Очаків на творчому вечорі

 Ансамбль скрипачей ДШИ №2 г. Николаеве исполняет сочинение Степановой-Боровской И.И. «Ave Maria» в г. Очаков на творческом вечере

 The violin ensemble of the Children's Art School No. 2 in Nikolaev performs a work by II Stepanova-Borovskaya. "Ave Maria" in Ochakov at a creative evening

 Das Geigenensemble der Kinderkunstschule Nr. 2 in Nikolaev spielt ein Werk von II. Stepanova-Borovskaya. "Ave Maria" in Ochakov bei einem kreativen Abend

 L'ensemble de violon de l'école d'art pour enfants n° 2 de Nikolaev interprète une œuvre de II Stepanova-Borovskaya. "Ave Maria" à Ochakov lors d'une soirée créative

Nachdem wir mehrere Seiten der Argumentation durchgearbeitet haben, fragen wir uns: "Sind wir nicht zu weit vom Thema der studentischen Kontinuität des Komponisten I entfernt? Stepanova-Borivska ← G. Leizerovich ← M. Starkova?". Und wir kommen zu einer positiven Antwort: "Wir sind auf dem richtigen Weg!". Und wir finden Bestätigung nicht in der konzertmeisterlichen oder musikpädagogischen Tätigkeit von I. Stepanova-Borivska, sondern in ihren kompositorischen Werken.

I. Stepanova-Borivskas Studium an der Musikschule und am Konservatorium in Odessa stand unter der Anleitung und Aufmerksamkeit der Lehrer. Aber von der Zeit des Abschlusses am Konservatorium von Odessa von 1975 bis 2011 war nicht nur eine Zeit des Konzertmeisters und der musikpädagogischen Aktivitäten, sondern auch eine Zeit der unabhängigen Forschung. Und hier sprang zweifellos das Korn der musikwissenschaftlichen Forschung von Lehrer G. Leizerovich und seinem Vorgesetzten am Moskauer Konservatorium – KM Igumnov, Doktor der Künste (1940). Professor G. Leizerovich unterrichtete auch den Kurs "Geschichte der Klavierkunst" am Konservatorium von Odessa.

I. Stepanova-Borovskas kompositorischem Werk ging eine lange und beständige, detaillierte Kunstanalyse voraus. Irina Igorevna ist beeindruckt von einer vernünftigen, persönlich attraktiven Themenwahl und einer sorgfältigen Behandlung der Werke.

Und hier ist die Frage, die uns als eine der ersten als Ergebnis der Analyse der Werke des Komponisten I. Stepanova-Borovskaya gestellt wurde: Das Epizentrum der Entstehung und Popularität dieser Werke liegt schließlich in Polen und Deutschland in ihrer Heimat. Sie werden in der Ukraine und in Russland geliebt, aber wahrscheinlich hat kein Komponist sie in den ersten 10 Jahren seiner Komponistenkarriere so oft geschrieben.

Der Autor hat bereits 23 Sammlungen von Klavierstücken veröffentlicht, in denen die meisten der mehr als 400 Werke geschrieben wurden, darunter: 40 Walzer, 18 Präludien, 10 Mazurkas, 5 Polkas, 7 reiche Leute, 9 Lieder ohne Worte, mehr als 70 Stücke für Kinder und Schüler, 11 Fantasien, 9 Nocturnes, 4 Vokalwerke, 6 Oktavenetüden, 6 Sonatinen, Variationen für Kinder und viele andere Programmstücke.

Wir fanden die Antwort auf die Frage, die wir uns gestellt hatten, nachdem wir viele Videos mit den Werken der Komponistin auf der Website der Autorin I angehört hatten. Stepanova-Borovska, einschließlich – und in der Aufführung der Autorin, in ihren eigenen Werken. Die Antwort überraschte uns noch mehr als die Tatsache, dass wir die Antwort auf die Frage nicht finden konnten. Im übertragenen Sinne war alles so einfach wie es scheint – nicht kompliziert. In seinen Ursprüngen der Ideen des Komponisten und ihrer Inkarnationen stammt der Komponist I. Stepanova-Borovskaya noch weiter und tiefer als sein Lehrer am Konservatorium von Odessa, Professor G. Leizerovich, und sein Vorgesetzter am Moskauer Konservatorium, Professor KM Igumnova. Wenn ihre Lehrerin und Lehrerin das Repertoire deutscher und polnischer Komponisten genau kannte und es geschickt aufführte, gelang es der Komponistin I. Stepanova-Borovskaya im übertragenen Sinne, die Harmonie der Orgelformen vor den Werken für Cembalo und Klavier zu notieren. Eine einzigartige Kombination aus persönlichem emotionalem und sensorischem Genotyp, charakteristisch für Budzhak und kulturellen Traditionen von 10 Staaten des Donaubeckens, einschließlich musikalischer Traditionen für diese Völker, angepasst vom Komponisten I. Stepanova-Borovskaya für die moderne Kultur.

Die Donau fließt von der Quelle bis zur Mündung durch das Gebiet oder die Grenze von 10 Staaten (Deutschland, Österreich, Slowakei, Ungarn, Kroatien, Serbien, Bulgarien, Rumänien, Moldawien und Ukraine).

Die Donau ist der zweitlängste Fluss in Europa (nach der Wolga), ein "internationaler" Fluss, der längste Fluss in der Europäischen Union. Länge – 2860 km. Die letzte Stadt im Donauraum ist die Stadt, in der der Komponist I. Stepanova-Borovska geboren wurde. Ihre Eltern lebten und arbeiteten in der Hauptstadt der Weltwalzer, Wien, und in Deutschland wurden Orgelproforms moderner Klavierformen geschaffen.

Konservatorien Europas in den Ländern, durch die die Donau fließt. Unserer Meinung nach sollte diese Liste europäischer Wintergärten berücksichtigt und über die Klänge von J. Strauss 'Walzer "Blaue Donau" und I. Stepanova-Borivskas Walzer "Ukrainischer Walzer der Morgenröte", Op. 28. № 3.

Deutschland – Köln (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884); Österreich – Wien (1821), Lemberg / als Teil Österreichs (1772-1914) / (1853), Slowakei – Bratislava (1941), Ungarn – Budapest (1840), Kroatien – Zagreb (1916), Serbien – Belgrad (1899), Rumänien – Bukarest (1864), Bulgarien – Sofia (1921), Moldawien – Chisinau (1940), Ukraine – Lemberg (1853), Kiew (1913), Odessa (1913), Charkiw (1917).

Professor Viktor Vdovchenko, eine Persönlichkeit des öffentlichen Lebens, Vorsitzender der Internationalen Gesellschaft für Literatur und Kunst "Dawn Horizons", Leiter der Morgenschule für literarische und künstlerische Kreativität, Philologe, Mitbegründer und Chefredakteur der Reihe der Musikpublikationen "Dawn" School of Musical Creativity", Forscher der Psychologie der literarischen, künstlerischen und musikalischen Kreativität an der Nationalen Akademie für Pädagogische Wissenschaften der Ukraine, Mitglied der Union der Designer der Ukraine.

14 02 2021. Kiew

Länder, Siedlungen an der Donau (von der Quelle bis zur Mündung). Wintergärten in Ländern, Gründungsjahr

Flagge	Ein Land. Wintergarten. Gründungsjahr. Siedlungen an der Donau (von der Quelle bis zur Mündung)
	Deutschland. Köln (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884) Donaueschingen Geisingen immeddingen Tuttlingen Mülheim Fridingen Beuron Sigmaringen dorf Sher Riedlingen obermarchtal untermarchtal munderkingen Rottenakker Ethingen Opfingen Erbach Ulm elchingen Leipheim Günzburg offingen Lauingen Düringen Höchstädt im Fichtelgebirge blindheim Tapheim Donf Straubing Bogen Irlbach Mariaposching Degendorf Niederalteich Vinzer Hofkirchen Vilshofen Windorf Passau Obernzell
	Österreich. Wien (1821), Lemberg / in Österreich (1772-1914) / (1853). Engelhartszell Aschach an der Donau Feldkirchen Ottensheim Puchenhau Linz Mauthausen St. Panthaleon Getreide Neustadt! an der Donau Hofamt-Pril Ybbs Marbach Pöchlarn Klein-Pöchlarn Aggsbachitzporch Tulln Korneuburg Klosterneuburg Langenzersdorf Wien Mansdorf Orth Badburg-Alten
	Slowakei. Bratislava (1941) Bratislava Komarno Sturovo
	Ungarn. Budapest (1840). Gyor Komarom Labatlan Njergeshuifalu Esztergom Visegrad Nagymaros Vac Göd Budapest Szazhalombatta Rakceve Dunauvaros Dunaföldvár Paks Baja Mohacs
	Kroatien. Zagreb (1916). Borovo Vukovar Sharengrad Illok
	Serbien. Belgrad (1899) ApatinBacka-PalankaFutogNoviSadSremska-KamenitsaPetrovaradinSremski-KarlovtsiBelgradPancevoRitopekGrockaSmederevoVelikoHradisteDoni-MilanovacKladovo
	Rumänien. Bukarest (1864) Moldawien-Noue Orshova Drobota-Turnu Severin Calafat Corabia Turnu Magurele Zimnicea Giurgiu Oltenica Fetesti Cernavoda Gindaresti Hirshova Braila Galati Isakcha Tulcea Sulina
	Bulgarien. Sofia (1921) VidinLomKozloduyOryakhovoNikopolBeleneSvishtovRuseTutrakanSilistra
	Moldawien. Chisinau (1940). Giurgulesti
	Ukraine. Lvov (1853), Kiew (1913), Odessa (1913), Kharkov (1917). MusikakademieDnepropetrowsk, benannt nach Michael Glinka (1898). Staatliche Musikakademie Donezk (1991). Reni Izmail Kiliya Vilkovo

Німецька



Дарія Печаткина, 4 кл. 2018. Виступ на творчому вечорі Степанової-Боровської І.І. в АРТ Центрі Російського драматического театру

Дарія Печаткина, 4 кл. 2018. Выступление на творческом вечере Степановой-Боровской И.И. в АРТ Центре Русского драматического театра

Daria Pechatkina, class 4 2018. Speech at the creative evening by Stepanova-Borovskaya I. I. at the ART Center of the Russian Drama Theatre

Daria Pechatkina, Klasse 4 2018. Rede am kreativen Abend von Stepanova-Borovskaya I. I. im ART Center des Russian Drama Theatre

Daria Pechatkina, classe 4 2018. Discours à la soirée créative de Stepanova-Borovskaya I. I. au Centre ART du théâtre dramatique russe



Дарія Печаткина, 3 клас, перед конкурсним виступом

Дарія Печаткина, 3 класс, перед конкурсным выступлением

Daria Pechatkina, grade 3, before the competitive performance

Daria Pechatkina, Klasse 3, vor der Wettbewerbsleistung

Daria Pechatkina, grade 3, avant la performance compétitive



Приз Печаткина Дарії, 2-е місце на Всеукраїнському конкурсі "Дивограй"

Приз Печаткиной Дарии, 2-е место на Всеукраинском конкурсе "Дивограй"

Daria Pechatkina Prize, 2nd place at the All-Ukrainian competition "Divogray"

Daria Pechatkina-Preis, 2. Platz beim allukrainischen Wettbewerb "Divogray"

Prix Daria Pechatkina, 2e place au concours panukrainien "Divogray"

 Французька



 З учнями Нестеренко Русланою 6 кл. і Могилевець Олександрою 7 кл. виступ на творчому вечорі в музичній вітальні художнього музею ім. В.В. Верещагіна в 2018 році

 С учасниками Нестеренко Русланой 6 кл. и Могилевец Александри 7 кл. Выступление на творческом вечере в музыкальной гостиной художественного музея им. В.В. Верещагина 2018 году

 With students Nesterenko Ruslana, grade 6 and Mogilevets Alexandra 7 class. Speech at a creative evening in the music room of the art museum. V.V. Vereshchagin in 2018

 Mit den Schülern Nesterenko Ruslana, Klasse 6 und Mogilevets Alexandra 7 Klasse. Rede bei einem kreativen Abend im Musikzimmer des Kunstmuseums. V.V. Vereshchagin im Jahr 2018

 Avec les élèves Nesterenko Ruslana, 6e année et la classe Mogilevets Alexandra 7. Discours lors d'une soirée créative dans la salle de musique du musée d'art. V.V. Vereshchagin en 2018

Stepanova-Borovska Iryna Ihorivna (née le 17 décembre 1949 à Vilkovo, district d'Izmail, région d'Odessa en Ukraine) – compositrice, professeur de musique, pianiste, musicienne et personnalité publique.

Iryna Ihorivna est née dans la famille d'Igor Serhiyovich Borovsky (1912-1970), capitaine de troisième rang, traducteur anglais, cartographe de la Danube Shipping Company, qui maîtrisait seul le piano et Lyubov Pylypivna Borovska (1919-2010), lieutenant-colonel du service médical.

Avant la naissance du futur compositeur, ses parents ont servi de 1945 à 1949 à Vienne, en Autriche, et de 1948 à 1949 à Budapest, en Roumanie.

Caractéristiques régionales du lieu de naissance et du début des études, lieux de résidence de la famille et genre du compositeur.

Lieu de naissance – pittoresque, poétique avec ses beautés Vilkovo, district d'Izmail (jusqu'en 2020 dans le cadre du district aboli de Kiliya) région d'Odessa en Ukraine. Le district d'Izmail de 1941 à 1959 s'appelait Suvorov et faisait partie de la région d'Izmail jusqu'à sa liquidation. Le centre du district pendant cette période était le village de Suvorovo.

Vilkovo moderne, fondée en 1746 comme le village de Lipovanske et a reçu le statut de ville en 1762, a longtemps été appelée "Venise du Danube". Un bateau traversant de nombreux canaux (erics) creusés le long des rues jusqu'aux années 1960 était un moyen de déplacement plus courant qu'une voiture. Aujourd'hui, de nombreux canaux sont devenus peu profonds, certains sont complètement couverts. Le système de canaux est relié par une grille longitudinale-transversale de deux branches du Danube. Le chevauchement d'un canal conduit à l'écoulement de tous les canaux interconnectés. Vous ne pouvez désormais nager dans les canaux que dans la vieille ville. Et, il semblerait, une clarification si significative, si nous ne mentionnons pas le compositeur Barcarolla (Op. 28. №7). Il semble que la barcarole soit écrite non pas tant par les canons de composition de l'un des genres, mais par le compositeur, pour qui cette éclaboussure de vagues est une composante de sa vie spirituelle. Et il s'avère que ce n'est pas une impression trompeuse, mais bien réelle, car le natif du compositeur Vilkove est la Venise du Danube.

Il convient de noter en particulier la considération de la région de naissance et de résidence du compositeur, qui a longtemps été appelée Bessarabie, qui était territorialement située à Budjak, Ackerman, puis – la région d'Izmail. Ceci est nécessaire non pas pour étudier la géographie, mais pour comprendre le génotype des pianistes du Conservatoire d'Odessa. Par exemple: Ginzburg Lyudmila Naumovna (16 janvier 1916, Ackerman, province de Bessarabie – 26 décembre 2001, Odessa); Mikhail Ivanovich Chemberzhii (15 juillet 1944, Izmail – 5 mars 2018); Stepanova-Borovska Iryna Ihorivna (née le 17 décembre 1949 dans le village de Vilkovo, district d'Izmail, au moment de la naissance – Izmail, aujourd'hui – région d'Odessa en Ukraine).

Bessarabie, province de Bessarabie (1812-1917), Budzhak, Ackerman, Izmail, région d'Odessa se retrouveront souvent dans les liens créatifs du compositeur. L'ignorance des noms de la même région à des moments différents peut donner l'impression qu'il s'agit de zones administratives différentes, bien qu'en réalité ce soient la même région à des moments différents.



Степанова-Боровська І.І.
Степанова-Боровська І.І.
Stepanova-Borovska II
Stepanova-Borovska II
Stepanova-Borovska II



Світлана Веріс, 2 кл. 28.11.2020. Перша медаль переможнице інструментальної майстерності. «Лиманські зорі». Миколаїв. Педагог Степанова-Боровська І. І. Світлана Веріс, 2 кл.28.11.2020. Первая медаль победительницы инструментального мастерства. «Лиманские звезды». Николаев. Педагог Степанова-Боровская И. И. Svetlana Veris, 2 class 28.11.2020. The first medal of the winner of instrumental skill. "Liman Stars". Nikolaev. The teacher Stepanova-Borovskaya I. I. Svetlana Veris, 2 Klasse 28.11.2020. Die erste Medaille des Siegers der instrumentalen Fähigkeiten. "Liman Stars". Nikolaevo. Die Lehrerin Stepanova-Borovskaya I. I. Classe Svetlana, Veris 2 28.11.2020. La première médaille du gagnant de la compétence instrumentale. "Liman Stars". Nikolaevo. L'enseignant Stepanova-Borovskaya I. I.



Il est important de noter que le père a rappelé aux enfants-musiciens (Tatiana et Irina) que leur famille avait non seulement un amour de l'art, mais aussi les réalisations professionnelles de leur grand-père Sergueï Alexandrovitch Borovsky – ténor de l'Opéra Mariinsky, avec St Éducation conservatrice de Pétersbourg et grand-mère Maria Borowska est une pianiste avec une éducation conservatrice de Varsovie. Les événements pré-révolutionnaires de 1917, les difficultés révolutionnaires et subséquentes pour l'intelligentsia russe, ont conduit au départ de la famille, et depuis Petrograd, à Rostov-sur-le-Don.

La sœur aînée Tatiana (mariée – Pereverzova) est née en 1943 à Yeisk. En 1949, elle a déménagé avec ses parents à Vilkove. Elle a étudié à l'école de musique de Smolensk. Elle a commencé à enseigner à l'école de musique pour enfants d'Izmail, dans sa Bessarabie natale, puis dans la région d'Izmail (aujourd'hui - Odessa). Pendant plus de 55 ans de travail, Tetyana Ihorivna a démontré d'excellentes réalisations professionnelles, tout comme son grand-père et sa grand-mère au début du XXe siècle. En 199 -201, elle a travaillé à l'école de musique d'Izmail, et à partir de l'année scolaire 2001-2002 à l'école, qui a reçu un nouveau statut – Izmail Children's School of Arts. S.A. Malakhovsky, dans le département de musique, un enseignant, à partir de ___ ans un professeur principal, ___ ans un professeur de la catégorie la plus élevée, 20 ___ - 20 ___ - chef du département de piano.

Suivant la tradition familiale, Iryna Ihorivna a également suivi une éducation musicale primaire en 1957-1964 à l'école de musique d'Izmail №1. L'amour pour la musique pour piano et un exemple convaincant de parents talentueux déterminent la poursuite de la formation du jeune pianiste à l'école de musique et au conservatoire d'Odessa.

1965-1969 – Ecole nationale de musique d'Odessa, classe de piano, avec le professeur Leonid Panchenko – chef du département de piano, diplômé de l'école spécialisée. P.S. Stolyarsky et Odessa National Music Academy nommé d'après AV Nezhdanova, classe de piano avec le professeur GI Leizerovich.

1969-1975 – Conservatoire d'Odessa. UN V. Nezhdanova (maintenant – Académie nationale de musique d'Odessa du nom d'AV Nezhdanova), classe de piano avec le professeur Gideon Izrailevich Leizerovich, avec spécialisation en piano.

À Odessa, l'école de musique et, dans une plus large mesure, le conservatoire, sont à l'origine non seulement des origines des talents d'interprète, mais aussi des origines de l'intérêt du compositeur pour le monde de l'harmonie musicale et les caractéristiques musicales de diverses écoles de composition. Un nouvel enregistrement des dates de l'activité professionnelle et du succès créatif sans couverture de la période d'Odessa clarifiera peu, à l'exception des données personnelles.

Tout d'abord, vous devez comprendre les liens familiaux professionnels et leurs caractéristiques.

Varsovie. Étudie au conservatoire dans la classe de piano de la grand-mère Maria Borovskaya.

Saint-Pétersbourg. A étudié au conservatoire de son grand-père – Sergueï Alexandrovitch Borovsky – ténor de l'Opéra Mariinsky.

 Выпускницы Степановой-Боровской И.И. 2009 года. Слева направо: Елена Клепа – сейчас успешная телеведущая на Николаевском ТВ, окончила пединститут по специальности – музыкальное искусство, Потапова Алла – окончила университет им. Петра Могилы, кафедра английского языка.

 Graduates Stepanova-Borovskaya I.I. 2009 year. From left to right: Elena Klepa - now a successful TV presenter on Nikolaev TV, graduated from the Pedagogical Institute with a degree in musical art, Potapova Alla - graduated from the University Petra Mogila, Department of English.

 Absolventen Stepanova-Borovskaya I.I. 2009 Jahr. Von links nach rechts: Elena Klepa - heute eine erfolgreiche Fernsehmoderatorin bei Nikolaev TV, absolvierte das Pädagogische Institut mit einem Abschluss in Musikkunst, Potapova Alla - absolvierte die Universität. Petra Mogila, Abteilung für Englisch.

 Diplômés Stepanova-Borovskaya I.I. 2009 année. De gauche à droite: Elena Klepa - maintenant présentatrice de télévision à succès sur Nikolaev TV, diplômée de l'Institut pédagogique avec un diplôme en art musical, Potapova Alla - est diplômée de l'Université. Petra Mogila, Département d'anglais.

Французька



 Поліщук Анастасія на конкурсі в Туреччині зайняла 2-е місце з Вальсом для Мальвіни І. Степанової-Боровської.

 Полищук Анастасия на конкурсе в Турции заняла 2-е место с Вальсом для Мальвины И. Степановой-Боровской.

 Polishchuk Anastasia at the competition in Turkey took 2nd place with Waltz for Malvina I. Stepanova-Borovskaya.

 Polishchuk Anastasia belegte beim türkischen Wettbewerb mit Waltz den 2. Platz für Malvina I. Stepanova-Borovskaya.

 Polishchuk Anastasia lors de la compétition en Turquie a pris la 2e place avec Waltz pour Malvina I. Stepanova-Borovskaya.



 Марина Потапова 8-й клас. 2020-2021 навчальний рік

 Марина Потапова 8-й класс. 2020-2021 учебный год

 Marina Potapova 8th grade. 2020-2021 academic year

 Marina Potapova 8. Klasse. Studienjahr 2020-2021

 Marina Potapova 8e année. Année académique 2020-2021



 Випускниці Степанової-Боровської І.І. 2009 року. Зліва направо: Олена Клепа – зараз успішна телеведуча на Миколаївському ТВ, закінчила пединститут за спеціальністю – музичне мистецтво, Потапова Алла – закінчила університет ім. Петра Могили, кафедра англійської мови.

Французька



Юрій Борисович Дикий — професор кафедри спеціального фортепіано ОДМА ім. А.В. Нежданової до жовтня 2009 року. Глава Місії Д. Ойстраха та С. Ріхтера з дня заснування в 2003 році. Член Національної спілки журналістів України. Лауреат муніципальних премій - «Твої імена, Одеса» (2004), «211 видомих одеситів» (2005). Директор міжнародних фестивалів: «Ріхтерфест» (2002, 2005), «Ойстрах-Ассамблей» до 95-річчя Д.Ф. Ойстраха (2003), «Золоті зірки конкурсу ім. П.І. Чайковського», в рамках 110-річчя перебування П.І. Чайковського на Україні і в Одесі (2003). Нагороджений Пам'ятною медаллю за порятунок церкви Св. Павла в Одесі (кірхи) - 2010. Член Всеукраїнського ювілейного комітету до 200-річчя Фредеріка Шопена - 2010 року.

Юрій Дикий закінчив спеціальну школу ім. П.С. Столлярського, а згодом з відзнакою фортепіанного факультету Одеської консерваторії по класу професора Л.Н. Гінзбург (учеників і асистентів Г.Г. Нейгауза), а також три курси композиторського факультету. Будучи студентом п'ятого курсу, став асистентом професора Л. Н. Гінзбург. Після закінчення з відзнакою асистентури-стажування при Київській консерваторії (клас професора Т. П. Кравченко) молодий музикант був запрошений на кафедру спеціального фортепіано Одеської консерваторії в якості викладача. У 1976-1980 роках - декан фортепіанного факультету, в 1980-1984 роках - проректор консерваторії.

Юрій Борисович Дикий — професор кафедри спеціального фортепіано ОГМА ім. А. В. Нежданової до жовтня 2009 року. Глава Місії Д. Ойстраха та С. Ріхтера со дnia основания в 2003 году. Член Национального союза журналістів України. Лауреат муніципальних премій — «Твої імена, Одеса» (2004), «211 известных одесситов» (2005). Директор міжнародних фестивалів: «Ріхтерфест» (2002, 2005), «Ойстрах-Ассамблей» к 95-летию Д. Ф. Ойстраха (2003), «Золотые звезды конкурса им. П. И. Чайковского», в рамках 110-летия пребывания П. И. Чайковского на Украине и в Одессе (2003). Награждён Памятной медалью за спасение церкви Св. Павла в Одессе (кирхи) — 2010. Член Всеукраинского юбилейного комітета к 200-летию Фредерика Шопена — 2010.

Юрій Дикий окончив специальную школу им. П.С. Столлярского, а впоследствии с отличием фортепианный факультет Одесской консерватории по классу профессора Л. Н. Гинзбург (ученицы асистентки Г.Г. Ейтагуза), а также три курса композиторского факультета. Будучи студентом пятого курса, стал асистентом профессора Л.Н. Гинзбург. После окончания с отличием асистентуры-стажировки при Киевской консерватории (класс профессора Т.П. Кравченко) молодой музыкант был приглашен на кафедру специального фортепиано Одесской консерватории в качестве преподавателя. В 1976—1980 годах — декан фортепианного факультета, в 1980—1984 годах — проректор консерватории.

Yuri Borisovich Dikiy - Professor of the Department of Special Piano, OGMA named after A.V. Nezhdanova until October 2009. Head of Mission D. Oistrakh and S. Richter since its foundation in 2003. Member of the National Union of Journalists of Ukraine. Laureate of municipal awards - "Your names, Odessa" (2004), "211 famous citizens of Odessa" (2005). Director of international festivals: "Richterfest" (2002, 2005), "Oistrakh-Assemblies" for the 95th anniversary of D. F. Oistrakh (2003), "Gold stars of the competition. PI Tchaikovsky ", within the framework of the 110th anniversary of PI Tchaikovsky's stay in Ukraine and Odessa (2003). Awarded with the Commemorative Medal for the salvation of St. Paul's Church in Odessa (kirche) - 2010. Member of the All-Ukrainian Jubilee Committee for the 200th anniversary of Frederic Chopin - 2010.

Yuri Dikiy graduated from the special school named after PS Stolyarsky, and later with honors the piano faculty of the Odessa Conservatory in the class of Professor L.N. Ginzburg (student and assistant of G. G. Neuhaus), as well as three years of composing faculty. As a fifth year student, he became an assistant to Professor L.N. Ginzburg. After graduating with honors from an assistantship at the Kiev Conservatory (class of Professor T.P. Kravchenko), the young musician was invited to the special piano department of the Odessa Conservatory as a teacher. In 1976-1980 - dean of the piano department, in 1980-1984 - vice-rector of the Conservatory.

Sur le père du compositeur — Igor Sergeevich Borovsky, l'amélioration de la classe de piano ne s'arrête pas, mais s'intensifie, littéralement — ressuscite dans une période post-révolutionnaire, d'avant-guerre, de guerre et d'après-guerre très difficile. Il a maîtrisé le piano tout seul.

La sœur ainée Tatiana, après avoir été diplômée de l'école de musique et de l'institut pédagogique d'Izmail, faculté de musique, connaît un succès impressionnant. Beaucoup de ses étudiants travaillent comme enseignants dans des écoles d'éducation esthétique, des écoles de musique, des universités pédagogiques, des académies de musique dans diverses villes d'Ukraine, d'Europe et d'Amérique. Connue en Ukraine et dans de nombreux pays européens, un étudiant de Pereverzova Tatiana Igorevna — Svetlana Gololobova, premier violon à KSSMSH eux. Renard.

Svetlana Hololobova est diplômée de l'école de musique Izmail G1, internat spécialisé secondaire de Kiev nommé d'après M. Lysenko, 2006; Académie nationale de musique d'Ukraine nommée d'après PI. Tchaikovsky, Kiev, 2011, classe de piano du professeur agrégé Ryabov SI; Lauréat du Concours International de Piano du nom Grand Prix Julian Cochran (Varsovie); lauréat de la catégorie E du Concours International de Musique "Muse 2020" (Athènes, Grèce), etc. Dans le répertoire de l'étudiante Tatiana Igorevna occupent une place de choix les œuvres musicales d'Irina Stepanova-Borovskaya — Prélude № 11 «Sails», op. 9; Prélude № 12, op. 12; Prélude № 18 "Bells", op. 23. Ce n'est pas une coïncidence, mais une tradition familiale — pour continuer ce qui a été commencé dans la famille, en l'occurrence — l'interprétation magistrale par les élèves des œuvres pour piano de sa sœur. Et ces étudiants à Pereverzova TI vers 14 ans, avec une performance brillante et talentueuse des œuvres de Stepanova-Borovska II

Svetlana Gololobova, violon solo de l'internat spécialisé secondaire de Kiev nommé d'après M. Lysenko, ainsi qu'un diplômé de la même école, qui est liée aux frères Blumenfeld, nés dans une famille juive de professeur de musique et professeur de français: Stanislava (1850-1898) — pianiste, compositeur, professeur, autrichien citoyen; Sigismund (1852-1920), né à Odessa — compositeur, chanteur, pianiste et professeur de musique russe; Felix (1863-1931), né à Yelisavetgrad (il n'y a pas si longtemps — Kirovograd, maintenant — Kropyvnytskyi, Ukraine) — compositeur, enseignant, chef d'orchestre.

Étonnamment, les trois frères seront sur la liste de la succession étudiante de la sœur cadette de Pereverzova, TI — compositeur I. Stepanova-Borovska.

Yuri Borisovich Dikiy - Professor der Abteilung für Spezialklavier, OGMA benannt nach A. V. Nezhdanova bis Oktober 2009. Missionsleiter D. Oistrakh und S. Richter seit ihrer Gründung im Jahr 2003. Mitglied der Nationalen Union der Journalisten der Ukraine. Preisträger der Stadtprämie - "Ihre Namen, Odessa" (2004), "211 berühmte Bürger von Odessa" (2005). Direktor internationaler Festivals: "Richterfest" (2002, 2005), "Oistrakh-Assemblies" zum 95. Jahrestag von D. F. Oistrakh (2003), "Goldstars des Wettbewerbs". PI Tschaikowsky "im Rahmen des 110. Jahrestages von PI Tschaikowskys Aufenthalt in der Ukraine und in Odessa (2003). Ausgezeichnet mit der Gedenkmedaille für die Errichtung der Pauluskirche in Odessa (Kirche) - 2010. Mitglied des Allukrainischen Jubiläumausschusses zum 200. Jahrestag von Frédéric Chopin - 2010.

Yuri Dikiy absolvierte die nach ihm benannte Sonderschule PS Stolyarsky und später mit Auszeichnung die Klavierfakultät des Konservatoriums von Odessa in der Klasse von Professor L. N. Ginzburg (Student und Assistent von G. G. Neuhaus) sowie drei Jahre Kompositionsfakultät. Als Student im fünften Jahr wurde er Assistent von Professor L. N. Ginzburg. Nach Abschluss eines Assistenzpraktikums am Kiewer Konservatorium (Klasse von Professor T.P. Kravchenko) wurde der junge Musiker als Lehrer in die spezielle Klavierabteilung des Konservatoriums von Odessa eingeladen. 1976-1980 war er Dekan der Klavierabteilung. 1980-1984 Vizerektor des Konservatoriums.

Yuri Borisovich Dikiy - Professeur du Département de piano spécial, OGMA nommé d'après A.V. Nezhdanova jusqu'en octobre 2009. Chef de mission D. Oistrakh et S. Richter depuis sa création en 2003. Membre de l'Union nationale des journalistes d'Ukraine. Lauréat des prix municipaux - "Vos noms, Odessa" (2004), "211 citoyens célèbres d'Odessa" (2005). Directeur de festivals internationaux: "Richterfest" (2002, 2005), "Oistrakh-Assemblies" pour le 95ème anniversaire de D. F. Oistrakh (2003), "Gold stars du concours. PI Tchaikovsky ", dans le cadre du 110e anniversaire du séjour de PI Tchaikovsky en Ukraine et Odessa (2003). Récipiendaire de la Médaille commémorative pour le salut de l'église Saint-Paul d'Odessa (kirche) - 2010. Membre du Comité du jubilé panukrainien pour le 200e anniversaire de Frédéric Chopin - 2010.

Yuri Dikiy est diplômé de l'école spéciale nommée d'après PS Stolyarsky, et plus tard avec mention la faculté de piano du Conservatoire d'Odessa dans la classe du professeur L.N. Ginzburg (étudiant et assistant de G. G. Neuhaus), ainsi que trois ans de faculté de composition. En tant qu'étudiant de cinquième année, il est devenu assistant du professeur L. N. Ginzburg. Après avoir obtenu avec mention un stage d'assistant au Conservatoire de Kiev (classe du professeur T.P. Kravchenko), le jeune musicien a été invité au département spécial de piano du Conservatoire d'Odessa en tant que professeur. En 1976-1980, il était le doyen du département de piano, en 1980-1984, il était le vice-recteur du conservatoire.

<p>Анатолій Йосипович Шаульський – перший директор ДШМ №2 Anatoliy Iosipovich Shaulytskyi – первый директор ДШИ №2 Anatoly Iosifovich Shaulskyi – the first director of the Children's Art School №2 Anatoly Iosifovich Shaulskyi – der erste Direktor der Kinderkunstschule №2 Anatoly Iosifovich Shaulskyi – le premier directeur de l'école d'art pour enfants №2</p>	<p>Алла Григорівна Шаульська – третій директор ДШМ №2 Alla Grigorivna Shaulytska – третий директор ДШИ №2 Alla Grigorievna Shaulskaya – the third director of the Children's Art School №2 Alla Grigorievna Shaulskaya – die dritte Direktorin der Kinderkunstschule №2 Alla Grigorievna Shaulskaya – la troisième directrice de l'école d'art pour enfants №2</p>	<p>Директор ДШМ №2, із 2019 К.А. Крамар Директор ДШИ №2 К.А. Крамар, с2019 Director of DShM №2, 2019 K.A. Shopkeeper DIREKTOR von DShM №2, 2019 K.A. Ladenbesitzer Directeur de DShM №2, 2019 K.A. Commerçant</p>	<p>Педагог ДШМ №2 Григор'єва Олена Анатолівна Педагог ДШИ №2 Григорьева Алена Анатольевна TeacherofDShM №2 Grigorieva Alyona Anatolievna LehrerinvonDShM №2 Grigorieva Alyona Anatolievna Professeurde DShM №2 Grigorieva Alyona Anatolievna</p>
<p>Svitlana Hololobova a poursuivi ses études à l'Académie nationale de musique d'Ukraine nommée d'après PI. Tchaïkovski, Kiev, 2011, classe de piano du professeur agrégé SI Ryabov, dans laquelle travaillaient Felix Mikhailovich Blumenfeld et Heinrich Gustavovich Neuhaus. Professeur M. Starkova – professeur du professeur G.Leizerovich a étudié au Conservatoire de Saint-Pétersbourg sous FM Blumenfeld. Et G.G. Neuhaus, diplômé de F.M. L'école de musique privée de Blumenfeld avec son père à Yelisavetgrad (aujourd'hui Kropyvnytskyi, Ukraine), trois ans après M. Starkova, est diplômé du Conservatoire de Saint-Pétersbourg. Et le professeur du conservatoire d'Odessa M. Starkova enverra ses meilleurs étudiants poursuivre leurs études à G.G. Neuhaus au Conservatoire de Moscou.</p>			Французька
<p>Odessa période d'étude de Stepanova-Borivska II dans une école de musique et un conservatoire. (Ici – une touche sur le plus important, dans l'album pour 5-6, 7-8 classes – en détail).</p>			
<p>1965-1969 – Odessa State Music School, classe de piano, professeur Panchenko LA</p>			
<p>1969-1975 – Conservatoire d'Odessa. A. Nezhdanova, dans la classe du professeur GI Leizerovitch. Non seulement la technique d'interprétation de I. Stepanova-Borivska s'est améliorée, mais elle a également commencé à pénétrer profondément et, littéralement, à redécouvrir le monde de l'art du piano. Et la prise de conscience de ce qui se passait alors pendant les années étudiantes ne s'est faite que lors de l'expansion des activités de composition créative après près de 30 ans d'activités d'interprétation et d'enseignement.</p>			
<p>Le travail du compositeur depuis 2011 a permis de regarder non seulement les professeurs d'école de musique et de conservatoire d'une manière complètement différente. Pour la première fois, une question d'actualité a émergé: non pas qui a enseigné à qui, mais lequel des professeurs auprès desquels il a étudié et quelles sont les caractéristiques de leurs écoles d'interprétation et de composition.</p>			
<p>Les résultats de nos recherches: continuité étudiante II Stepanova-Borivska, GI Leizerovich et MM Starkova.</p>			
<p>G.I. Leizerovich est diplômé du Conservatoire d'Odessa à dans la classe du professeur M. Starkov.</p>			
<p>I.I. Stépanova-Borovska ← G.I. Leizerovitch ← M.M. Starkova et KM Igumnov ← V. Drozdov et F. Blumenfeld ← G.N. Yesipova et T. Leshetsitsky ← MA Rimsky-Korsakov ← MA Balakirev.</p>			

Французька

 CHILDREN'S SCHOOL OF ARTS №2
MYKOLAYEV. Children's School of Arts № 2 began its work in 1967. By the order of the Nikolaev regional management of culture № 203 from 01.08.1967 the October children's music school which in 1975 was renamed in Children's music school № 7 of Nikolaev was opened, and in 1981 reorganized in Children's school of arts № 2 of Nikolaev.

The first director of the school was appointed Honored Cultural Worker of Ukraine, deputy of the city council, at that time the head of the city department of culture - Shaulsky Anatoliy Yosypovych. His professional path began in the city of Voznesensk of the Nikolaev area. Then he studied at the Odessa Music School in the class of choral singing. He received his higher education at the Nikolaev Pedagogical Institute. Vasyl Sukhomlynsky.

Under the leadership of Shaulsky AY the institution became the center of children's creativity in the Ship area of Nikolaev. In addition, he was a highly professional conductor and leader of the boys' choir, which at that time was widely known and popular in Mykolayiv.

In 1998, Alla Hryhorivna Shaulska was appointed director. A highly professional music teacher, a sincere person and an authoritative leader, she initiated another direction in the professional and aesthetic development of the institution. She was born into the family of a military colonel, graduated from the Mykolayiv Music School and the Mykolayiv Pedagogical Institute. Vasyl Sukhomlynsky. Alla Hryhorivna was a teacher and a person with a capital letter. Her love for art and the institution she heads, she instilled in many generations of students and graduates of the school.

The Shaul family gave birth to and raised two daughters. Grigorieva (Shaulska) Olena Anatoliivna and Kramar (Shaulska) Karina Anatoliivna continue the family dynasty. Olena Anatoliivna is a talented and professional teacher, for many years she has been working as a teacher of the first category in the piano class at the Children's School of Arts №2.

The youngest daughter Karina Anatoliivna is a senior teacher of the highest category in the class of vocal and choral singing. In 2019 she was elected the head of the institution, where to this day she improves the professional traditions initiated by her parents and introduces new innovative forms and methods of working with talented children and youth of the Ship district of Mykolayiv.

 KINDERSCHULE DER KÜNSTE №2.
MYKOLAYEV. Die Kinderschule der Künste Nr. 2 begann ihre Arbeit im Jahr 1967. Im Auftrag des regionalen Kulturremanagements von Nikolaev № 203 vom 01.08.1967 wurde die Kindermusikschule im Oktober, die 1975 in Kindermusikschule № 7 von Nikolaev umbenannt wurde, eröffnet und 1981 in Kinderkinderschule № 2 von Nikolaev neu organisiert.

Der erste Direktor der Schule wurde zum verehrten Kulturarbeiter der Ukraine, zum Stellvertreter des Stadtrats, zum damaligen Leiter der städtischen Kulturratbeilung - Shaulsky Anatoliy Yosypovych - ernannt. Sein beruflicher Weg begann in der Stadt Wosnesensk in der Region Nikolaev. Anschließend studierte er an der Odessa Music School in der Klasse des Chorgesangs. Er erhielt seine Hochschulausbildung am Nikolaev Pädagogischen Institut. Vasyl Sukhomlynsky.

Unter der Führung von Shaulsky AY Die Einrichtung wurde zum Zentrum der Kreativität von Kindern im Schiffsbereich von Nikolaev. Darüber hinaus war er ein hochprofessioneller Dirigent und Leiter des Jungenchors, der zu dieser Zeit in Mykolayiv weitgehend bekannt und beliebt war.

1998 wurde Alla Hryhorivna Shaulska zur Direktorin ernannt. Als hochprofessionelle Musiklehrerin, aufrichtige Person und maßgebliche Führungskraft leitete sie eine andere Richtung in der professionellen und ästhetischen Entwicklung der Institution ein. Sie wurde in die Familie eines Militärobersten geboren und absolvierte die Mykolayiv Music School und das Mykolayiv Pedagogical Institute. Vasyl Sukhomlynsky. Alla Hryhorivna war Lehrerin und eine Person mit einem Großbuchstaben. Ihre Liebe zur Kunst und die Institution, die sie leitet, hat sie vielen Generationen von Schülern und Absolventen der Schule vermittelt.

Die Familie Shaul gab zwei Töchter und zog sie auf. Grigorieva (Shaulska) Olena Anatoliivna und Kramar (Shaulska) Karina Anatoliivna setzen die Familienlinie fort. Olena Anatoliivna ist eine talentierte und professionelle Lehrerin. Seit vielen Jahren arbeitet sie als Lehrerin der ersten Kategorie in der Klavierklasse an der Kinderschule der Künste № 2.

Die jüngste Tochter Karina Anatoliivna ist eine Oberlehrerin der höchsten Kategorie in der Klasse des Gesangs- und Chorgesangs. 2019 wurde sie zur Leiterin der Institution gewählt, wie sie bis heute die von ihren Eltern initiierten beruflichen Traditionen verbessert und neue innovative Formen und Methoden der Arbeit mit talentierten Kindern und Jugendlichen des Schiffsbezirks Mykolayiv einführt.

ÉCOLE DES ARTS POUR ENFANTS №2 MYKOLAYEV. La Children's School of Arts № 2 a commencé ses travaux en 1967. Par ordre de la direction régionale de la culture Nikolaev № 203 du 01.08.1967, l'école de musiques pour enfants d'octobre qui en 1975 a été rebaptisée en école de musique pour enfants № 7 de Nikolaev a été ouverte, et en 1981 réorganisée en école des arts pour enfants № 2 de Nikolaev.

Le premier directeur de l'école a été nommé travailleur culturel émérite d'Ukraine, député du conseil municipal, à l'époque chef du département de la culture de la ville - Shaulsky Anatoliy Yosypovych. Son parcours professionnel a commencé dans la ville de Voznesensk de la région de Nikolaev. Puis il étudie à l'école de musique d'Odessa dans la classe de chant chorale. Il a fait ses études supérieures à l'institut pédagogique Nikolaev. Vasyl Sukhomlynsky.

Sous la direction de Shaulsky AY l'institution est devenue le centre de la créativité des enfants dans la zone des navires de Nikolaev. En outre, il était un chef d'orchestre hautement professionnel et un chef de chœur de garçons, qui à l'époque était largement connu et populaire à Mykolayiv.

En 1998, Alla Hryhorivna Shaulska a été nommée directrice. Professeur de musique hautement professionnel, personne sincère et leader faisant autorité, elle a initié une autre direction dans le développement professionnel et esthétique de l'institution. Elle est née dans la famille d'un colonel militaire, diplômée de l'école de musique de Mykolayiv et de l'institut pédagogique de Mykolayiv. Vasyl Sukhomlynsky. Alla Hryhorivna était une enseignante et une personne avec une majuscule. Son amour pour l'art et l'institution qu'elle dirige, elle l'a inculquée à de nombreuses générations d'étudiants et de diplômés de l'école.

La famille Shaul a donné naissance et élevé deux filles. Grigorieva (Shaulska) Olena Anatoliivna et Kramar (Shaulska) Karina Anatoliivna continuent la dynastie familiale. Olena Anatoliivna est une enseignante talentueuse et professionnelle. Elle travaille depuis de nombreuses années comme enseignante de première catégorie dans la classe de piano à l'école des arts pour enfants № 2.

La plus jeune fille Karina Anatoliivna est une enseignante senior de la catégorie la plus élevée dans la classe de chant vocal et chorale. En 2019, elle a été élue à la tête de l'institution, où, à ce jour, elle améliore les traditions professionnelles initiées par ses parents et introduit de nouvelles formes et méthodes de travail innovantes avec des enfants et des jeunes talentueux du quartier des navires de Mykolayiv.

Starkova MM en 1904, elle a commencé à étudier le piano avec Elijah Iceberg, puis a étudié avec V. Drozdov et F. Blumenfeld. En 1912, elle est diplômée du Conservatoire de Saint-Pétersbourg. Au cours de l'étude de MM Starkova au Conservatoire de Saint-Pétersbourg en 1904-1912, le directeur du Conservatoire 1905-1928 était A.K. Glazunov (1865-1936) – compositeur russe, chef d'orchestre, professeur au conservatoire de Saint-Pétersbourg. En 1912, elle a commencé son concert et ses activités pédagogiques à Chisinau - dans la région que nous avons mentionnée ci-dessus - en Bessarabie. Originaire de Bessarabie, ses élèves exceptionnels – L.M. Ginzburg et la femme de son élève – G.I. Leizerovich, qui était un enseignant du compositeur II Stepanova-Borovska. Depuis 1913, M.M. Starkova a enseigné au Conservatoire d'Odessa, à partir de 1926 – professeur, a dirigé le département de méthodologie de la faculté de piano. Et aussi étrange que cela puisse paraître, mais je Stepanova-Borovska arrive à MM Starkova, dans sa classe, mais le temps presse même par rapport aux meilleurs professeurs. Et formation II Stepanova-Borovska commence son élève – Professeur GI Leizerovich. Parmi les étudiants de MM Starkova – GA Брановская, Г.І. Лейзерович, С.Л. Mogilevskaya, LN Ginzburg, J. Zack et autres.

Il semble que tous les étudiants de Maria Mitrofanovna, diplômée de l'école de spectacle de Saint-Pétersbourg, soient allés au conservatoire de Moscou. Mais ce n'est pas le cas, car l'école de Moscou, interprétant et composant, malgré son originalité, a reçu une nouvelle vague de prospérité des conservatoires de Kiev et d'Odessa. Trois des étudiants ci-dessus du professeur Starkova MM (S.Mogilevskaya – épouse de G.Leizerovich, L. Ginzburg, J. Zak) – a étudié au Conservatoire de Moscou sous Neuhaus GG, pianiste et professeur russe et soviétique d'origine allemande, originaire d'Elisavetgrad, aujourd'hui – Kropyvnytskyi, Ukraine.

Il faut tenir compte du fait que la plus grande influence sur le développement créatif de Neuhaus GG avait Karol Szymanowski et surtout son oncle Felix Blumenfeld.

Heinrich Neuhaus, K. Szymanowski et F. Blumenfeld ont étudié avec Neuhaus Gustav Wilhelmovich (1847-1938) – professeur de musique russe-méthodologiste, designer d'origine allemande, directeur de l'école de musique privée GV Neuhaus à Yelisavetgrad, région de Kherson. (aujourd'hui Kropyvnytskyi, Ukraine), père de Heinrich Neuhaus. Gustav Neuhaus, fils d'un pianiste néerlandais, diplômé du Conservatoire de Cologne (1870) en tant que pianiste, a étudié avec Ernst Rudorf et Ferdinand Hiller, directeur du conservatoire. Après cela, il est allé en Russie, d'abord comme professeur de musique dans la famille de la princesse AA Shirinskaya-Shikhmatova. En 1899, après avoir reçu le soutien et les recommandations de M. Rimsky-Korsakov, O. Glazunov et F. Blumenfeld, il ouvre sa propre école de musique à Yelisavetgrad.

Cela vaut la peine de comparer. Nikolai Rubinstein a fondé le Conservatoire de Moscou en 1866 sur la base de cours de musique organisés par lui en 1860 avec Vasily Kologriv de la branche moscovite de la Société impériale de musique russe (IRMT). Neuhaus Gustav Wilhelmovich est diplômé du Conservatoire de Cologne en 1870. Ainsi, Neuhaus GV devient élève au Conservatoire de Cologne en 1866. Jusqu'en 1881, M. Rubinstein est directeur du conservatoire, professeur de piano et chef d'orchestre des étudiants.

Un autre fait convaincant sur le Conservatoire de Cologne est lié au célèbre étudiant du professeur Starkova MM Dans les dernières années de la vie de Séraphin de Moguilev (épouse de G. Leizerovich et élève de G.G. Neuhaus), elle a vécu et enseigné à Cologne.

Et voici quelques faits importants.

1 – en 1899, le soutien et les recommandations étaient de M. Rimsky-Korsakov, A. Glazunov, F. Blumenfeld de Saint-Pétersbourg Gustav Wilhelmovich Neuhaus pour l'ouverture de sa propre école de musique à Elisavetgrad (aujourd'hui Kropyvnytskyi).

2 – F. Blumenfeld était un élève de M. Rimsky-Korsakov, puis un professeur de M. Starkova.

3 – en plus de l'origine allemande, Gustav (père) et Heinrich (fils) Neuhaus se sont concentrés sur l'école allemande de piano.

Dans le lien biographique de Neuhaus GG nous sommes convaincus de l'exactitude de notre conclusion. En 1897, Neuhaus G.G. donne son premier concert solo à Yelisavetgrad, puis en 1902 avec Mikhail Elman, 11 ans. En 1904, avec sa sœur aînée Natalia Neuhaus, il donne des concerts à Dortmund, Bonn, Cologne et Berlin. Il a ensuite étudié avec Karl Heinrich Bart et Leopold Godowski à Berlin. De 1909 jusqu'au début de la Première Guerre mondiale, il étudie avec Godovsky à l'Université de musique et des arts du spectacle de Vienne. En 1914, G.G. Neuhaus est retourné en Russie, où un an plus tard, il est diplômé du Conservatoire de Saint-Pétersbourg. Il enseigna quelque temps à Tiflis, en 1919-1922 – au Conservatoire de Kiev, et à partir de 1922 – au Conservatoire de Moscou, dont il fut également directeur en 1935-1937.

Parmi ses élèves, on trouve Tikhon Khrennikov, Teodor Gutman, Nathan Perelman, Vira Razumovska, Emmanuel Grossman, Undina Dubova-Sergeeva, Berta Marants, Semyon Benditsky, Yakov Zak, Sviatoslav Richter, Emil Gilels, Anatoliy Vedervani, Margerniva, Marga, Anatoliy Vedervani, Margerniva, Marga, Anatoliy Vedervani, Margerniva, Marga, Anatoliyleeck. Slobodyanyk, Yevhen Lieberman, Leonid Brumberg, Valery Kastelsky, Oleksiy Lyubimov, Eliso Virsaladze, Oleksiy Nasedkin, Radu Lupu, Valery Vasiliyev, Anna Baron, Igor Zhukov, Olena Richliv, Borys Ananiev. Le fils de Neuhaus, Stanislav, est également devenu un pianiste célèbre.

Le fait de se concentrer sur le Conservatoire de Varsovie.

Malyshevsky Vitold Osipovich (Yosypovich) (1873-1939) – un éminent compositeur russe et polonais, chef d'orchestre, professeur de musique, fondateur du Conservatoire d'Odessa en 1913, le premier recteur du Conservatoire d'Odessa, un étudiant de M. Rimsky-Korsakov et A Glazunov et un enseignant de Nikolai Vilinsky et Vitold Lutoslavsky. Il est né dans la province de Podolsk, le fils de Joseph Malyszewski, déporté de Varsovie pour avoir participé au soulèvement polonais de 1863.

Il a commencé sa formation musicale à Tiflis avec MM Ippolitova-Ivanova. Il a ensuite étudié les mathématiques et la médecine à Saint-Pétersbourg avant de se consacrer enfin à une carrière musicale. Il est diplômé du Conservatoire de Saint-Pétersbourg (1902, 10 ans avant MM Starkova) dans la classe de composition à MA Rimsky-Korsakov, était membre du cercle Bilyaev. À partir de 1908, il travaille à Odessa: d'abord comme chef des cours de musique de la branche d'Odessa de la Société de musique russe (recommandé par M. Rimsky-Korsakov), puis comme directeur de la branche. En 1913, il fonde le Conservatoire d'Odessa, dont il devient le premier directeur. À la tête du conservatoire dans les plus brefs délais mettre l'enseignement à un niveau élevé. En raison du rejet des changements provoqués par la révolution et la guerre civile, en 1921 Malyshevsky a émigré en Pologne. En 1925-1927, il enseigne à l'École de musique F. Chopin et était en même temps directeur de la Warsaw Music Society. En 1927, il fut président du premier concours international de piano. Frédéric Chopin. De 1931 à 1939, il fut professeur au Conservatoire de Varsovie. Simultanément de 1931 à 1934 Malyshevsky VO - Directeur du Département de Musique au Ministère de l'Éducation de Pologne. Étudiants: Witold Lutoslawski, Volodymyr Dukelsky, Semyon Steinberg, Mykola Vilinsky, Klymentiy Korchemarev, Felix Roderik Labunsky, Felix Rybitsky et autres.

Французька

Викладачі ДШІМ №2, які виконують твори І. Степанової-Боровської на відео (авторський канал композитора і ін.), навчаючи учнів на творах композитора

Преподаватели ДШІМ №2, исполняющие произведения И. Степановой-Боровской на видео (авторский канал композитора и др.), обучающие учащихся на произведениях композитора



Зліва направо: Коновалова І.М., Седух С.Т., Іляшенко О.А., Саламатова О.Б., Уляницька С.А.

Слева направо: Коновалова И.Н., Седух С.Т., Ильиненко А.А., Саламатова О.Б., Ульянская С.А.

From left to right: Konovalova IM, Sedukh ST, Ilyashenko OA, Salamatova OB, Ulyanitska SA

Von links nach rechts: Konovalova IM, Sedukh ST, Ilyashenko OA, Salamatova OB, Ulyanitska SA

De gauche à droite: Konovalova IM, Sedukh ST, Ilyashenko OA, Salamatova OB, Ulyanitska SA



Зліва направо: Косенко Г.М., Мерлюк І.А., Селіванова М.М., Блінова О.А.

Слева направо: Косенко М., Мерлюк И.А., Селиванова М.М., Блинова А.А.

From left to right: Kosenko GM, Merlyuk IA, Selivanova MM, Blinova OA

Von links nach rechts: Kosenko GM, Merlyuk IA, Selivanova MM, Blinova OA

De gauche à droite: Kosenko GM, Merlyuk IA, Selivanova MM, Blinova OA



Зліва направо, верхній ряд: Кучеровська Л.В., Степанова-Боровська І.І., Орехова О.І., Седух С.Т., Іляшенко О.А., Булатова Н.І.; нижній ряд: Григор'єва О.А., Мерлюк І.А.

Слева направо, верхний ряд: Кучеровская Л.В., Степанова-Боровская И.И., Орехова О.И., Седух С.Т., Ильиненко А.А., Булатова Н.И.; нижний ряд: Григорьева О.А., Мерлюк И.А.

From left to right, top row: Kucherovska LV, Stepanova-Borovska II, Orekhova OI, Sedukh ST, Ilyashenko OA, Bulatova NI; bottom row: Grigorieva OA, Merlyuk IA

Von links nach rechts, obere Reihe: Kucherovska LV, Stepanova-Borovska II, Orekhova OI, Sedukh ST, Ilyashenko OA, Bulatova NI; untere Reihe: Grigorieva OA, Merlyuk IA

De gauche à droite, rangée du haut: Kucherovska LV, I.I. Stepanova-Borovska, Orekhova OI, Sedukh ST, Ilyashenko OA, Bulatova NI; rangée du bas: Grigorieva OA, Merlyuk IA

Французька



Викладач Григор'єва
Олена Анатоліївна з
випускником Хусаїнова
В'ячеславом. Виконував
твори Степанової-
Боровської І.І: «Подих»,
«Блюз», «Сногад». Зайняв
3-е місце на конкурсі в
Туреччині.

Преподаватель
Григорьева Алена
Анатольевна с
выпускником Хусаиновым

В'ячеславом. Исполнял сочинения Степановой-Боровской И.И.: «Дуновение», «Блюз», «Воспоминание». занял 3-е место на конкурсе в Турции.

Teacher Alena Anatolyevna Grigorieva with graduate Vyacheslav Khusainov. Performed the compositions of II Stepanova-Borovskaya: "Blow", "Blues", "Remembrance". He took 3rd place in the competition in Turkey.

Lehrerin Alena Anatolyevna Grigorieva mit Absolventin Vyacheslav Khusainov. Aufgeführt die Kompositionen von II Stepanova-Borovskaya: "Blow", "Blues", "Remembrance". Er belegte den 3. Platz im Wettbewerb in der Türkei.

Professeur Alena Anatolyevna Grigorieva avec le diplômé Vyacheslav Khusainov. A joué les compositions de II Stepanova-Borovskaya: "Blow", "Blues", "Remembrance". Il a pris la 3e place de la compétition en Turquie.



Педагог Седух
Світлана
Тимофіївна з учнем
Цвєтухін Сергієм,
2013.

Педагог Седух
Светлана
Тимофеевна с
учащимся
Цветухиным
Сергеем, 2013.

Teacher Sedukh Svetlana Timofeevna with student Sergey Tsvetukhin, 2013.

Lehrerin Sedukh Svetlana Timofeevna mit Schüler Sergey Tsvetukhin, 2013.

Le professeur Sedukh Svetlana Timofeevna avec l'élève Sergey Tsvetukhin, 2013.



Ісащенко Софія, 3 кл., переможниця міського конкурсу юних піаністів. 23 12 2020. Педагог Степанова-Боровська І.І.

Ісащенко Софія, 3 кл., победительница городского конкурса юных пианистов. 23 12 2020. Педагог Степанова-Боровская И. И.

Isachenko Sofia, 3rd grade, winner of the city competition for young pianists. 23 12 2020. Teacher Stepanova-Borovskaya I. I.

Isachenko Sofia, 3. Klasse, Gewinner des Stadtwettbewerbs für junge Pianisten. 23 12 2020. Lehrerin Stepanova-Borovskaya I. I.

Isachenko Sofia, 3e année, lauréat du concours de la ville pour jeunes pianistes. 23 12 2020. Professeur Stepanova-Borovskaya I. I.

De ce qui précède, il s'ensuit que M. Starkova en 1912 après avoir obtenu son diplôme du Conservatoire de Saint-Pétersbourg, était non seulement un étudiant de F. Blumenfeld, mais aussi dans la succession des étudiants par F. Blumenfeld, un étudiant de MA Rimsky-Korsakov, était un successeur non seulement des traditions de MA Rimsky-Korsakov, mais aussi de ses autres étudiants, comme Malyshevsky VO, fondateur du Conservatoire d'Odessa en 1913, le premier recteur. À partir de 1913, M. Starkova a enseigné sous sa direction au Conservatoire d'Odessa, à partir de 1926 – professeur, a dirigé le département de méthodologie de la faculté de piano.

Ainsi, c'est par l'intermédiaire du professeur M. Starkov et de son premier chef VO Malyshevsky, le fondateur du Conservatoire d'Odessa en 1913, le premier recteur, que nous sommes allés à la recherche professionnelle du professeur G. Leizerovich - un grand ouvrage scientifique "Les études de Chopin". G. Leizerovich est diplômé du Conservatoire de Moscou avec le professeur KM Igumnova.

V.O. Malyshevsky (1873-1939) et KM Igumnov (1873-1948) étaient, littéralement – des pairs, mais représentaient différents conservatoires: V.O. Malyshevsky – Odessa de 1913 à 1921, et de 1931 à 1939 – Varsovie, et en 1925-1927 a enseigné à l'école de musique. F. Chopin et a également été directeur de la Warsaw Music Society, en 1927, il a été président du premier concours international de piano. Frédéric Chopin.

Igumnov Konstantin Nikolaevich à partir de 1918 a dirigé le département de piano, puis la faculté exécutive du conservatoire. À partir de 1935, il dirige l'un des départements de la faculté de piano. Depuis 1919 – membre permanent du comité pédagogique et artistique du conservatoire; au printemps 1924, il fut élu administrateur pour cinq ans.

Le lien unificateur par le professeur M. Starkov des Conservatoires d'Odessa, de Moscou et de Varsovie – non seulement par le professeur G. (20) 1913 à Odessa, Ukraine. Il est diplômé de l'Odessa Music and Theatre College (aujourd'hui l'école des arts et de la culture d'Odessa du nom de KF Dankevich). En 1930-1932, il a étudié le piano spécial à l'Institut de musique et d'art dramatique. L. van Beethoven (aujourd'hui Académie nationale de musique d'Odessa du nom d'AV Nezhdanova) dans MM Starkova, ainsi que MM Vilinsky (élève de VO Malyshevsky) dans la classe d'harmonie spéciale et de polyphonie. Il est engagé dans l'ensemble de chambre sous la direction de P.S. Menuisier. En 1932-1935, il étudia à l'École des hautes compétences artistiques du Conservatoire de Moscou du nom de P.I. Tchaïkovski dans la classe de GG Neuhaus. Le premier concert du pianiste eut lieu en 1935, la même année, il remporta le troisième prix du II Concours de tous les musiciens-interprètes. Il a acquis une renommée mondiale en remportant le III International Piano Competition. F. Chopin à Varsovie (il a également reçu un prix spécial pour la meilleure interprétation des mazurkas du compositeur). Il a effectué des tournées en URSS et à l'étranger (Grande-Bretagne, Pays-Bas, Belgique, France, Finlande, Suisse, USA, Canada, Brésil, Portugal, Hongrie, RDA, Pologne, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Yougoslavie, Roumanie, etc.). À partir de 1935, il enseigne au Conservatoire de Moscou (à partir de 1947 – professeur, à partir de 1965 – chef du département de piano). Parmi ses étudiants – NA Petrov, TG Smirnova, EK Virsaladze, S.O. Navasardyan, E.G. Mogilevsky, vice-président Afanasyev, V. Bacca, K. Iliescu, T.L. Colosse, G.G. Mirvis, A.K. Черкасов, П.Г. Квернадзе, LB Timofeeva et autres. Il a été membre du jury de nombreux concours, dont le Concours International de Piano F. Chopin (1955, 1960).



Après avoir parcouru plusieurs pages d'argumentation, nous nous posons la question: "Ne sommes-nous pas trop éloignés du thème de la continuité étudiante du compositeur I. Stepanova-Borivska ← G. Leizerovich ← M. Starkova?". Et nous arrivons à une réponse positive: "Nous sommes sur la bonne voie!". Et nous trouvons la confirmation non pas dans l'activité de violon solo ou de pédagogie musicale de I. Stepanova-Borivska, mais dans ses œuvres de composition.

Les études de I. Stepanova-Borivska à l'école de musique et au conservatoire d'Odessa se sont déroulées sous la direction et une attention particulière des enseignants. Mais de la fin des études au Conservatoire d'Odessa de 1975 à 2011, ce fut non seulement une période d'activités de violon solo et de pédagogie musicale, mais aussi une période de recherche indépendante. Et ici, sans aucun doute, a germé le grain de la recherche musicologique du professeur G. Leizerovich et de son superviseur au Conservatoire de Moscou – KM Igumnov, docteur ès arts (1940). Le professeur G. Leizerovich a également enseigné le cours "Histoire de l'art du piano" au Conservatoire d'Odessa.

Le travail de composition de I. Stepanova-Borovska a été précédé d'une analyse artistique longue et persistante, très détaillée. Irina Igorevna est impressionnée par un choix de sujet raisonnable et personnellement attrayant et par un traitement soigné des œuvres.

Et voici la question que nous avons posée l'une des premières, à la suite de l'analyse des œuvres du compositeur I. Stepanova-Borovskaya: Après tout, l'épicentre de la création de ces œuvres et de leur popularité se trouve en Pologne et en Allemagne, dans leur pays d'origine. Ils sont aimés en Ukraine et en Russie, mais probablement aucun compositeur ne les a autant écrits au cours des 10 premières années de sa carrière de compositeur.

L'auteur a déjà publié 23 collections de pièces pour piano, dans lesquelles la plupart des plus de 400 œuvres ont été écrites, dont: 45 valses, 18 préludes, 14 mazurkas, 5 polkas, 7 riches, 9 chansons sans paroles, plus de 70 pièces pour enfants et étudiants, 11 fantasmes, 9 nocturnes, 4 œuvres vocales, 6 études d'octave, 6 sonatinas, variations pour enfants et bien d'autres pièces de programme.

Nous avons trouvé la réponse à la question que nous nous sommes posée après avoir écouté de nombreuses vidéos avec les œuvres de la compositrice sur le site de l'auteur I. Stepanova-Borovska, y compris – et dans la performance de l'auteur, dans ses propres œuvres. La réponse nous a surpris encore plus que le fait que nous ne puissions pas trouver la réponse à la question. Tout était aussi simple qu'il y paraît, au sens figuré – pas compliqué. Dans ses origines des idées du compositeur et de leurs incarnations, le compositeur I. Stepanova-Borovskaya est encore plus loin et plus profond que son professeur au Conservatoire d'Odessa, le professeur G. Leizerovich, et son superviseur au Conservatoire de Moscou, le professeur KM Igumnova. Si son professeur et professeur connaissait parfaitement le répertoire des compositeurs allemands et polonais et l'a interprété habilement, la compositrice I. Stepanova-Borovskaya a réussi, au sens figuré, à prendre note de l'harmonie des formes d'orgue précédant les œuvres pour clavecin et piano. Une combinaison unique de génotype émotionnel et sensoriel personnel, caractéristique de Budzhak et des traditions culturelles de 10 États du bassin du Danube, y compris des traditions musicales pour ces peuples, adaptées par le compositeur I. Stepanova-Borovskaya pour la culture moderne.

 Тетяна Граф (Соболева), закінчила школу ім. П.С. Столярського, Одеську консерваторію по класу Лейзеровича Гедеона Ізраїлевича, учня Костянтина Миколайовича Ігумнова. Живе і працює в (Ааре) Цюриху. Фото після концерту в Цюриху, в презентабельному камерному залі

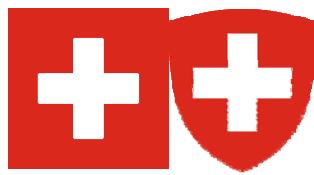
 Татьяна Граф (Соболева), окончила школу им. П.С. Столярского, Одесскую консерваторию по классу Лейзеровича Гедеона Израилевича, ученика Константина Николаевича Игумнова. Живёт и работает в (Ааре) Цюрихе. Фото после концерта в Цюрихе, в презентабельном камерном зале

 Tatiana Graf (Soboleva), graduated from the school. P.S. Stolyarsky, Odessa Conservatory, class of Gedeon Izrailevich Leizerovich, a student of Konstantin Nikolaevich Igumnov. Lives and works in (Aarau) Zurich. Photos after the concert in Zurich, in a presentable chamber hall

 Tatjana Graf (Soboleva) absolvierte die Schule. P.S. Stolyarsky, Konservatorium Odessa, Klasse von Gedeon Izrailevich Leizerovich, einem Schüler von Konstantin Nikolaevich Igumnov. Lebt und arbeitet in (Aarau) Zürich. Fotos nach dem Konzert in Zürich in einem vorzeigbaren Saal

 Tatjana Graf (Soboleva), diplômée de l'école. P.S. Stolyarsky, Conservatoire d'Odessa, classe de Gedeon Izrailevich Leizerovich, élève de Konstantin Nikolaevich Igumnov. Vit et travaille à (Aarau) Zurich. Photos après le concert à Zurich, dans une salle de chambre présentable

Французька 



Прапор і герб Швейцарії

Флаг и герб Швейцарии

Flag and coat of arms of Switzerland

Flagge und Wappen der Schweiz

Drapeau et armoiries de la Suisse



Цюрих — місто на сході Швейцарії. Столиця німецькомовного кантону Цюрих і адміністративний центр одноіменного округу.

Цюрих — город на севере Швейцарии. Столица немецкоязычного кантона Цюрих и административный центр одноименного округа

Zurich is a city in the north of Switzerland. The capital of the German-speaking canton of Zurich and the administrative center of the district of the same name.

Zürich ist eine Stadt im Norden der Schweiz. Die Hauptstadt des deutschsprachigen Kantons Zürich und das Verwaltungszentrum des gleichnamigen Landkreises.

Zurich est une ville du nord de la Suisse. La capitale du canton germanophone de Zurich et le chef-lieu du district du même nom.





Французька



Прапор і герб Ізраїлю

Флаг и герб Израиля

Flag and coat of arms of Israel

Flagge und Wappen Israels

Drapeau et armoiries d'Israël



Алекс Кальман - учень Дитячої школи мистецтв №2, м. Миколаєва. Закінчив Київську консерваторію. В даний час - відомий композитор, піаніст, педагог. Ізраїль. Тель-Авів. I. Степанова-Боровська Прелюдія №14 опус 14. «Пробудження зірки». Виконує Алекс Кальман. Запис 28 10 2017. 795 переглядів - 05 02 2021.
<https://youtu.be/j3kEwMdacPI>

Алекс Кальман - ученик Детской школы искусств №2, г. Николаев. Окончил Киевскую консерваторию. В настоящее время - известный композитор, пианист, педагог. Израиль. Тель-Авив. I. Степанова-Боровская Прелюдия №14 опус 14. «Пробуждение звезды». Исполняет Алекс Кальман. Запись 28 10 2017. 795 просмотров - 05 02 2021.
<https://youtu.be/j3kEwMdacPI>

Alex Kalmann is a student of the Children's Art School No. 2, Nikolaev. Graduated from the Kiev Conservatory. Currently he is a famous composer, pianist and teacher. Israel. Tel Aviv. I. Stepanova-Borovskaya Prelude No. 14 opus 14. "Awakening of the Star". Performed by Alex Kalmann. Record 28 10 2017.795 views - 05 02 2021.
<https://youtu.be/j3kEwMdacPI>

Alex Kalmann ist Schüler der Kinderkunstschule Nr. 2, Nikolaeve. Absolvierte das Kiewer Konservatorium. Derzeit ist er ein berühmter Komponist, Pianist und Lehrer. Israel. Tel Aviv. I. Stepanova-Borovskaya Präludium Nr. 14 opus 14. "Erwachen der Sterne". Aufgeführt von Alex Kalmann. Rekord 28 10 2017.795 Aufrufe - 05 02 2021.
<https://youtu.be/j3kEwMdacPI>

Alex Kalmann est un étudiant de l'école d'art pour enfants n ° 2, Nikolaev. Diplômé du Conservatoire de Kiev. Actuellement, il est un célèbre compositeur, pianiste et professeur. Israël. Tel Aviv. I. Stepanova-Borovskaya Prélude n ° 14 opus 14. "L'éveil de l'étoile". Interprété par Alex Kalmann. Record 28 10 2017.795 vues - 05 02 2021.
<https://youtu.be/j3kEwMdacPI>



Тель-Авів-Яффа (івр. תֵּל אָבִיב-יָפוֹ - Тель-Авів-Яфо; араб. تل أبيب - تل ابيب تل - Тель-Авів-Яфо; також Тель-Авів; араб. تل أبيب تل - об'єднінний міський муніципалітет в Ізраїлі на східному узбережжі Середземного моря, другий в Ізраїлі за чисельністю населення (460 613 людини на 2020 рік), економічний і культурний центр країни. Був утворений в 1950 році злиттям відносно молодого міста Тель-Авів з древнім містом Яффа. Спочатку Тель-Авів утворювався як єврейський передмістя Яффи. Знаходитьться в 65 км на захід від столиці Ізраїлю - Сирасалимі.

Тель-Авів-Яффа (івр. תֵּל אָבִיב-יָפוֹ - Тель-Авів-Яфо; араб. تل أبيب تل - Тель-Авів-Яфо; араб. تل أبيب تل - об'єднінний міський муніципалітет в Ізраїлі на восточном побережье Средиземного моря, второй в Израиле по численности населения (460 613 человека на 2020 год), экономический и культурный центр страны. Был образован в апреле 1950 года слиянием относительно молодого города Тель-Авив с древним городом Яффа. Изначально Тель-Авив основывался как еврейский пригород Яффы. Находится в 65 км к западу от столицы Израиля — Иерусалима.

Tel Aviv-Yafo (Hebrew תֵּל אָבִיב-יָפוֹ - Tel Aviv-Yafo; also Tel Aviv; Arabic تل أبيب تل - Tel Aviv-Yafo; also Tel Aviv; Arabisch تل أبيب تل) ist die vereinigte Stadtgemeinde in Israel an der Ostküste des Mittelmeers, die zweitgrößte in der israelischen Bevölkerung (460 613 Menschen) im Jahr 2020, das wirtschaftliche und kulturelle Zentrum des Landes. Es wurde im April 1950 durch die Fusion der relativ jungen Stadt Tel Aviv mit der antiken Stadt Jaffa gegründet. Tel Aviv wurde ursprünglich als jüdischer Vorort von Jaffa gegründet. Das Hotel liegt 65 km westlich der Hauptstadt Israels - Jerusalem.

Tel Aviv-Yafo (hebräisch תֵּל אָבִיב-יָפוֹ - Tel Aviv-Yafo; également Tel Aviv; arabe تل أبيب تل) est la municipalité de la ville unie d'Israël sur la côte orientale de la mer Méditerranée, la deuxième plus grande population d'Israël (460 613 personnes) en 2020), le centre économique et culturel du pays. Il a été formé en avril 1950 par la fusion de la ville relativement jeune de Tel Aviv avec l'ancienne ville de Jaffa. Tel Aviv a été fondée à l'origine comme une banlieue juive de Jaffa. Situé à 65 km à l'ouest de la capitale d'Israël - Jérusalem.

Le Danube, de sa source à son embouchure, traverse le territoire ou la frontière de 10 États (Allemagne, Autriche, Slovaquie, Hongrie, Croatie, Serbie, Bulgarie, Roumanie, Moldavie et Ukraine).

Le Danube est le deuxième plus long fleuve d'Europe (après la Volga), un fleuve «international», le plus long fleuve de l'Union européenne. Longueur – 2860 km. La dernière ville du bassin du Danube est la ville où est né le compositeur I. Stepanova-Borovska. Ses parents ont vécu et travaillé dans la capitale des valses du monde, à Vienne, et des proformas d'orgue de formes modernes de piano ont été créées en Allemagne.

Conservatoires d'Europe dans les pays traversés par le Danube. À notre avis, cette liste de conservatoires européens doit être considérée et réfléchie sur les sons de la valse de J. Strauss "Blue Danube" et de la valse de I. Stepanova-Borovska "Ukrainian Waltz of Dawn", op. 28. № 3.

Allemagne – Cologne (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884); Autriche – Vienne (1821), Lviv / dans le cadre de l'Autriche (1772-1914) / (1853), Slovaquie – Bratislava (1941), Hongrie – Budapest (1840), Croatie – Zagreb (1916), Serbie – Belgrade (1899), Roumanie – Bucarest (1864), Bulgarie – Sofia (1921), Moldavie – Chisinau (1940), Ukraine – Lviv (1853), Kiev (1913), Odessa (1913), Kharkiv (1917).

Professeur Viktor Vdovchenko, personnalité publique, président de la Société littéraire et artistique internationale "Dawn Horizons", chef de la Dawn School of Literary and Artistic Creativity, philologue, co-fondateur et rédacteur en chef de la série de publications musicales "Dawn École de créativité musicale ", chercheur en psychologie de la créativité littéraire et artistique et musicale à l'Académie nationale des sciences pédagogiques d'Ukraine, membre de l'Union des designers d'Ukraine.

14 02 2021. Kiev

Pays, établissements sur le Danube (de la source à l'embouchure).Conservatoires dans les pays, année de leur fondation

Drapeau	Un pays. Conservatoire. Année de fondation. Établissements sur le Danube (de la source à l'embouchure)
	Allemagne. Cologne (1850), Dresden (1856), Karlsruhe (1884) Donaueschingen Geisingen Immendingen Tuttlingen Mühlheim Fridingen Beuron Sigmaringen Sher Riedlingen de Untermarchtal Munderkingen Rottenacker Ehingen Öpfingen Erbach Ulm Elchingen Leipheim Günzburg Offingen Lauingen Dillingen Höchstädt im Fichtelgebirge Blindheim Tapfheim Donauwörth Marxheim Neuburg Bergheim Ingolstadt Großmehring Faubourg Pförting Neustadt Kelheim Bad Abbach Sinzing Ratisbonne Tegernheim Donaustauf Bach Pfatter Worth Aholfing Straubing Bogen Irlbach Mariaposching Deggendorf Niederalteich Vinzer Holzkirchen Vilshofen Windorf Passau Obernzell
	L'Autriche. Vienne (1821), Lviv / en Autriche (1772-1914) / (1853). Engelhartszell Aschach an der Donau Feldkirchen Ottensheim Puchenau Linz Mauthausen St.Panthaleon Grain Neustadt an der Donau Hofamt-Pril Ybbs Marbach Pöchlarn Klein-Pöchlarn Agsbachitzporch Tulln Korneuburg Klosterneuburg Langenzersdorf Vienne Mansburg Orth Bad Deutsch
	Slovaquie. Bratislava (1941) Bratislava Komarno Sturovo
	Hongrie. Budapest (1840). Gyor Komarom Labatlan Njergeshuilalu Esztergom Visegrad Nagymaros Vac Göd Budapest Sazhalombatta Rakceve Dunauvaros Dunafoldvar Paks Baja Mohacs
	Croatie. Zagreb (1916). Borovo Vukovar Sharengrad Ilok
	Serbie. Belgrade (1899) ApatinBackaPalankaFutogNoviSadSremска-KamenitsaPetrovaradinSremski-KarlovciBelgradePancevoRitopekGrockaSmederevoVelikoHradisteDoni-MilanovacKladovo
	Roumanie. Bucarest (1864) Moldavie-Noue Orshova Drobeta-Turnu Severin Corabia Turnu Magurele Zimnicha Giurgiu Oltenita Fetesti Cernavoda Gindaresti Hirshova Braila Galati Isakcha Tulcea Sulina
	Bulgarie. Sofia (1921) VidinLomKozloduyOryakhovoNikopolBeleneSvishtovRuseTutrakanSilistra
	Moldavie. Chisinau (1940). Giurgiulesti
	Ukraine. Lviv (1853), Kiev (1913), Odessa (1913), Kharkov (1917). Académie de musique de Dnepropetrovsk du nom de Mikhaïl Glinka (1898). Académie de musique d'État de Donetsk (1991). Reni Izmail Kiliya Vilkovo



Тель-Авів-Яффа (івр. תֵּל אָבִיב-יָפוֹ - Тель-Авів-Яфо; араб. تل أبيب تل - Тель-Авів-Яфо; також Тель-Авів; араб. تل أبيب تل - об'єднінний міський муніципалітет в Ізраїлі на східному узбережжі Середземного моря, другий в Ізраїлі за чисельністю населення (460 613 людини на 2020 рік), економічний і культурний центр країни. Був утворений в 1950 році злиттям відносно молодого міста Тель-Авів з древнім містом Яффа. Спочатку Тель-Авів утворювався як єврейський передмістя Яффи. Знаходитьться в 65 км на захід від столиці Ізраїлю - Сирасалимі.

ФОРТЕПІАННІ П'ЄСИ

ФОРТЕПИАННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ

"Гарний настрій"
регтайм
оп.2 № 3
І.Степанова-Боровська

"Хорошее настроение"
регтайм
оп.2 № 3
И.Степанова-Боровская

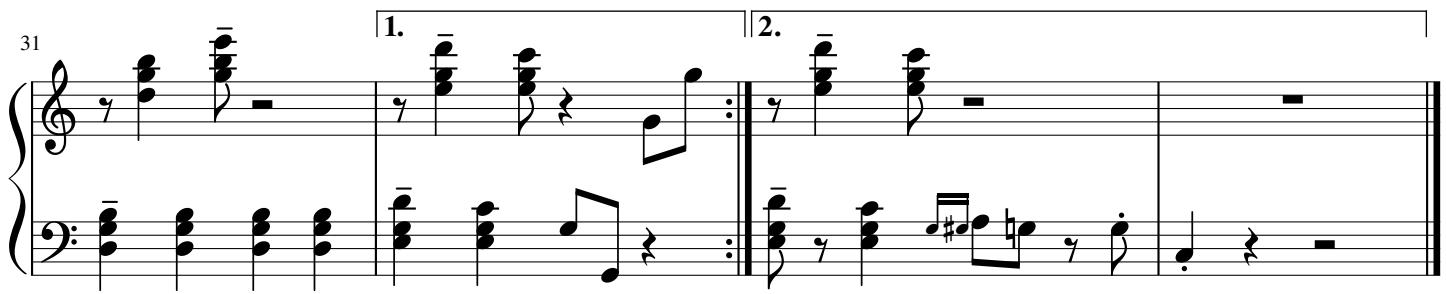
Allegretto

6

12

19

25



Регтайм

op.2 № 2

І Степанова-Боровська

Регтайм

op.2 № 2

И.Степанова-Боровская

Allegretto

Musical score for piano in 4/4 time. Treble clef, bass clef. Dynamics: *mp*. Measures 1-5.

Measures 6-10. Measure 6 starts with a half note. Measure 10 ends with a half note.

Measures 11-15. Measure 11 starts with a half note. Measure 15 ends with a half note.

Measures 16-20. Measure 16 starts with a half note. Measure 20 ends with a half note.

Measures 21-25. Measure 21 starts with a half note. Measure 25 ends with a half note.

Musical score for piano, page 28, measures 1-4. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Measure 1 starts with a forte dynamic (f) and consists of four eighth-note chords. Measure 2 begins with a sixteenth-note chord followed by a eighth-note chord. Measures 3 and 4 show a continuation of eighth-note chords. Measure 4 concludes with a forte dynamic (f).

Musical score for piano, page 34, ending 1. The score consists of two staves. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The bottom staff shows a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. The score begins with a dynamic of $\text{f} \cdot$. A grace note with a greater than sign ($>$) is followed by a sixteenth-note pair. The right hand then plays a series of eighth-note chords. The left hand provides harmonic support with sustained notes. The score concludes with a repeat sign, the instruction "D.C. al Fine", and then "Fine". The right hand ends with a final eighth-note chord.

Сонатина

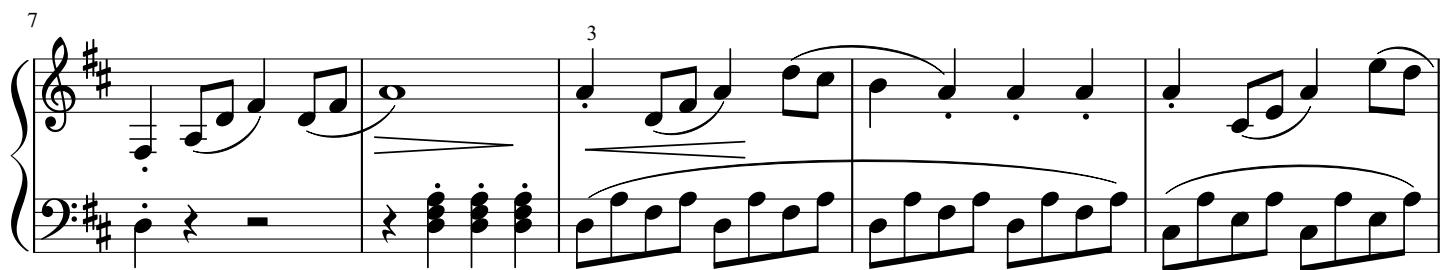
оп.1 № 6

І.Степанова-Боровська

Allegro



Musical score for piano, Op. 1 No. 6. The score consists of two staves. The top staff is treble clef, G major (one sharp), common time. The bottom staff is bass clef, G major (one sharp), common time. The music begins with eighth-note chords in the bass, followed by a melodic line in the treble. Measure 1 ends with a dynamic *mf*.



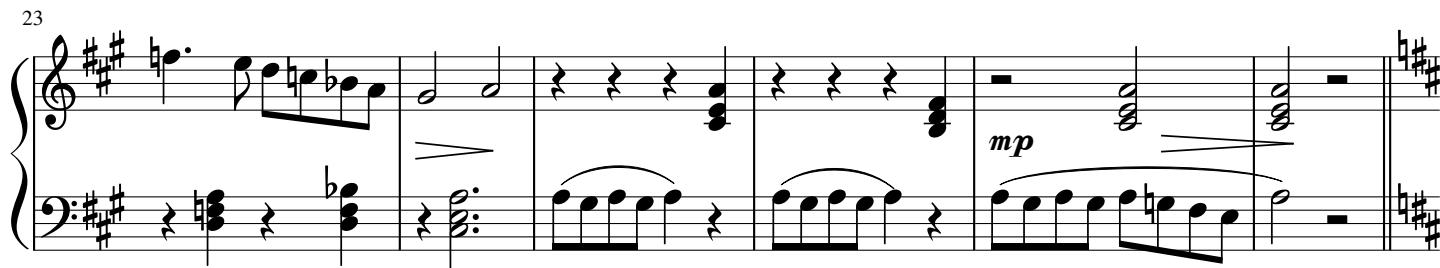
Continuation of the musical score. The top staff starts at measure 7, showing eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff starts at measure 3, showing eighth-note chords. The music continues with eighth-note chords and melodic lines.



Continuation of the musical score. The top staff starts at measure 12, showing eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff shows eighth-note chords. The music continues with eighth-note chords and melodic lines.



Continuation of the musical score. The top staff starts at measure 17, showing eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff shows eighth-note chords. The music continues with eighth-note chords and melodic lines.



Continuation of the musical score. The top staff starts at measure 23, showing eighth-note chords and a melodic line. The bottom staff shows eighth-note chords. The music continues with eighth-note chords and melodic lines.

Сонатина

оп.1 №6

И.Степанова-Боровская

Сонатина

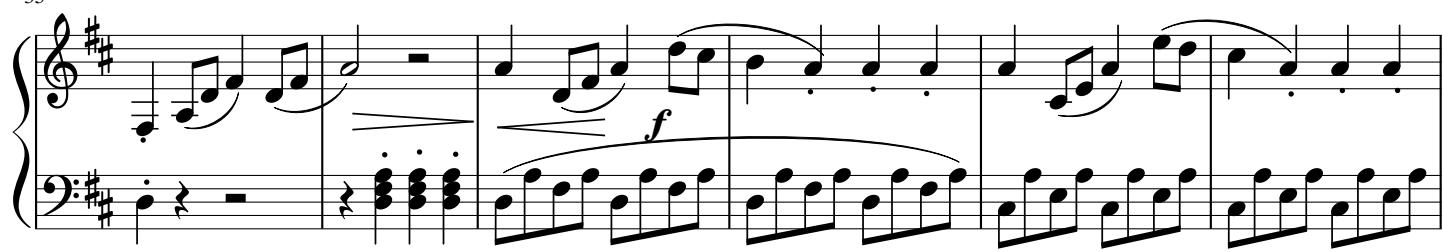
оп.1 №6

И.Степанова-Боровская

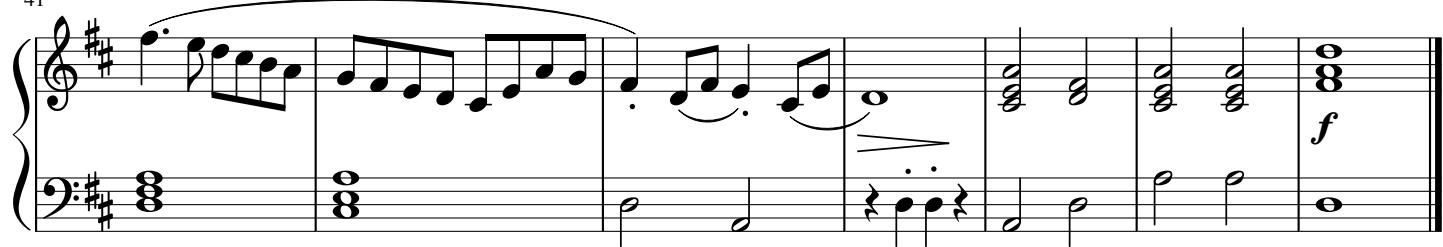
29



35



41



Сумна пісенька

оп.3 № 3

І.Степанова-Боровська

Andante

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 1-5 show a repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 5 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 6-10 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 10 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 10-14 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 14 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 14-18 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 18 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 18-22 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 22 ends with a fermata over the bass note.

Грустная песенка

оп.3 № 3

И. Степанова-Боровская

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 1-5 show a repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 5 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 6-10 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 10 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 10-14 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 14 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 14-18 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 18 ends with a fermata over the bass note.

Musical score for piano. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, 4/4 time, and the bottom staff is in bass clef, 4/4 time. Measures 18-22 continue the repetitive pattern of eighth-note chords in the treble staff and sustained notes in the bass staff. Measure 22 ends with a fermata over the bass note.

21

Musical score page 21. The top staff (treble clef) has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bottom staff (bass clef) has a harmonic line with eighth notes. Both staves feature slurs over groups of notes.

25

p

Musical score page 25. The top staff (treble clef) shows eighth and sixteenth note patterns. The bottom staff (bass clef) features sustained notes with dynamic markings: *p*, \flat , $\flat\flat$, and \flat .

27

Musical score page 27. The top staff (treble clef) contains eighth and sixteenth note patterns. The bottom staff (bass clef) features sustained notes.

29

pp

Musical score page 29. The top staff (treble clef) shows eighth and sixteenth note patterns. The bottom staff (bass clef) features sustained notes with dynamic markings: *pp*, \flat , and \flat .

31

Musical score page 31. The top staff (treble clef) contains eighth and sixteenth note patterns. The bottom staff (bass clef) features sustained notes with dynamic markings: *ppp* and \flat .

Різдвяні чарівні
дзвіночки

оп.3 № 4

І.Степанова-Боровська

Рождественские
волшебные колокольчики

оп.3 № 4

И.Степанова-Боровская

Allegretto

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

16

3

19

23

27

8

31

8

35

8

8

39

p

8

43

pp

pp

Маленька п'єса
для Вікторії
оп.3 № 7
І.Степанова-Боровська

Маленькая пьеса
для Виктории
оп.3 № 7
И.Степанова-Боровская

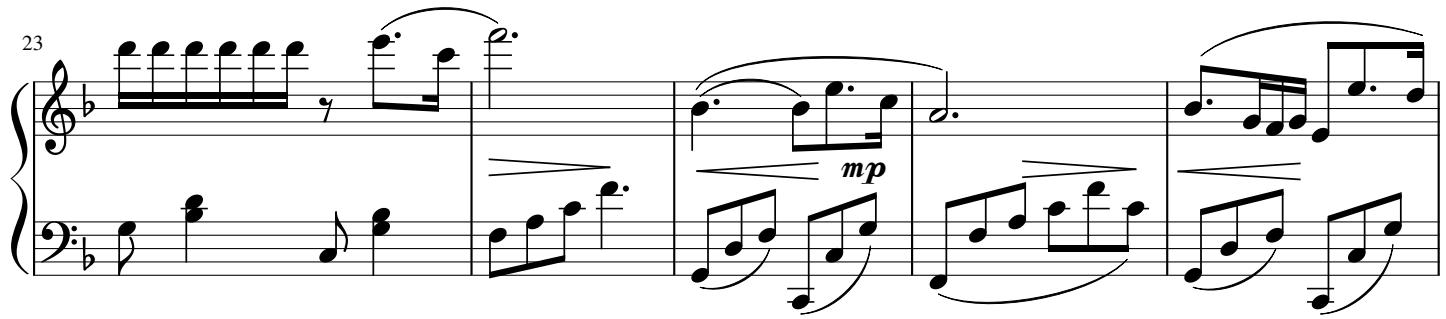
Moderato

6

11

15

19



A musical score page showing measures 28 through 32. The top staff is treble clef with a key signature of one flat. The bottom staff is bass clef. Measure 28 starts with a bass eighth note followed by treble eighth-note pairs. Measure 29 begins with a bass eighth note followed by treble eighth-note pairs. Measure 30 shows eighth-note patterns in both treble and bass. Measure 31 begins with a bass eighth note followed by treble eighth-note pairs. Measure 32 concludes with a bass eighth note followed by treble eighth-note pairs. Measure 33 is indicated at the end of the page.

Багатель № 1

оп.24

И.Степанова-Боровська

Moderato

1
2
3
4
5
6

p
accarezzevole

7
8
9
10

mp

11
12
13
14

p

15
16
17
18

19
20
21
22

mp
f

1) accarezzevole - ласково

Багатель № 1

оп.24

И.Степанова-Боровская

Moderato

1
2
3
4

p
accarezzevole

5
6
7
8

mp

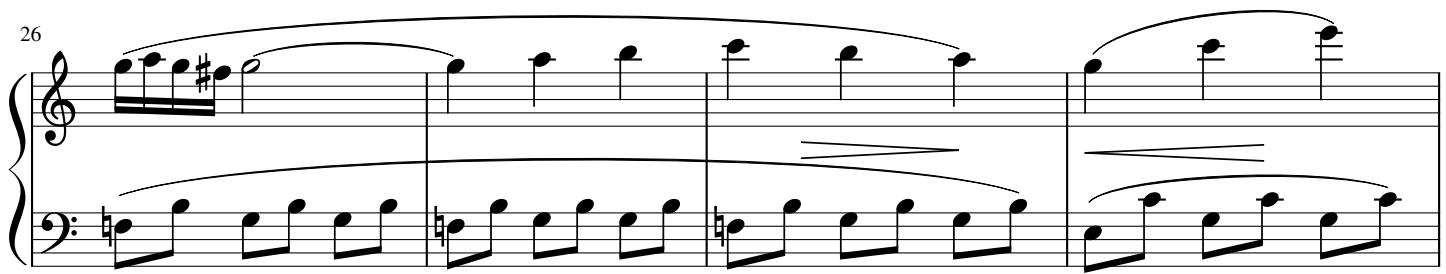
9
10
11
12

Allegretto

13
14
15
16

17
18
19
20

mp
f



30

Східна красуня

оп.4 № 3

І.Степанова-Боровська

Moderato

1

p

legato

dolce

7

12

mp

18

22

mp

3

Восточная красавица

оп.4 № 3

И.Степанова-Боровская

25

28

32

37

42

47

52

3

p

58

p.

6

pp

64

ppp

8

"Мрії"

оп.1 № 11

И.Степанова-Боровська

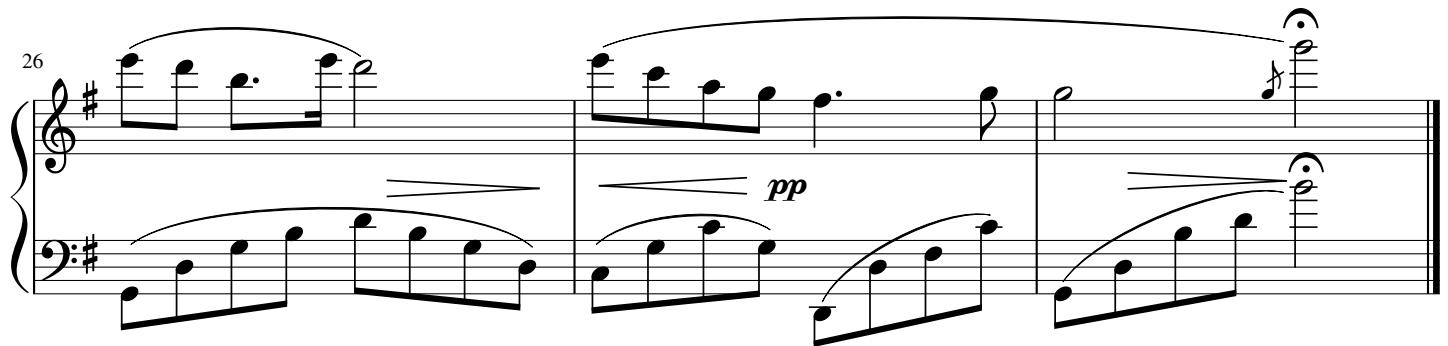
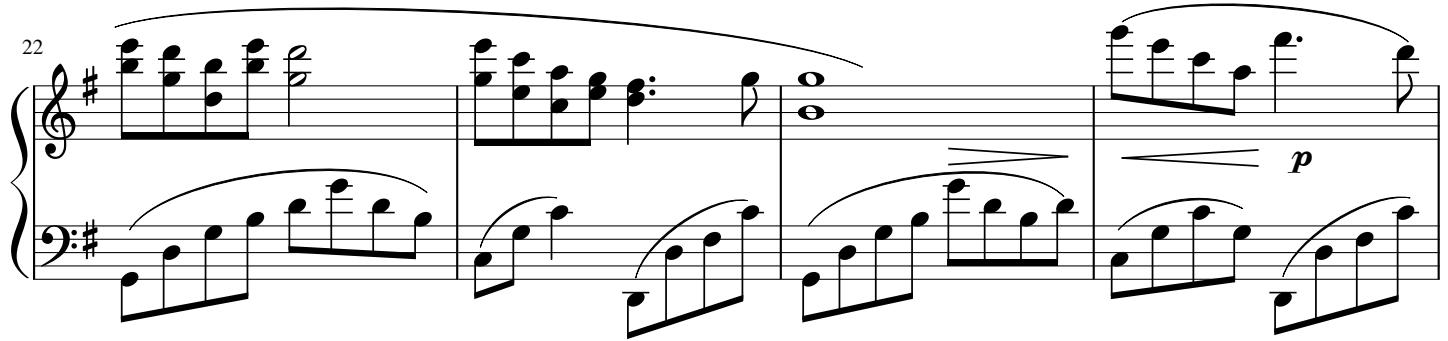
"Грёзы"

оп.1 № 11

И.Степанова- Боровская

Lento

A musical score for piano, consisting of two staves (treble and bass) and five systems of music. The score is divided into two pieces: "Mrii" (Measures 1-16) and "Grezы" (Measures 17-19). The key signature is A major (two sharps). The tempo is Lento. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 4: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 5: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 7: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 8: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 9: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 10: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 11: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 12: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 13: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 14: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 15: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 16: Treble staff has eighth-note pairs followed by a dynamic 'mp'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 17: Treble staff has sixteenth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 18: Treble staff has sixteenth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs. Measure 19: Treble staff has sixteenth-note pairs followed by a dynamic 'p'. Bass staff has eighth-note pairs.



Полька "Пташка"

оп.6 № 13

И.Степанова-Боровська

Полька "Птичка"

оп.6 №13

И.Степанова-Боровская

Allegretto

5

9

12

15

Ранкова мрія

оп.15 № 1

І.Степанова-Боровська

Елене Самусевой
в День рождения
08.02.2018

Утренняя гре́за

оп.15 № 1

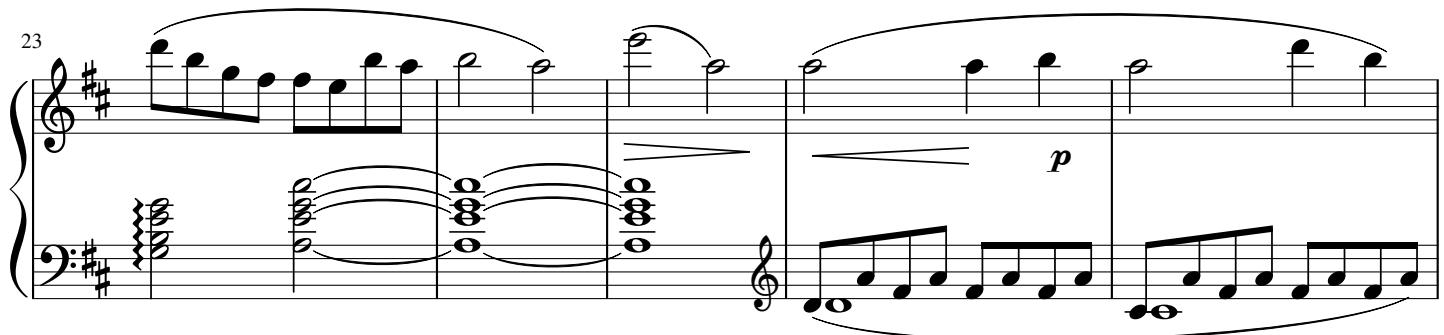
И.Степанова-Боровская

Lento

Sheet music for two pieces:

- Ранкова мрія**:
 - op.15 № 1
 - I.Степанова-Боровська
 - Dedicated to Елене Самусевой on her birthday, 08.02.2018.
- Утренняя гре́за**:
 - op.15 № 1
 - И.Степанова-Боровская

The music is in 4/4 time, one sharp key signature. Dynamics include **p**, **dolce**, **mp**, and **mf**. Measure numbers 1, 5, 9, 13, and 18 are indicated.



28

dolciss.

32

pp

36

pp

Миленький вальс

(Казковий сон)
оп.15 № 2

І.Степанова-Боровська

Миленький вальс

(Сказочний сон)
оп.15 № 2

Степанова-Боровская

Andantino

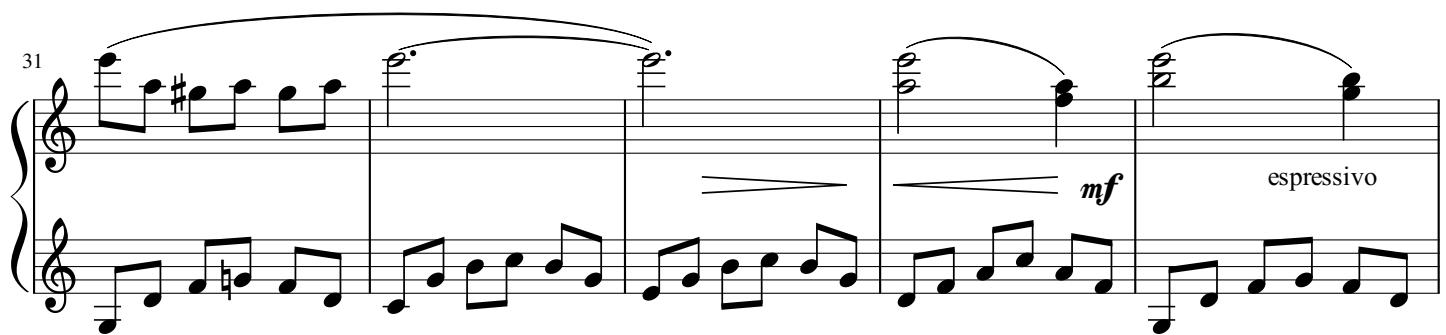
8

15

21

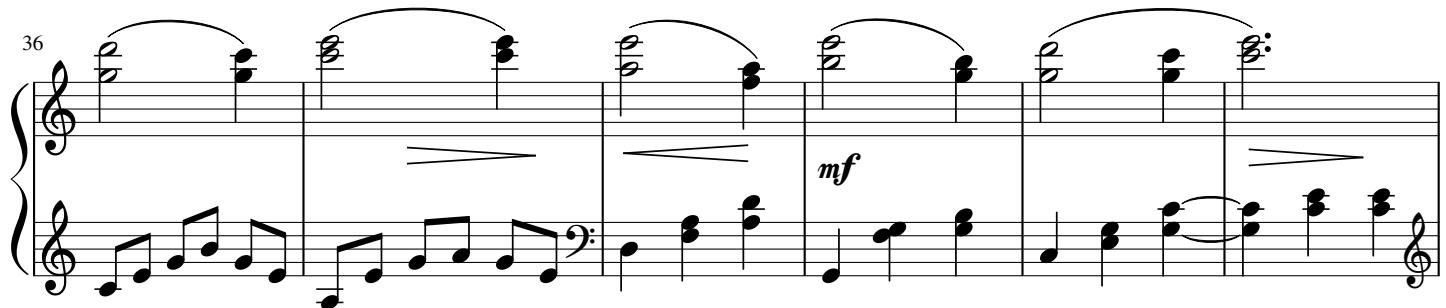
26

31



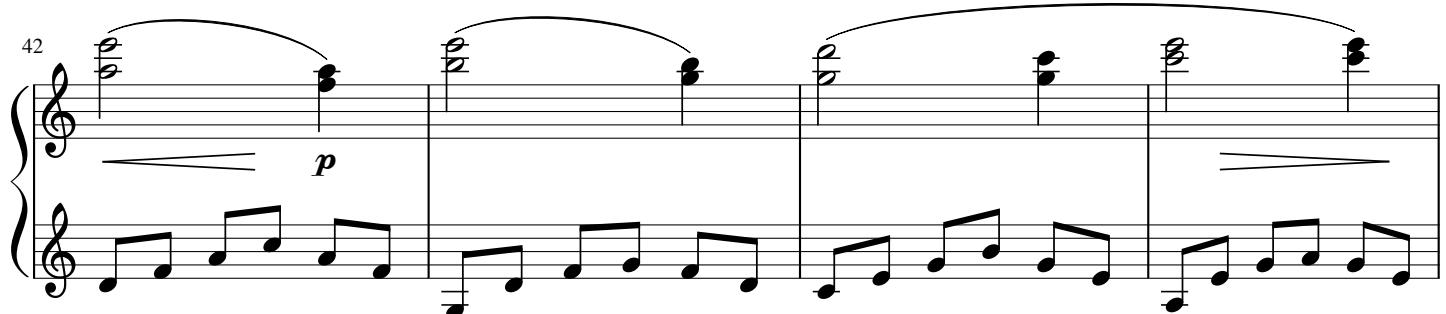
Musical score page 31. The top staff shows a treble clef, a key signature of one sharp, and a common time signature. The bottom staff shows a treble clef and a common time signature. The music consists of two staves. Measure 31 starts with a sixteenth-note pattern on the top staff, followed by eighth notes. The dynamic is *mf*. The tempo marking *espressivo* is at the end of the measure. The bottom staff has eighth-note patterns.

36



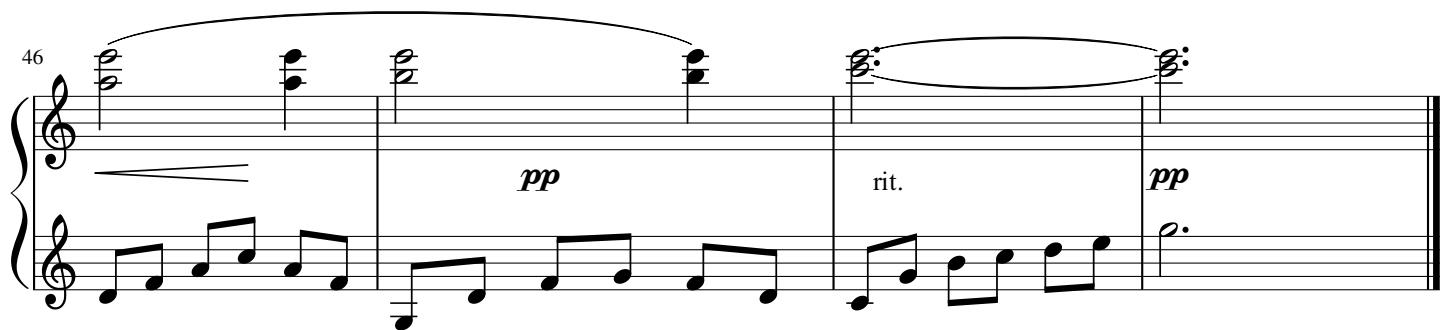
Musical score page 36. The top staff shows a treble clef and a common time signature. The bottom staff shows a treble clef and a common time signature. The music consists of two staves. Measure 36 starts with eighth notes on the top staff, followed by sixteenth-note patterns. The dynamic *mf* is indicated. The bottom staff has eighth-note patterns.

42



Musical score page 42. The top staff shows a treble clef and a common time signature. The bottom staff shows a treble clef and a common time signature. The music consists of two staves. Measure 42 starts with eighth notes on the top staff, followed by sixteenth-note patterns. The dynamic *p* is indicated. The bottom staff has eighth-note patterns.

46



Musical score page 46. The top staff shows a treble clef and a common time signature. The bottom staff shows a treble clef and a common time signature. The music consists of two staves. Measure 46 starts with eighth notes on the top staff, followed by sixteenth-note patterns. The dynamic *pp* is indicated. The tempo marking *rit.* is at the end of the measure. The dynamic *pp* is indicated again. The bottom staff has eighth-note patterns.

Adagio

op.19

I. Stepanova-Borovskaya

Adagio

Musical score for piano, Adagio, Op. 19 by I. Stepanova-Borovskaya. The score consists of five systems of music. The first system starts with a piano dynamic (p) in common time (4/4). The second system begins with a forte dynamic (f) followed by a piano dynamic (p) with a 'dolce' instruction. The third system starts with a piano dynamic (p). The fourth system starts with a forte dynamic (f). The fifth system starts with a piano dynamic (p).

The second system continues with a piano dynamic (p). The third system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The fourth system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The fifth system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f).

The third system continues with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The fourth system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The fifth system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f).

The fourth system continues with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The fifth system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The sixth system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f).

The fifth system continues with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The sixth system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f). The seventh system starts with a piano dynamic (p) followed by a forte dynamic (f).

29

mp

mf

34

mp

38

p

pp dolciss.

43

rit.

ppp

Вальс для Мальвіни

оп.11 № 7

І.Степанова-Боровська

Вальс для Мальвины

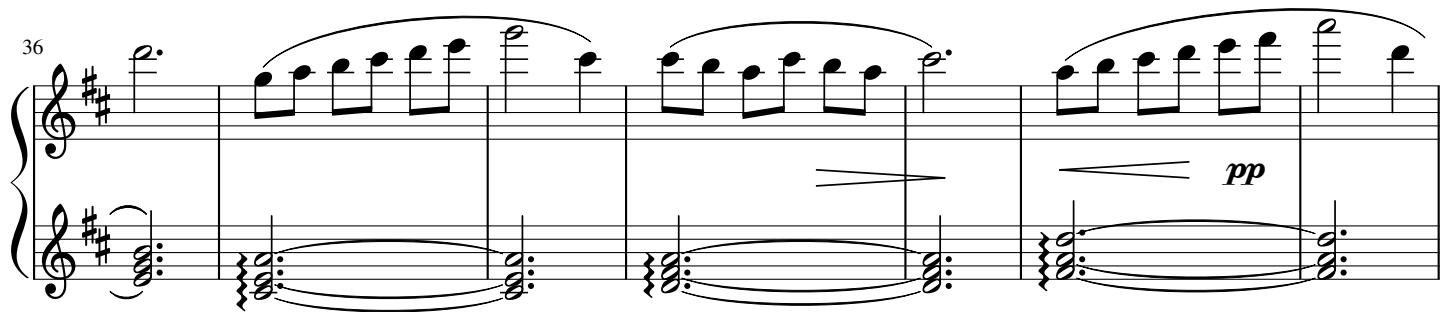
оп.11 № 7

И.Степанова-Боровская

Andantino

Sheet music for 'Waltz for Malvina' (Op. 11 No. 7) by I. Stepanova-Borovskaya. The music is in 3/4 time, major key, and consists of five staves of piano music.

- Staff 1:** Starts with a dynamic *p*. Includes markings \mathfrak{X} , *, \mathfrak{X} , *, simile.
- Staff 2 (Measure 8):** Continues the melodic line.
- Staff 3 (Measure 15):** Continues the melodic line.
- Staff 4 (Measure 23):** Continues the melodic line.
- Staff 5:** Concludes the piece.



43

dolce

pp

Вальс "Весняні квіти"

1й зошит Вальсів № 5

І Степанова-Боровська

Вальс "Весенние цветы"

1я тетрадь Вальсов № 5

И.Степанова-Боровская

Allegretto

Musical score for the first page of the waltz 'Spring Flowers'. The score consists of two staves. The top staff is for the treble clef (G-clef) and the bottom staff is for the bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by a '4'). The key signature is one flat (B-flat). The music begins with a series of eighth-note chords. Measure 1 starts with a half note followed by a quarter note. Measures 2-3 show a sequence of eighth-note chords. Measures 4-5 feature eighth-note patterns with grace notes. Measures 6-7 continue with eighth-note chords. Measures 8-9 show eighth-note patterns with grace notes.

Musical score for the second page of the waltz 'Spring Flowers'. The score consists of two staves. The top staff is for the treble clef (G-clef) and the bottom staff is for the bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by a '4'). The key signature is one flat (B-flat). The music continues with eighth-note patterns and grace notes. Measures 10-11 show eighth-note chords. Measures 12-13 feature eighth-note patterns with grace notes. Measures 14-15 continue with eighth-note chords. Measures 16-17 show eighth-note patterns with grace notes.

Musical score for the third page of the waltz 'Spring Flowers'. The score consists of two staves. The top staff is for the treble clef (G-clef) and the bottom staff is for the bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by a '4'). The key signature is one flat (B-flat). The music continues with eighth-note patterns and grace notes. Measures 18-19 show eighth-note chords. Measures 20-21 feature eighth-note patterns with grace notes. Measures 22-23 continue with eighth-note chords. Measures 24-25 show eighth-note patterns with grace notes.

Musical score for the fourth page of the waltz 'Spring Flowers'. The score consists of two staves. The top staff is for the treble clef (G-clef) and the bottom staff is for the bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by a '4'). The key signature is one flat (B-flat). The music continues with eighth-note patterns and grace notes. Measures 26-27 show eighth-note chords. Measures 28-29 feature eighth-note patterns with grace notes. Measures 30-31 continue with eighth-note chords. Measures 32-33 show eighth-note patterns with grace notes.

Musical score for the fifth page of the waltz 'Spring Flowers'. The score consists of two staves. The top staff is for the treble clef (G-clef) and the bottom staff is for the bass clef (F-clef). Both staves are in common time (indicated by a '4'). The key signature is one flat (B-flat). The music continues with eighth-note patterns and grace notes. Measures 34-35 show eighth-note chords. Measures 36-37 feature eighth-note patterns with grace notes. Measures 38-39 continue with eighth-note chords. Measures 40-41 show eighth-note patterns with grace notes.

36

mp

42

mp

48

p

Вальс Монмартр

1й зошит Вальсів № 6

І.Степанова-Боровська

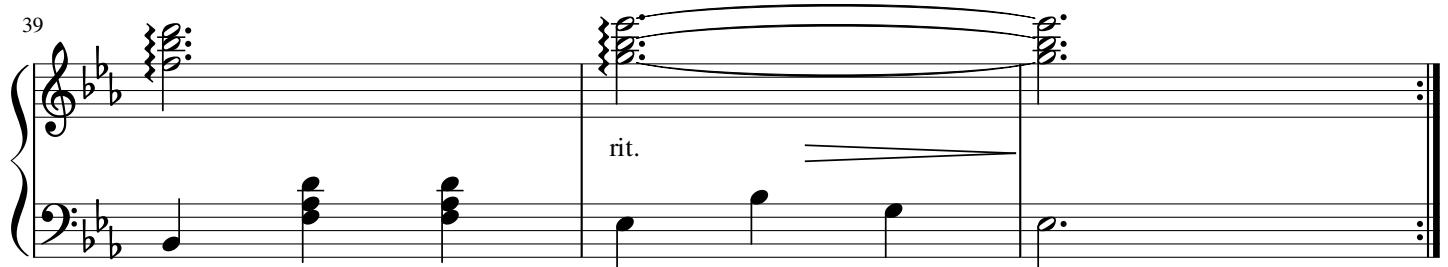
Вальс Монмартр

1я тетрадь Вальсов № 6

И.Степанова-Боровская

Allegretto

Sheet music for 'Waltz of Montmartre' in 3/4 time, key of B-flat major. The music consists of five staves of piano sheet music. Staff 1 starts with a dynamic 'p'. Staff 2 begins at measure 8. Staff 3 begins at measure 15. Staff 4 begins at measure 22. Staff 5 begins at measure 31.



Вальс

оп. 1 № 12

И.Степанова-Боровська

Вальс

оп.1 № 12

И.Степанова-Боровская

Allegretto

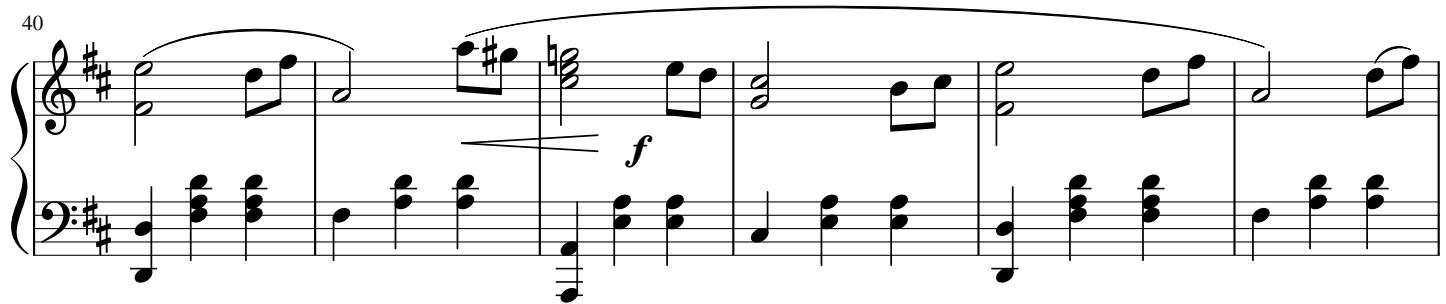
Musical score for piano, 2/4 time, key signature of two sharps. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *p dolce*. Measure numbers: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

Musical score page 2, continuing from measure 9. Treble and bass staves. Measure numbers: 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16.

Musical score page 3, continuing from measure 17. Treble and bass staves. Dynamics: *mp*. Measure numbers: 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24.

Musical score page 4, continuing from measure 25. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*. Measure numbers: 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32.

Musical score page 5, continuing from measure 33. Treble and bass staves. Dynamics: *f*. Measure numbers: 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40.



Багатель

оп.24 № 2

Вільна інтерпретація
інтонації української колискової
"Ой ходить сон коло вікон"
І.Степанова-Боровська

Andante

11

15

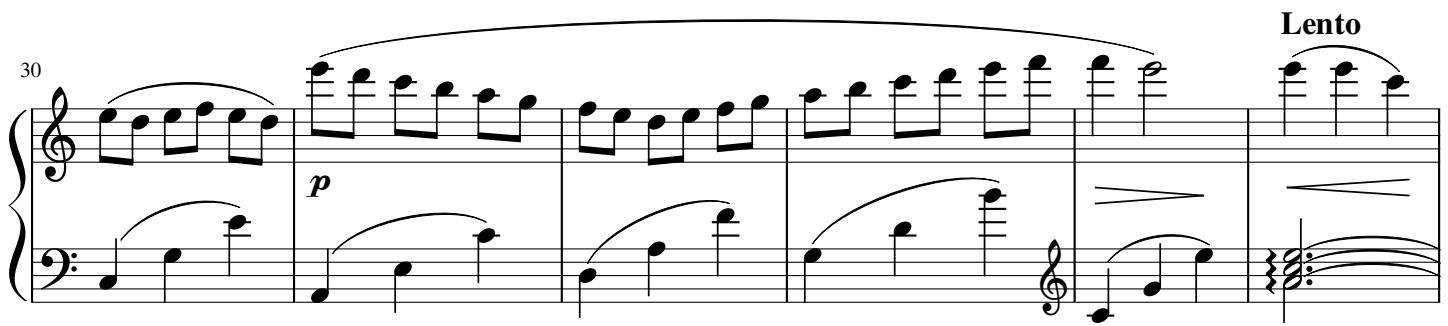
19

24

Багатель

оп.24 № 2

Свободная интерпретация
интонации украинской колыбельной
"Ой ходить сон коло вікон"
И.Степанова-Боровская



36

pp

dolciss.

rit.

ppp

Лірична п'єса

"Казковий сон"

оп.23 № 1

І.Степанова-Боровська

Лирическая пьеса

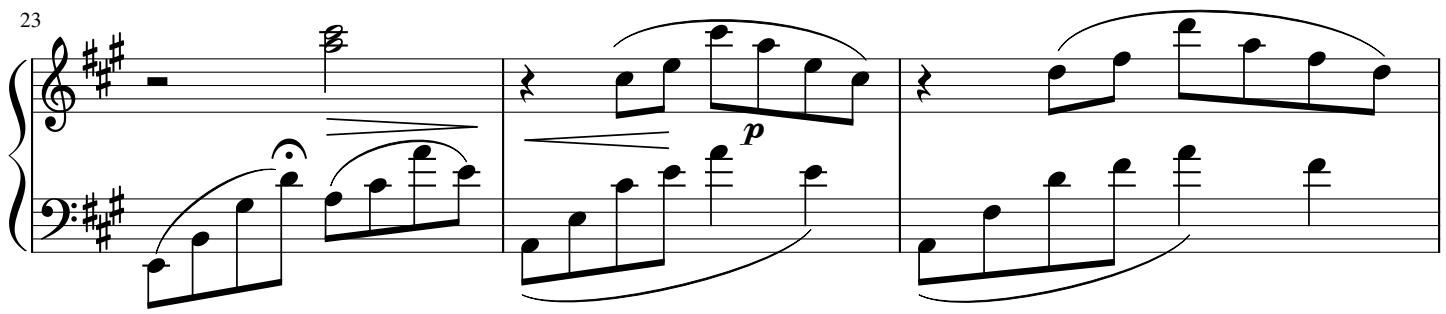
" Волшебный сон"

оп.23 № 1

И.Степанова-Боровская

Lento cantabile

The musical score is composed of five systems of piano music. The first system starts with a dynamic marking of *p* and *dolce*. The second system begins with a dynamic marking of *p*. The third system begins with a dynamic marking of *p*. The fourth system begins with a dynamic marking of *mp*. The fifth system begins with a dynamic marking of *p*. The score features treble and bass staves, with measure numbers 1, 5, 9, 14, and 18 indicated at the start of each system.



26

pp
dolcissimo

30

rit.
ppp

Лирична п'еса

"Два настрою"

оп.23 № 2
І.Степанова-Боровська

Лирическая пьеса

"Два настроения"

оп.23 № 2
И.Степанова-Боровская

Lento

1 2 3 4 5

10

15

20

Vivo

rit

p

leggiero con allegrezza

Larghetto

присв. Народному художнику України
Андрію Даниловичу Антонюку

оп.14 соч.1

I.Степанова-Боровська

Larghetto

Musical score for piano, 4/4 time, key signature of two sharps. Dynamics: *p*, *pp*. Articulation: *sublimemente*. Measure 1: Treble clef, bass clef, dynamic *p*. Measure 2: Bass clef, dynamic *pp*. Measures 3-5: Treble clef, bass clef, dynamic *pp*.

Musical score for piano, 4/4 time, key signature of two sharps. Measure 6: Treble clef, bass clef, dynamic *pp*. Measures 7-8: Treble clef, bass clef, dynamic *pp*. Measures 9-10: Treble clef, bass clef, dynamic *pp*.

Musical score for piano, 4/4 time, key signature of two sharps. Measure 12: Treble clef, bass clef, dynamic *mp*. Measures 13-14: Treble clef, bass clef, dynamic *pp*. Measures 15-16: Treble clef, bass clef, dynamic *pp*.

Musical score for piano, 4/4 time, key signature of two sharps. Measure 18: Treble clef, bass clef, dynamic *p*. Measures 19-20: Treble clef, bass clef, dynamic *mp*. Measures 21-22: Treble clef, bass clef, dynamic *pp*.

Musical score for piano, 4/4 time, key signature of two sharps. Measures 23-24: Treble clef, bass clef, dynamic *tr*. Measures 25-26: Treble clef, bass clef, dynamic *tr*. Measures 27-28: Treble clef, bass clef, dynamic *tr*.

sublimemente - возвышенно

27

p

32

mp

37

p

41

pp

Вальс "Пташка"

1 зошит Вальсів № 3

І.Степанова-Боровська

Вальс "Птичка"

1я тетрадь Вальсов № 3

И.Степанова-Боровская

Allegro

Musical score for 'Пташка' starting at measure 1. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '4'). The tempo is Allegro. Measure 1 starts with a treble clef, a key signature of A major, and a common time signature. The bass staff has a bass clef and a common time signature. The music begins with eighth-note pairs in the treble staff, followed by quarter notes in the bass staff. Measure 2 continues with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 3 shows a transition with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 4 concludes with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff.

Musical score for 'Пташка' starting at measure 11. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '4'). The tempo is Allegro. Measure 11 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by quarter notes in the bass staff. Measure 12 continues with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 13 shows a transition with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 14 concludes with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. The instruction 'staccato simile' is written below the bass staff in measure 11.

Musical score for 'Пташка' starting at measure 18. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '4'). The tempo is Allegro. Measure 18 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by quarter notes in the bass staff. Measure 19 continues with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 20 shows a transition with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 21 concludes with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff.

Musical score for 'Пташка' starting at measure 26. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '4'). The tempo is Allegro. Measure 26 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by quarter notes in the bass staff. Measure 27 continues with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 28 shows a transition with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 29 concludes with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff.

Musical score for 'Пташка' starting at measure 33. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is A major (no sharps or flats). The time signature is common time (indicated by '4'). The tempo is Allegro. Measure 33 starts with eighth-note pairs in the treble staff, followed by quarter notes in the bass staff. Measure 34 continues with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 35 shows a transition with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. Measure 36 concludes with eighth-note pairs in the treble staff and quarter notes in the bass staff. The instruction 'mp' is written below the bass staff in measure 34. The word 'Fine' is written below the bass staff in measure 36.

42

A musical score for piano showing two staves. The top staff is in G major (one sharp) and the bottom staff is in C major. The music consists of eighth-note patterns with various dynamics and slurs.

51

A musical score for piano showing two staves. The top staff is in G major (one sharp) and the bottom staff is in C major. The music features eighth-note patterns with dynamic markings like *mf*.

60

A musical score for piano showing two staves. The top staff is in G major (one sharp) and the bottom staff is in C major. The music consists of eighth-note patterns with dynamic markings like *mf*.

67

A musical score for piano showing two staves. The top staff is in G major (one sharp) and the bottom staff is in C major. The music features eighth-note patterns with dynamic markings like *mp* and *p*.

75

A musical score for piano showing two staves. The top staff is in G major (one sharp) and the bottom staff is in C major. The music consists of eighth-note patterns with dynamic markings like *p*.

D.C. al Fine

Сонатина

оп.20 № 1

И. Степанова-Боровська

Сонатина

оп. 20 № 1

И.Степанова-Боровская

Vivo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

con allegrezza

15

tr

mp

rit.

mp

19

mp

mp

mp

mp

22

mf

mf

mf

mf

24

f

f

f

f

Сонатина

op.20 № 2

І.Степанова-Боровська

Сонатина

оп.20 № 2

И.Степанова-Боровская

Andante

Musical score for piano, Andante section, measures 1-5. The score consists of two staves: treble and bass. The key signature is one flat (B-flat). Measure 1 starts with eighth-note pairs in the treble staff. Measures 2-5 show eighth-note patterns with some sixteenth-note subdivisions and dynamic markings like *p* (piano) and *f* (forte).

Moderato

Musical score for piano, Moderato section, measures 6-10. The key signature changes to one sharp (G-sharp). Measure 6 begins with eighth-note pairs. Measures 7-10 show eighth-note patterns with dynamic markings like *mp* (mezzo-piano) and *f*.

Musical score for piano, Moderato section, measures 11-15. The key signature changes to one sharp (G-sharp). Measures 11-15 show eighth-note patterns with dynamic markings like *f* and *mf* (mezzo-forte).

Musical score for piano, Moderato section, measures 16-20. The key signature changes to one sharp (G-sharp). Measures 16-20 show eighth-note patterns with dynamic markings like *mf* and *f*.

16

a tempo

p

ff

21

mp

mf

mp

26

p

p

31

pp

pp

Сонатина

оп.20 № 3
І.Степанова-Боровська

Сонатина

оп.20 № 3
И.Степанова-Боровская

Allegro

The sheet music consists of five staves of musical notation for piano. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The fifth staff is also bass clef. The music is in common time (indicated by '3/4' in the first staff). Measure 1 starts with a forte dynamic (f) in the treble clef staves, followed by a dynamic marking 'mp'. Measures 2-3 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 4-5 show eighth-note patterns in the bass clef. Measures 6-7 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 8-9 show eighth-note patterns in the bass clef. Measures 10-11 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 12-13 show eighth-note patterns in the bass clef. Measures 14-15 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 16-17 show eighth-note patterns in the bass clef. Measures 18-19 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 20-21 show eighth-note patterns in the bass clef. Measures 22-23 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 24-25 show eighth-note patterns in the bass clef. Measures 26-27 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 28-29 show eighth-note patterns in the bass clef. Measures 30-31 show eighth-note patterns in the treble clef. Measures 32-33 show eighth-note patterns in the bass clef.

37

tr

45

mf

53

f

ff

Токата

op.2 № 4

I.Степанова-Боровська

Токката

оп.2 № 4

И. Степанова-Боровская

Allegro

Musical score for piano, 4/4 time, key signature of one sharp. The first measure starts with a forte dynamic (f) and a sixteenth-note pattern. A dynamic marking 'mf' with a '3' below it indicates a three-measure section. The second measure begins with a bass note followed by eighth-note pairs. Measures 3 and 4 show eighth-note patterns in the right hand. Measure 5 consists of sustained notes. Measure 6 features a 'mf' dynamic with a '3' below it, followed by eighth-note chords.

Continuation of the musical score. Measures 7 through 10 show eighth-note chords in the right hand, with measure 8 featuring a dynamic marking '3'. Measures 9 and 10 continue the eighth-note chord pattern.

Continuation of the musical score. Measures 11 through 14 show eighth-note chords in the right hand, with measure 12 featuring a dynamic marking '3'. Measures 13 and 14 continue the eighth-note chord pattern.

Continuation of the musical score. Measures 15 through 18 show eighth-note chords in the right hand, with measure 16 featuring a dynamic marking '3'. Measures 17 and 18 continue the eighth-note chord pattern.

Allegretto

Continuation of the musical score. Measures 19 through 22 show eighth-note chords in the right hand, with measure 20 featuring a dynamic marking '3' and a 'm.s.' (measure skip). Measures 23 and 24 continue the eighth-note chord pattern. Measure 25 begins with a dynamic marking 'f' and a '3', followed by a bass note and a dynamic marking 'mp'. Measure 26 concludes with a dynamic marking 'm.d.'

13

mp

legato

17

22

29

non legato

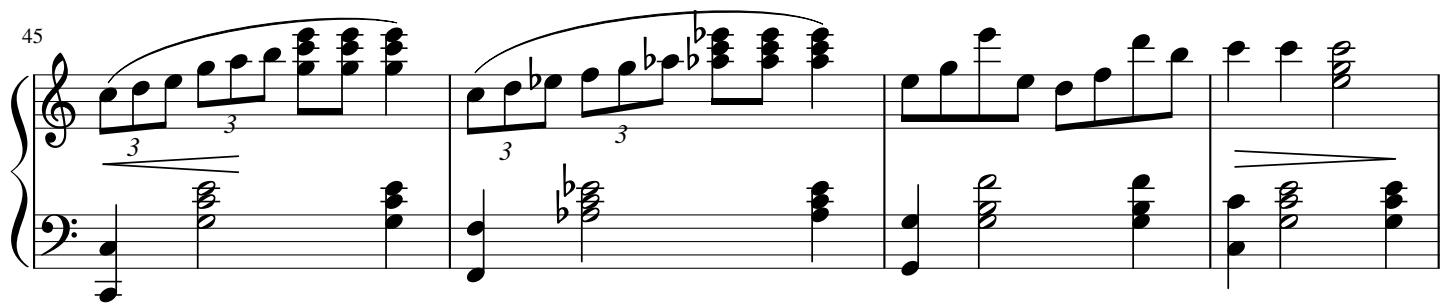
pp

rit.

Allegro

37

41



A continuation of the musical score from page 45. It starts at measure 49 and includes measures 50, 51, and 52. The treble staff features eighth-note pairs and sixteenth-note clusters. The bass staff includes a dynamic marking "ff" (fortissimo) and a "V" symbol. Measures 51 and 52 also feature sixteenth-note clusters. The score concludes with a final dynamic "ff" and a "V" symbol.

Регтайм на тему украинской колядки "Щедрик"

переложение для 4х рук автора

И.Степанова-Боровская

Moderato

Allegretto

1я партия

2я партия

8

15

© И.И.Степанова-Боровская

21

f

mf

26

p

mf

p

Allegro

31

mf

mf

36

42

47

52

Moderato

mp

p

p

#8

#8

#8

#8

#8

59

rit.

pp

#8

#8

pp

**ХРОНОЛОГІЧНИЙ ПОКАЖЧИК
МУЗИЧНИХ ТВОРІВ
композитора
I. I. Степанової-Боровської
(opusів, тематичних збірників
/альбомів нот/)**

**ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ
МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ
композитора
И. Степановой-Боровской
(опусов, тематических сборников
/альбомов нот/)**

2012			Мазурка 1., Мазурка 2., Мазурка 3., Сонатина 1 до мажор, Сонатина 2 соль мажор, Сонатина 3 ре мажор, Полька «Ирочка», Вальс бабочек, Восточная принцесса, Импровизация, Грёзы, Вальс ре мажор, Маленькая пьеса, Нежное мгновение, Ноктюрн, Октавный этюд, Лирическая пьеса для Анастасии, Крошка, Вальс, Вальс-ретро.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 1. ФОП Швец В., Николаев : 2012. – 44 с.
2014			Лирическая пьеса. Регтайм, Хорошее настроение, Токата, Мазурка 4., Ларго, Прелюдия №1, Прелюдия №2, Сладкая мечта, Видение, Далекая звезда, Воспоминание, Шепот волн, Танго-ретро, Танго «Вечер у моря», Ноктюрн (в манере Ф. Шопена), Вальс «Головокружительный аромат сирени», Ундини.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 2. ФОП Швец В., Николаев : 2014. – 56 с.
2014			«Золотая рыбка», Сюита в старинном стиле (Ария №1, Полонез, Ария №2, Минуэт, Вольнико), Грустная песенка, Рождественские волшебные колокольчики, Дуновение, Канцона, Маленькая пьеса для Виктории (посв. Виктории Караблиной), Полька «Кокетка», Экспромт, Эдегия, Хорал с вариациями, В тумане, Вальс «Медленный», Ноктюрн №3 (посв. Г.Д. Горбаневской), Октавный этюд №2, Сонет, Фантазия «Парящие облака», Вальс «Капель»	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 3. ФОП Швец В., Николаев : 2014. – 56 с.
2014			Вальс «Волшебный», Вальс «Прекрасный Мой» (посв. М.В.Г.), Восточная красавица, Украинская мелодия, Мазурка №5 в до миноре, Мазурка №6 в ля миноре, Мазурка №7 в ми мажор (посв. М.В.Г.), Нежное мгновение, Фантазия «Море», Сонет №2, Далёкая звезда, Дуновение, В тумане, Фантазия на тему Вальса Владимира Дроздова, Сияние звезды (посв. Владимиру Дроздову)	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 4. ФОП Швец В., Николаев : 2014. – 52 с.
2014			Вальсы. 1-я тетрадь. Вальс «Татьянин», Вальс «Бабочек», Вальс «Птичка», Вальс «Мальвине», Вальс «Весенние цветы», Вальс «Монмартр», Вальс «Томление», Вальс «Нежность», Вальс «Сентиментальный», Вальс ре мажор (посв. папе И.С. Боровскому), Вальс «Ретро», Вальс «Хрупкость», Вальс «Эфир», Вальс «Иллюзия», Вальс «Искорка», Вальс «Новогодние грёзы», Вальс «Головокружительный аромат сирени (посв. Михаилу Горбаневскому)», Вальс «Натали»	Степанова-Боровская И.И. Вальсы. 1-я тетрадь – ФОП Швец В.М., Николаев : 2014. – 48 с.
2015			Регтайм на тему украинской песни «Щедрик», Регтайм «Радостный день», Вальс «Осеннний», Вальс «Восторг», Ноктюрн №4, Фантазия на тему Вальса Владимира Дроздова, Сияние звезды (посв. Владимиру Дроздову), Фантазия в до диез на тему Владимира Дроздова, Хорал с вариациями, Прелюдия №3, Прелюдия №4	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 5. ФОП Швец В., Николаев : 2015. – 40 с.
2015			Ноктюрн №5 «Лето», Прелюдия №3, Прелюдия №4, Прелюдия №5, Прелюдия №6, Прелюдия №7 «Орхидея», Прелюдия №8 «Весна», Мазурка №8, Мазурка №9, Песня без слов №1, Песня без слов №2, Песня без слов №3, Полька «Птичка», Воспоминание, Предчувствие весны.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 6. ФОП Швец В., Николаев : 2015. – 42 с.
2015			Вальс «Нежная мечта», Вальс «Лиза», Вальс «Чарующие розы», Мазурка №10, Мазурка №11, Мазурка №12, Песня без слов №4, Песня без слов №5, Песня без слов №6, Регтайм «Твоя улыбка», Прелюдия №9	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 7. ФОП Швец В., Николаев : 2015. – 30 с.
2016			Вальсы. 2-я тетрадь «Аромат вечера», «Чарующие розы», «Нежная мечта», «Лиза», «Медленный», «Осенний», «Восторг», «Прекрасный Май», «Волшебный», «Капель», «Пушинка»	Степанова-Боровская И.И. Вальсы. 2-я тетрадь – Николаев : ФОП Швец В.М., 2016. – 38 с.
2016			Мазурки: Мазурка №5 оп. 4, Мазурка №6 оп. 4, Мазурка №7 оп. 4, Мазурка №8 оп. 6 (посв. Алле Григорьевне Шаульской, Мазурка №9 оп. 6 «Возвращаются души растений ...», Мазурка №10 оп. 7, Мазурка №11 оп. 7, Мазурка №12 оп. 7, Мазурка №13 оп. 9. Прелюдии: Прелюдия №1 оп. 2, Прелюдия №2 оп. 2, Прелюдия №3 оп. 6, Прелюдия №4 оп. 6 (посв. любимой сестре Татьяне Переверзовой /Боровской/), Прелюдия №5 оп. 6, Прелюдия №6 оп. 6, Прелюдия №7 «Орхидея» оп. 6, Прелюдия №8 «Весна» оп. 6, Прелюдия №9 оп. 7 (посв. Профессору Серафиме Леонидовне Могилевской в День ее 100-летия 15.11.2015 г.), Прелюдия №10 оп. 9 на тему романса «Горные вершины» Владимира Николаевича Дроздова (свободное изложение), Прелюдия №11 оп. 9 «Паруса»	Степанова-Боровская И.И. Мазурки и прелюдии. ФОП Швец В.М., Николаев : 2016. – 54 с.

2016			Украинская фантазия, Полька «Малютка», Вальс «Пушинка», Сказка, Танго «Ностальгия», Ноктюрн №6, Ноктюрн №7, Умиление	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 10. ФОП Швец В.М., Николаев : 2016.
2017			1. Весенний день. 2. Музыкальный момент № 1. 3. Музыкальный момент № 2. 4. Вальс «Млечный путь». 5. Вальс(в духе старинного вальса). 6. Мелодия. 7. Песня без слов № 7. 8. Радужная полька (на тему детской песенки «Нам не страшен серый волк»). 9. Прелюдия № 12. 10. Прелюдия № 13. Ноктюрны: 1. Ноктюрн № 1 оп. 1 с-moll. 2. Ноктюрн № 2 оп. 2 D-dur. 3. Ноктюрн № 3 оп. 3 C-dur. 4. Ноктюрн № 4 оп. 5 Es-dur. 5. Ноктюрн № 5 «Лето» оп. 6 A-dur. 6. Ноктюрн № 6 оп. 10 D-dur. 7. Ноктюрн № 7 оп. 10 C-dur	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 12. Ноктюрни. ФОП Швец В.М., Николаев: 2017. – 42 с.
2017			Larghetto, Прелюдия №14 «Пробуждение звезды», Прелюдия №15, Прелюдия №16 «Лето», Романс (переложение для флейты и фортепиано), Фантазия «Сирены», 4 октавных этюда. Этюд №1 оп. 1., Этюд №2 оп. 14, Этюд №3 оп. 2 «Нежное мгновение». Этюд №4 оп. 14. 8 песен без слов. Песня без слов №1, оп. 6, Песня без слов №2, оп. 6, Песня без слов №3 «Колыбельная», оп. 6, Песня без слов №4, оп. 7, Песня без слов №5, оп. 7 «Огненный цветок», Песня без слов №6, оп. 7 «Мечты», Песня без слов №7, оп. 12, Песня без слов №8 оп. 13	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 14. Ноктюрни. ФОП Швец В.М., Николаев: 2017. – 55 с.
2017			Польки: «Малютка» оп. 10, «Ирочка» оп. 1, «Кокетка», оп. 3, «Птичка», оп. 4, «Радужная», оп. 12. На тему детской песенки «Нам не страшне серій волк». Регтайм на тему украинской колядки «Щедрик» оп. 5, Регтайм оп. 2, Регтайм «Хорошее настроение» оп. 2, Регтайм «Радостный день», оп. 5, «Предчувствие весны» оп. 5 – пьеса в стиле регтайма, Регтайм, «Твоя улыбка», оп. 7, Танго «Петро» оп. 2, Танго «Вечер у моря», оп. 2, Танго «Ностальгия», оп. 10	Степанова-Боровская И.И. В ритме танца (характерные пьесы), ФОП Швец В.М. Николаев.:2017. – 40 с.
2018			Утренняя грэза, оп. 15, Миленький вальс оп. 15, Блюз «Новогодние мечты», оп. 15, Ноктюрн №8, оп. 16, Ундина, оп. 16, Прелюдия №17 (на одной ноте), оп. 16. Весна на дворе оп. 17 (для голоса и ф-но). Вальс B-dur оп. 18 (из музыкальной шкатулки), поздравление с Юбилеем, посв. Б.И. Тараканову, Октавный Этюд № 5, оп. 19, Адажио, оп. 19, Три Сонатины, A-dur, d-moll, F-dur, оп. 20, Октавный Этюд № 6 оп. 21 (свободная интерпретация интонаций песни «Милион альх роз» Р. Паулса), Вальс оп. 21 (по рассказу Д. Рубиной «Шарфик»), Фантазия на темы двух украинских песен, оп. 20	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опуси 15-21. ФОП Швец В.М., Николаев : 2018. – 44 с.
2018			Вальсы. 3-я тетрадь. Вальс «Лирический L'Aimable», оп. 22, Вальс-фантазия «Головокружение», оп. 22, Вальс «Для тебя», оп. 22, Вальс из музыкальной шкатулки, оп. 18, Вальс «Шарфик», оп. 21, Вальс «Миленький», оп. 15, Вальс «Млечный путь», оп. 12, В духе старинного вальса, оп. 12, Лирическая пьеса № 2 (в форме вальса) оп.23, Вальс «Мотылек», оп. 23, Вальс «Ольга», оп. 23	Степанова-Боровська И.И. Вальси. 3-я тетрадь – Николаев : ФОП Швец В.М., 2018. – 36 с.
2018			Мазурки: 1. Мазурка № 5 оп. 4. соч. № 5; 2. Мазурка № 6 оп. 4 соч. № 6; Мазурка № 7 оп. 4 соч. № 7; Мазурка № 8 оп. 6 соч. № 8; Мазурка № 9 оп. 6 соч. № 9; Мазурка № 10 оп. 7 соч. № 4; Мазурка № 11 оп. 7 соч. № 5; Мазурка № 12 оп. 7 соч. № 6; Мазурка № 13 оп. 9 соч. № 9. Прелюдии: Прелюдия № 1 оп. 1. 2 соч. № 7; Прелюдия № 2 оп. 2 соч. № 8; Прелюдия № 4 оп. 6 соч. № 3; Прелюдия № 3 оп.6 соч. № 2; Прелюдия № 5 оп. 6 соч. № 4; Прелюдия № 6 оп. 6 соч. № 5; Прелюдия № 7 «Орхидея» оп. 6 соч. № 6; Прелюдия № 8 «Веснах» оп.6 соч. № 7; Прелюдия № 9 оп. 7 соч. № 11; Прелюдия № 10 «Горные вершины» оп. 9 соч. № 19; Прелюдия № 11 «Паруса» оп. 9 соч. № 2; Прелюдия № 12 оп. 12; Прелюдия № 13 оп. 12; Прелюдия № 14 оп. 14 «Пробуждение звезды»; Прелюдия № 16 оп.14 «Лето»; Прелюдия № 17 оп.16 (на одной ноте); Прелюдия № 18 «Колокола» оп. 23.	Степанова-Боровська І.І. Мазурки i прелюдii. Друга редакція (2 редакція, доповнена). ФОП Швец В.М., Миколаїв.: 2018. – 76 с.
2019			«Золотая рыбка» соч. 3 № 1, Вальс «Бабочек», соч. 1 № 8, «Восточная принцесса», соч. 1 № 9, Полька «Ирочка», соч. 1 № 7, Маленькая сюита в старинном стиле, соч. 3 № 2 (Ария № 1, полонез, ария №2, менуэт, волынка) «Грэзы» соч. 1 № 11, Вальс «Маленький» соч. 25 № 2, «Дуновение» соч. 3 № 5, Три Сонатины соч. 20 (A-dur, d-moll, F-dur), «Сказка» соч. 10 № 4, Larghetto, соч. 14 № 1, Adagio соч. 19 № 2, «Мелодия» соч. 12 № 8, «Крошка» соч. 1 № 18	Степанова-Боровская И.И. Детские пьесы. 1-я тетрадь. 2-я редакция. ФОП Швец В.М., Николаев : 2019. – 38 с.
2019			«Червона троянда» оп. 22, Багатель № 1, оп. 24, Багатель № 2 Вільна інтерпретація інтонації української колискової «Ой ходить сон коло вікон», Багатель № 3, оп. 24, Багатель № 4, оп.24, Багатель № 5 (під враженням «Recuerdos de la Alhambra» by Francisco Tarrega), оп.24, Багатель № 6, оп.24 Багатель № 7 (За мотивами триптиха «Родина кентаврів» Черкесової І.Г.), оп.24, Ліричні п'еси «Чарівний сон», оп. 23, «Два настрої», Прелюдія № 19, оп. 23., Вокальні твори: «Нічна серенада», оп. 22, «Весна на	Степанова-Боровская И.И. Опуси 22-24. Вокальні твори. Ноктюрни. ФОП Швец В.М., Николаев.: 2019. – 64 с.

			дворі» оп. 17. Ноктюрни: Ноктюрн №1, оп. 1, Ноктюрн № 2 («манері Ф. Шопена), оп. 2, Ноктюрн №3, оп. 3, Ноктюрн №4, оп. 5, Ноктюрн №5, оп. 6, Ноктюрн №6, оп. 10, Ноктюрн №7, оп. 10, Ноктюрн №8 оп. 16.	
2020			<p>Фортепіанні твори: 1. Етюд № 1 оп. 25; 2. Сонет № 2 оп. 25 (присв. улюблений сестрі Переверзівій Т.І. 3. Елегія № 1 оп. 26 (Пам'яті поета Дмитра Креміня, Лауреата Державної премії ім. Т.Г. Шевченка, заслуженого діяча мистецтв України); 4. Фантазія «Чайка» № 2 оп.2. 5. Прелюдія № 19 соч. 27 № 1. 6. Пісня без слів соч. 27 № 2. 7. Пісня без слів «Чарівна казка для крихітки Аліси» соч. 27 № 3; 8. Вальс «Весенний день» соч. 27 № 4 (присв. Олександру Люмару). Вокальні твори: 9. Романс «Любіть» соч. 23 № 6; 10. Танго «Чарівні очі» соч. 23 № 7. Три ансамблі для 4-х рук (для дітей): 11. Українська мелодія. 12. «Останнє жовте листя» (перекладення п'еси Олени Девіс), 13. Регтайм на тему української колядки «Щедрик»</p>	Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'еси. Опуси 25-27. Вокальні твори. Три ансамблі для дітей. ФОП Швець В.М., Миколаїв.: 2020. – 44 с.

**Відкрито Світанкову Школу музичної творчості у м. Миколаїв
від Міжнародної Світанкової Школи літературно-мистецької творчості м. Київ
Міжнародного літературно-мистецького товариства «Світанкові обрії»**

2020			<p>Фортепіанні твори: 1. Етюд № 1 оп. 25; 2. Сонет № 2 оп. 25 (присв. улюблений сестрі Переверзівій Т.І. 3. Елегія № 1 оп. 26 (Пам'яті поета Дмитра Креміня, Лауреата Державної премії ім. Т.Г. Шевченка, заслуженого діяча мистецтв України); 4. Фантазія «Чайка» № 2 оп.2. 5. Прелюдія № 19 соч. 27 № 1. 6. Пісня без слів соч. 27 № 2. 7. Пісня без слів «Чарівна казка для крихітки Аліси» соч. 27 № 3; 8. Вальс «Весенний день» соч. 27 № 4 (присв. Олександру Люмару). 9. Вальс оп. 28 № 3 (присв. професору Віктору Вдовченку). Вокальні твори: 10. Романс «Любіть» соч. 23 № 6; 11. Танго «Чарівні очі» соч. 23 № 7. Три ансамблі для 4-х рук (для дітей): 12. Українська мелодія. 13. «Останнє жовте листя» (перекладення п'еси Олени Девіс), 14. Регтайм на тему української колядки «Щедрик»</p>	Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'еси. Опуси 25-27. Вокальні твори. Три ансамблі для дітей / Гол ред. проф. В.В. Вдовченко. Передм. укр., англ., нім., франц. мов. проф. В.В. Вдовченка – 2-вид., доповнене. – Київ – Миколаїв.: ФОП Швець В.М., 2020. – 56 с.
------	--	--	--	---

Розпочато дослідження і підготовку В. Вдовченком, І. Степановою-Боровською:

1. Повного зібрання творів в п'яти томах композитора І. Степанової-Боровської за редакцією професора В.В. Вдовченка
2. Вальси та ноктюрни. Вибране із томів та альбомів 2 та 5.
3. Навчально-методичного комплекту із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл., 1 альбому для музичних училищ

--	--	--	--	--

2020			<p>Фортепіанні твори: 1. Український Вальс Світанкових, Оп. 28. № 3 (присв. професору Віктору Вдовченко); 2. Етюд № 1 оп. 25; 3. Сонет № 2 оп. 25 (присв. улюблений сестрі Переверзівій Т.І. 4. Елегія № 1 оп. 26 (Пам'яті поета Дмитра Креміня, Лауреата Державної премії ім. Т.Г. Шевченка, заслуженого діяча мистецтв України); 5. Фантазія «Чайка» № 2 оп.2. 6. Прелюдія № 19 соч. 27 № 1. 7. Пісня без слів соч. 27 № 2. 8. Пісня без слів «Чарівна казка для крихітки Аліси» соч. 27 № 3; 9. Вальс «Весенний день» соч. 27 № 4 (присв. Олександру Люмару). Вокальні твори: 10. Романс «Любіть» соч. 23 № 6; 11. Танго «Чарівні очі» соч. 23 № 7. Три ансамблі для 4-х рук (для дітей): 12. Українська мелодія. 13. «Останнє жовте листя» (перекладення п'еси Олени Девіс), 14. Регтайм на тему української колядки «Щедрик»</p>	Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'еси. Опуси 25-27. Вокальні твори. Три ансамблі для дітей / Гол ред. проф. В.В. Вдовченко. Передм. укр., англ., нім., франц. мов. проф. В.В. Вдовченка – 3-вид., доповнене, перероблене, ілюстроване. – Київ – Миколаїв.: ФОП Швець В.М., 2020. – 56 с. – Укр., англ. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).
------	--	--	--	--

Видання Першого Світанкового композиторського опусу №28

Розпочато публікацію Серії «Світанкова Школа музичної творчості»

<p>2020</p>			<p>ФОРТЕПІАННІ П'ЄСИ. 1. Танго. Оп. 28. №1. 2. Токката. Оп. 28. №2. 3. Український Вальс Світанкових. Оп. 28. №3. 4. Полонез. Оп. 28. №4. 5. Токката. Оп. 28. №5. 6. Вальс «Нижній смуток». Оп. 28. №6. 7. Баркарола. Оп. 28. №7. 8. Розовий Лотос. Оп. 28. №8. 9. Ноктюрн. Оп. 28. №9.</p> <p>PIANOPieces. 1. Tango. Op. 28. № 1. 2. Toccata. Op. 28. № 2. 3. Ukrainian Waltz (Dawn).Op.28. № 3. 4. Poloneise. Op. 28. № 4. 5. Toccata. Op. 28. № 5. 6. Waltz «Tender sadness». Op. 28. № 6. 7. Barcarola. Op. 28. № 7. 8. Pink lotus. Op. 28. № 8. 9. Nocturne. Op. 28. № 9.</p>	<p>Степанова-Боровська І. Фортепіанні п'єси. Опус 28. До 10-річчя композиторської діяльності / Гол ред. проф. В. Вдовченко. Передм. укр., англ., нім, франц. мов. проф. В. Вдовченка – Київ – Миколаїв.: ФОП Швєць В.М., 2020. – 56 с. – Укр., англ. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).</p> <p>Stepanova-Borovska I. Pieces piano. Opuses 28. To the 10th anniversary of the composer's activity/ Editor-in-Chief professor V. Vdovchenko. Preface ukrainian, english, german, french languages. prof. V. Vdovchenko. – Kiev – Mykolaiv.: FOP Shvets V.M., 2020. – 56 p. - Ukr., Engl. (Serie "Dawn School of Musical Creativity").</p>

Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепіано. 1-2 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська. Передм. проф. В. Вдовченкаукр та мовами ООН, ЄС: рос., англ., нім., франц. 1-е видання. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2020. 68 с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепиано. 1-2 кл.** / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. 1-е издание. – Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2020. –68 с. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепіано. 1-2 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська. Передм. проф. В. Вдовченкаукр та мовами ООН, ЄС: рос., англ., нім., франц. 2-е видання, доповнене. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2020. 68 с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепиано. 1-2 кл.** / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. 2-е издание, дополненное. – Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2020. –68 с. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

<p style="text-align: center;">Передмова українською та російською мовою</p>							
<p style="text-align: center;">Передмова англійською мовою</p>				<p style="text-align: center;">Передмова німецькою мовою</p>			
<p style="text-align: center;">Передмова французькою мовою</p>							
ФОРТЕПІАННІ ПІСНІ ФОРТЕПІАННІ ПРОКЛІДЕННЯ ХРОНОЛОГІЧНИЙ ПОКАЖЧИК МУЗИЧНИХ ТВОРІВ 1.1. Список хронологічного порядку, тематичних обсягів (записи 2007) ХРОНОЛОГІЧНИЙ УКАЗАТЕЛЬ МУЗИКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ И. Степановой-Боровской (опусы, тематических сборников записи 2007)							
<p style="text-align: center;">ХРОНОЛОГІЧНИЙ ПОКАЖЧИК МУЗИЧНИХ ТВОРІВ композитора І. І. Степанової-Боровської (опусів, тематичних збірників /альбомів нот/) ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ МУЗЫКАЛЬНЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Композитора И. Степановой-Боровской (опусов, тематических сборников /альбомов нот/)</p>							

<p>СПИСОК КОМПОЗИТОРСКИХ ОПУСІВ ТА ТЕМАТИЧНИХ ЗБІРНИКІВ НОТ для фортепіано І. Степанової-Боровської</p> <p>СПИСОК КОМПОЗИТОРСКИХ ОПУСІВ И ТЕМАТИЧЕСКИХ СБОРНИКОВ НОТ для фортепиано И. Степановой-Боровской</p>	<p>ДІО АВТОРА: навчально-методичний комплекту із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи. 1 альбому для музичних училищ</p> <p>ОБ АВТОРЕ: учебно-методического комплекта с 4 альбомами нот для фортепиано. 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 классы, 1 альбому для музыкальных училищ</p>
<p>ІЗ ПРЕЗЕНТАЦІЙ ДОСЛІДЖЕННЯ 2020 РОКУ ПРОФЕСОРА В. ВДОВЧЕНКА Інститут педагогіки Національної академії педагогічних наук України. Київ</p> <p>РЕЗУЛЬТАТИ ТВОРЧОСТІ 2011-2020 Ірини Ігорівни Степанової-Боровської, пianistki, музичного педагога, композитора. 10-річчя композиторської діяльності в 2011 р.</p>	
<p>ІЗ ПРЕЗЕНТАЦІЙ ИССЛЕДОВАНИЯ 2020 ГОДА ПРОФЕССОРА В. ВДОВЧЕНКО Институт педагогики Национальной академии педагогических наук Украины. Киев</p> <p>РЕЗУЛЬТАТЫ ТВОРЧЕСТВА 2011-2020 ГОДОВ Ирины Игоревны Степановой-Боровской, пианистки, музыкального педагога, композитора. 10-летие композиторской деятельности в 2011 г.</p>	

Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл.
Альб. нот для фортепіано. 3-4 кл. / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка укр та мовами ООН, ЄС: рос., англ., нім., франц. 1-е видання. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2021. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл.
Альб. нот для фортепиано. 3-4 кл. / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. 1-е издание. – Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2021. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

**СПИСОК КОМПОЗИТОРСЬКИХ ОПУСІВ
ТА ТЕМАТИЧНИХ ЗБІРНИКІВ НОТ
фортеціанних творів
I. Степанової-Боровської**

**СПИСОК КОМПОЗИТОРСКИХ ОПУСОВ
И ТЕМАТИЧЕСКИХ СБОРНИКОВ НОТ
фортепианных произведений
И. Степановой-Боровской**

2012

1. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 1.** ФОП Швец В., Николаев : 2012. – 44 с.

Мазурка 1., Мазурка 2., Мазурка 3., Сонатина 1 до мажор, Сонатина 2 соль мажор, Сонатина 3 ре мажор, Полька «Ирочка», Вальс бабочек, Восточная принцесса, Импровизация, Грёзы, Вальс ре мажор, Маленькая пьеса, Нежное мгновение, Ноктюрн, Октябрьский этюд, Лирическая пьеса для Анастасии, Крошка, Вальс, Вальс-ретро.

2014

2. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 2.** ФОП Швец В., Николаев.: 2014. – 56 с.

Лирическая пьеса. Регтайм, Хорошее настроение, Токата, Мазурка 4., Ларго, Прелюдия №1, Прелюдия №2, Сладкая мечта, Видение, Далекая звезда, Воспоминание, Шепот волн, Танго-ретро, Танго «Вечер у моря», Ноктюрн (в манере Ф. Шопена), Вальс «Головокружительный аромат сирени», Ундини.

3. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 3.** ФОП Швец В., Николаев: 2014. – 56 с.

«Золотая рыбка», Сюита в старинном стиле (Ария №1, Полонез, Ария №2, Минуэт, Волынка), Грустная песенка, Рождественские волшебные колокольчики, Дуновение, Канцона, Маленькая пьеса для Виктории (посв. Виктории Караблиной), Полька «Кокетка», Экспромт, Эдегия, Хорал с вариациями, В тумане, Вальс «Медленный», Ноктюрн №3 (посв. Г.Д. Горбаневской), Октябрьский этюд №2, Сонет, Фантазия «Парящие облака», Вальс «Капель»

4. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 4.** ФОП Швец В., Николаев : 2014. – 52 с.

Вальс «Волшебный», Вальс «Прекрасный Мой» (посв. М.В.Г.), Восточная красавица, Украинская мелодия, Мазурка №5 в до миноре, Мазурка №6 в ля миноре, Мазурка №7 в ми мажор (посв. М.В.Г.), Нежное мгновение, Фантазия «Море», Сонет №2, Далёкая звезда, Дуновение, В тумане, Фантазия на тему Вальса Владимира Дроздова, Сияние звезды (посв. Владимиру Дроздову)

5. Степанова-Боровська И.И. **Вальси. 1-я тетрадь** – Николаев : ФОП Швец В.М., 2014. – 48 с.

Вальси. 1-я тетрадь. Вальс «Татьянин», Вальс «Бабочек», Вальс «Птичка», Вальс «Мальвине», Вальс «Весенние цветы», Вальс «Монмартр», Вальс «Томление», Вальс «Нежность», Вальс «Сентиментальный», Вальс ре мажор (посв. папе И.С. Боровскому), Вальс «Ретро», Вальс «Хрупкость», Вальс «Эфир», Вальс «Иллюзия», Вальс «Искорка», Вальс «Новогодние грёзы», Вальс «Головокружительный аромат сирени (посв. Михаилу Горбаневскому)», Вальс «Натали»

2015

6. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 5.** ФОП Швец В., Николаев: 2014. – 40 с.

Регтайм на тему украинской песни «Щедрик», Регтайм «Радостный день», Вальс «Осений», Вальс «Восторг», Ноктюрн №4, Фантазия на тему Вальса Владимира Дроздова, Сияние звезды (посв. Владимиру Дроздову), Фантазия в до диез на тему Владимира Дроздова, Хорал с вариациями, Прелюдия №3, Прелюдия №4

7. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 6.** ФОП Швец В., Николаев: 2014. – 42 с.

Ноктюрн №5 «Лето», Прелюдия №3, Прелюдия №4, Прелюдия №5, Прелюдия №6, Прелюдия №7 «Орхидея», Прелюдия №8 «Весна», Мазурка №8, Мазурка №9, Песня без слов №1, Песня без слов №2, Песня без слов №3, Полька «Птичка», Воспоминание, Предчувствие весны.

8. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 7.** ФОП Швец В., Николаев: 2014. – 30 с.
Вальс «Нежная мечта», Вальс «Лиза», Вальс «Чарующие розы», Мазурка №10, Мазурка №11, Мазурка №12, Песня без слов №4, Песня без слов №5, Песня без слов №6, Регтайм «Твоя улыбка», Прелюдия №9.

2016

9. Степанова-Боровська И.И. **Вальси. 2-я тетрадь** – Николаев : ФОП Швец В.М., 2016. – 38 с.
Вальси. 2-я тетрадь. «Аромат вечера», «Чарующие розы», «Нежная мечта», «Лиза», «Медленный», «Осеннний», «Восторг», «Прекрасный Май», «Волшебный», «Капель», «Пушинка»
10. Степанова-Боровська И.И. **Мазурки и прелюдии.** ФОП Швец В.М., Николаев : 2016. – 76 с.
11. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 10.** ФОП Швец В., Николаев.: 2016.

2017

12. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опус 14.** ФОП Швец В., Николаев.: 2016. – __ с.
Larghetto, Прелюдия №14 «Пробуждение звезды», Прелюдия №15, Прелюдия №16 «Лето», Романс (переложение для флейты и фортепиано), Фантазия «Сирены), **4 октавных этюда.** Этюд №1 оп. 1., Этюд №2 оп. 14, Этюд №3 оп. 2 «Нежное мгновение», Этюд №4 оп. 14. **8 песен без слов.** Песня без слов №1, оп. 6, Песня без слов №2, оп. 6, Песня без слов №3 «Колыбельная», оп. 6, Песня без слов №4, оп. 7, Песня без слов №5, оп. 7 «Огненный цветок», Песня без слов №6, оп. 7 «Мечты», Песня без слов №7, оп. 12, Песня без слов №8 оп. 13
13. Степанова-Боровська I.I. **В ритме танца (характерне пьесы).** ФОП Швец В. Николаев : 2017. – 44 с.
Польки: «Малютка» оп 10, «Ирочка» оп. 1, «Кокетка», оп. 3, «Птичка», оп. 4, «Радужная», оп. 12. На тему детской песенки «Нам не страшне серій волк». Регтайм на тему украинской колядки «Щедрик оп. 5, Регтайм оп. 2, Регтайм «Хорошее настроение» оп. 2, Регтайм «Радостный день», оп. 5, «Предчувствие весны» оп. 5 – пьеса в стиле регтайма, Регтайм, «Твоя улыбка», оп. 7, Танго «Ретро» оп. 2, Танго «Вечер у моря», оп. 2, Танго «Ностальгия», оп. 10

2018

14. Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. **Опусы 15-21.** ФОП Швец В., Николаев.: 2018. – 44 с.
Утренняя грёза, оп. 15, Миленький вальс оп. 15, Блюз «Новогодние мечты», оп. 15, Ноктюрн №8, оп. 16, Ундина, оп. 16, Прелюдия №17 (*на одной ноте*), оп. 16. Весна на дворе оп. 17 (*для голоса и ф-но*). Вальс B-dur оп. 18 (*из музыкальной шкатулки*), *поздравление с Юбилеем, посв. Б.И. Тараканову*, Октавный Этюд № 5, оп. 19, Адажио, оп. 19, Три Сонатины, A-dur, d-moll, F-dur, оп. 20, Октавный Этюд № 6 оп. 21 (*свободная интерпретация интонаций песни «Миллион алых роз» Р. Паулса*), Вальс оп. 21 (*по рассказу Д. Рубиной «Шарфик»*), Фантазия на темы двух украинских песен, оп. 10
15. Степанова-Боровська И.И. **Вальси. 3-я тетрадь.** – Николаев : ФОП Швец В.М., 2018. – 36 с.
Вальси. 3-я тетрадь. Вальс «Лирический L'Aimable», оп. 22, Вальс-фантазия «Головокружение», оп. 22, Вальс «Для тебя», оп. 22, Вальс из музыкальной шкатулки, оп. 18, Вальс «Шарфик», оп. 21, Вальс «Миленький», оп. 15, Вальс «Млечный путь», оп. 12, В духе старинного вальса, оп. 12, Лирическая пьеса № 2 (в форме вальса) оп.23, Вальс «Мотылек», оп. 23, Вальс «Ольга», оп. 23

16. Степанова-Боровська І.І. **Мазурки і прелюдії. Друга редакція** (2 редакція, доповнена). ФОП Швець В.М., Миколаїв.: 2018. – 76 с.

Мазурки: 1. Мазурка № 5 оп. 4. соч. № 5; 2. Мазурка № 6 оп. 4 соч. № 6; Мазурка № 7 оп. 4 соч. № 7; Мазурка № 8 оп. 6 соч. № 8; Мазурка № 9 оп. 6 соч. № 9; Мазурка № 10 оп. 7 соч. № 4; Мазурка № 11 оп. 7 соч. № 5; Мазурка № 12 оп. 7 соч. № 6; Мазурка № 13 оп. 9 соч. № 9. **Прелюдии:** Прелюдия № 1 оп. 2 соч. № 7; Прелюдия № 2 оп. 2 соч. № 8; Прелюдия № 4 оп. 6 соч. № 3; Прелюдия № 3 оп. 6 соч. № 2; Прелюдия № 5 оп. 6 соч. № 4; Прелюдия № 6 оп. 6 соч. № 5; Прелюдия № 7 «Орхидея» оп. 6 соч. № 6; Прелюдия № 8 «Весна» оп. 6 соч. № 7; Прелюдия № 9 оп. 7 соч. № 11; Прелюдия № 10 «Горные вершины» оп. 9 соч. № 19; Прелюдия № 11 «Паруса» оп. 9 соч. № 2; Прелюдия № 12 оп. 12; Прелюдия № 13 оп. 12; Прелюдия № 14 оп. 14 «Пробуждение звезды»; Прелюдия № 16 оп. 14 «Лето»; Прелюдия № 17 оп. 16 (на одной ноте); Прелюдия № 18 «Колокола» оп. 23.

2019

17. Степанова-Боровская И.И. **Детские пьесы. 1-я тетрадь. 2-я редакция.** ФОП Швець В., Николаев : 2019. – 38 с.

«Золотая рыбка» соч. 3 № 1, Вальс «Бабочек», соч. 1 № 8, «Восточная принцесса», соч. 1 № 9, Полька «Ирочка», соч. 1 № 7, Маленькая сюита в старинном стиле, соч. 3 № 2 (Ария № 1, полонез, ария №2, менуэт, волынка) «Грёзы» соч. 1 № 11, Вальс «Маленький» соч. 25 № 2, «Дуновение» соч. 3 № 5, Три Сонатины соч. 20 (A-dur, d-moll, F-dur). «Сказка» соч. 10 № 4, Larghetto, соч. 14 № 1, Adagio соч. 19 № 2, «Мелодия» соч. 12 № 8, «Крошка» соч. 1 № 18

18. Степанова-Боровська І.І. **Опуси 22-24.** Вокальні твори. Ноктюрни. ФОП Швець В. ., Николаев.: 2019. – 64 с.

«Червона троянда» оп. 22, Багатель № 1, оп. 24, Багатель № 2 *Вільна інтерпретація інтонації української колискової «Ой ходить сон коло вікон»*, Багатель № 3, оп. 24, Багатель № 4, оп.24, Багатель № 5 (*під враженням «Recuerdos de la Alhambra» by Francisco Tarrega*), оп.24, Багатель № 6, оп.24 Багатель № 7 (*За мотивами триптиха «Родина кентаврів» Черкесової І.Г.*), оп.24, Ліричні п'єса «Чарівний сон», оп. 23, «Два настрою», Прелюдія № 19, оп. 23,. **Вокальні твори:** «Нічна серенада», оп. 22, «Весна на дворі» оп. 17. **Ноктюрни:** Ноктюрн №1, оп. 1, Ноктюрн № 2 (*в манері Ф. Шопена*), оп. 2, Ноктюрн №3, оп. 3, Ноктюрн №4, оп. 5, Ноктюрн №5, оп. 6, Ноктюрн №6, оп. 10, Ноктюрн №7, оп. 10, Ноктюрн №8 оп. 16.

2020

19. Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'єси. **Опуси 25-27.** Вокальні твори. Три ансамблі для дітей. ФОП Швець В. ., Миколаїв.: 2020. – 44 с.

Фортепіанні твори: 1. Етюд № 1 оп. 25; 2. Сонет № 2 оп. 25 (присв. улюблений сестрі Переверзівій Т.І. 3. Елегія № 1 оп. 26 (Пам'яті поета Дмитра Креміня, Лауреата Державної премії ім. Т.Г. Шевченка, заслуженого діяча мистецтв України); 4. Фантазія «Чайка» № 2 оп.2. 5. Прелюдія № 19 соч. 27 № 1. 6. Пісня без слів соч. 27 № 2. 7. Пісня без слів «Чарівна казка для крихітки Аліси» соч. 27 № 3; 8. Вальс «Весенний день» соч. 27 № 4 (присв. Олександру Люмару). **Вокальні твори:** 9. Романс «Любіть» соч. 23 № 6; 10. Танго «Чарівні очі» соч. 23 № 7. **Три ансамблі для 4-х рук (для дітей):** 11. Українська мелодія. 12. «Останнє жовте листя» (перекладення п'єси Олени Девіс), 13. Регтайм на тему української колядки «Щедрик».

20. Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'єси. **Опуси 25-27.** Вокальні твори. Три ансамблі для дітей / Гол ред. проф. В.В. Вдовченко. Передм. укр., англ., нім, франц. мов. проф. В.В. Вдовченка – **2-вид., доповнене.** – Київ – Миколаїв.: ФОП Швець В.М., 2020. – 56 с.

Фортепіанні твори: 1. Етюд № 1 оп. 25; 2. Сонет № 2 оп. 25 (присв. улюблений сестрі Переверзівій Т.І. 3. Елегія № 1 оп. 26 (Пам'яті поета Дмитра Креміня, Лауреата Державної премії ім. Т.Г. Шевченка, заслуженого діяча мистецтв України);

4. Фантазія «Чайка» № 2 оп.2. 5. Прелюдія № 19 соч. 27 № 1. 6. Пісня без слів соч. 27 № 2. 7. Пісня без слів «Чарівна казка для крихітки Аліси» соч. 27 № 3; 8. Вальс «Весенний день» соч. 27 № 4 (присв. Олександру Люмару). 9. Вальс оп. 28 № 3 (присв. професору Віктору Вдовченко). **Вокальні твори:** 10. Романс «Любіть» соч. 23 № 6; 11. Танго «Чарівні очі» соч. 23 № 7. **Три ансамблі для 4-х рук (для дітей):** 12. Українська мелодія. 13. «Останнє жовте листя» (перекладення п'єси Олени Девіс), 14. Регтайм на тему української колядки «Щедрик»
21. Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'єси. Опуси 25-27. Вокальні твори. Три ансамблі для дітей / Гол ред. проф. В.В. Вдовченко. Передм. укр., англ., нім, франц. мов. проф. В.В. Вдовченка – **3-вид., доповнене, перероблене, ілюстроване.** – Київ – Миколаїв.: ФОП Швець В.М., 2020. – 56 с. – Укр., англ. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).
- Фортепіанні твори:** 1. Український Вальс Світанкових, Оп. 28. № 3 (присв. професору Віктору Вдовченко); 2. Етюд № 1 оп. 25; 3. Сонет № 2 оп. 25 (присв. улюблений сестрі Переверзovій Т.І. 4. Елегія № 1 оп. 26 (Пам'яті поета Дмитра Креміня, Лауреата Державної премії ім. Т.Г. Шевченка, заслуженого діяча мистецтв України); 5. Фантазія «Чайка» № 2 оп.2. 6. Прелюдія № 19 соч. 27 № 1. 7. Пісня без слів соч. 27 № 2. 8. Пісня без слів «Чарівна казка для крихітки Аліси» соч. 27 № 3; 9. Вальс «Весенний день» соч. 27 № 4 (присв. Олександру Люмару). **Вокальні твори:** 10. Романс «Любіть» соч. 23 № 6; 11. Танго «Чарівні очі» соч. 23 № 7. **Три ансамблі для 4-х рук (для дітей):** 12. Українська мелодія. 13. «Останнє жовте листя» (перекладення п'єси Олени Девіс), 14. Регтайм на тему української колядки «Щедрик».
22. Степанова-Боровська І. Фортепіанні п'єси. **Опус 28.** До 10-річчя композиторської діяльності / Гол ред. проф. В. Вдовченко. Передм. укр., англ., нім, франц. мов. проф. В. Вдовченка – Київ – Миколаїв.: ФОП Швець В.М., 2020. – 56 с. – Укр., англ. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).
- Stepanova-Borovska I. Pieces piano. Opuses 28. To the 10th anniversary of the composer's activity/ Editor-in-Chief professor V. Vdovchenko. Preface ukrainian, english, german, french languages. prof. V. Vdovchenko. – Kiev – Mykolaiv.: FOP Shvets V.M, 2020. – 56 p. – Ukr., Engl. (Série "Dawn School of Musical Creativity").
- ФОРТЕПІАННІ П'ЄСИ. 1. Танго. Оп. 28. №1. 2. Токката. Оп. 28. №2. 3. Український Вальс Світанкових. Оп. 28. № 3. 4. Полонез. Оп. 28. № 4. 5. Токката. Оп. 28. № 5. 6. Вальс «Ніжний смуток».Оп. 28. № 6. 7. Баркарола. Оп. 28. № 7. 8. Розовый Лотос. Оп. 28. № 8. 9. Ноктюрн. Оп. 28. № 9.
- PIANOPieces 1. Tango. Op. 28. № 1. 2. Toccata. Op. 28. № 2. 3. Ukrainian Waltz (Dawn). Op. 28. № 3. 4. Poloneise. Op. 28. № 4. 5. Toccata. Op. 28. № 5. 6. Waltz «Tender sadness». Op. 28. № 6. 7. Barcarola. Op. 28. № 7. 8. Pink lotus. Op. 28. № 8. 9. Nocturne. Op. 28. № 9.
23. **Степанова-Боровська І.І.** Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепіано. 1-2 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська. Передм. проф. В. Вдовченко на укр. та мовами ООН, ЄС: рос., англ., нім., франц. 1-е видання. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2020. 68 с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).
- Степанова-Боровская И.И.** Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепиано. 1-2 кл.** / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. 1-е издание. – Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2020. –68 с. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).
- Степанова-Боровська І.І.** Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепіано. 1-2 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко,

муз. ред. І. Степанова-Боровська. Передм. проф. В. Вдовченкаукр та мовами ООН, ЄС: рос., англ., нім., франц. 2-е видання, доповнене. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2020. 68 с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепиано. 1-2 кл.** / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. 2-е издание, дополненное. – Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2020. –68 с. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

24. **Степанова-Боровська І.І.** Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепіано. 3-4 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка укр та мовами ООН, ЄС: рос., англ., нім., франц. 1-е видання. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2021. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. **Альб. нот для фортепиано. 3-4 кл.** / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. 1-е издание. – Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2021. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

ПРО АВТОРА
навчально-методичного комплекту
із 4 альбомів нот для фортепіано.
1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи
4альбомів для музичних училищ

ОБ АВТОРЕ
учебно-методического комплекта
с 4 альбомов нот для фортепиано.
1-2, 3-4, 5-6, 7-8 классы,
4 альбомов для музыкальных училищ



Міжнародне літературно-мистецьке товариство «Світанкові обрї»
Міжнародна Світанкова Школа літературно-мистецької творчості м. Київ
Світанкова Школа музичної творчості м. Миколаїв

I. Stepanova-Borovska

International Literary and Artistic Society "Dawn Horizons". Kyiv
International Dawn School of Literary and Artistic Creativity. Kyiv
Dawn School of Music. Mykolaiv

I. Stepanova-Borovska



Первое бесплатное нотно-музыкальное собрание
Нотный архив Бориса Тараканова

Композитор Ирина Степанова-Боровская, музычно-громадський діяч, піаністка, музичний педагог Дитячої школи мистецтв № 2 міста Миколаєва, учитель-методист, засновник і керівник Світанкові Школи музичної творчості в м. Миколаєві, активна учасниця Міжнародної Світанкові Школи літературно-художньої творчості в г. Києві, активний член Міжнародного літературно-мистецького товариства «Світанкові горизонти», співзасновник і музичний редактор книжкової і нотної серії «Світанкова Школа музичної творчості».

Освіта

1957-1964 – Ізмаїльська музична школа №1, клас фортепіано у викладача Кузьменко Л.М.

1965-1969 – Одеське державне музичне училище, клас фортепіано у викладача Панченка Л.А.

1969-1975 – Одеська консерваторія ім. А. Нежданової, в класі у професора Г.І. Лейзеровича.

Активно займається творчістю і популяризацією музичного мистецтва. Видала 23 збірника фортепіанних п'ес (композиторських опусів і тематичних збірників), в яких - велика частина з написаних понад 400 творів, серед яких: 45 вальсів, 18 прелюдій, 10 мазурок, 5 полек, 7 багателей, 9 пісень без слів, більше 70 п'ес для дітей і учнів, 11 фантазій, 9 ноктурнів, 4 вокальні твори, 6 октавних етюдов, 6 сонатин, варіацій для дітей і багато інших програмних п'еси і кілька творів для скрипки і флейти, віолончелі та інших інструментів.

Значне творче надбання композитора – 70 авторських творів, в рамках роботи зі збереженням нематеріальної культурної спадщини, Міністерство культури України опублікувало на всеукраїнському сайті «Ноти українських композиторів».

Сайт «Ноти українських композиторів» з творчістю I. Stepanovo-Borovskoj:

<https://ukrnotes.in.ua/Stepanova-Borovskaja.php#>

У найбільшому безкоштовному східно-європейському нотному інтернет-архіві «Нотний архів Бориса Тараканова» розміщено близько 200 авторських творів – окремими творами в нотах, в відео, так і цілыми збірками і композиторськими опусами.

Головна / Нотний архів / Композитори / Stepanova-Borovska, Ирина

<http://notes.tarakanov.net/katalog/kompozitori/irina-stepanova-borovskaya/#composers=5624!page=1!str=1>

Шанувальники фортепіанної музики з усього світу тепер зможуть не тільки насолоджуватися музичними творами композитора з Миколаєва, а й завантажувати аудіофайли та ноти для подальшої роботи і популяризації музичного мистецтва в установах естетичного виховання.

Композитор Ирина Степанова-Боровская, музыкально-общественный деятель, пианистка, музыкальный педагог Детской школы искусств № 2 города Николаева, учитель-методист, основатель и руководитель Рассветной Школы музыкального творчества в г. Николаеве, активная участница Международной Рассветной Школы литературно-художественного творчества в г. Киеве, активный член Международного литературно-художественного общества «Рассветные горизонты», сооснователь и музыкальный редактор книжной и нотной серии «Рассветная Школа музыкального творчества».

Образование

1957-1964 – Измаильская музыкальная школа №1, класс фортепиано у преподавателя Кузьменко Л.Н.

1965-1969 – Одесское государственное музыкальное училище, класс фортепиано у преподавателя Панченко Л.А.

1969-1975 – Одесская консерватория им. А. Неждановой, в классе у профессора Г.И. Лейзеровича.

Активно занимается творчеством и популяризацией музыкального искусства. Издала 23 сборника фортепианных пьес (композиторских опусов и тематических сборников), в которых – большая часть из написанных более 400 произведений, среди которых: 45 вальсов, 18 прелюдий, 10 мазурок, 5 полек, 7 багателей, 9 песен без слов, более 70 пьес для детей и учеников, 11 фантазий, 9 ноктурнов, 4 вокальные произведения, 6 октавных этюдов, 6 сонатин, вариации для детей и многие другие программные пьесы и несколько произведений для скрипки и флейты, виолончели и других инструментов.

Значительное творческое достояние композитора – 70 авторских произведений, в рамках работы по сохранению нематериального культурного наследия, Министерство культуры Украины опубликовало на всеукраинском сайте «Ноты украинских композиторов».

В крупнейшем восточно-европейском бесплатном нотном интернет-архиве «Нотный архив Бориса Тараканова» размещено около 200 авторских произведений – отдельными произведениями в нотах, в видео, так и целыми сборниками и композиторскими опусами.

Главная / Нотный архив / Композиторы / Stepanova-Borovska, Ирина

<http://notes.tarakanov.net/katalog/kompozitori/irina-stepanova-borovskaya/#composers=5624!page=1!str=1>

Поклонники фортепианной музыки со всего мира теперь смогут не только наслаждаться музыкальными произведениями автора из Николаева, но и загружать аудиофайлы и ноты для дальнейшей работы и популяризации музыкального искусства в учреждениях эстетического воспитания.

Сайт «Ноты украинских композиторов» с творчеством И. Степановой-Боровской:

<https://ukrnotes.in.ua/Stepanova-Borovskaja.php#>

**ПРЕЗЕНТАЦІЇ ТА ПУБЛІКАЦІЇ
результатів дослідження
професора Віктора Вдовченка
про композитора
Ірину Степанову-Боровську
2020-2021**

**ПРЕЗЕНТАЦИИ И ПУБЛИКАЦИИ
результатов исследования
профессора Виктора Вдовченко
о композиторе
Ирине Степановой-Боровской
2020-2021**

1. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в п'яти томах і альбомах.

українською, російською, англійською, німецькою, французькою, іспанською, італійською, арабською, японською, китайською, хінді.

До 10-річчя композиторської діяльності. Київ – Миколаїв. 2020



Зміст слайдів

1. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в п'яти томах і альбомах. Українською, англійською. Вальси та ноктурни. Вибране із томів та альбомів: 2 і 5
 2. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Українською, англійською
 3. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Українською
 4. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Російською
 5. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Англійською (English)
 6. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Німецькою (auf Deutsch)
 7. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Французькою (français)
 8. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Іспанською (español)
 9. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Італійською (italiano)
 10. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Арабською (العربية)
 11. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Японською (日本語で)
 12. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Китайською (用中文 (表達))
 13. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Хінді (ہندی)
 14. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах (українською, російською, англійською, німецькою, французькою, іспанською, італійською, арабською, японською, китайською, хінді). Дизайнери, редактори, перекладачі, оператори комп'ютерного набору тексту та нот, коректори та верстальники

2. Філософія музики і. Степанової-Боровської в синтезі мистецтв засобами педагогічного дизайну. До 10-річчя композиторської діяльності. Київ – Миколаїв. 2021

ФІЛОСОФІЯ МУЗИКИ І. СТЕПАНОВОЇ-БОРОВСЬКОЇ В СИНТЕЗІ МИСТЕЦТВ ЗАСОБАМИ ПЕДАГОГІЧНОГО ДИЗАЙНУ
до 10-річчя композиторської діяльності
Київ – Миколаїв. 2021

The exhibition board features a central title banner with the name of the exhibition and its location. Below the banner are several sections of text and images related to the exhibition's theme, including a portrait of the artist and various logos and certificates.

3. Ірина Ігорівна Степанова-Боровська – піаністка, музичний педагог, композитор. Біобібліографічний покажчик. До 10-річчя композиторської діяльності. Київ – Миколаїв. 2021

ІРИНА ІГОРІВНА СТЕПАНОВА-БОРОВСЬКА –
піаністка, музичний педагог, композитор
БІОБІБЛІОГРАФІЧНИЙ ПОКАЖЧИК
до 10-річчя композиторської діяльності
Київ – Миколаїв. 2021

This exhibition board includes a photograph of the artist at a piano, a colorful graphic with the text 'EUROPE AMERICA AFRICA OCEANIA ASIA', and detailed biographical information about her life and work.

Від упорядника

Композиторський та педагогічний проект «Ірина Ігорівна Степанова-Боровська: піаністка, композитор, педагог» відкрився в 2011 році в Миколаєві на Міжнародному фестивалі «Музики та мистецтва» та вийшов у світ у 2012 році. У 2013 році в Києві відбувся ювілейний концерт, присвячений 10-річчю композиторської та педагогічної діяльності Ірини Степанової-Боровської. У 2014 році в Києві відбулася прем'єра її опери «Любовь відмінна». У 2015 році в Києві відбувся ювілейний концерт, присвячений 15-річчю композиторської та педагогічної діяльності Ірини Степанової-Боровської. У 2016 році в Києві відбулася прем'єра її опери «Любовь відмінна». У 2017 році в Києві відбулася прем'єра її опери «Любовь відмінна». У 2018 році в Києві відбулася прем'єра її опери «Любовь відмінна». У 2019 році в Києві відбулася прем'єра її опери «Любовь відмінна». У 2020 році в Києві відбулася прем'єра її опери «Любовь відмінна». У 2021 році в Києві відбулася прем'єра її опери «Любовь відмінна».

І.І. СТЕПАНОВА-БОРОВСЬКА – піаністка, педагог, композитор
БІОБІБЛІОГРАФІЧНИЙ ПОКАЖЧИК
до 10-річчя композиторської діяльності. Київ – Миколаїв. 2021

This exhibition board includes a photograph of the artist at a piano, a colorful graphic with the text 'EUROPE AMERICA AFRICA OCEANIA ASIA', and detailed biographical information about her life and work.

**4. І. І. Степанова-Боровська. 4 альбоми нот для фортепіано. 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи
1-8 класи музичних шкіл, шкіл мистецтв (міжнародна інтеграція навчально-
методичного комплекту у освітньому просторі Європи та Америки)**

Навчально-методичний комплект за авторськими – творами композитора, методикою та педагогічною технологією викладання(стакціонарне, змішане, дистанційне навчання) Передовий педагогічний досвід у мистецькій освіті. **Частина 1.**

До 10-річчя композиторської діяльності Київ – Миколаїв. 2020

Перші видання книжкової серії «Міжнародна Світанкова Школа музичної творчості» у м. Миколаєві (українською, російською, англійською, німецькою, французькою, іспанською, італійською, івритом, арабською, японською, китайською, хінді)

1. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Українською, англійською. Вальси та ноктюрни.

Вибране із томів та альбомів: 2 і 5

2. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Українською, англійською

3. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Українською

4. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Російською

5. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Англійською (English)

6. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Німецькою (auf Deutsch)

7. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Французькою (français)

8. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Іспанською (español)

9. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Італійською (italiano)

10. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Івритом (הַבָּעֵז)

11. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Арабською (العربية)

12. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Японською (日本語で)

13. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Китайською (用中文 (表達))

14. В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах і альбомах. Хінді (हिन्दी)

15. Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. Альб. нот для фортепіано. **1-2 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка, укр. та мовами ООН, ЄС: укр, рос., англ., нім., франц. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., **2020.** __ с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

16. Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. Альб. нот для фортепіано. **3-4 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка, укр. та мовами ООН, ЄС: укр, рос., англ., нім., франц. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., **2021.** __ с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

17. Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. Альб. нот для фортепіано. **5-6 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка, укр. та мовами ООН, ЄС: укр, рос., англ., нім., франц. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., **2022.** __ с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

18. Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. Альб. нот для фортепіано. **7-8 кл.** / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка, укр. та мовами ООН, ЄС: укр, рос., англ., нім., франц. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., **2023.** __ с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Підготовка ювілейного видання повного зібрання творів (5 томів і 5 альбомів нот). 2020-2025 у співавторстві: професора Віктора Вдовченка і композитора Ірини Степанової-Боровської

1. Вдовченко В.В., Степанова-Боровська І.І. Твори. В 5-ти т. Т. 1. : Світанкова Школа музичної творчості педагога і композитора І.І. Степанової-Боровської / В.В. Вдовченко, І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко.

2. Степанова-Боровська І.І. Комплект з 5-ти альбомів. Альбом 1. Популярні твори від педагога і композитора І.І. Степанової-Боровської / І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.

3. Вдовченко В.В., Степанова-Боровська І.І. Твори. В 5-ти т. Т. 2. : Фортепіанні п'еси. Вальси І.І. Степанової-Боровської / В.В. Вдовченко, І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.

4. Степанова-Боровська І.І. Комплект з 5-ти альбомів. Альбом 2. Фортепіанні п'еси. Вальси І.І. Степанової-Боровської / І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.

5. Вдовченко В.В., Степанова-Боровська І.І. Твори. В 5-ти т. Т. 3. : Фортепіанні п'еси. Прелюдії. Багателі. Пісні без слів І.І. Степанової-Боровської / В.В. Вдовченко, І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.

6. Степанова-Боровська І.І. Комплект з 5-ти альбомів. Альбом 3. Фортепіанні п'еси. Прелюдії. Багателі. Пісні без слів І.І. Степанової-Боровської / В.В. Вдовченко, І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.

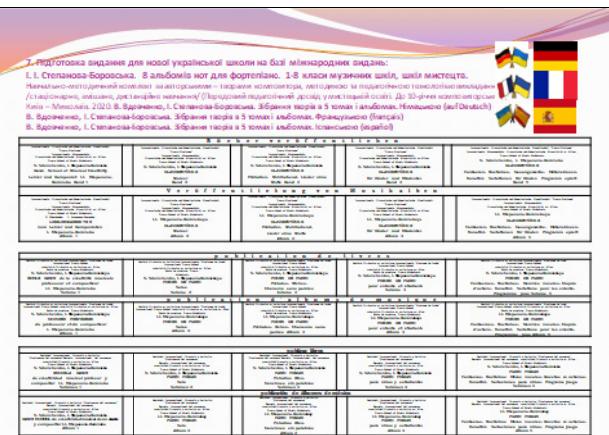
7. Вдовченко В.В., Степанова-Боровська І.І. Твори. В 5-ти т. Т. 4. : Фортепіанні п'еси І.І. Степанової-Боровської для дітей та учнів / В.В. Вдовченко, І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко.

8. Степанова-Боровська І.І. Комплект з 5-ти альбомів. Альбом 4. Фортепіанні п'еси І.І. Степанової-Боровської для дітей та учнів / В.В. Вдовченко, І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.

9. Вдовченко В.В., Степанова-Боровська І.І. Твори. В 5-ти т. Т. 5. : Фортепіанні п'еси. Фантазії. Ноктюрни. Вокальні твори. Октавні етюди. Сонатини. Варіації для дітей. Програмні п'еси / В.В. Вдовченко, І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.

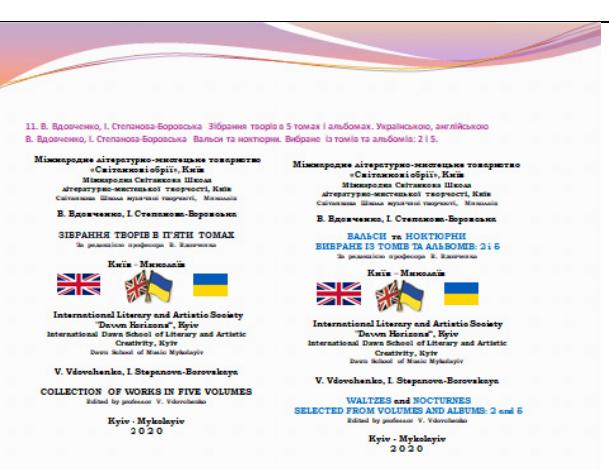
10. Степанова-Боровська І.І. Комплект з 5-ти альбомів. Альбом 5. Фортепіанні п'еси. Фантазії. Ноктюрни. Вокальні твори. Октавні етюди. Сонатини. Варіації для дітей. Програмні п'еси / І.І. Степанова-Боровська; Гол. ред. проф. В.В. Вдовченко, муз. ред. І.І. Степанова-Боровська.





2. I. I. Степанова-Боровська. 4 альбоми нот для фортепіано. 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи 1-8 класи музичних шкіл, шкіл мистецтв (міжнародна інтеграція навчально-методичного комплекту у освітньому просторі Європи та Америки)

Навчально-методичний комплект за авторськими – творами композитора, методикою та педагогічною технологією викладання(стакціонарне, змішане, дистанційне навчання) Передовий педагогічний досвід у мистецькій освіті. До 10-річчя композиторської діяльності Кіїв – Миколаїв. 2020. В.Дороченко, І.Степанова-Боровська. Зібрання творів в 4 томах альбомах. Українською та англійською мовами. В.Дороченко, І.Степанова-Боровська. Зібрання творів в 5 томах альбомах. Англійською (Греїн)



<p>Б. Учні композитора, піаніста, музичного педагога І. Степанової-Боровської</p>	<p>В. Видання чарівного доробку композитора та передового підходів до саму музичного життя (20...2013.) ВІДЗНАЧЕННЯ ТА НАГРОДИ Ірині Степанової-Боровської – піаністки, музичного педагога і композитора. 2011-2021.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>ВІДЗНАЧЕННЯ</th><th>ПІДСУМКОВА МАТЕРІАЛ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th><th>ІМЕНОВАННЯ</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>	ВІДЗНАЧЕННЯ	ПІДСУМКОВА МАТЕРІАЛ	ІМЕНОВАННЯ																																													
ВІДЗНАЧЕННЯ	ПІДСУМКОВА МАТЕРІАЛ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ	ІМЕНОВАННЯ																																						

ПУБЛІКАЦІЇ / ПУБЛИКАЦИИ

2020

- 1. Вдовченко В.В. Світанкова зірка на обрії Миколаєва в національному мистецтві України (укр), С. 3-4.** Vdovchenko V.V. Dawn star on the horizon of Mykolayev in the national musical art of Ukraine. (англ.). P. 48-49. Vdovchenko V.V. Dawn star auf dem horizont von Mykoloayev in der nationalen musikkunst der Ukraine. (нім). S. 50-51. Vdovchenko V.V. Dawn star sur l'horizon de Mykolayev dans lart musical national de l'Ukraine. (франц). P. 52-53. // Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'еси. Опуси 25-27. Вокальні твори. Три ансамблі для дітей / гол ред. проф. В. Вдовченко. Передмова укр., англ., нім, франц. мовами проф. В.В. Вдовченка – **2-вид., доповнене.** – Київ, Миколаїв.: ФОП Швець В.М., **2020.** – **54 с.** (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).
- 2. Вдовченко В.В. Світанкова зірка на обрії Миколаєва в національному мистецтві України (укр), С. 5-6.** Vdovchenko V.V. Dawn star on the horizon of Mykolayev in the national musical art of Ukraine. (англ.). P. 7-8. Vdovchenko V.V. Dawn star auf dem horizont von Mykoloayev in der nationalen musikkunst der Ukraine. (нім). S. 54-55. Vdovchenko V.V. Dawn star sur l'horizon de Mykolayev dans lart musical national de l'Ukraine. (франц). P. 56-57. // Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'еси. Опуси 25-27. Вокальні твори. Три ансамблі для дітей / гол ред. проф. В. Вдовченко. Передмова укр., англ., нім, франц. мовами проф. В. Вдовченка – **3-вид., доповнене, перероблене.** – Київ, Миколаїв.: ФОП Швець В.М., **2020.** – **59 с.** – Укр., англ. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).
- 3. Вдовченко В.В. Світанкова зірка на обрії Миколаєва в національному мистецтві України (укр), С. 5-6.** Vdovchenko V.V. Dawn star on the horizon of Mykolayev in the national musical art of Ukraine. (англ.). P. 7-8. Vdovchenko V.V. Dawn star auf dem horizont von Mykoloayev in der nationalen musikkunst der Ukraine. (нім). S. 54-55. Vdovchenko V.V. Dawn star sur l'horizon de Mykolayev dans lart musical national de l'Ukraine. (франц). P. 56-57 // Степанова-Боровська І.І. Фортепіанні п'еси. Опуси 25-27. Вокальні твори. Три ансамблі для дітей / гол ред. проф. В. Вдовченко. Передмова укр., англ., нім, франц. мовами проф. В. Вдовченка – **4-вид., доповнене, перероблене.** – Київ, Миколаїв.: ФОП Швець В.М., **2020.** – **59 с.** – Укр., англ. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

- 4. Вдовченко В.В. Перше видання Світанкової Школи музичної творчості міста Миколаєва у національному мистецтві України.** Від Міжнародної Світанкової Школи літературно-мистецької творчості (Київ) у Міжнародному літературно-мистецькому товаристві «Світанкові обрії» (Київ). (укр), С. 8, 10, 12.; **Vdovchenko V.V. First edition Mykolaiv Dawn music School in the national musical art of Ukraine.** By the International Dawn School of Literary and Artistic Creativity (Kyiv) in the International Literary and Artistic Society "Dawn Horizons" (Kyiv)(англ.). P. 9, 11, 13.; **Vdovchenko V.V. Erste Ausgabettägliche Schule für musik kreativität die stadt Mykolaiv im national musikkunst der Ukraine.** Aus der International Dawn School für literarische und künstlerische Kreativität (Kiew) in der Internationalen Literatur- und Künstlerischen Gesellschaft "Dawn Horizons" (Kiew) (нім).S. 14-16. **Vdovchenko V.V. Première édition de l'école quotidienne de créativité musicale de la ville de Mykolaïv à l'art musical national D'ukraine.** De l'École internationale Svitankove de créativité de l'essor littéraire et artistique(Kyiv) de la Société littéraire et artistique internationale « Horizons de la lumière » (Kyiv). (франц). P. 17-19. // Степанова-Боровська І. Фортепіанні п'еси. **Опус 28.** До 10-річчя композиторської діяльності / Гол ред. проф. В. Вдовченко. Передм. укр., англ., нім,

франц. мов. проф. В. Вдовченка – Київ – Миколаїв.: ФОП Швець В.М., 2020. – 56 с. – Укр., англ. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Stepanova-Borovskal. Piecespiano.Opuses 28. To the 10th anniversary of the composer's activity/ Editor-in-Chief professor V. Vdovchenko. Preface ukrainian, english, german, french languages. prof. V. Vdovchenko. – Kiev – Mykolaїv.: FOP Shvets V.M, 2020. – 56 p. – Ukr., Engl. (Série "Dawn School of Musical Creativity").

2021

5. Вдовченко В.В. Бібліографічний покажчик музичних творів І. І. Степанової-Боровської. До 10-річчя композиторської діяльності / Уклад. проф. В.В. Вдовченко– Київ – Миколаїв: 2021. – __ с.

6. Вдовченко В.В. Вступне слово. Імпресіоністські мотиви в барочних та романтических формах сучасної фортепіанної музики І. Степанової-Боровської. До 10-річчя композиторської творчості // Вдовченко В.В. Бібліографічний покажчик музичних творів І. І. Степанової-Боровської. До 10-річчя композиторської діяльності / Уклад. проф. В.В. Вдовченко– Київ – Миколаїв: 2021. – __ с.

7. **Вдовченко В.В. З вірою у перспективи музичної творчості піаністів-початківців.** (укр), С. 6, 8, 10, 12, 14.;

Вдовченко В.В. С верой в перспективы музыкального творчества начинающих пианистов (рус.), С. 7, 9, 11, 13, 15.;

Vdovchenko V.V. With faith in perspective musical creativity of novice pianists (англ.). Р. 16-20.;

Vdovchenko V.V. Mit dem Glauben an die Perspektive Musikalische Kreativität von Pianisten (нем). S. 21-25.

Vdovchenko V.V. Avec foi en perspective créativité musicale des pianistes novices (франц). Р. 26-30.

// Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. Альб. нот для фортепіано. 1-2 кл. / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка укр та мовами ООН, ЕС: рос., англ., нім., франц. – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2021. 74 с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. Альб.нот для фортепиано. 1-2 кл. / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. – Киев – Николаев. ФОП Швец В.М., 2021. – 74 с. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

8. **Вдовченко В.В. Грани біографії музично-громадської та професійної діяльності композитора Степанової-Боровської І.І.**(учнівська спадкоємність, витоки фортепіанного мистецтва,музично-педагогічна та композиторська діяльність,міжнародна світанкова музична творчість).

Вдовченко В.В. Границы биографии музыкально-общественной и профессиональной деятельности композитора Степановой-Боровской И.И.(ученическая преемственность, истоки фортепианного искусства, музыкально-педагогическая и композиторская деятельность, международное рассветное музыкальное творчество).

Vdovchenko V.V.Faces of the biography of musical, public and professional activity of the composer Stepanova-Borovska I.I.(student succession, the origins of piano art, musical-pedagogical and compositional activity, international dawn music)

Vdovchenko V.V.Gesichter der Biographie der musikalischen, sozialen und beruflichen Tätigkeit des Komponisten Stepanova-Borovska I.I. (Studentenfolge, die Ursprünge der Klavierkunst, musikalisch-pädagogische und kompositorische Tätigkeit, internationale Morgenmusik)

Vdovchenko V.V.Visages de la biographie de l'activité musicale, sociale et professionnelle du compositeur Stepanova-Borovska II(succession d'étudiants, les origines de l'art du piano, activité musical-pédagogique et compositionnelle, musique internationale de l'aube)

// Степанова-Боровська І.І. Навч.-метод. комплект із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл. Альб. нот для фортепіано. 3-4кл. / Гол. ред. проф. В. Вдовченко, муз. ред. І. Степанова-Боровська Передм. проф. В. Вдовченка укр та мовами ООН, ЕС: рос., англ., нім., франц. **1-е видання.** – Київ – Миколаїв : ФОП Швець В.М., 2021. __ с. (Серія «Світанкова Школа музичної творчості»).

Степанова-Боровская И.И. Уч.-метод. комплект из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл.

Альб.нот для фортепиано. 3-4кл. / Гл. ред. проф. В. Вдовченко, муз.ред. И. Степанова-Боровская. Предисл. проф. В. Вдовченко на укр. яз. и языках ООН, ЕС: укр., рус., англ., нем., франц. **1-е издание.** – Киев – Николаев : ФОП Швец В.М., 2021. (Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»).

ЗМІСТ	Стор./ Стр.	СОДЕРЖАНИЕ
Від засновників книжковому серії видань «Світанкова Школа музичного творчості» у м. Миколаєві, Міжнародної Світанкові Школи літературно-художньої творчості професора В. Вдовченка	3	От основателей книжной серии изданий «Рассветная Школа музыкального творчества» в г. Николаеве, Международной Рассветной Школы литературно-художественного творчества профессора В. Вдовченко
Планові перспективні міжнародні проекти В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська Вальси та ноктюрни. Вибране із томів та альбомів 2 та 5 В. Вдовченко, І. Степанова-Боровська Зібрання творів в п'яти томах За ред. професора В.В. Вдовченка Назви томів та альбомів за жанрами	4	Плановые перспективные международные проекты В. Вдовченко, И. Степанова-Боровская Вальсы и ноктюрны. Избранное из томов и альбомов 2 и 5 В. Вдовченко, И. Степанова-Боровская Собрание сочинений в пяти томах Под ред. профессора В.В. Вдовченко Названия томов и альбомов по жанрам
ПЕРЕДМОВА ПРОФЕСОРА ВІКТОРА ВДОВЧЕНКА Українською та російською, англійською, німецькою, французькою мовами	5	ПРЕДИСЛОВИЕ ПРОФЕССОРА ВІКТОРА ВДОВЧЕНКО На украинском и русском, английском, немецком, французском языках
ФОРТЕПІАННІ П'ЄСИ 1. «Гарний настрій» регтайм оп. 2 № 3 2. Регтайм оп. 2 № 2 3. Сонатина оп. 1 № 6 4. Сумна пісенька оп. 3 № 3 5. Різдвяні чарівні дзвіночки оп. 3 № 4 6. Маленька п'єса для Вікторії оп. 3 № 7 7. Багатель оп. 24 № 1 8. Східна красуня оп. 4 № 3 9. Мрії оп. 1 № 11 10. Полька «Пташка» оп. 6 № 13 11. Ранкова мрія оп. 15 № 1 12. Миленький вальс «Казковий сон» оп. 15 № 2 13. Адажіо оп. 19 № 2 14. Вальс для Мальвіни 1-й зошит Вальсів № 4 15. Вальс «Весняні квіти» 1-й зошит Вальсів № 5 16. Вальс «Монмартр» 1-я зошит Вальсів № 6 17. Вальс оп. 1 № 12 18. Багатель оп. 24 № 2 19. Лірична п'єса «Чарівний сон» оп. 23 № 1 20. Лірична п'єса «Два настрої» оп. 23 № 2 21. Ларгетто оп. 14 № 1 22. Вальс «Пташка» 1-й зошит Вальсів № 3 23. Сонатина оп. 20 № 1	51 52 54 56 58 60 63 65 67 70 72 73 75 77 79 81 83 85 87 89 91 92 94 96	ФОРТЕПИАННЫЕ ПЬЕСЫ 1. «Хорошее настроение» регтайм оп. 2 № 3 2. Регтайм оп. 2 № 2 3. Сонатина оп 1 № 6 4. Грустная песенка оп. 3 № 3 5. Рождественские волшебные колокольчики оп. 3 № 4 6. Маленькая пьеса для Виктории оп. 3 № 7 7. Багатель оп. 24 № 1 8. Восточная красавица оп. 4 № 3 9. Грёзы оп. 1 № 11 10. Полька «Птичка» оп. 6 № 13 11. Утренняя грёза оп. 15 № 1 12. Миленький вальс «Сказочный сон» оп. 15 № 2 13. Адажио оп. 19 № 2 14. Вальс для Мальвины 1-я тетрадь Вальсов № 4 15. Вальс «Весенние цветы» 1-я тетрадь Вальсов № 5 16. Вальс «Монмартр» 1-я тетрадь Вальсов № 6 17. Вальс оп. 1 № 12 18. Багатель оп. 24 № 2 19. Лирическая пьеса «Волшебный сон» оп. 23 № 1 20. Лирическая пьеса «Два настроения» оп. 23 № 2 21. Ларгетто оп. 14 № 1 22. Вальс «Птичка» 1-я тетрадь Вальсов № 3 23. Сонатина оп. 20 № 1

	24. Сонатина оп. 20 № 2 25. Сонатина оп. 20 № 3 26. Токката оп. 2 № 4 27. Регтайм на тему української колядки «Щедрик» перекладення для 4 рук автора оп. 25-27. № 13	98 100 102 105	24. Сонатина оп. 20 № 2 25. Сонатина оп. 20 № 3 26. Токката оп. 2 № 4 27. Регтайм на тему украинской колядки «Щедрик» переложение для 4 рук автора оп. 25-27. № 13	
	Хронологічний показчик музичних творів композитора І. І. Степанової-Боровської (опусів, тематичних збірників /альбомів нот/)	109	Хронологический указатель музыкальных произведений композитора И. Степановой-Боровской (опусов, тематических сборников /альбомов нот/)	
	Список композиторських опусів та тематичних збірників нот фортепіанних творів І. Степанової-Боровської	117	Список композиторских опусов и тематических сборников нот фортепианных произведений И. Степановой-Боровской	
	ПРО АВТОРА навчально-методичний комплекту із 4 альбомів нот для фортепіано. 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи 4 альбомів для музичних училищ	123	ОБ АВТОРЕ учебно-методического комплекта с 4 альбомов нот для фортепиано. 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 классы, 4 альбома для музыкальных училищ	
	Композитор Ірина Степанова-Боровська – музично-громадський діяч, піаністка, музичний педагог		Композитор Ирина Степанова-Боровская – музыкально-общественный деятель, пианистка, музыкальный педагог	
	Презентації та публікації результатів дослідження професора Віктора Вдовченка про композитора Ірину Степанову-Боровську 2020-2021	125	Презентации и публикации результатов исследования профессора Виктора Вдовченко о композиторе Ирину Степанову-Боровске 2020-2021	



Международное литературно-художественное общество «Рассветные горизонты», г. Киев
Международная Рассветная Школа литературно-художественного творчества, г. Киев

Рассветная Школа музыкального творчества, г. Николаев

Руководитель Рассветной Школы музыкального творчества – Ирина Игоревна Степанова-Боровская

2021 РАССВЕТНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

композитора Ирины Степановой-Боровской

10 лет композиторской деятельности

2011 * НОТНЫЕ ИЗДАНИЯ * 2021

Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 1. ФОП Швец В., Николаев : 2012. – 44 с.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 2. ФОП Швец В., Николаев : 2014. – 56 с.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 3. ФОП Швец В., Николаев : 2014. – 56 с.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 4. ФОП Швец В., Николаев : 2014. – 52 с.	Степанова-Боровская И.И. Valses. 1-я тетрадь – ФОП Швец В.М., Николаев : 2014. – 48 с.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 5. ФОП Швец В., Николаев : 2015. – 48 с.
Мазурка 1., Мазурка 2., Мазурка 3., Сонатина 1 до мажор, Сонатина 2 соль мажор, Сонатина 3 ре мажор, Полька «Ирочки», Вальс бабочек, Восточная принцесса, Импровизация, Грэзы, Вальс ре мажор, Маленькая пьеса, Нежное мгновение, Ноктюры, Октябрьский этюд, Лирическая пьеса для Анастасии, Крошка, Вальс, Вальс-ретро.	Лирическая пьеса. Реттайм, Хорошее настроение, Токата, Мазурка 4., Ларго, Прелюдия №1, Прелюдия №2, Сладкая мечта, Виде- ние, Далекая звезда, Воспо- минание, Шепот волынки, Танго-ретро, Танго «Вечер у моря», Ноктюры (в манере Ф. Шопена), Вальс «Головокружительный аромат сирени», Уидина.	«Золотая рыбка», Сюита в старинном стиле (Ария №1, Полонез, Ария №2, Минута, Волынка), Грустная песенка, Рождественские волшебные колокольчики, Дуновение, Каниона, Маленькая пьеса для Виктории, Полька «Кокетка», Экспромт, Элегия, Хорал с варiations, в тумане, Вальс «Медленный», Ноктюры №3, Октябрьский этюд №2, Сонет, Фантазия «Парящий облак», Вальс «Капель»	Вальс «Волшебный», Вальс «Прекрасный Мой», Вальс «Восточная красавица», Украинская мелодия, Мазурка №5 в до миноре, Мазурка №6 в ми мажор, Нежное мгновение, Фантазия «Море», Сонет №2, Далёкая звезда, Дуновение, в тумане, Фантазия на тему вальса Владимира Проздрова, Сияние звезды	Вальс «Татьянин», Вальс «Бабочек», Вальс «Птичка», Вальс «Мальвины», Вальс «Весение цветов», Вальс «Монмартр», Вальс «Том- деник», Вальс «Нежность», Вальс «Симентильский», Вальс ре мажор, Вальс «Петров», Вальс «Крупность», Вальс «Эфир», Вальс «Иллюзия», Вальс «Икорка», Вальс «Новогодние грэзы», Вальс «Головокружительный аромат сирени», Вальс «Наталия»	Реттайм на тему украинской песни «ЦДрик», Реттайм «Радостный день», Вальс «Осенный», Вальс «Восторг», Ноктюрн №4, Фантазия на тему Вальса В. Дроздова, Сияние звезды, Фантазия на днем на тему В. Дроздова, Хорал с вариациями, Прелюдия №3, Прелюдия №4
Степанова-Боровская И.И. 1980. Николаев. С ученицей Перковой Инной.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 14. Фортепианная пьеса Вальс для вальса	Степанова-Боровская И.И. В ритме (характерные пьесы). ФОП Швец В.М., Николаев.: 2017. – 55 с.	Степанова-Боровская И.И. Форт. пьесы. Опус 15-21. ФОП Швец В.М., Николаев : 2018. – 40 с.	Степанова-Боровська И.И. Valses. 3-я тетрадь – Николаев : ФОП Швец В.М., 2018. – 36 с.	Степанова-Боровська И.И. Мазурки і прелодії. Друга редакція (2 редакція, доповнена). ФОП Швец В.М., Миколаїв : 2018. – 76 с.
Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь
П В С Ч П С В 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 25 26 27 28 29 30 31	П В С Ч П С В 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	П В С Ч П С В 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	П В С Ч П С В 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	П В С Ч П С В 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	П В С Ч П С В 1 2 3 4 5 6 7 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30



© Автор дизайнерской разработки-исследования – профессор Виктор Вдовченко, (02, 2021), Киев, Украина, Европа
Научно-исследовательский Институт педагогики, Национальная академия педагогических наук Украины

АФРИКА

ОСЕНЬ

Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»

Основанная профессором В. Вдовченко и композитором И. Степановой-Боровский в 2020 году
Главный редактор серии – профессор В. Вдовченко. Музыкальный редактор – композитор И. Степанова-Боровская

РАССВЕТНЫЙ КАЛЕНДАРЬ 2021

композитора Ирины Степановой-Боровской

10 лет композиторской деятельности

2011 * НОТНЫЕ ИЗДАНИЯ * 2021

Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 6. ФОП Швец В., Николаев : 2015. – 42 с.	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 7. ФОП Швец В., Николаев : 2015. – 30 с.	Степанова-Боровская И.И. Вальсы. 2-я тетрадь – Николаев : ФОП Швец В.М., 2016. – 38 с.	Степанова-Боровская И.И. Мазурки и прелодини. ФОП Швец В.М., Николаев : 2016. – 54 с	Степанова-Боровская И.И. Фортепианные пьесы. Опус 10. ФОП Швец В.М., Николаев : 2016. – 32 с.	Степанова-Боровская И.И. Фортепиан. пьесы. Опус 12. Ноктюрины. ФОП Швец В.М., Николаев : 2017. – 42 с.
Ноктюрн №5 «Лето», Предлодия №3, Прелодия №4, Прелодия №5, Прелодия №6, Прелодия №7 «Орхидея», Прелодия №8 «Весна», Мазурка №8, Мазурка №9, Песня без слов №1, Песня без слов №2, Песня без слов №3, Полька «Птичка», Воспоминание, Предчувствие весны	Вальс «Нежная мечта», Вальс «Лиза», Вальс «Чарующие розы», Мазурка №10, Мазурка №11, Мазурка №12, Песня без слов №4, Песня без слов №5, Песня без слов №6, Регтайм «Твоя улыбка», Прелодия №9	«Аромат вечера», «Чарующие розы», «Нежная мечта», «Лиза», «Медленный», «Осеннний», «Восторг», «Прекрасный Май», «Волшебный», «Капель», «Пушкинка»	Мазурки №5 оп. 4, №6 оп. 4, №8 оп. 6 (посл. АГ Шаульской), №9 оп. 6 «Возвращаются дунестрии...», №10 оп. 7, №11 оп. 7, №12 оп. 9, №13 оп. 9.	Предлодини: №1 оп. 2, №2 оп. 2, №3 оп. 6, №4 оп. 6 (посл. люби-мой сестры Т.Перевер-зовой «Борисовы»), №5 оп. 6, №6 оп. 6, №7 оп. 7 (посл. проф. С.Л. Могилевской в День ее 100-лет. 15.11.2015), №10 оп. 9 на тему романса «Горные вершины» В.Н. Дрожд-ва (своб. излож.), №11 оп. 9 «Парус».	Украинская фантазия, Полька «Малютка», Вальс «Пушкинка», Сказка, Танго «Ностальгия», Ноктюрн №6, Ноктюрн №7, Умиление
Степанова-Боровская И.И. Детские пьесы. 1-я тетрадь. 2-я редакция. ФОП Швец В.М., Николаев : 2019. – 38 с.	Степанова-Боровская И.И. Опусы 22-24. Вокальные твори. Ноктюрины. ФОП Швец В.М., Николаев : 2019. – 64 с.	Степанова-Боровская И.И. Форт. п.сн. Оп. 25-27. Вок. твори. Три нисамбл для детей 3-вид., дуд., перер., и.ч.-пе., К – М.: ФОП Швец В.М., 2020. – 56 с. – Укр. яз. (Серія «Світ пісн. твр. та-то») Степанова- Боровська І. Песни piano. Op. 28. To the 10th anniversary of International Literary and Artistic Society "Europe-Asia". International Literary and Artistic Society "Europe-Asia". ФОРТЕПІАННІ ПІСНІ. ОПУС 28 Для 14-річного та старшого віку	Степанова-Боровская И.И. Форт. п.сн. Op. 28. 14-річ. та старш. віку. 1-2 класи. 80 с. – Укр. яз. (Серія «Світ пісн. твр. та-то») Степанова- Боровська І. Песни piano. Op. 28. To the 10th anniversary of International Literary and Artistic Society "Europe-Asia". International Literary and Artistic Society "Europe-Asia". ФОРТЕПІАННІ ПІСНІ. ОПУС 28 Для 14-річного та старшого віку	Степанова-Боровская И.И. Форт. п.сн. Op. 28. 14-річ. та старш. віку. 1-2 класи. 80 с. – Укр. яз. (Серія «Світ пісн. твр. та-то») Степанова-Боровська І. Песни piano. Op. 28. To the 10th anniversary of International Literary and Artistic Society "Europe-Asia". International Literary and Artistic Society "Europe-Asia". ФОРТЕПІАННІ ПІСНІ. ОПУС 28 Для 14-річного та старшого віку	Pоздравление композитора Ирины Игоревны Степановой-Боровской – Юрием Иосифовичем Любарским, начальником городского управления культуры города Николаева на заседании по поддержке местных авторов в библиотеке им. М.Л. Кропивницкого, после выхода с печати 150 экз. сборника «Мазурки и Предлодини». 2018.
«Золотая рыбка» №1, Вальс «Бабочки», №8, «Восточная принцесса», №9, Полька «Ирочка», №7, Маленькая сюита в старинном стиле, №2 (Ария №1, полонез, ария №2, менут, волынка), «Грэйзы» №11, Вальс «Ма- ленький» №2, «Дуновение» №5, Три Сонатины (A-dur, d-moll, F-dur), «Сказка» №4, Larghetto, №1, Adagio №2, «Мелодия» №8, «Крошка» №18	«Червона троянда» оп. 22, Багатели: №1, оп. 24; №2 Візан- тійськ. інтер. укр. колис. «Ой ходить сон кола бікон», №3, оп. 24; №4, оп. 24; №5 (під гра- женням «Recuerdos de la Alba- neria» by Francisco Tarraga), оп. 24; №6, оп. 24; №7 (за мат. притиха «Родина кепітає») Черкесової І.), оп. 24. Лір. п'еса «Чарівний сон», оп. 23, «Два па- стори», Прелодия № 19, оп. 23.	Фортепіанні п'снн. 1. Укр. власн. Сагиткою. – Op. 28. №3 (присв. проф. В.Вдовченку). 2. Етюд №2 оп. 25: 3. Сонет №2 оп. 25 (при чиною улюб. естетри Перецовського). 4. Елегія №1 оп. 26 (Паноїт поета Д.Кременя, дару. Держ. премії им. Т.Г.Шевченка, засл. діяча мистецтв України). 5. Фантазія «Наївка» №2 оп. 2. 6. Прел. № 19. №1. Пісні без слів. 7. №2. 8. «Чарівна казка для крохіткі Апісі». №3: 9. Вальс «Ве- сінний день» №4 (присв. О.Люмарі). Вокальні твори: 10. Романс «По- біть» №6; 11. Танго «Чарівні очі» №7. Три ансамблі для 4-х рух. (Олі- діїв); 12. Укр. мелодія 13. «Остан- нє жовте листя» (перекл. п'сні О.Дівіс). 14. Регтайм на тему укр. колядки «Щедрів».	Фортепіанні п'снн. 1. Танго. Op. 28. 2. Токкати. Op. 28. №2. 3. Український Вальс. Світанкови- чи. Op. 28. №3. 4. Полонез. Op. 28. №4. 5. Токката. Op. 28. №5. 6. Вальс «Ніжний смуток». Op. 28. №6. 7. Барокко. Op. 28. №7. 8. Розумов. Лотос. Op. 28. №8. 9. Ноктюрни. Op. 28. №9.	Поздравление композитора Ирины Игоревны Степановой-Боровской – Юрием Иосифовичем Любарским, начальником городского управления культуры города Николаева на заседании по поддержке местных авторов в библиотеке им. М.Л. Кропивницкого, после выхода с печати 150 экз. сборника «Мазурки и Предлодини». 2018.	
Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
П П В В С С Ч Ч П П С С В В	П П В В С С Ч Ч П П С С В В	П П В В С С Ч Ч П П С С В В	П П В В С С Ч Ч П П С С В В	П П В В С С Ч Ч П П С С В В	П П В В С С Ч Ч П П С С В В
1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4	1 2 3 4 5 6 7 8 1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 30 31	9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	25 26 27 28 29 30 31	27 28 29 30 31

© Автор дизайнерской разработки-исследования – профессор Виктор Вдовченко, (02, 2021), Киев, Украина, Европа
Научно-исследовательский Институт педагогики, Национальная академия педагогических наук Украины

НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

Степанова-Боровська І.І.

Навчально-методичний комплект
із 4 альбомів нот для фортепіано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 класи
1 альбому для музичних училищ

АЛЬБОМ НОТ ДЛЯ ФОРТЕПІАНО. 1-2 КЛАСИ

До 10-річчя композиторської діяльності

Головний редактор – професор В. Вдовченко

Музичний редактор – І. Степанова-Боровська

Передмова професора В. Вдовченко

українською та мовами ООН, ЄС: рос., англ., нім., франц.

Літературний редактор професор В. Вдовченко

Переклад з російської українською мовою – професор В. Вдовченко

Серія «Світанкова Школа музичної творчості»

УЧЕБНОЕ ИЗДАНИЕ

Степанова-Боровская И.И.

Учебно-методический комплект

из 4 альбомов нот для фортепиано: 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 кл.,

1 альбома для музыкальных училищ

АЛЬБОМ НОТ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО. 1-2 КЛАССЫ

К 10-летию композиторской деятельности

Главный редактор – профессор В. Вдовченко

Музыкальный редактор И. Степанова-Боровская

Предисловие профессора В. Вдовченко

на украинском языке и языках ООН, ЕС: русск., англ., нем., франц.

Литературный редактор – профессор В. Вдовченко

Перевод с русского на украинский язык – профессор В. Вдовченко

Серия «Рассветная Школа музыкального творчества»



64x90/8. Умовн. друк. арк. 8,5.

Папір офсетний. Друк цифровий.

Наклад 50 прим. Зам. №12 від 05.03.2021 р.

Надруковано:

ФОП Швець В.М., м. Миколаїв

Свідоцтво видавничої діяльності:

серія ДК № 5078 від 01.04.2016 р.

